



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

62. gadagājums

2019. gada 11. decembris

Saturs

I *Leģislatīvi akti*

REGULAS

- ★ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/2115 (2019. gada 27. novembris), ar ko attiecībā uz MVU izaugsmes tirgu izmantošanas veicināšanu groza Direktīvu 2014/65/ES un Regulas (ES) Nr. 596/2014 un (ES) 2017/1129 ⁽¹⁾ 1

II *Neleģislatīvi akti*

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/2116 (2019. gada 28. novembris), kas nosaka mobilā savienojuma pabeigšanas visas Savienības maksimālo likmju vidējo svērto vērtību un atceļ Īstenošanas regulu (ES) 2018/1979 ⁽¹⁾ 11
- ★ Komisijas Regula (ES) 2019/2117 (2019. gada 29. novembris), ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību 13
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/2118 (2019. gada 10. decembris), ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) 2019/1693, ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda riteņu importam 115

LĒMUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2019/2119 (2019. gada 21. novembris) par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Minamatas konvencijas par dzīvsudrabu Pušu konferences trešajā sanāksmē attiecībā uz lēmuma pieņemšanu, ar ko nosaka dzīvsudraba atkritumu sliekšņa vērtības, kā noteikts minētās Konvencijas 11. panta 2. punktā 117

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

| | |
|---|-----|
| ★ Komisijas Lēmums (ES) 2019/2120 (2019. gada 24. jūnijs) par valsts atbalstu SA.33078 (2015/C) (ex 2015/NN), ko Beļģija sniegusi JCDecaux Belgium Publicité (izziņots ar dokumenta numuru C(2019) 4466) ⁽¹⁾ | 119 |
|---|-----|

Labojumi

| | |
|--|-----|
| ★ Labojums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2019/1198 (2019. gada 12. jūlijs), ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kura veikta, ievērojot Regulas (ES) Nr. 2016/1036 11. panta 2. punktu, nosaka galīgu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes keramikas galda piederumu un virtuves piederumu importam (OV L 189, 15.7.2019.) | 159 |
|--|-----|

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

I

(Leģislatīvi akti)

REGULAS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2019/2115

(2019. gada 27. novembris),

ar ko attiecībā uz MVU izaugsmes tirgu izmantošanas veicināšanu groza Direktīvu 2014/65/ES un Regulas (ES) Nr. 596/2014 un (ES) 2017/1129

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 114. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽¹⁾,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Kapitāla tirgu savienības iniciatīvas mērķis ir mazināt atkarību no banku aizdevumiem, dažādot uz tirgu balstītus finansējuma avotus attiecībā uz visiem maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU) un veicināt MVU obligāciju un akciju emisiju publiskos tirgos. Uzņēmumi, kas veic uzņēmējdarbību Savienībā un vēlas piesaistīt kapitālu tirdzniecības vietās, saskaras ar lielām vienreizējām un pastāvīgām izmaksām attiecībā uz informācijas atklāšanu un atbilstības nodrošināšanu, kuras var tos atturēt jebkad censties iegūt atļauju tirdzniecībai Savienības tirdzniecības vietās. Turklāt akcijas, ko MVU ir emitējuši Savienības tirdzniecības vietās, parasti cieš no zemākas pakāpes likviditātes un lielāka svārstīguma, tādējādi palielinot kapitāla cenu un minēto finansējuma avotu padarot pārāk apgrūtināšu. Minētajā sakarā ir svarīga horizontāla Savienības politika attiecībā uz MVU. Šādai politikai ir jābūt iekļaujošai, saskaņotai un efektīvai un tai ir jāņem vērā MVU dažādība un to atšķirīgās vajadzības.
- (2) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2014/65/ES ⁽³⁾ tika izveidots jauns tirdzniecības vietu veids – MVU izaugsmes tirgus – daudzpusēju tirdzniecības sistēmu (DTS) apakš kategorija, lai sekmētu MVU piekļuvi kapitālam un radītu tiem izaugsmes iespējas, un arī veicinātu turpmāku specializēto tirgu attīstību, rūpējoties par MVU emitentiem, kuriem ir izaugsmes potenciāls. Direktīva 2014/65/ES arī paredz, ka “Galvenā uzmanība būtu jāpievērš tam, kā turpmākajam regulējumam vajadzētu sekmēt un atbalstīt minētā tirgus izmantošanu, lai tas būtu pievilcīgs ieguldītājiem, un samazināt administratīvo slogu, un nodrošināt papildu stimulus MVU piekļūt kapitāla tirgiem ar izaugsmes tirgu starpniecību”. Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja savā atzinumā par Komisijas priekšlikumu šai grozošajai regulai atkārtoti uzsvēra, ka zemais komunikācijas līmenis un birokrātiskas pieejas ir nozīmīgi šķēršļi, un ka šo šķēršļu pārvarēšanai jāveltī daudz vairāk centieni. Turklāt tā norādīja, ka būtu jāpievēršas ķēdes apakšējai daļai, pašiem MVU, iesaistot cita starpā MVU asociācijas, sociālos partnerus un tirdzniecības palātas.

⁽¹⁾ OV C 440, 6.12.2018., 79. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta 2019. gada 18. aprīļa nostāja (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta) un Padomes 2019. gada 8. novembra lēmums.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/65/ES (2014. gada 15. maijs) par finanšu instrumentu tirgiem un ar ko groza Direktīvu 2002/92/EK un Direktīvu 2011/61/ES (OV L 173, 12.6.2014., 349. lpp.).

- (3) Tomēr ir norādīts, ka tādu finanšu instrumentu emitentiem, kuri ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgū, ir iespējas izmantot salīdzinoši nelielu skaitu regulējumā paredzētu atvieglojumu salīdzinājumā ar tādu finanšu instrumentu emitentiem, kuri ir atļauti tirdzniecībai citās DTS vai regulētos tirgos. Lielākā daļa pienākumu, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 596/2014 ⁽⁴⁾, vienādā mērā attiecas uz visiem emitentiem neatkarīgi no to lieluma vai tirdzniecības vietas, kurā ir atļauti tirdzniecībai to finanšu instrumenti. Minētais minimālais nosākums starp tādu finanšu instrumentu emitentiem, kuri ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgos, un emitentiem citās DTS, mazina DTS stimulu reģistrēties par MVU izaugsmes tirgu, par ko uzskatāmi liecina līdz šim mazais MVU izaugsmes tirgus statusa iegūšanas gadījumu skaits. Tādēļ ir nepieciešams ieviest samērīgus papildu atvieglojumus, lai pienācīgi sekmētu MVU izaugsmes tirgu izmantošanu. MVU izaugsmes tirgu izmantošana būtu aktīvi jāveicina. Daudzi MVU vēl neapzinās, ka pastāv MVU izaugsmes tirgi kā jauna veida tirdzniecības vietas.
- (4) MVU izaugsmes tirgu pievilcība būtu jāstiprina, vēl vairāk samazinot atbilstības nodrošināšanas izmaksas un administratīvo slogu, ar ko saskaras emitenti, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgos. Lai regulētos tirgos uzturētu augstākos atbilstības standartus, šajā regulā paredzētie pasākumi būtu jāattiecinā vienīgi uz MVU izaugsmes tirgos izvietotiem uzņēmumiem, neatkarīgi no tā, ka ne visi MVU ir izvietoti MVU izaugsmes tirgos un ka ne visi uzņēmumi, kas ir izvietoti MVU izaugsmes tirgos, ir MVU. Saskaņā ar Direktīvu 2014/65/ES līdz pat 50 % no emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgos, var nebūt MVU, lai uzturētu MVU izaugsmes tirgu darījumdarbības modeļa rentabilitāti, cita starpā izmantojot uzņēmumu, kas nav MVU, vērtspapīru likviditāti. Ņemot vērā riskus, kas izriet no dažādu noteikumu kopumu piemērošanas emitentiem, kuri iekļauti tādu pašu tirdzniecības vietu kategorijā, proti, MVU izaugsmes tirgos, šajā regulā izklāstītie pasākumi būtu jāattiecinā ne tikai uz emitentiem, kas ir MVU. Konsekvences labad attiecībā uz emitentiem un skaidrības labad attiecībā uz ieguldītājiem atbilstības nodrošināšanas izmaksu un administratīvā sloga samazināšana būtu jāpiemēro visiem emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgos, neatkarīgi no to tirgus kapitāla.
- (5) Par MVU izaugsmes tirgus panākumiem būtu jāspriež ne tikai pēc sarakstā iekļauto uzņēmumu skaita, bet drīzāk pēc šo uzņēmumu panāktā izaugsmes tempa. Ir nepieciešams vairāk koncentrēties uz MVU – šīs regulas galīgajiem labuma guvējiem – un to vajadzībām. Birokrātijas sloga samazināšana ir šā procesa būtiska daļa, taču ir nepieciešams veikt arī citus pasākumus. Lai veicinātu MVU attīstību, ir jātiecas uzlabot MVU tieši pieejamo informāciju par tiem paredzētajām finansēšanas iespējām. Regulatīvi atvieglojumi būtu jāpiešķir mazākiem uzņēmumiem, kuriem ir izaugsmes potenciāls.
- (6) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 596/2014 10. panta 1. punktu iekšējās informācijas nelikumīga izpaušana notiek, ja personas rīcībā ir iekšējā informācija un tā minēto informāciju izpauž jebkurai citai personai, izņemot gadījumus, kad izpaušanu veic, izpildot parastos darba, profesionālos vai dienesta pienākumus. Ievērojot minētās regulas 11. panta 4. punktu, uzskata, ka iekšējās informācijas izpaušana tirgus izzināšanas laikā ir veikta, pildot personas parastos darba, profesionālos vai dienesta pienākumus, ar nosacījumu, ka tiek ievērotas konkrētas procedūras, kas noteiktas ar tirgus izzināšanas režīmu. Tirgus izzināšana ietver informācijas sniegšanu vienam vai vairākiem potenciālajiem ieguldītājiem pirms paziņojuma par darījumu, lai konstatētu potenciālo ieguldītāju interesi par iespējamu darījumu un nosacījumiem saistībā ar to, piemēram, tā iespējamo apjomu vai cenu. Sarunu posmā par vērtspapīru piedāvājumu kvalificētiem ieguldītājiem (privāta izvietošana) emitenti uzsāk pārrunas ar ierobežotu skaitu potenciālo kvalificēto ieguldītāju, kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2017/1129 ⁽⁵⁾, un apspriež ar minētajiem kvalificētajiem ieguldītājiem visus darījuma līguma noteikumus.

Minētajā sarunu posmā informācijas sniegšanas nolūks ir strukturēt un pabeigt darījumu tā kopumā, nevis konstatēt potenciālo ieguldītāju interesi attiecībā uz iepriekš noteiktu darījumu. Tirgus izzināšanas režīms privātas obligāciju izvietošana gadījumā dažreiz var būt apgrūtināošs un atturēt gan emitentus, gan ieguldītājus no sarunu uzsākšanas par šādiem darījumiem. Lai palielinātu interesi par obligāciju privātu izvietošana, iekšējās informācijas izpaušana

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 596/2014 (2014. gada 16. aprīlis) par tirgus ļaunprātīgu izmantošanu (tirgus ļaunprātīgas izmantošanas regula) un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/6/EK un Komisijas Direktīvas 2003/124/EK, 2003/125/EK un 2004/72/EK (OV L 173, 12.6.2014., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2017/1129 (2017. gada 14. jūnijs) par prospektu, kurš jāpublicē, publiski piedāvājot vērtspapīrus vai atļaujot to tirdzniecību regulētā tirgū, un ar ko atceļ Direktīvu 2003/71/EK (OV L 168, 30.6.2017., 12. lpp.).

kvalificētiem ieguldītājiem šādu darījumu nolūkos būtu jāuzskata par veiktu, pildot personas parastos darba, profesionālos vai dienesta pienākumus, un būtu jāizslēdz no tirgus izzināšanas režīma tvēruma, ar noteikumu, ka ir spēkā pienācīga vienošanās par informācijas neizpaušanu.

- (7) Zināmu emitenta akciju likviditāti var sasniegt, izmantojot likviditātes mehānismus, piemēram, tirgus uzturēšanas kārtību vai likviditātes līgumus. Tirgus uzturēšanas kārtība ir līgums starp tirgus operatoru un trešo personu, kura apņemas uzturēt likviditāti attiecībā uz konkrētām akcijām un par to saņem tirdzniecības maksu atlaides. Likviditātes līgums ir līgums starp emitentu un trešo personu, kura apņemas emitenta vārdā nodrošināt likviditāti attiecībā uz emitenta akcijām. Lai nodrošinātu tirgus integritātes pilnīgu saglabāšanu, likviditātes līgumiem vajadzētu būt pieejamiem visiem emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgos visā Savienībā, ievērojot vairākus nosacījumus.

Ne visas kompetentās iestādes ir ieviesušas pieņemto tirgus praksi attiecībā uz likviditātes līgumiem saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 596/2014, un tas nozīmē, ka ne visiem emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgos, pašlaik ir pieejamas likviditātes shēmas visā Savienībā. Likviditātes shēmu neesamība var kavēt MVU izaugsmes tirgu efektīvu attīstību. Tādēļ ir nepieciešams izveidot Savienības regulējumu, kas emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgos, dos iespēju noslēgt likviditātes līgumu ar likviditātes nodrošinātāju, ja trūkst nacionālā mērogā izveidotas pieņemtas tirgus prakses. Saskaņā ar šādu Savienības regulējumu persona, kura noslēdz likviditātes līgumu ar likviditātes nodrošinātāju, netiktu uzskatīta par personu, kura iesaistās tirgus manipulācijā. Tomēr ir būtiski, lai ierosinātais Savienības regulējums par likviditātes līgumiem attiecībā uz MVU izaugsmes tirgiem nevis aizstāj, bet papildina esošā vai turpmāk pieņemtā nacionālā tirgus praksi. Būtiski ir arī tas, lai kompetentās iestādes saglabātu iespēju ieviest pieņemto tirgus praksi attiecībā uz likviditātes līgumiem ar mērķi pielāgot savus nosacījumus vietējām īpatnībām vai paplašināt šādus līgumus uz nelikvidiem vērtspapīriem, kas nav akcijas, kuras atļauts tirgot tirdzniecības vietās.

- (8) Lai nodrošinātu ierosinātā Savienības regulējuma konsekventu saskaņošanu attiecībā uz likviditātes līgumiem, Komisijai būtu jāpieņem regulatīvi tehniskie standarti, nosakot šādu līgumu vajadzībām izmantojamo veidni, ko izstrādājusi Eiropas Uzraudzības iestāde (Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde) (EVTI), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1095/2010 ⁽⁶⁾, ar deleģētajiem aktiem, ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu, un saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1095/2010 10. līdz 14. pantu.
- (9) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 596/2014 17. panta 4. punktu emitenti var nolemt atlikt iekšējās informācijas atklāšanu sabiedrībai, ja varētu tikt apdraudētas emitentu leģitīmās intereses, ja atlikšana nevar maldināt sabiedrību un ja emitenti var nodrošināt minētās informācijas konfidencialitāti. Tomēr emitentiem ir pienākums par to paziņot kompetentajai iestādei un sniegt rakstisku paskaidrojumu par šā lēmuma pamatojumu. Minētais paziņošanas pienākums var būt apgrūtinājošs, ja tas uzlikts emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai tikai MVU izaugsmes tirgū. Vienkāršāka prasība šādiem emitentiem, proti, pienākums paskaidrot atlikšanas iemeslus tikai pēc kompetentās iestādes pieprasījuma, mazinātu administratīvo slogu emitentiem, neradot būtisku ietekmi attiecībā uz kompetentās iestādes spēju uzraudzīt iekšējās informācijas atklāšanu, ar noteikumu, ka kompetentā iestāde joprojām tiek informēta par atlikšanas lēmumu un tai ir iespēja sākt izmeklēšanu, ja tai rodas šaubas par minēto lēmumu.
- (10) Pašreizējai mazāk stingrajai prasībai attiecībā uz emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgū, – saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 596/2014 18. panta 6. punktu sagatavot iekšējās informācijas turētāju sarakstu tikai pēc kompetentās iestādes pieprasījuma, – ir ierobežota praktiska nozīme, jo minētie emitenti joprojām ir pakļauti prasībām attiecībā uz pastāvīgu to personu uzraudzīšanu, kuras notiekošo projektu kontekstā atzīstamas par iekšējās informācijas turētājiem. Tādēļ esošā prasība būtu jāaizstāj ar iespēju emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgū, uzturēt tikai sarakstu ar personām, kurām, izpildot savus parastos darba pienākumus, ir pastāvīga piekļuve iekšējai informācijai, piemēram direktori, vadības struktūru locekļi vai iekšēji konsultanti. Emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgū, būtu arī apgrūtinājoši nekavējoties atjaunināt iekšējās informācijas turētāju sarakstu veidā, kas norādīts Komisijas

⁽⁶⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1095/2010 (2010. gada 24. novembris), ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādi), groza Lēmumu Nr. 716/2009/EK un atceļ Komisijas Lēmumu 2009/77/EK (OV L 331, 15.12.2010., 84. lpp.).

Īstenošanas regulā (ES) 2016/347 (⁷). Tomēr, tā kā dažas dalībvalstis uzskata, ka iekšējās informācijas turētāju saraksti ir svarīgi augstāka tirgus integritātes līmeņa nodrošināšanai, būtu jāparedz iespēja dalībvalstīm ieviest prasību, ka emitenti, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgū, sniedz plašākus iekšējās informācijas turētāju sarakstus, kas ietver visas personas, kurām ir piekļuve iekšējai informācijai. Ņemot vērā nepieciešamību nodrošināt samērīgu administratīvo slogu MVU, minētajiem plašākajiem sarakstiem tomēr būtu jārada mazāks administratīvais slogs salīdzinājumā ar pilnīgiem iekšējās informācijas turētāju sarakstiem.

- (11) Ir būtiski precizēt, ka pienākums izveidot iekšējās informācijas turētāju sarakstus ir gan emitentiem, gan jebkurām personām, kuras rīkojas to vārdā vai to uzdevumā. Lai visā Savienībā novērstu atšķirīgas interpretācijas un prakses, ir jāprecizē jebkuru personu pienākumi attiecībā uz iekšējās informācijas turētāju sarakstu izveidi, kuras rīkojas emitenta vārdā vai uzdevumā. Atbilstīgie Regulas (ES) Nr. 596/2014 noteikumi būtu attiecīgi jāgroza.
- (12) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 596/2014 19. panta 3. punktu emitentiem un emisijas kvotu tirgus dalībniekiem ir jāpublisko informācija par darījumiem, ko veic personas, kuras pilda pārvaldības pienākumus ("PVPP"), un ar viņiem cieši saistītas personas ("CSP") trīs darba dienu laikā pēc darījuma. Tāds pats termiņš attiecas uz PVPP un CSP saistībā ar viņu pienākumu par saviem darījumiem informēt emitentu vai emisijas kvotu tirgus dalībnieku. Ja PVPP un CSP novēloti informē emitentus vai emisijas kvotu tirgus dalībniekus par saviem darījumiem, minētajiem emitentiem vai emisijas kvotu tirgus dalībniekiem ir tehniski sarežģīti ievērot trīs dienu termiņu, un tas var radīt atbildības problēmas. Tādēļ būtu jāļauj emitentiem un emisijas kvotu tirgus dalībniekiem informāciju par darījumiem izpaust divu darba dienu laikā pēc tam, kad tie saņēmuši PVPP vai CSP paziņojumu par minētajiem darījumiem.
- (13) Saskaņā ar Regulu (ES) 2017/1129 emitentam, ievērojot zināmus nosacījumus, nav jāpublicē prospekts attiecībā uz vērtspapīriem, kurus piedāvā saistībā ar pārņemšanu, ko īsteno ar apmaiņas piedāvājumu, un vērtspapīriem, kuri piedāvāti, piešķirti vai piešķirami saistībā ar apvienošanu vai sadalīšanu. Tā vietā ir jāpublisko dokuments, kas satur minimālo informāciju, kurā aprakstīts darījums un tā ietekme uz emitentu. Savienības tiesību aktos nav ietverta prasība valsts kompetentajai iestādei pārskatīt vai apstiprināt šādu dokumentu pirms tā publicēšanas, un tā saturs salīdzinājumā ar prospektu ir vienkāršāks. Šāda atbrīvojuma neparedzētas sekas ir tādas, ka dažos gadījumos sarakstā neiekļauts uzņēmums var īstenot sākotnējo atļauju tirgot savas akcijas regulētā tirgū, neizstrādājot prospektu. Tas liedz ieguldītājiem iespēju saņemt prospektā ietvertu lietderīgo informāciju, vienlaikus izvairoties no tā, ka valsts kompetentā iestāde pārskata tirgum sniegto informāciju. Tādēļ ir lietderīgi ieviest prasību publicēt prospektu attiecībā uz sarakstā neiekļautu uzņēmumu, kas vēlas saņemt atļauju tirdzniecībai regulētā tirgū pēc apmaiņas piedāvājuma, apvienošanās vai sadalīšanas.
- (14) Regulas (ES) 2017/1129 14. pants pašreiz nepieļauj izmantot vienkāršotu prospektu emitentiem, kuru pašu kapitāla vērtspapīrus ir atļauts tirgot regulētā tirgū vai MVU izaugsmes tirgū nepārtraukti vismaz pēdējos 18 mēnešus un kuri vēlētos emitēt vērtspapīrus, kas sniedz piekļuvi pašu kapitāla vērtspapīriem, kuri ir atvietojami ar iepriekš emitētiem pašu kapitāla vērtspapīriem. Tādēļ minētās regulas 14. pants būtu jāgroza, lai dotu šādiem emitentiem iespēju izmantot vienkāršoto prospektu.
- (15) MVU izaugsmes tirgi nebūtu jāuztver kā pēdējais posms emitentu darbības apjoma paplašināšanā, un tiem būtu jānodrošina sekmīgiem uzņēmumiem iespēja augt un vēlāk pārcelties uz regulētiem tirgiem, lai iegūtu no lielākas likviditātes un plašāka ieguldītāju loka. Lai veicinātu pāreju no MVU izaugsmes tirgus uz regulētu tirgu, augoši uzņēmumiem vajadzētu būt iespējai izmantot vienkāršoto informācijas atklāšanas režīmu, kas noteikts Regulas (ES) 2017/1129 14. pantā, attiecībā uz atļauju veikt tādu vērtspapīru tirdzniecību regulētā tirgū, kas ir atvietojami ar vērtspapīriem, kuri emitēti iepriekš, ar noteikumu, ka minētie uzņēmumi ir publiski piedāvājuši vērtspapīrus, kurus atļauts tirgot kādā no MVU izaugsmes tirgiem nepārtraukti vismaz divus gadus, un ir pilnībā ievērojuši ziņošanas un informācijas atklāšanas pienākumus visu minēto laiku. Divu gadu laikposmam būtu jānodrošina emitentiem uzkrāt pietiekamu pieredzi un sniegt tirgum informāciju par to finansālās darbības rezultātiem un ziņošanas prasību ievērošanu saskaņā ar Direktīvu 2014/65/ES.

⁷) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/347 (2016. gada 10. marts), ar ko nosaka īstenošanas tehniskos standartus attiecībā uz precīzu formātu iekšējās informācijas turētāju sarakstu sastādīšanai un to atjaunināšanai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 596/2014 (OV L 65, 11.3.2016., 49. lpp.).

- (16) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1606/2002 (*) emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgos, nav noteikta prasība publicēt to finanšu pārskatus saskaņā ar Starptautiskajiem finanšu pārskatu standartiem. Taču, lai izvairītos no pretrunas ar regulēto tirgu standartiem, emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgos un kuri vēlētos izmantot Regulas (ES) 2017/1129 14. pantā noteikto vienkāršoto informācijas atklāšanas režīmu attiecībā uz atļauju to vērtspapīru tirdzniecībai regulētā tirgū, savi visjaunākie finanšu pārskati, tajā skaitā salīdzinoša informācija par iepriekšējo gadu, tomēr būtu jā sagatavo saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1606/2002, ar noteikumu, ka tiem būtu jā sagatavo konsolidēti pārskati, piemērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2013/34/ES (*) pēc atļaujas saņemšanas savu finanšu instrumentu tirdzniecībai regulētā tirgū. Ja minētās Direktīvas piemērošana nepieprasa emitentiem sagatavot šādus pārskatus, tiem būtu jāievēro tās dalībvalsts tiesību akti, kurā tie ir inkorporēti.
- (17) Šīs regulas mērķis atbilst ES izaugsmes prospekta mērķiem, kā izklāstīts Regulas (ES) 2017/1129 15. pantā. ES izaugsmes prospekts ir īss, un tādēļ tā izstrāde ir ekonomiska, samazinot MVU izmaksas. MVU vajadzētu būt iespējai izvēlēties izmantot ES izaugsmes prospektu. Pašreizējā MVU definīcija Regulā (ES) 2017/1129 var būt pārāk ierobežojoša, jo īpaši attiecībā uz tiem emitentiem, kuri lūdz atļauju veikt tirdzniecību kādā no MVU izaugsmes tirgiem un kuri parasti ir lielāki par tradicionālajiem MVU. Tā rezultātā attiecībā uz publiskiem piedāvājumiem, kam uzreiz seko sākotnēja atļauja veikt tirdzniecību MVU izaugsmes tirgū, mazāki emitenti nevarētu izmantot ES izaugsmes prospektu pat tad, ja to tirgus kapitalizācija pēc to sākotnējās atļaujas veikt tirdzniecību saņemšanas būtu mazāka par 200 000 000 EUR. Tādēļ Regula (ES) 2017/1129 būtu jāgroza, lai dotu iespēju izstrādāt ES izaugsmes prospektu emitentiem, kuri vēlas sākotnēju publisku piedāvājumu ar orientējošu tirgus kapitalizāciju, kas mazāka par 200 000 000 EUR.
- (18) Ņemot vērā MVU nozīmi Savienības ekonomikas darbībā, īpaša uzmanība būtu jāpievērš Savienības tiesību aktu par finanšu pakalpojumiem ietekmei uz MVU finansēšanu. Minētajā sakarā Komisijai, kad tā sāk to tiesību aktu pārskatīšanu, kas skar biržas sarakstos iekļauto un neiekļauto MVU finansēšanu, būtu jāizanalizē regulatīvie un administratīvie šķēršļi, tostarp attiecībā uz pētniecību, kas ierobežo vai kavē ieguldījumus MVU. To darot, Komisijai būtu jāizvērtē kapitāla plūsmu uz MVU attīstība un jācenšas radīt labvēlīga regulatīvā vide, lai veicinātu MVU finansēšanu.
- (19) Tādēļ Direktīva 2014/65/ES un Regulas (ES) Nr. 596/2014 un (ES) 2017/1129 būtu attiecīgi jāgroza.
- (20) Šī regula būtu jāpieņem no 2019. gada 31. decembra. Tomēr 1. pantu būtu jāpieņem no 2021. gada 1. janvāra,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Grozījumi Regulā (ES) Nr. 596/2014

Regulu (ES) Nr. 596/2014 groza šādi:

1) regulas 11. pantā iekļauj šādu punktu:

“1.a Ja vērtspapīru piedāvājums ir adresēts vienīgi kvalificētiem ieguldītājiem, kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2017/1129 (*) 2. panta e) punktā, informācijas sniegšana šiem kvalificētajiem ieguldītājiem nolūkā apspriest līguma noteikumus to dalībai obligāciju emisijā, ko veic emittents, kura finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai tirdzniecības vietā, vai jebkura persona, kura rīkojas tā vārdā vai tā uzdevumā, nav uzskatāma par tirgus izzināšanu. Šāda sniegšana ir uzskatāma par veiktu, izpildot parastos personas darba, profesionālos vai dienesta pienākumus, kā paredzēts šīs regulas 10. panta 1. punktā, un tādēļ tā nav nelikumīga

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1606/2002 (2002. gada 19. jūlijs) par starptautisko grāmatvedības standartu piemērošanu (OV L 243, 11.9.2002., 1. lpp.).

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/34/ES (2013. gada 26. jūnijs) par noteiktu veidu uzņēmumu gada finanšu pārskatiem, konsolidētajiem finanšu pārskatiem un saistītiem ziņojumiem, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/43/EK un atceļ Padomes Direktīvas 78/660/EEK un 83/349/EEK (OV L 182, 29.6.2013., 19. lpp.).

iekšējās informācijas izpaušana. Minētais emitents vai jebkura persona, kura rīkojas tā vārdā vai tā uzdevumā, nodrošina, lai kvalificētie ieguldītāji, kuri saņem šo informāciju, apzinās tiesību aktos paredzētos pienākumus un tos rakstiski apliecina, kā arī apzinās sankcijas, kas piemērojamas par iekšējās informācijas izmantošanu tirdzniecībā un nelikumīgu iekšējās informācijas izpaušanu.

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2017/1129 (2017. gada 14. jūnijs) par prospektu, kurš jāpublicē, publiski piedāvājot vērtspapīrus vai atļaujot to tirdzniecību regulētā tirgū, un ar ko atceļ Direktīvu 2003/71/EK (OV L 168, 30.6.2017., 12. lpp.).”;

2) regulas 13. pantā pievieno šādus punktus:

“12. Neskarot pieņemto tirgus praksi, kas noteikta saskaņā ar šā panta 1.–11. punktu, emitents, kura finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgū, var noslēgt likviditātes līgumu attiecībā uz savām akcijām, ja ir ievēroti visi turpmāk minētie nosacījumi:

- a) likviditātes līguma noteikumi atbilst kritērijiem, kas izklāstīti šā panta 2. punktā un Komisijas Deleģētajā regulā (ES) 2016/908 (*);
- b) likviditātes līgums ir izstrādāts saskaņā ar šā panta 13. punktā minēto Savienības veidni;
- c) likviditātes devējs saskaņā ar Direktīvu 2014/65/ES ir saņēmis kompetentās iestādes attiecīgu atļauju un ir reģistrēts kā tirgus dalībnieks ar tirgus operatoru vai ieguldījumu brokeru sabiedrību, kas uztur MVU izaugsmes tirgu;
- d) tirgus operators vai ieguldījumu brokeru sabiedrība, kas uztur MVU izaugsmes tirgu, rakstiski apliecina emitentam, ka ir saņēmusi likviditātes līguma kopiju un piekrīt minētā līguma noteikumiem.

Šā punkta pirmajā daļā minētajam emitentam jebkurā laikā jāspēj uzskatāmi pierādīt, ka nosacījumi, saskaņā ar kuriem līgums noslēgts, tiek pastāvīgi izpildīti. Minētais emitents un tirgus operators vai ieguldījumu brokeru sabiedrība, kas uztur MVU izaugsmes tirgu, attiecīgajām kompetentajām iestādēm pēc to pieprasījuma iesniedz likviditātes līguma kopiju.

13. EVTI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektus, lai sastādītu līguma veidni, kas jāizmanto likviditātes līguma noslēgšanai saskaņā ar 12. punktu, lai nodrošinātu atbilstību 2. punktā izklāstītajiem kritērijiem, tostarp attiecībā uz pārredzamību tirgū un likviditātes nodrošināšanas izpildi.

EVTI iesniedz minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu Komisijai līdz 2020. gada 1. septembrim.

Komisijai tiek deleģētas pilnvaras saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1095/2010 10.–14. pantā noteikto procedūru pieņemt šā punkta pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus.

(*) Komisijas Deleģētā regula (ES) 2016/908 (2016. gada 26. februāris), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 596/2014 papildina attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem standartiem par pieņemtās tirgus prakses noteikšanas kritērijiem, procedūru un prasībām un par tās saglabāšanas, izbeigšanas un pieņemamības nosacījumu grozīšanas prasībām (OV L 153, 10.6.2016., 3. lpp.).”;

3) regulas 17. panta 4. punktā pievieno šādu daļu:

“Atkāpjoties no šā punkta trešās daļas, emitents, kura finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai tikai MVU izaugsmes tirgū, sniedz rakstisku paskaidrojumu saskaņā ar 3. punktu precizētajai kompetentajai iestādei vienīgi pēc pieprasījuma. Kamēr vien emitents var pamatot savu lēmumu par atlikšanu, emitentam nav pienākuma glabāt ierakstu par šo paskaidrojumu.”;

4) regulas 18. pantu groza šādi:

a) panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem:

“1. Emitenti un jebkura persona, kura rīkojas to vārdā vai to uzdevumā, katra:

- a) sagatavo visu personu sarakstu, kurām ir piekļuve iekšējai informācijai un kuras pie viņiem strādā saskaņā ar darba līgumu vai citādi veic uzdevumus, kuru dēļ viņiem ir pieejama iekšējā informācija, piemēram, konsultanti, grāmatveži vai kredītreitinga aģentūras (iekšējās informācijas turētāju saraksts);
- b) nekavējoties atjaunina iekšējās informācijas turētāju sarakstu saskaņā ar 4. punktu; un
- c) pēc kompetentās iestādes pieprasījuma iespējami drīz iesniedz tai iekšējās informācijas turētāju sarakstu.

2. Emitenti un jebkura persona, kura rīkojas to vārdā vai to uzdevumā, dara visu saprātīgi iespējamo, lai nodrošinātu, ka iekšējās informācijas turētāju sarakstā iekļautās personas rakstiski apstiprina savus tiesību aktos paredzētos pienākumus un apzinās sankcijas, kas ir piemērojamas par iekšējās informācijas izmantošanu tirdzniecībā un iekšējās informācijas nelikumīgu izpaušanu.

Ja emitents prasa kādai citai personai sagatavot un atjaunināt emitenta iekšējās informācijas turētāju sarakstu, emitents ir pilnībā atbildīgs par šā panta ievērošanu. Emitents vienmēr saglabā piekļuves tiesības iekšējās informācijas turētāju sarakstam, kuru sagatavo cita persona.

b) panta 4., 5. un 6. punktu aizstāj ar šādiem:

“4. Emitenti un jebkura persona, kura rīkojas to vārdā vai to uzdevumā, katra nekavējoties atjaunina savu iekšējās informācijas turētāju sarakstu, norādot atjaunināšanas datumu, šādos gadījumos:

- a) ja mainās iemesls, kura dēļ persona iekļauta iekšējās informācijas turētāju sarakstā;
- b) ja ir jauna persona, kurai ir piekļuve iekšējai informācijai un kura tāpēc jāiekļauj iekšējās informācijas turētāju sarakstā; un
- c) ja personai vairs nav piekļuves iekšējai informācijai.

Katru reizi sarakstu atjauninot, norāda datumu un laiku izmaiņām, kuru dēļ veikta atjaunināšana.

5. Emitenti un jebkura persona, kura rīkojas to vārdā vai to uzdevumā, glabā savu iekšējās informācijas turētāju sarakstu vismaz piecus gadus pēc tā sagatavošanas vai atjaunināšanas.

6. Emitenti, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgū, ir tiesīgi iekļaut savos iekšējās informācijas turētāju sarakstos vienīgi tās personas, kurām savu pie emitenta veikto funkciju vai ieņemamā amata dēļ ir pastāvīga pieeja iekšējai informācijai.

Atkāpjoties no šā punkta pirmās daļas, un gadījumos, kad to attaisno konkrētas bažas par valsts tirgus integritāti, dalībvalstis var emitentiem, kuru finanšu instrumenti ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgū, prasīt, lai tie iekļautu savos iekšējās informācijas turētāju sarakstos visas 1. punkta a) apakšpunktā minētās personas. Šajos sarakstos ir ietverta informācija, kas ir sniegta EVTI noteiktajā formātā, ievērojot šā punkta ceturto daļu.

Šī punkta pirmajā un otrajā daļā minētos iekšējās informācijas turētāju sarakstus iesniedz kompetentajai iestādei iespējami drīz, pēc tās pieprasījuma.

EVTI izstrādā īstenošanas tehnisko standartu projektus, lai noteiktu iekšējās informācijas turētāju sarakstu precīzu formātu, kā minēts šā punkta otrajā daļā. Iekšējās informācijas turētāju sarakstu formāts ir samērīgs un samazina administratīvo slogu salīdzinājumā ar 9. punktā minēto iekšējās informācijas turētāju sarakstu formātu.

EVTI iesniedz minētos īstenošanas tehnisko standartu projektus Komisijai līdz 2020. gada 1. septembrim.

Komisijai piešķir pilnvaras saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1095/2010 15. pantu pieņemt šī punkta ceturtajā daļā minētos īstenošanas tehniskos standartus.”;

5) regulas 19. panta 3. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

“3. Emitents vai emisijas kvotu tirgus dalībnieks divu darbdienu laikā pēc 1. punktā minētā paziņojuma saņemšanas publisko šajā paziņojumā minēto informāciju.”;

6) regulas 35. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Pilnvaras pieņem 6. panta 5. un 6. punktā, 12. panta 5. punktā, 17. panta 2. punkta trešajā daļā, 17. panta 3. punktā, 19. panta 13. un 14. punktā un 38. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz piecu gadu laikposmu no 2019. gada 31. decembra. Komisija sagatavo ziņojumu par pilnvaru deleģēšanu vēlākais deviņus mēnešus pirms piecu gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģēšana tiek automātiski pagarināta uz tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome neiebilst pret šādu pagarinājumu, vēlākais, trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.”

2. pants

Grozījumi Regulā (ES) 2017/1129

Regulu (ES) 2017/1129 groza šādi:

1) regulas 1. pantā iekļauj šādus punktus:

“6.a Atbrīvojumus, kas izklāstīti 4. punkta f) apakšpunktā un 5. punkta e) apakšpunktā, piemēro tikai pašu kapitāla vērtspapīriem un tikai šādos gadījumos:

- a) piedāvātos pašu kapitāla vērtspapīrus var aizvietot ar esošiem vērtspapīriem, kurus jau ir atļauts tirgot regulētā tirgū pirms pārņemšanas un ar to saistītā darījuma, un pārņemšana netiek uzskatīta par apvērstas iegādes darījumu 3. starptautiskā finanšu pārskata standarta (SFPS) B19. punkta ("Uzņēmējdarbības apvienošana"), pieņemts ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1126/2008 (*), izpratnē; vai
- b) uzraudzības iestāde, kuras kompetencē attiecīgā gadījumā ir pārskatīt piedāvājuma dokumentu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2004/25/EK (**), ir izdevusi iepriekšēju apstiprinājumu dokumentam, kas ir minēts šā panta 4. punkta f) apakšpunktā vai 5. punkta e) apakšpunktā.

6.b Atbrīvojumus, kas izklāstīti 4. punkta g) apakšpunktā un 5. punkta f) apakšpunktā, piemēro tikai pašu kapitāla vērtspapīriem, attiecībā uz kuriem darījums nav uzskatāms par apvērstas iegādes darījumu SFPS B19. daļas (Uzņēmējdarbības apvienošana) izpratnē, un tikai šādos gadījumos:

- a) iegūstošajai juridiskajai personai pašu kapitāla vērtspapīrus jau pirms darījuma ir atļauts tirgot regulētā tirgū; vai
- b) vienību, kuras ir pakļautas dalīšanai, pašu kapitāla vērtspapīrus jau pirms darījuma ir atļauts tirgot regulētā tirgū.

(*) Komisijas Regula (EK) Nr. 1126/2008 (2008. gada 3. novembris), ar ko pieņem vairākus starptautiskos grāmatvedības standartus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1606/2002 (OV L 320, 29.11.2008., 1. lpp.).

(**) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/25/EK (2004. gada 21. aprīlis) par pārņemšanas piedāvājumiem (OV L 142, 30.4.2004., 12. lpp.).";

2) regulas 14. pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta pirmo daļu groza šādi:

i) pirmās daļas b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"b) neskarot 1. panta 5. punktu, emitenti, kuru pašu kapitāla vērtspapīrus ir atļauts tirgot regulētā tirgū vai MVU izaugsmes tirgū nepārtraukti vismaz pēdējos 18 mēnešus un kuri emitē vērtspapīrus, kas nav pašu kapitāla vērtspapīri, vai vērtspapīrus, kas nodrošina piekļuvi pašu kapitāla vērtspapīriem, kurus var aizvietot ar pastāvošiem emitenta pašu kapitāla vērtspapīriem, ko jau ir atļauts tirgot;"

ii) pievieno šādu apakšpunktu:

"d) emitenti, kuru vērtspapīri ir publiski piedāvāti un kuru vērtspapīrus ir atļauts tirgot kādā MVU izaugsmes tirgū nepārtraukti vismaz divus gadus, un kuri ir pilnībā ievērojuši ziņošanas un informācijas atklāšanas pienākumus visā laikā, kurā tiem ir bijis atļauts tirgot, un kuri vēlas iegūt atļauju regulētā tirgū tirgot vērtspapīrus, kas ir atvietojami ar pastāvošajiem vērtspapīriem, kuri emitēti iepriekš.";

b) 2. punktu groza šādi:

i) otrajā daļā pievieno šādu teikumu:

"Šā panta 1. punkta pirmās daļas d) apakšpunktā minētajiem emitentiem, no kuriem tiek prasīts sagatavot konsolidētus pārskatus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2013/34/ES (*) pēc tam, kad to vērtspapīri būs atļauti tirdzniecībai regulētā tirgū, apkopo visjaunāko finanšu informāciju saskaņā ar šā panta 3. punkta otrās daļas a) apakšpunktu, kurā ir salīdzinoša informācija par iepriekšējo gadu, kas iekļauta vienkāršotā prospektā, saskaņā ar Starptautiskajiem finanšu pārskatu standartiem, kas minēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1606/2002 (**).

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/34/ES (2013. gada 26. jūnijs) par noteiktu veidu uzņēmumu gada finanšu pārskatiem, konsolidētajiem finanšu pārskatiem un saistītiem ziņojumiem, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/43/EK un atceļ Padomes Direktīvas 78/660/EEK un 83/349/EEK (OV L 182, 29.6.2013., 19. lpp.).

(**) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1606/2002 (2002. gada 19. jūlijs) par starptautisko grāmatvedības standartu piemērošanu (OV L 243, 11.9.2002., 1. lpp.).";

ii) pievieno šādas daļas:

“Šā panta 1. punkta pirmās daļas d) apakšpunktā minētie emitenti, kuriem netiek prasīts sagatavot konsolidētus pārskatus saskaņā ar Direktīvu 2013/34/ES pēc tam, kad to vērtspapirus atļauts tirgot regulētā tirgū, norāda visjaunāko finanšu informāciju saskaņā ar šā panta 3. punkta otrās daļas a) apakšpunktu, kuros ir salīdzinoša informācija par iepriekšējo gadu, kas iekļauta vienkāršotā prospektā, saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā emitents ir inkorporēts.

Trešo valstu emitenti, kuru vērtspapīri ir atļauti tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgū, norāda visjaunāko finanšu informāciju saskaņā ar šā panta 3. punkta otrās daļas a) apakšpunktu, kurā ir salīdzinoša informācija par iepriekšējo gadu, kas iekļauta vienkāršotā prospektā, saskaņā ar to valsts grāmatvedības standartiem, ar noteikumu, ka minētie standarti ir līdzvērtīgi Regulai (EK) Nr. 1606/2002. Ja minētie valsts grāmatvedības standarti nav līdzvērtīgi Starptautiskajiem finanšu pārskatu standartiem, finanšu informācija tiek koriģēta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1606/2002.”;

c) panta 3. punkta otrās daļas e) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“e) attiecībā uz pašu kapitāla vērtspapīriem, tostarp vērtspapīriem, kas sniedz piekļuvi pašu kapitāla vērtspapīriem, – apgrozāmā kapitāla pārskatu, kapitalizācijas un parādsaistību pārskatu, informācijas atklāšanu par attiecīgiem interešu konfliktiem un saistīto pušu darījumiem, lielākajiem akcionāriem un attiecīgā gadījumā *pro forma* finanšu informāciju.”;

3) regulas 15. panta 1. punkta pirmajā daļā iekļauj šādu apakšpunktu:

“ca) emitenti, kas nav MVU un kas publiski piedāvā akcijas un vienlaikus lūdz atļauju veikt šo akciju tirdzniecību MVU izaugsmes tirgū, ar noteikumu, ka šādiem emitentiem nav akciju, kuras jau ir atļautas tirdzniecībai MVU izaugsmes tirgū, un abu turpmāk minēto elementu kopējā vērtība ir mazāka par 200 000 000 EUR:

i) galīgā piedāvājuma cena vai maksimālā cena 17. panta 1. punkta b) apakšpunkta i) punktā minētajā gadījumā;

ii) kopējais apgrozībā esošo akciju skaits uzreiz pēc akciju publiskā piedāvājuma, ko aprēķina vai nu atbilstoši publiski piedāvāto akciju daudzumam vai 17. panta 1. punkta b) apakšpunkta i) punktā minētajā gadījumā atbilstoši maksimālajam publiski piedāvāto akciju daudzumam.”;

4) regulas V pielikumā II punktu aizstāj ar šādu:

“II. Kapitalizācijas un parādsaistību pārskats (tikai pašu kapitāla vērtspapīriem, ko emitējuši uzņēmumi ar tirgus kapitalizāciju virs 200 000 000 EUR) un apgrozāmā kapitāla pārskats (tikai pašu kapitāla vērtspapīriem).

Mērķis ir sniegt informāciju par emitenta kapitalizāciju un parādsaistībām un informāciju par to, vai apgrozāmais kapitāls ir pietiekams, lai apmierinātu emitenta pašreizējās vajadzības vai, pretējā gadījumā, kā emitents paredz nodrošināt nepieciešamo papildu apgrozāmo kapitālu.”

3. pants

Grozījumi Direktīvā 2014/65/ES

Direktīvas 2014/65/ES 33. pantam pievieno šādu punktu:

“9. Komisija līdz 2020. gada 1. jūlijam izveido ieinteresēto personu ekspertu grupu, lai tā uzraudzītu MVU izaugsmes tirgu darbību un sekmes. Līdz 2021. gada 1. jūlijam ieinteresēto personu ekspertu grupa publicē ziņojumu par tās izdarītajiem secinājumiem.”

4. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2019. gada 31. decembra. Tomēr 1. pantu piemēro no 2021. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Strasbūrā, 2019. gada 27. novembrī

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs
D. M. SASSOLI

T. Padomes vārdā –
Priekšsēdētāja
TUPPURAINEN

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2019/2116

(2019. gada 28. novembris),

kas nosaka mobilā savienojuma pabeigšanas visas Savienības maksimālo likmju vidējo svērto vērtību un atceļ Īstenošanas regulu (ES) 2018/1979

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 13. jūnija Regulu (ES) Nr. 531/2012 par viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos Savienībā ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6.e panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 531/2012 no 2017. gada 15. jūnija iekšzemes pakalpojumu sniedzēji godīgas izmantošanas politikas noteiktajās robežās nevienā dalībvalstī viesabonentiem pie iekšzemes mazumcenas nepiemēro papildmaksu par regulēto viesabonēšanas zvanu saņemšanu.
- (2) Regulētu viesabonēšanas zvanu saņemšanai piemērojamo papildmaksu Regula (ES) Nr. 531/2012 ierobežo līdz mobilā savienojuma pabeigšanas visas Savienības maksimālo likmju vidējai svērtajai vērtībai.
- (3) 2019. gadā piemērojamo mobilā savienojuma pabeigšanas visas Savienības maksimālo likmju vidējo svērto vērtību Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/1979 ⁽²⁾ noteica pēc 2018. gada 1. jūlija datu vērtībām.
- (4) Eiropas Elektronisko sakaru regulatoru iestāde Komisijai ir iesniegusi atjauninātu informāciju, kas ievāka no dalībvalstu valsts regulatīvajām iestādēm: mobilā savienojuma pabeigšanas maksimālās likmes, ko tās katrā valsts tirgū piemērojušas vairumtirdzniecības balss izsaukuma savienojuma pabeigšanai atsevišķos mobilo sakaru tīklos saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/21/EK ⁽³⁾ 7. un 16. pantu un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/19/EK ⁽⁴⁾ 13. pantu, un abonentu kopskaitu dalībvalstīs.
- (5) Atbilstoši Regulai (ES) Nr. 531/2012 mobilā savienojuma pabeigšanas visas Savienības maksimālo likmju vidējo svērto vērtību Komisija pēc 2019. gada 1. jūlija datu vērtībām ir aprēķinājusi, konkrētā dalībvalstī atļauto mobilā savienojuma pabeigšanas maksimālo likmi reizinot ar abonentu kopskaitu minētajā dalībvalstī, tad saskaitot visās dalībvalstīs iegūtos reizinājumus un iegūto kopsummu dalot ar abonentu kopskaitu visās dalībvalstīs. Dalībvalstīm, kas nav eurozonas dalībnieces, attiecīgais valūtas kurss ir 2019. gada otrā ceturkšņa vidējais kurss, kas iegūts no Eiropas Centrālās bankas datubāzes.

⁽¹⁾ OV L 172, 30.6.2012., 10. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2018. gada 13. decembra Īstenošanas regula (ES) 2018/1979, kas nosaka mobilā savienojuma pabeigšanas visas Savienības maksimālo likmju vidējo svērto vērtību un atceļ Īstenošanas regulu (ES) 2017/2311 (OV L 317, 14.12.2018., 10. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīva 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem (pamatdirektīva) (OV L 108, 24.4.2002., 33. lpp.).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīva 2002/19/EK par piekļuvi elektronisko komunikāciju tīkliem un ar tiem saistītām iekārtām un to savstarpēju savienojumu (piekļuves direktīva) (OV L 108, 24.4.2002., 7. lpp.).

- (6) Tāpēc Īstenošanas regulā (ES) 2018/1979 noteiktā mobilā savienojuma pabeigšanas visas Savienības maksimālo likmju vidējā svērtā vērtība ir jāatjaunina.
- (7) Tāpēc Īstenošanas regula (ES) 2018/1979 būtu jāatceļ.
- (8) Atbilstoši Regulai (ES) Nr. 531/2012 mobilā savienojuma pabeigšanas visas Savienības maksimālo likmju vidējā svērtā vērtība Komisijai ir jāpārskata katru gadu tā, kā nosaka šī īstenošanas regula.
- (9) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Sakaru komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Mobilā savienojuma pabeigšanas visas Savienības maksimālo likmju vidējā svērtā vērtība ir EUR 0,0079 par minūti.

2. pants

Īstenošanas regula (ES) 2018/1979 tiek atcelta.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2020. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2019. gada 28. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS REGULA (ES) 2019/2117

(2019. gada 29. novembris),

ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 9. decembra Regulu (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 19. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Regula (EK) Nr. 338/97 reglamentē tirdzniecību ar tās pielikumā uzskaitīto dzīvnieku sugu īpatņiem un augu sugu eksemplāriem. Pielikumā ir uzskaitītas sugas, kas minētas Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (*Cites*) ("Konvencija") papildinājumos, kā arī sugas, kuru saglabāšanās stāvoklis ir tāds, kas prasa reglamentēt vai pārraudzīt šo sugu tirdzniecību no Savienības, uz Savienību un Savienības teritorijā.
- (2) Konvencijas Pušu konferences 18. sesijā, kas norisinājās Ženēvā (Šveice) no 2019. gada 17. līdz 28. augustam, tika veikti daži grozījumi Konvencijas papildinājumos. Šie grozījumi būtu jāatspoguļo Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumos.
- (3) Konvencijas I papildinājumā tika iekļauti šādi taksoni, kuri attiecīgi būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 338/97 A pielikumā: *Ceratophora erdeleni*, *Ceratophora karu*, *Ceratophora tennentii*, *Cophotis ceylanica*, *Cophotis dumbara*, *Gonatodes daudini*, *Achillides chikae hermeli* un *Parides burchellanus*.
- (4) No Konvencijas II papildinājuma uz I papildinājumu tika pārvietotas šādas sugas, kuras attiecīgi būtu jāsvīturo no Regulas (EK) Nr. 338/97 B pielikuma un jāiekļauj A pielikumā: *Aonyx cinerea*, *Lutrogale perspicillata*, *Balearica pavonina*, *Cuora bourreti*, *Cuora picturata*, *Mauremys annamensis* un *Geocheilone elegans*. Suga *Malacocheilus tornieri* tika pārvietota no II papildinājuma uz I papildinājumu; šī suga jau ir iekļauta A pielikumā, un būtu jāmaina tikai atsaucē uz attiecīgo papildinājumu.
- (5) No Konvencijas I papildinājuma uz II papildinājumu tika pārvietoti šādi taksoni, kuri attiecīgi būtu jāsvīturo no Regulas (EK) Nr. 338/97 A pielikuma un jāiekļauj B pielikumā: *Vicugna vicugna* (Saltas provinces (Argentīna) populācija, ar norādi), *Leporillus conditor*, *Pseudomys fieldi praeconis* (ar nomenklatūras izmaiņām uz *Pseudomys fieldi*), *Xeromys myoides*, *Zyzomys pedunculatus*, *Dasyornis broadbenti litoralis*, *Dasyornis longirostris* un *Crocodylus acutus* (Meksikas populācija, ar norādi).
- (6) Konvencijas II papildinājumā tika iekļautas šādas dzimtas, ģintis un sugas, kuras attiecīgi būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 338/97 B pielikumā: *Giraffa camelopardalis*, *Syrmaticus reevesii*, *Ceratophora aspera* (ar norādi), *Ceratophora stoddartii* (ar norādi), *Lyriocephalus scutatus* (ar norādi), *Goniurosaurus* spp. (ar norādi), *Gekko gecko*, *Paroedura androyensis*, *Ctenosaura* spp. (četras šīs ģints sugas iepriekš tika iekļautas II papildinājumā un tagad ir iekļautas ģinšu sarakstā), *Pseudocerastes urarachnoides*, *Echinotriton chinhaiensis*, *Echinotriton maxiquadratus*, *Paramesotriton* spp. (viens šīs ģints suga iepriekš tika iekļauta II papildinājumā un tagad ir iekļauta ģinšu sarakstā), *Tylototriton* spp., *Isurus oxyrinchus*, *Isurus paucus*, *Glaucostegus* spp., *Rhimidae* spp., *Holothuria fuscogilva* (ar aizkavētu īstenošanu), *Holothuria nobilis* (ar aizkavētu īstenošanu), *Holothuria whitmaei* (ar aizkavētu īstenošanu), *Poecilotheria* spp., *Widdringtonia whytei*, *Pterocarpus tinctorius* (ar norādi), *Cedrela* spp. (ar norādi un ar aizkavētu īstenošanu).
- (7) *Syrmaticus reevesii*, *Ctenosaura quinquecarinata*, *Paramesotriton* spp. un *Tylototriton* spp., kas līdz šim bija uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 338/97 D pielikumā, būtu no tā jāsvīturo, jo Pušu konferences 18. sesijā tās tika iekļautas Konvencijas II papildinājumā.

⁽¹⁾ OV L 61, 3.3.1997., 1. lpp.

- (8) Pušu konferences 18. sesijā tika grozīta papildinājumu paskaidrojumu iedaļa un tika pieņemtas vai grozītas vairākas norādes par vairākiem Konvencijas papildinājumos iekļautiem taksoniem, un tas jāatspoguļo Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumos.
- a) Tika iekļautas šādas norādes:
- norāde attiecībā uz II papildinājuma sarakstā minēto sugu *Saiga tatarica* un *Saiga borealis* un
 - norāde #17 (ar ko aizstāj norādi #5) attiecībā uz sugu *Pericopsis elata*, kas minēta II papildinājuma sarakstā.
- b) Tika grozītas šādas norādes:
- norāde attiecībā uz II papildinājuma sarakstā minēto sugu *Vicugna vicugna*,
 - norāde #4 f) attiecībā uz sugu *Aloe ferox*, kas norādīta II papildinājuma sarakstā,
 - norāde #16 attiecībā uz *Adansonia grandidieri* iekļaušanu II papildinājuma sarakstā un
 - norāde #15 attiecībā uz ģints *Dalbergia* spp. un sugas *Guibourtia demeusei*, *Guibourtia pellegriniana* un *Guibourtia tessmannii* iekļaušanu II papildinājuma sarakstā.
- (9) Iedaļā “Skaidrojošās norādes par A, B, C un D pielikumu” būtu jāiekļauj terminu “gatavi mūzikas instrumenti”, “gatavi mūzikas instrumentu piederumi”, “gatavas mūzikas instrumentu daļas”, “sūtījums” un “transformēti kokmateriāli” definīcijas, jo šīs definīcijas ir pieņemtas Pušu konferences 18. sesijā.
- (10) Konvencijas III papildinājumā nesen tika iekļautas šādas sugas: *Sphaerodactylus armasi*, *Sphaerodactylus celicara*, *Sphaerodactylus dimorphicus*, *Sphaerodactylus intermedius*, *Sphaerodactylus nigropunctatus alayoi*, *Sphaerodactylus nigropunctatus granti*, *Sphaerodactylus nigropunctatus lissodesmus*, *Sphaerodactylus nigropunctatus ocujal*, *Sphaerodactylus nigropunctatus strategus*, *Sphaerodactylus notatus atactus*, *Sphaerodactylus oliveri*, *Sphaerodactylus pimienta*, *Sphaerodactylus ruibali*, *Sphaerodactylus siboney*, *Sphaerodactylus torrei*, *Anolis agueroi*, *Anolis baracoae*, *Anolis barbatus*, *Anolis chamaeleonides*, *Anolis equestris*, *Anolis guamuhaya*, *Anolis luteogularis*, *Anolis pigmaequestris*, *Anolis porcus*, un tās visas iekļautas pēc Kubas lūguma. Tāpēc šīs sugas būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 338/97 C pielikumā.
- (11) No Konvencijas III papildinājuma nesen tika svītrotas šādas sugas: *Galictis vittata*, *Bassaricyon gabbii*, *Bassariscus sumichrasti*, *Cabassous centralis*, *Choloepus hoffmanni*, *Sciurus deppii* un *Crax rubra* (tikai Kostarikas populācija), un tās visas svītrotas pēc Kostarikas lūguma. Tāpēc atsaucē uz Kostariku būtu jāsvītrot no Regulas (EK) Nr. 338/97 C pielikuma ieraksta par *Crax rubra* un pārējām minētajām sugām.
- (12) Savienība nav paredzējusi atrunas ne par vienu no minētajiem grozījumiem.
- (13) Pušu konferences 18. sesijā tika pieņemtas jaunas atsauces uz dzīvnieku un augu nomenklatūru, kas jo īpaši attiecas uz vairākām *Ovis* ģints sugām un vairākām *Felidae* dzimtas sugām. Šīs izmaiņas ir jāatspoguļo Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumos, vienlaikus saglabājot pašlaik piemērojamos stingrākos ES pasākumus attiecībā uz sugas, kas iepriekš aprakstīta kā *Ovis ammon*, importu saskaņā ar XIII pielikumu Komisijas Regulā (EK) Nr. 865/2006⁽²⁾.
- (14) Daži sugu nosaukumi (gan latviešu, gan latīņu valodā) būtu jālabo, lai atspoguļotu pašreizējo praksi to lietošanā.
- (15) Esošajās norādēs būtu jāveic turpmākas korekcijas, proti, saskaņā ar grozījumiem, kas izdarīti Konvencijas Pušu konferences 17. sesijā, no saraksta attiecībā uz četrām sugām būtu jāsvītrot norāde “(iespējams, suga izmirusi)”.
- (16) Ņemot vērā šo grozījumu apmēru, skaidrības labad ir lietderīgi pilnībā aizstāt Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumu.
- (17) Tāpēc Regula (EK) Nr. 338/97 būtu attiecīgi jāgroza.
- (18) Konvencijas XV panta 1. punkta c) apakšpunktā noteikts, ka “[Pušu konferences] sanāksmē pieņemtie grozījumi stāties spēkā 90 dienas pēc šīs sanāksmes un attieksies uz visām dalībvalstīm”. Lai ievērotu šo termiņu un nodrošinātu minētās regulas pielikumā izdarīto izmaiņu savlaicīgu stāšanos spēkā, šai regulai būtu jāstājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas.
- (19) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Savvaļas augu un dzīvnieku tirdzniecības komiteja, kas izveidota atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 338/97 18. panta 1. punktam,

(²) Komisijas 2006. gada 4. maija Regula (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 īstenošanu (OV L 166, 19.6.2006., 1. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2019. gada 29. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

IELIKUMS

Skaidrojošās norādes par A, B, C un D pielikumu

1. Sugām, kas iekļautas A, B, C un D pielikumā, norāda:
 - a) sugas nosaukumu vai
 - b) to, ka tās ir visas augstākā taksonā vai tā daļā ietilpstošās sugas.
2. Visu augstākā taksonā ietilpstošo sugu apzīmēšanai lieto saīsinājumu "spp."
3. Pārējos taksonus, kas ir augstāki par sugu, piemin tikai informācijas vai klasifikācijas nolūkā.
4. Treknrakstā norādītās sugas A pielikumā minētas atbilstīgi to aizsargājamības pakāpei, kas paredzēta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2009/147/EK ⁽¹⁾ vai Padomes Direktīvā 92/43/EEK ⁽²⁾.
5. Augu taksoniem, kas ir zemāki par sugu, izmanto šādus saīsinājumus
 - a) ar "ssp." apzīmē pasugu;
 - b) ar "vars." apzīmē varietāti (varietātes) un
 - c) ar "fa." apzīmē paveidu.
6. Apzīmējums "(I)", "(II)" vai "(III)" blakus sugas vai augstāka taksona nosaukumam ir norāde uz Konvencijas papildinājumiem, kuros attiecīgā suga iekļauta atbilstīgi 7., 8. un 9. skaidrojošajai norādei. Ja šādu norāžu nav, tas nozīmē, ka attiecīgā suga Konvencijas papildinājumos nav iekļauta.
7. Apzīmējums "(I)" blakus sugas vai augstāka taksona nosaukumam norāda, ka attiecīgā suga vai augstākais taksons ir iekļauts Konvencijas I papildinājumā.
8. Apzīmējums "(II)" blakus sugas vai augstāka taksona nosaukumam norāda, ka attiecīgā suga vai augstākais taksons ir iekļauts Konvencijas II papildinājumā.
9. Apzīmējums "(III)" blakus sugas vai augstāka taksona nosaukumam norāda, ka tas ir iekļauts Konvencijas III papildinājumā. Šajā gadījumā norāda arī valsti, saistībā ar kuru attiecīgā suga vai augstākais taksons ir iekļauts III papildinājumā.
10. "Šķirne" saskaņā ar Kultivēto augu starptautiskās nomenklatūras kodeksu (*International Code of Nomenclature for Cultivated Plants*) ir augu kopa: a) kas selekcionēta konkrētas īpašības vai īpašību kombinācijas dēļ, b) kam šīs īpašības ir izteiktas, viendabīgas un stabilas un c) kas, pavairojot ar piemērotiem līdzekļiem, saglabā šīs īpašības. Jaunu šķirnes taksonu var uzskatīt par tādu tikai tad, kad tā kategorijas nosaukums un apraksts ir oficiāli publicēts Kultivēto augu starptautiskās nomenklatūras kodeksa jaunākajā izdevumā.
11. Hibridus papildinājumos atsevišķi iekļauj tikai tad, ja šie hibrīdi veido atšķirīgas un noturīgas populācijas savvaļā. Uz hibrīddzīvniekiem, kam četrās iepriekšējās tiešo priekšteču paaudzēs viens vai vairāki īpatņi pieder pie A vai B pielikumā iekļautas sugas, šo regulu attiecina tāpat kā uz tūsugas dzīvniekiem, pat ja attiecīgais hibrīds nav atsevišķi iekļauts minētajos pielikumos.
12. Ja suga ir iekļauta A, B vai C pielikumā, tajā pašā pielikumā iekļauj arī dzīvu vai nedzīvu dzīvnieku vai augu, kā arī visas to daļas un no tām iegūtus produktus. Attiecībā uz dzīvnieku sugām, kas uzskaitītas C pielikumā, un augu sugām, kas uzskaitītas B vai C pielikumā, tajā pašā pielikumā iekļauj arī visas attiecīgo sugu eksemplāru daļas vai no tām iegūtus produktus, ja vien par konkrēto sugu nav īpaši norādīts, ka iekļaujamas ir tikai noteiktas daļas un no tām iegūti produkti. Saskaņā ar 2. panta t) punktu apzīmējums "#", kam pievienots cipars, blakus sugas vai augstāka taksona nosaukumam B vai C pielikumā apzīmē attiecīgo augu eksemplāru daļas vai no tām iegūtus produktus, uz kuriem attiecas šī regula.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 30. novembra Direktīva 2009/147/EK par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 20, 26.1.2010., 7. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 1992. gada 21. maija Direktīva 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību (OV L 206, 22.7.1992., 7. lpp.).

- #1 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtos produktus, izņemot:
- sēklas, sporas un ziedputekšņus (arī putekšņlapas);
 - cietā vai šķidrā barotnē *in vitro* iegūtus sējeņus vai audu kultūras, ko pārvadā sterilos konteineros;
 - grieztos ziedus, kas iegūti no mākslīgi pavairotiem augiem, un
 - mākslīgi pavairotu *Vanilla* ģints augu augļus, to daļas un no tām iegūtos produktus.
- #2 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtos produktus, izņemot:
- sēklas un ziedputekšņus un
 - gatavo produkciju, kas ir iepakota un derīga mazumtirdzniecībai.
- #3 Apzīmē veselās un sagrieztas saknes un sakņu daļas, izņemot tādas pārstrādes produktus vai to atvasinājumus kā pulveri, dražejas, izvilkami, tonizējoši līdzekļi, tējas, konditorejas izstrādājumi.
- #4 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtos produktus, izņemot:
- sēklas (arī *Orchidaceae* sēklu pogaļas), sporas un ziedputekšņus (arī putekšņlapas). Šis atbrīvojums neattiecas uz *Cactaceae* spp. sēklām, kas eksportētas no Meksikas, un *Beccariophoenix madagascariensis* un *Dypsis decaryi* sēklām, kas eksportētas no Madagaskaras;
 - cietā vai šķidrā barotnē *in vitro* iegūtus sējeņus vai audu kultūras, ko pārvadā sterilos konteineros;
 - grieztos ziedus, kas iegūti no mākslīgi pavairotiem augiem,
 - mākslīgi pavairotu *Vanilla* ģints (*Orchidaceae*) un *Cactaceae* dzimtas augu augļus, to daļas un no tām iegūtos produktus;
 - naturalizētu vai mākslīgi pavairotu *Opuntia* ģints *Opuntia* apakšģints un *Selenicereus* (*Cactaceae*) augu stumbrus, ziedus un to daļas vai no tām iegūtos produktus un
 - gatavo *Aloe ferox* un *Euphorbia antisyphilitica* produkciju, kas ir iepakota un derīga mazumtirdzniecībai.
- #5 Apzīmē apaļkokus, zāģmateriālus un finiera loksnes.
- #6 Apzīmē apaļkokus, zāģmateriālus, finiera loksnes un saplāksni.
- #7 Apzīmē apaļkokus, kokskaidas, koksnepulveri un ekstraktus.
- #8 Apzīmē auga apakšzemes daļas (t.i., saknes, sakneņus): veselās un sadalītās vai pulvera veidā.
- #9 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtos produktus, izņemot tos, kuriem ir marķējums "Ražots no kontrolēti ievākta un pārstrādāta *Hoodia* spp. materiāla pēc noteikumiem, ko paredz nolīgums ar attiecīgo *Cītes pārvaldības iestādi* [Botsvānā, nolīguma Nr. BW/xxxxxx] [Namībijā, nolīguma Nr. NA/xxxxxx] [Dienvidāfrikā, nolīguma Nr. ZA/xxxxxx]".
- #10 Apzīmē apaļkokus, zāģmateriālus un finiera loksnes, arī nepabeigtus koka izstrādājumus, kas lietoti stīgu mūzikas instrumentiem paredzēto lociņu izgatavošanai.
- #11 Apzīmē apaļkokus, zāģmateriālus, finiera loksnes, saplāksni, koksnepulveri un ekstraktus. Šī norāde neattiecas uz gatavo produkciju, kuras sastāvā ir šādi ekstrakti, tostarp uz smaržām.
- #12 Apzīmē apaļkokus, zāģmateriālus, finiera loksnes, saplāksni un ekstraktus. Šī norāde neattiecas uz gatavo produkciju, kuras sastāvā ir šādi ekstrakti, tostarp uz smaržām.
- #13 Apzīmē kodolu (zināms arī kā "endosperms", "mīkstums" vai "kopra") un tā atvasinājumus.
- #14 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtos produktus, izņemot:
- sēklas un ziedputekšņus;
 - cietā vai šķidrā barotnē *in vitro* iegūtus sējeņus vai audu kultūras, ko pārvadā sterilos konteineros;
 - augļus;
 - lapas;
 - akvilāriju pulveri: atūdeņotu, tostarp visu veidu kompaktpulveri, un

- f) gatavo produkciju, kas ir iepakota un derīga mazumtirdzniecībai. Šis izņēmums neattiecas uz koksnē šķeldu, krellēm, lūgšanu krellēm un kokgriezumiem.

#15 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtos produktus, izņemot:

- a) lapas, ziedus, ziedputekšņus, augļus un sēklas;
- b) gatavo produkciju, kurā izmantotās sarakstā iekļauto sugu koksnē maksimālais svars vienā sūtījumā nepārsniedz 10 kg;
- c) gatavus mūzikas instrumentus, gatavas mūzikas instrumentu daļas un gatavus mūzikas instrumentu piederumus;
- d) *Dalbergia cochinchinensis* daļas un no tām iegūtos produktus, ja uz taksonu attiecas norāde #4;
- e) no Meksikas eksportētu vietējas cilmes *Dalbergia* spp. daļas un no tām iegūtos produktus, ja uz taksonu attiecas norāde #6;

#16 Apzīmē sēklas, augļus un eļļas;

#17 Apaļkoki, zāģmateriāli, finiera loksnes, saplāksnis un transformēti kokmateriāli.

13. Šo pielikumu norādēs lietotos terminus un vārdkopas definē šādi:

Ekstrakts

Viela, kas ar fiziskiem vai ķīmiskiem paņēmieniem iegūta tieši no augu materiāla neatkarīgi no izmantotā ražošanas procesa. Ekstrakts var būt ciets (piem., kristāli, sveķi, smalkas vai rupjas daļiņas), pusciets (piem., sveķi, vaski) vai šķidrums (piem., šķīdumi, tinktūras, eļļas un ēteriskās eļļas).

Gatavi mūzikas instrumenti

Mūzikas instruments (kā minēts Pasaules Muitas organizācijas Harmonizētās sistēmas 92. nodaļā "Mūzikas instrumenti, to daļas un piederumi"), kas ir gatavs spēlēšanai vai kam ir vajadzīga tikai detaļu uzstādīšana, lai padarītu to spēlējamu. Šis termins ietver antikvārus instrumentus (kā noteikts Harmonizētās sistēmas kodos 97.05 un 97.06 "Mākslas darbi, kolekciju priekšmeti un senlietas").

Gatavi mūzikas instrumentu piederumi

Mūzikas instrumenta piederums (kā minēts Pasaules Muitas organizācijas Harmonizētās sistēmas 92. nodaļā "Mūzikas instrumenti, to daļas un piederumi"), kas ir atsevišķs no mūzikas instrumenta un īpaši konstruēts vai veidots tā, lai to izmantotu tieši kopā ar instrumentu, un kam nav vajadzīgi turpmāki pārveidojumi, lai to varētu lietot.

Gatavas mūzikas instrumentu daļas

Mūzikas instrumenta daļa (kā minēts Pasaules Muitas organizācijas Harmonizētās sistēmas 92. nodaļā "Mūzikas instrumenti, to daļas un piederumi"), kas ir gatava uzstādīšanai un īpaši konstruēta un veidota tā, lai to izmantotu tieši kopā ar instrumentu tādējādi to padarītu spēlējamu.

Gatavā produkcija, kas ir iepakota un derīga mazumtirdzniecībai

Produkcija, kura nosūtīta mazumā vai vairumā, kurai nav vajadzīga turpmāka apstrāde, kura ir iepakota, marķēta galīgajam lietojumam vai mazumtirdzniecībai un kura ir tādā stāvoklī, kas to ļauj pārdot vai izmantot plašā sabiedrībā.

Pulveris

Sausa, cieta viela smalku vai rupju daļiņu veidā.

Sūtījums

Krava, ko pārvadā saskaņā ar vienu konosamentu vai gaisa pārvadājumu pavadzīmi, neatkarīgi no konteineru vai iepakojumu daudzuma vai skaita; vai priekšmeti, ko valkā, nes vai iekļauj personīgajā bagāžā.

10 kg vienā sūtījumā

Attiecībā uz terminu "10 kg vienā sūtījumā" ar 10 kg robežvērtību jāsaprot katru no attiecīgās sugas koksnē veidotā priekšmeta atsevišķo daļu svārs sūtījumā. Proti, 10 kg ierobežojums jānovērtē, ņemot vērā katra *Dalbergia/Guibourtia* sugas koksnē priekšmeta atsevišķo daļu svārs sūtījumā, nevis sūtījuma kopējo svārs.

Transformēti kokmateriāli

Definēti HS kodā 44.09 "Kokmateriāli (ieskaitot nesamontētus parketa dēlišus un joslas) ar nepārtrauktu profilu (ar ierīevjiem, gropēm, izciļņiem, ierobēm, fāzēm, noapaļojumu) kādā no malām vai virsmām, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai neslīpēti, saudzēti vai nesaudzēti garumā".

Šķelda

Sīkos gabaliņos sasmalcināti kokmateriāli.

14. Tā kā ne par vienu A pielikumā iekļautu augu sugu vai augstāko taksonu nav norādīts, ka uz to hibrīdiem attiecas 4. panta 1. punkts, tas nozīmē, ka mākslīgi pavairotus hibrīdus, kuri iegūti no vienas vai vairāku šādu sugu vai taksonu augiem, drīkst tirgot, ja ir mākslīgo pavairošanu apliecinošs dokuments, un ka uz minēto hibrīdu sēklām un ziedputekšņiem (arī putekšņlapām), grieztajiem ziediem, cietā vai šķidrā barotnē *in vitro* iegūtiem sējeņiem vai audu kultūrām, ko pārvadā sterilos konteineros, šī regula neattiecas.
15. Šī regula neattiecas uz urīnu, izkārnījumiem un ambru, ja šie atkritumprodukti ir iegūti, nekādi neiedarbojoties uz attiecīgajiem dzīvniekiem.
16. Attiecībā uz D pielikumā minētajām dzīvnieku sugām šo regulu piemēro tikai dzīvjiem īpatņiem un nesadalītiem vai praktiski nesadalītiem nedzīvjiem īpatņiem, ja vien tie nepieder pie taksoniem, par kuriem izdarītas turpmāk minētās norādes, šādi ietverot arī citas daļas un no tām iegūtos produktus.
§ 1 Neapstrādātas vai miecētas veselas vai praktiski veselas ādas.
17. Attiecībā uz D pielikumā minētajām augu sugām šo regulu piemēro tikai dzīvjiem augu eksemplāriem, ja vien tie nepieder pie taksoniem, par kuriem izdarītas turpmāk minētās norādes, šādi ietverot arī citas daļas un no tām iegūtos produktus.
§ 3 Kaltēti un svaigi augi, attiecīgā gadījumā arī lapas, saknes/sakneņi, stumbri, sēklas/sporas, miza un augļi.
§ 4 Apaļkoki, zāģmateriāli un finiera loksnes.

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------------|--|--|--|--|
| FAUNA | | | | |
| CHORDATA (HORDAIŅI) | | | | |
| MAMMALIA | | | | Zidītāji |
| ARTIODACTYLA | | | | |
| Antilocapridae | | | | Antilokapras |
| | <i>Antilocapra americana</i> (I) (tikai Meksikas populācija; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas) | | | Ziemeļamerikas antilokapra |
| Bovidae | <p><i>Addax nasomaculatus</i> (I)</p> <p><i>Bos gaurus</i> (I) (izņemot domesticēto paveidu <i>Bos frontalis</i>, uz kuru šīs regulas noteikumi neattiecas)</p> <p><i>Bos mutus</i> (I) (izņemot domesticēto paveidu <i>Bos grunniens</i>, uz kuru šīs regulas noteikumi neattiecas)</p> <p><i>Bos sauveli</i> (I)</p> <p><i>Bubalus depressicornis</i> (I)</p> <p><i>Bubalus mindorensis</i> (I)</p> <p><i>Bubalus quarlesi</i> (I)</p> | <p><i>Ammotragus lervia</i> (II)</p> <p><i>Budorcas taxicolor</i> (II)</p> | <p><i>Antilope cervicapra</i> (III Nepāla/Pakistāna)</p> <p><i>Boselaphus tragocamelus</i> (III Pakistāna)</p> <p><i>Bubalus arnee</i> (III Nepāla) (izņemot domesticēto paveidu <i>Bubalus bubalis</i>, uz kuru šīs regulas noteikumi neattiecas)</p> | <p>Antilopes, govīs, dukeri, gazeles, kazas, aitas u. c.</p> <p>Sahāras zobenragantilope</p> <p>Krēpjaita</p> <p>Indijas antilope garna</p> <p>Gaurs</p> <p>Jaks</p> <p>Kambodžas vērsis jeb kuprejs</p> <p>Nilgajs</p> <p>Ūdensbifelis jeb Āzijas bifelis</p> <p>Sulavesi bifelis</p> <p>Mindoras bifelis</p> <p>Kalnu bifelis</p> <p>Takins</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|---------------------------------------|--|--|----------------------------|
| | <i>Capra falconeri</i> (I) | <i>Capra caucasica</i> (II) | | Vītņragu kaza |
| | | | | Kaukāza kalnu kaza |
| | | | <i>Capra hircus aegagrus</i> (III Pakistāna) (šī regula neattiecas uz domesticētā pa-veida īpatņiem) | Mājas kaza |
| | | | <i>Capra sibirica</i> (III Pakistāna) | Sibīrijas kaza |
| | <i>Capricornis milneedwardsii</i> (I) | | | Ķīnas gorals |
| | <i>Capricornis rubidus</i> (I) | | | Sarkanais gorals |
| | <i>Capricornis sumatraensis</i> (I) | | | Sumatras gorals |
| | <i>Capricornis thar</i> (I) | | | Himalaju gorals |
| | | | <i>Cephalophus brookei</i> (II) | Brūka dukers |
| | | | <i>Cephalophus dorsalis</i> (II) | Melnmuguras dukers |
| | <i>Cephalophus jentinki</i> (I) | | Džentinka dukers | |
| | | <i>Cephalophus ogilbyi</i> (II) | Ogilbija dukers | |
| | | <i>Cephalophus silvicultor</i> (II) | Meža dukers | |
| | | <i>Cephalophus zebra</i> (II) | Zeburu dukers | |
| | | <i>Damaliscus pygargus pygargus</i> (II) | Bontboks | |
| | | | <i>Gazella bennettii</i> (III Pakistāna) | Beneta gazele |
| | <i>Gazella cuvieri</i> (I) | | | Parastā gazele |
| | | | <i>Gazella dorcas</i> (III Alžīrija/Tunisija) | Dorkas gazele |
| | <i>Gazella leptoceros</i> (I) | | | Smiltāju gazele |
| | <i>Hippotragus niger variiani</i> (I) | | | Melnā zobenragantilope |
| | | <i>Kobus leche</i> (II) | | Ūdensāzis |
| | <i>Naemohedus baileyi</i> (I) | | | Brūnais gorals |
| | <i>Naemohedus caudatus</i> (I) | | | Garastes gorals |
| | <i>Naemohedus goral</i> (I) | | | Himalaju gorals |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|------------------|--|--|--|--|
| | <p><i>Pseudoryx nghetinhensis</i> (I)</p> <p><i>Rupicapra pyrenaica ornata</i> (II)</p> | <p><i>Saiga borealis</i> (II) (nulle eksporta kvota savvaļas īpatņiem, kurus pārdod komerciālā nolūkā)</p> <p><i>Saiga tatarica</i> (II) (nulle eksporta kvota savvaļas īpatņiem, kurus pārdod komerciālā nolūkā)</p> | <p><i>Tetracerus quadricornis</i> (III Nepāla)</p> | <p>Vjetnamas vērsis</p> <p>Ģemze</p> <p>Ziemeļu saiga</p> <p>Saiga</p> <p>Indijas četrragantilope</p> |
| Camelidae | <p><i>Vicugna vicugna</i> (I) (izņemot populācijas Argentīnā (Huhujas, Katamarkas un Saltas provinces populācijas un daļējā nebrīvē turētās populācijas Huhujas, Saltas, Katamarkas, Larjohas un Sanhuanas provincē), Bolīvijā (visa populācija), Čīlē (Tarapakas reģiona un Arikas un Parinakotas reģiona populācijas), Ekvadorā (visa populācija) un Peru (visa populācija), kuras ir iekļautas B pielikumā)</p> | <p><i>Lama guanicoe</i> (II)</p> <p><i>Vicugna vicugna</i> (II) (tikai populācijas Argentīnā (Huhujas, Katamarkas un Saltas provinces populācijas un daļējā nebrīvē turētās populācijas Huhujas, Saltas, Katamarkas, Larjohas un Sanhuanas provincē), Bolīvijā (visa populācija), Čīlē (Tarapakas reģiona un Arikas un Parinakotas reģiona populācijas), Ekvadorā (visa populācija) un Peru (visa populācija); visas pārējās populācijas ir iekļautas A pielikumā) (¹)</p> | | <p>Kamieļi, lamas, vikuņas</p> <p>Gvanako</p> <p>Vikuņa</p> |
| Cervidae | <p><i>Axis calamianensis</i> (I)</p> <p><i>Axis kuhlii</i> (I)</p> <p><i>Axis porcinus annamiticus</i> (I)</p> <p><i>Blastocerus dichotomus</i> (I)</p> | | <p><i>Axis porcinus</i> (III Pakistāna (izņemot A pielikumā iekļautās pasugas)</p> | <p>Brieži, Andu brieži, muntjaki, pudubrieži</p> <p>Cūku aksisbriedis</p> <p>Kūla aksisbriedis</p> <p>Aksisbriedis</p> <p>Indoķīnas aksisbriedis</p> <p>Purva briedis</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-------------------------------|--|---|----------------------------------|--|
| Suidae | <i>Babyrousa babyrussa</i> (I) <i>Babyrousa bolabatuensis</i> (I) <i>Babyrousa celebensis</i> (I) <i>Babyrousa togeanensis</i> (I) <i>Sus salvanius</i> (I) | | | Babirusas, cūkas Babirusa Bola-batu babirusa Ziemeļu Sulavesi babirusa Todži babirusa Pundurcūka |
| Tayassuidae | <i>Catagonus wagneri</i> (I) | <i>Tayassuidae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas un šīs regulas pielikumos neiekļautās <i>Pecari tajacu</i> populācijas Meksikā un Amerikas Savienotajās Valstīs) | | Pekari Pekari Dienvidamerikas pekars |
| CARNIVORA Ailuridae | <i>Ailurus fulgens</i> (I) | | | Mazais panda |
| Canidae | <i>Canis lupus</i> (I/II) (visas populācijas, izņemot populācijas Spānijā uz ziemeļiem no Dvero upes un Grieķijā uz ziemeļiem no 39. paralēles. Butānas, Indijas, Nepālas un Pakistānas populācijas ir uzskaitītas I papildinājumā; visas pārējās populācijas ir uzskaitītas II papildinājumā. Neattiecas uz domesticēto paveidu un dingo – <i>Canis lupus familiaris</i> un <i>Canis lupus dingo</i>) <i>Canis simensis</i> | <i>Canis lupus</i> (II) (populācijas Spānijā uz ziemeļiem no Dvero upes un Grieķijā uz ziemeļiem no 39. paralēles. Neattiecas uz domesticēto paveidu un dingo – <i>Canis lupus familiaris</i> un <i>Canis lupus dingo</i>) | <i>Canis aureus</i> (III Indija) | Suņi, lapsas, vilki Zeltašakālis Vilks Etiopijas šakālis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-------------------|-------------------------------|--|--|--|
| | <i>Speothos venaticus</i> (I) | <i>Cerdocyon thous</i> (II) <i>Chrysocyon brachyurus</i> (II) <i>Cuon alpinus</i> (II) <i>Lycalopex culpaeus</i> (II) <i>Lycalopex fulvipes</i> (II) <i>Lycalopex griseus</i> (II) <i>Lycalopex gymnocercus</i> (II) <i>Vulpes cana</i> (II) <i>Vulpes zerda</i> (II) | <i>Vulpes bengalensis</i> (III Indija) | Krabjlapsa Krēpjuvilks Sarkanvilks Andu lapsa Darvina lapsa Dienvidamerikas lapsa Pampas lapsa Krūmu suns Bengālijas lapsa Afganistānas lapsa Ziemeļāfrikas lapsa jeb feneks |
| Eupleridae | | <i>Cryptoprocta ferox</i> (II) <i>Eupleres goudotii</i> (II) <i>Fossa fossana</i> (II) | | Fosa Falanuks Madagaskaras fosa |
| Felidae | | <p><i>Felidae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas. Šī regula neattiecas uz domesticētā paveida īpatņiem. Uz <i>Panthera leo</i> (Āfrikas populācijas) attiecinā šādus nosacījumus: savvaļā notvertu īpatņu kauliem, kaulu fragmentiem, kaula izstrādājumiem, nagiem, skeletiem, galvaskausiem un zobiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle; gada eksporta kvotas tirdzniecībai ar Dienvidāfrikā nebrīvē audzētu īpatņu kauliem, kaulu fragmentiem, kaula izstrādājumiem, nagiem, skeletiem, galvaskausiem un zobiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, nosaka un <i>Cites</i> sekretariātam paziņo reizi gadā)</p> | | Kači, gepardi, leopardi, lauvas, tīģeri u.c. Kači |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|--|-------------|-------------|---|
| | <p><i>Acinonyx jubatus</i> (I) (dzīvīem īpatņiem un medību trofejām noteiktas šādas gada eksporta kvotas: Botsvānai 5; Namībijai 150; Zimbabvei 50. Tirdzniecībā ar šādiem īpatņiem piemēro 4. panta 1. punktu)</p> <p><i>Caracal caracal</i> (I) (tikai Āzijas populācija; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā)</p> <p><i>Catopuma temminckii</i> (I)</p> <p><i>Felis nigripes</i> (I)</p> <p><i>Felis silvestris</i> (II)</p> <p><i>Herpailurus jagouaroundi</i> (I) (tikai Centrālamerikas un Ziemeļamerikas populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā)</p> <p><i>Leopardus geoffroyi</i> (I)</p> <p><i>Leopardus guttulus</i> (I)</p> <p><i>Leopardus jacobita</i> (I)</p> <p><i>Leopardus pardalis</i> (I)</p> <p><i>Leopardus tigrinus</i> (I)</p> <p><i>Leopardus wiedii</i> (I)</p> <p><i>Lynx lynx</i> (II)</p> <p><i>Lynx pardinus</i> (I)</p> <p><i>Neofelis diardi</i> (I)</p> <p><i>Neofelis nebulosa</i> (I)</p> <p><i>Panthera leo</i> (I) (tikai Indijas populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā)</p> | | | <p>Gepards</p> <p>Karakals</p> <p>Zeltaņais Āzijas kaķis</p> <p>Melnkājainais kaķis</p> <p>Meža kaķis</p> <p>Jaguarunds</p> <p>Žofruā kaķis</p> <p>Dienvīdu tīģerkaķis</p> <p>Andu kaķis</p> <p>Ocelots</p> <p>Tīģerkaķis</p> <p>Margajs</p> <p>Eirāzijas lūsis</p> <p>Ibērijas lūsis</p> <p>Zundu dūmakainais leopards</p> <p>Indoķīnas dūmakainais leopards</p> <p>Āzijas lauva</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------|--|-------------|---|--|
| | <i>Panthera onca</i> (I) <i>Panthera pardus</i> (I) <i>Panthera tigris</i> (I) <i>Panthera uncia</i> (I) <i>Pardofelis marmorata</i> (I) <i>Prionailurus bengalensis bengalensis</i> (I) (tikai Bangladešas, Indijas un Taizemes populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā) <i>Prionailurus iriomotensis</i> (II) <i>Prionailurus planiceps</i> (I) <i>Prionailurus rubiginosus</i> (I) (tikai Indijas populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā) <i>Puma concolor</i> (I) (tikai Kostarikas un Panamas populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā) | | | Jaguārs Leopards Tīģeris Sniega leopards Marmorkaķis Bengālijas kaķis Iriomotes kaķis Sumatras kaķis Rūsģanais kaķis Vidusamerikas puma |
| Herpestidae | | | <i>Herpestes edwardsi</i> (III Indija/Pakistāna) <i>Herpestes fuscus</i> (III Indija) <i>Herpestes javanicus</i> (III Pakistāna) <i>Herpestes javanicus auropunctatus</i> (III Indija) <i>Herpestes smithii</i> (III Indija) <i>Herpestes urva</i> (III Indija) <i>Herpestes vitticollis</i> (III Indija) | Mangusti Edvardsa mangusts Brūnais mangusts Mazais Āzijas mangusts Mazais Indijas mangusts Smita mangusts Krabju mangusts Svītrkakla mangusts |
| Hyaenidae | | | <i>Hyaena hyaena</i> (III Pakistāna) <i>Proteles cristata</i> (III Botsvāna) | Zemesvilki, hiēnas Hiēna Zemesvilks |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------------------------|---|---|--|---|
| Mephitidae | | <i>Conepatus humboldtii</i> (II) | | Skunksi Patagonijas skunkss |
| Mustelidae Lutrinae | <p><i>Aonyx capensis microdon</i> (I) (tikai Kamerūnas un Nigērijas populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā)</p> <p><i>Aonyx cinerea</i> (I)</p> <p><i>Enhydra lutris nereis</i> (I)</p> <p><i>Lontra felina</i> (I)</p> <p><i>Lontra longicaudis</i> (I)</p> <p><i>Lontra provocax</i> (I)</p> <p><i>Lutra lutra</i> (I)</p> <p><i>Lutra nippon</i> (I)</p> <p><i>Lutrogale perspicillata</i> (I)</p> <p><i>Pteronura brasiliensis</i> (I)</p> | <i>Lutrinae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Āpši, caunas, zebiekstes u.c. Ūdri Ūdri Kamerūnas beznagu ūdrs Āzijas īsnagu ūdrs Pacifika jūrasūdrs Jūrasūdrs Garastes upesūdrs Dienvīdu upesūdrs Ūdrs Japānas ūdrs Īsmatu ūdrs Brazīlijas dižūdrs |
| Mustelinae | <i>Mustela nigripes</i> (I) | | <p><i>Eira barbara</i> (III Hondurasa)</p> <p><i>Martes flavigula</i> (III Indija)</p> <p><i>Martes foina intermedia</i> (III Indija)</p> <p><i>Martes gwatkinsii</i> (III Indija)</p> <p><i>Mellivora capensis</i> (III Botsvāna)</p> | Grizoni, caunas, tairas, zebiekstes Taira Dzeltenkakla cauna Akmens cauna Gvatkinsa cauna Medusāpsis Melnkājainais sesks |
| Odobenidae | | <i>Odobenus rosmarus</i> (III Kanāda) | | Valzirgs Valzirgs |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------|---|--|---|---|
| Otariidae | <i>Arctocephalus philippii</i> (II) <i>Arctocephalus townsendi</i> (I) | <i>Dalbergia</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto sugu) | | Kotiki, jūras lauvas Dienvīdu kotiki Čīles dienvīdu kotiks Gvadelpas dienvīdu kotiks |
| Phocidae | <i>Monachus</i> spp. (I) | <i>Mirounga leonina</i> (II) | | Roņi Dienvīdu jūraszilonis Mūkroņi |
| Procyonidae | | | <i>Nasua narica</i> (III Hondurasa) <i>Nasua nasua solitaria</i> (III Urugvaja) <i>Potos flavus</i> (III Hondurasa) | Degunlācīši, olingi Baltpurna degunlācītis Dienvīdamērikas degunlācītis Kinkažu |
| Ursidae | <i>Ailuropoda melanoleuca</i> (I) <i>Helarctos malayanus</i> (I) <i>Melursus ursinus</i> (I) <i>Tremarctos ornatus</i> (I) Ursus arctos (I/II) (I papildinājumā ir tikai Butānas, Ķīnas, Meksikas un Mongolijas populācijas, kā arī pasuga <i>Ursus arctos isabellinus</i> ; pārējās populācijas un pasugas ir II papildinājumā) <i>Ursus thibetanus</i> (I) | <i>Ursidae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Lāči Lāči Lielais panda Malajas lācis Garlūpu lācis Briļļainais lācis Brūnais lācis Tibetas lācis |
| Viverridae | | | <i>Arctictis binturong</i> (III Indija) | Binturongs, civetas, linsangi, ūdrciveta, palmcivetas Binturongs |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-------------------------------------|---|---|--|--|
| | <i>Prionodon pardicolor</i> (I) | <i>Cynogale bennettii</i> (II) <i>Hemigalus derbyanus</i> (II) <i>Prionodon linsang</i> (II) | <i>Civettictis civetta</i> (III Botsvāna) <i>Paguma larvata</i> (III Indija) <i>Paradoxurus hermaphroditus</i> (III Indija) <i>Paradoxurus jerdoni</i> (III Indija) <i>Viverra civettina</i> (III Indija) <i>Viverra zibetha</i> (III Indija) <i>Viverricula indica</i> (III Indija) | Āfrikas civeta Ūdrciveta Svītrainā civeta Himalaju palmciveta Parastā palmciveta Dienvidindijas palmciveta Svītrainais linsangs Plankumainais linsangs Lielplankumainā civeta Lielā Indijas civeta Mazā Indijas civeta |
| CETACEA | CETACEA spp. (I/II) (²) | | | Vaļveidīgie (delfīni, cūkdelfīni, vaļi) Vaļveidīgie |
| CHIROPTERA Phyllostomidae | | | <i>Platyrrhinus lineatus</i> (III Urugvaja) | Lapdeguņi Platdegunsikspārnis |
| Pteropodidae | <i>Acerodon jubatus</i> (I) <i>Pteropus insularis</i> (I) <i>Pteropus livingstonii</i> (II) <i>Pteropus loochoensis</i> (I) <i>Pteropus mariannus</i> (I) | <i>Acerodon</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) <i>Pteropus</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas un izņemot <i>Pteropus brunneus</i>) | | Augļsikspārņi, dižsikspārņi Dižsikspārņi Dzeltengalvas augļsikspārnis Dižsikspārņi Truku dižsikspārnis Livingstona dižsikspārnis Japānas dižsikspārnis Mariānu dižsikspārnis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------------------------|--|---|---|--|
| | <i>Pteropus molossinus</i> (I) <i>Pteropus pelewensis</i> (I) <i>Pteropus pilosus</i> (I) <i>Pteropus rodricensis</i> (II) <i>Pteropus samoensis</i> (I) <i>Pteropus tonganus</i> (I) <i>Pteropus ualanus</i> (I) <i>Pteropus voeltzkowi</i> (II) <i>Pteropus yapensis</i> (I) | | | Ponapes dižsikspārnis Pelevas dižsikspārnis Palavu dižsikspārnis Rodriguesas dižsikspārnis Samoa dižsikspārnis Tongas dižsikspārnis Kosraes dižsikspārnis Pembas dižsikspārnis Japas dižsikspārnis |
| CINGULATA Dasypodidae | <i>Prionodes maximus</i> (I) | <i>Chaetophractus nationi</i> (II) (gada eksporta kvota ir nulle. Visus īpatņus uzskata par A pielikumā iekļautu sugu īpatņiem un attiecīgi regulē to tirdzniecību) | <i>Cabassous tatouay</i> (III Urugvaja) | Bruņneši Kailastes bruņnesis Mataināis bruņnesis Milzu bruņnesis |
| DASYUROMORPHIA Dasyuridae | <i>Sminthopsis longicaudata</i> (I) <i>Sminthopsis psammophila</i> (I) | | | Plēsējsoņņi Garastes šaurpēdāinis Smiltāju šaurpēdāinis |
| DIPROTODONTIA Macropodidae | <i>Lagorchestes hirsutus</i> (I) | <i>Dendrolagus inustus</i> (II) <i>Dendrolagus ursinus</i> (II) | | Ķenguri, valabiji Pelēkais kokķengurs Melnais kokķengurs Rietumu zaķķengurs |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------------|--|--|-------------|--|
| | <i>Lagostrophus fasciatus</i> (I) <i>Onychogalea fraenata</i> (I) | | | Svītrainais zaķķengurs Īsnagu valabijs |
| Phalangeridae | | <i>Phalanger intercastellanus</i> (II) <i>Phalanger mimicus</i> (II) <i>Phalanger orientalis</i> (II) <i>Spilocus kraemeri</i> (II) <i>Spilocus maculatus</i> (II) <i>Spilocus papuensis</i> (II) | | Posumi jeb kuskusi Austrumu posums Dienvidu posums Ziemeļu posums Admiralitātes salu posums Plankumainais kuskuss Jaungvinejas posums |
| Potoroidae | <i>Bettongia</i> spp. (I) | | | Žurkķenguri Tasmānijas žurkķenguri |
| Vombatidae | <i>Lasiorhinus krefftii</i> (I) | | | Vombati Krefta vombats |
| LAGOMORPHA | | | | |
| Leporidae | <i>Caprolagus hispidus</i> (I) <i>Romerolagus diazi</i> (I) | | | Zaķi, truši Āzijas zaķis Bezastes trusis |
| MONOTREMATA | | | | |
| Tachyglossidae | | <i>Zaglossus</i> spp. (II) | | Ehidnas Garpurna ehidnas |
| PERAMELEMORPHIA | | | | |
| Peramelidae | <i>Perameles bougainville</i> (I) | | | Bugenvila bandikuts |
| Thylacomyidae | <i>Macrotis lagotis</i> (I) | | | Lielais trušbandikuts |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|----------------------------------|---|--|-------------|--|
| PERISSODACTYLA Equidae | <p><i>Equus africanus</i> (I) (izņemot domesti- cēto paveidu <i>Equus asinus</i>, uz ko šī re- gula neattiecas)</p> <p><i>Equus grevyi</i> (I)</p> <p><i>Equus hemionus</i> (I/II) (šī suga ir II papil- dinājumā, bet pasugas <i>Equus hemionus</i> <i>hemionus</i> un <i>Equus hemionus khur</i> ir I papildinājumā)</p> <p><i>Equus kiang</i> (II)</p> <p><i>Equus przewalskii</i> (I)</p> | <p><i>Equus zebra hartmannae</i> (II)</p> <p><i>Equus zebra zebra</i> (II)</p> | | <p>Zirgi, savvaļas ēzeļi, zebbras</p> <p>Āfrikas savvaļas ēzelis</p> <p>Tuksneša zebra</p> <p>Kulans</p> <p>Kiangs</p> <p>Prževaļska zirgs</p> <p>Hartmaņa kalnu zebra</p> <p>Kāpas kalnu zebra</p> |
| Rhinocerotidae | <p><i>Rhinocerotidae</i> spp. (I) (izņemot B pie- likumā iekļauto pasugu)</p> | <p><i>Ceratotherium simum simum</i> (II) (tikai Svatini un Dienvidāfrikas populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas A pie- likumā. Tikai starptautiskā tirdzniecī- bā ar dzīvniekiem, kurus no- gādā piemērotā un pieņemamā galamērķī, un medību trofeju tirdz- niecībā. Visus pārējos īpatņus uzskata par A pielikumā iekļauto sugu īpat- ņiem un attiecīgi regulē to tirdzniecī- bu)</p> | | <p>Degunradži</p> <p>Degunradži</p> <p>Baltais degunradzis</p> |
| Tapiridae | <p><i>Tapiridae</i> spp. (I) (izņemot B pielikumā iekļautās sugas)</p> | <p><i>Tapirus terrestris</i> (II)</p> | | <p>Tapīri</p> <p>Tapīri</p> <p>Līdzenumu tapīrs</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-------------------------------|---|--|--|--|
| PHOLIDOTA Manidae | <i>Manis crassicaudata</i> (I) <i>Manis culionensis</i> (I) <i>Manis gigantea</i> (I) <i>Manis javanica</i> (I) <i>Manis pentadactyla</i> (I) <i>Manis temminckii</i> (I) <i>Manis tetradactyla</i> (I) <i>Manis tricuspis</i> (I) | <i>Manis</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Zvīņneši Zvīņneši Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis |
| PILOSA Bradypodidae | | <i>Bradypus pygmaeus</i> (II) <i>Bradypus variegatus</i> (II) | | Trīspirkstsliņķi Trīspirkstsliņķis Brūnkaklsliņķis |
| Myrmecophagidae | | <i>Myrmecophaga tridactyla</i> (II) | <i>Tamandua mexicana</i> (III Gvatemala) | Skudrlāči Lielais skudrlācis Meksikas skudrlācis |
| PRIMATES | | PRIMATES spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Primāti Primāti |
| Atelidae | <i>Alouatta coibensis</i> (I) <i>Alouatta palliata</i> (I) | | | Zirneklpērtiķi un bļauri Koibas salas bļauris Mantijas bļauris |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|------------------------|--|-------------|-------------|--|
| | <i>Alouatta pigra</i> (I) <i>Ateles geoffroyi frontatus</i> (I) <i>Ateles geoffroyi ornatus</i> (I) <i>Brachyteles arachnoides</i> (I) <i>Brachyteles hypoxanthus</i> (I) <i>Oreonax flavicauda</i> (I) | | | Gvatemalas blauris Melnpieres Žofruā zirnekļpērtiķis Panamas Žofruā zirnekļpērtiķis Dienvidu zirnekļpērtiķis jeb muriki Ziemeļu zirnekļpērtiķis jeb muriki Dzeltenastes pūkpērtiķis |
| Cebidae | <i>Callimico goeldii</i> (I) <i>Callithrix aurita</i> (I) <i>Callithrix flaviceps</i> (I) <i>Leontopithecus</i> spp. (I) <i>Saguinus bicolor</i> (I) <i>Saguinus geoffroyi</i> (I) <i>Saguinus leucopus</i> (I) <i>Saguinus martinsi</i> (I) <i>Saguinus oedipus</i> (I) <i>Saimiri oerstedii</i> (I) | | | Marmozetes, tamarīni Goelda marmozete Ziemeļbajās melngalvas titi Melnpieres titi Melngalvas titi Baltdeguna kuplastpērtiķis Žofruā cekulainais tamarīns Baltkāju cekulainais tamarīns Martinsa tamarīns Edipa cekulainais tamarīns Vidusamerikas saimīrs |
| Cercopithecidae | <i>Cercocebus galeritus</i> (I) <i>Cercopithecus diana</i> (I) <i>Cercopithecus roloway</i> (I) <i>Cercopithecus solatus</i> (II) <i>Colobus satanas</i> (II) <i>Macaca silenus</i> (I) <i>Macaca sylvanus</i> (I) | | | Mērkaķi Tanas mangabejs Diānas mērkaķis Garbārdainais Diānas mērkaķis Saulastes mērkaķis Melnais kolobs Lauvu makaks Makaks |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|---------------------------------------|-------------|-------------|--|
| | <i>Mandrillus leucophaeus</i> (I) | | | Drils |
| | <i>Mandrillus sphinx</i> (I) | | | Mandrils |
| | <i>Nasalis larvatus</i> (I) | | | Kalimantānas gardegunpērtiķis |
| | <i>Ptilocolobus foai</i> (II) | | | Sarkanā gvereca |
| | <i>Ptilocolobus gordonorum</i> (II) | | | Udzungvas jeb Gordonu sarkanais kolobs |
| | <i>Ptilocolobus kirkii</i> (I) | | | Kērka jeb Zanzibaras sarkanais kolobs |
| | <i>Ptilocolobus pennantii</i> (II) | | | Penanta sarkanais kolobs |
| | <i>Ptilocolobus preussi</i> (II) | | | Preisa sarkanais kolobs |
| | <i>Ptilocolobus rufomitratu</i> (I) | | | Tanas sarkanais kolobs |
| | <i>Ptilocolobus tephrosceles</i> (II) | | | Ugandas sarkanais kolobs |
| | <i>Ptilocolobus tholloni</i> (II) | | | Tolona Tanas sarkanais kolobs |
| | <i>Presbytis potenzi</i> (I) | | | Mentavai salu langurs |
| | <i>Pygathrix</i> spp. (I) | | | Strupdegunlanguri jeb slaidlanguri |
| | <i>Rhinopithecus</i> spp. (I) | | | Strupdegunpērtiķi |
| | <i>Semnopithecus ajax</i> (I) | | | Svētais langurs jeb hanumans |
| | <i>Semnopithecus dussumieri</i> (I) | | | Kašmiras pelēkais langurs |
| | <i>Semnopithecus entellus</i> (I) | | | Dienvīdīdzenumu pelēkais langurs |
| | <i>Semnopithecus hector</i> (I) | | | Tarajas pelēkais langurs |
| | <i>Semnopithecus hypoleucos</i> (I) | | | Melnpēdu pelēkais langurs |
| | <i>Semnopithecus priam</i> (I) | | | Spalvotais pelēkais langurs |
| | <i>Semnopithecus schistaceus</i> (I) | | | Nepālas pelēkais langurs |
| | <i>Simias concolor</i> (I) | | | Strupastes gardegunpērtiķis jeb vienkāršsainā simija |
| | <i>Trachypithecus delacouri</i> (II) | | | Baltdibena Fransuā cekullangurs |
| | <i>Trachypithecus francoisi</i> (II) | | | Fransuā cekullangurs |
| | <i>Trachypithecus geei</i> (I) | | | Zeltainais cekullangurs |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------------|---|-------------|-------------|--|
| | <i>Trachypithecus hatinhensis</i> (II) <i>Trachypithecus johnii</i> (II) <i>Trachypithecus laotum</i> (II) <i>Trachypithecus pileatus</i> (I) <i>Trachypithecus poliocephalus</i> (II) <i>Trachypithecus shortridgei</i> (I) | | | Hatinha cekullangurs Nilgiri cekullangurs Laotas cekullangurs Cepurainais cekullangurs Tonkinas Fransuā cekullangurs Šortridža cekullangurs |
| Cheirogaleidae | <i>Cheirogaleidae</i> spp. (I) | | | Pundurlemuri un peļlemuri Pundurlemuri un peļlemuri |
| Daubentoniidae | <i>Daubentonia madagascariensis</i> (I) | | | Slaidpirkstainis Slaidpirkstainis |
| Hominidae | <i>Gorilla beringei</i> (I) <i>Gorilla gorilla</i> (I) <i>Pan</i> spp. (I) <i>Pongo abelii</i> (I) <i>Pongo pygmaeus</i> (I) | | | Šimpanzes, gorillas, orangutani Austrumu gorilla Rietumu gorilla Šimpanzes Sumatras orangutans Borneo orangutans |
| Hylobatidae | <i>Hylobatidae</i> spp. | | | Giboni Giboni |
| Indriidae | <i>Indriidae</i> spp. (I) | | | Indri Indri |
| Lemuridae | <i>Lemuridae</i> spp. (I) | | | Lemuri Lemuri |
| Lepilemuridae | <i>Lepilemuridae</i> spp. (I) | | | Slaidlemuri Slaidlemuri |
| Lorisidae | <i>Nycticebus</i> spp. (I) | | | Lori Lori |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|----------------------|--|--|---------------------------------------|---|
| Pitheciidae | <i>Cacajao</i> spp. (I) <i>Callicebus barbarabrownae</i> (II) <i>Callicebus melanochir</i> (II) <i>Callicebus nigrifrons</i> (II) <i>Callicebus personatus</i> (II) <i>Chiropotes albinasus</i> (I) | | | Īsastpērtiķi, titi, kuplastpērtiķi Īsastpērtiķi jeb uakari Barbaras Braunas titi Melnmaskas jeb Dienvidbajijas titi Melnpieres titi Melngalvas titi Baltdeguna kuplastpērtiķis |
| Tarsiidae | <i>Tarsius</i> spp. (II) | | | Tarsiji Tarsiji |
| PROBOSCIDEA | | | | |
| Elephantidae | <i>Elephas maximus</i> (I) <i>Loxodonta africana</i> (I) (izņemot Botsvānas, Namībijas, Dienvidāfrikas un Zimbabves populācijas, kas ir iekļautas B pielikumā) | <i>Loxodonta africana</i> (II) (Botsvānas, Dienvidāfrikas, Namībijas un Zimbabves populācijas (?); visas pārējās populācijas ir iekļautas A pielikumā) | | Ziloni Indijas zilonis Āfrikas zilonis |
| RODENTIA | | | | |
| Chinchillidae | <i>Chinchilla</i> spp. (I) (šī regula neattiecas uz domesticētā paveida īpatņiem) | | | Šinšillas Šinšillas |
| Cuniculidae | | | <i>Cuniculus paca</i> (III Hondurasa) | Pakas Paka |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------------|------------------------------|--|--|--|
| Dasyproctidae | | | <i>Dasyprocta punctata</i> (III Hondurasa) | Aguti Punktainais agutis |
| Erethizontidae | | | <i>Sphiggurus mexicanus</i> (III Hondurasa) <i>Sphiggurus spinosus</i> (III Urugvaja) | Dienvidamerikas dzeloņcūkas Meksikas kokdzeloņcūka Asā kokdzeloņcūka |
| Hystricidae | <i>Hystrix cristata</i> | | | Dzeloņcūkas Ziemeļāfrikas dzeloņcūka |
| Muridae | | <i>Leporillus conditor</i> (II) <i>Pseudomys fieldi</i> (II) <i>Xeromys myoides</i> (II) <i>Zyromys pedunculatus</i> (II) | | Peles, žurkas Austrālijas būvētājžurka Austrālijas mānpele Māņu ūdensžurka Makdonela grēdas resnastes žurka |
| Sciuridae | <i>Cynomys mexicanus</i> (I) | <i>Ratufa</i> spp. (II) | <i>Marmota caudata</i> (III Indija) <i>Marmota himalayana</i> (III Indija) | Vāveres Meksikas suņmurkšķis Garastes murkšķis Himalaju murkšķis Dižvāveres |
| SCANDENTIA | | SCANDENTIA spp. (II) | | Tupajas |
| SIRENIA | | | | |
| Dugongidae | <i>Dugong dugon</i> (I) | | | Dugongs Dugongs |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------------------------|---|--|--|--|
| | <i>Oxyura leucocephala</i> (II) <i>Rhodonessa caryophyllacea</i> (I) <i>Tadorna cristata</i> | <i>Sarkidiornis melanotos</i> (II) | | Baltgalvas zilknābis Sārtgalvas pīle Paugurknābja pīle Cekulainā dižpīle |
| APODIFORMES Trochilidae | <i>Glaucis dohrnii</i> (I) | <i>Trochilidae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Kolibri Kolibri Āķknābja kolibri |
| CHARADRIIFORMES Burhinidae | | | <i>Burhinus bistriatus</i> (III Gvatemala) | Lielāči Amerikas lielācis |
| Laridae | <i>Larus relictus</i> (I) | | | Kaijas, zīriņi Mongolijas kaija |
| Scolopacidae | <i>Numenius borealis</i> (I) <i>Numenius tenuirostris</i> (I) <i>Tringa guttifer</i> (I) | | | Kuitālas, tilbītes Eskimosu kuitāla Tievknābja kuitāla Lāsainā tilbīte |
| CICONIIFORMES Ardeidae | <i>Ardea alba</i> <i>Bubulcus ibis</i> <i>Egretta garzetta</i> | | | Gārņi Baltais gārnis Lopu gārnis Mazais baltais gārnis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------------|---|---|-------------|---|
| Balaenicipitidae | | <i>Balaeniceps rex</i> (II) | | Tupeļknābji Tupeļknābis |
| Ciconiidae | <i>Ciconia boyciana</i> (I) Ciconia nigra (II) <i>Ciconia stormi</i> <i>Jabiru mycteria</i> (I) <i>Leptoptilos dubius</i> <i>Mycteria cinerea</i> (I) | | | Stārķi Melnknābja stārķis Melns stārķis Džungļu stārķis Jabiru Lielais adjutants Pelēkais stārķis |
| Phoenicopteridae | Phoenicopus ruber (II) | <i>Phoenicopteridae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Flamingi Flamingi Sarkanais flamings |
| Threskiornithidae | <i>Geronticus calvus</i> (II) <i>Geronticus eremita</i> (I) <i>Nipponia nippon</i> (I) Platalea leucorodia (II) <i>Pseudibis gigantea</i> | <i>Eudocimus ruber</i> (II) | | Ibisi, karošknābji Sarkanais ibiss Kapzemes ibiss Klinšu ibiss Japānas ibiss Karošknābis Milzu ibiss |
| COLUMBIFORMES | | | | |
| Columbidae | <i>Caloenas nicobarica</i> (I) <i>Claravis godefrida</i> | | | Ūbeles, baloži Nikobaru balodis Pupurspārnu zemesūbele |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-------------------------------------|--|--|--|--|
| | <i>Columba livia</i> <i>Ducula mindorensis</i> (I) <i>Leptotila wellsi</i> <i>Streptopelia turtur</i> | <i>Gallicolumba luzonica</i> (II) <i>Goura</i> spp. (II) | <i>Nesoenas mayeri</i> (III Maurīcija) | Klinšu balodis Mindoro dižbalodis Luzonas zemesbalodis Vainagbaloži Grenādas ūbele Sārtais balodis Parastā ūbele |
| CORACIIFORMES Bucerotidae | <i>Aceros nipalensis</i> (I) <i>Buceros bicornis</i> (I) <i>Rhinoplax vigil</i> (I) <i>Rhyticeros subruficollis</i> (I) | <i>Aceros</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) <i>Anorrhinus</i> spp. (II) <i>Anthracoceros</i> spp. (II) <i>Berenicornis</i> spp. (II) <i>Buceros</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) <i>Penelopides</i> spp. (II) <i>Rhyticeros</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Degunragputni Degunragputni Rudkakla degunragputns Degunragputni Degunragputni Degunragputni Degunragputni Lielais degunragputns Degunragputni Bruņcepures degunragputns Degunragputni Blīsa degunragputns |
| CUCULIFORMES Musophagidae | <i>Tauraco bannermani</i> (II) | <i>Tauraco</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Turako Turako Bannermaņa turako |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------------|--|--|-------------|---|
| FALCONIFORMES | | FALCONIFORMES spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas; izņemot vienu C pielikumā iekļauto <i>Cathartidae</i> dzimtas sugu (pārējās mi- nētās dzimtas sugas šīs regulas pieliku- mos nav iekļautas) un izņemot <i>Cara- cara lutosa</i>) | | Piekūnveidīgie (ērgļi, piekūni, vana- gi, lijās) Piekūnveidīgie |
| Accipitridae | | | | Vanagi, ērgļi Īskāju vanags Vistu vanags Zvirbuļvanags Melnais grifs Spānijas ērglis Klinšu ērglis Vidējais ērglis Karaliskais ērglis Mazais ērglis Peļu klijāns Bikšainais klijāns Garkāju klijāns Kubas klijā Parastais čūskērglis Niedru lija Lauku lija Stepes lija Pļavas lija Melnplecu klijā |
| | <i>Accipiter brevipes</i> (II) <i>Accipiter gentilis</i> (II) <i>Accipiter nisus</i> (II) <i>Aegypius monachus</i> (II) <i>Aquila adalberti</i> (I) <i>Aquila chrysaetos</i> (II) <i>Aquila clanga</i> (II) <i>Aquila heliaca</i> (I) <i>Aquila pomarina</i> (II) <i>Buteo buteo</i> (II) <i>Buteo lagopus</i> (II) <i>Buteo rufinus</i> (II) <i>Chondrohierax uncinatus wilsonii</i> (I) <i>Circaetus gallicus</i> (II) <i>Circus aeruginosus</i> (II) <i>Circus cyaneus</i> (II) <i>Circus macrourus</i> (II) <i>Circus pygargus</i> (II) <i>Elanus caeruleus</i> (II) | | | |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------|---|-------------|---|--|
| | <p><i>Eutriorchis astur</i> (II)</p> <p><i>Gypaetus barbatus</i> (II)</p> <p><i>Gyps fulvus</i> (II)</p> <p><i>Haliaeetus</i> spp. (I/II) (<i>Haliaeetus albicilla</i> ir I papildinājumā; pārējās sugas ir uzskaitītas II papildinājumā)</p> <p><i>Harpia harpyja</i> (I)</p> <p><i>Hieraaetus fasciatus</i> (II)</p> <p><i>Hieraaetus pennatus</i> (II)</p> <p><i>Leucopternis occidentalis</i> (II)</p> <p><i>Milvus migrans</i> (II) (izņemot <i>Milvus migrans lineatus</i>, kas iekļauts B pielikumā)</p> <p><i>Milvus milvus</i> (II)</p> <p><i>Neophron percnopterus</i> (II)</p> <p><i>Pernis apivorus</i> (II)</p> <p><i>Pithechophaga jefferyi</i> (I)</p> | | | <p>Madagaskaras čūskērglis</p> <p>Bārdainais grifs</p> <p>Baltgalvas grifs</p> <p>Jūras ērgļi</p> <p>Harpijērglis</p> <p>Svītrainais ērglis</p> <p>Pundurērglis</p> <p>Pelēkmuguras klijāns</p> <p>Melnā klijā</p> <p>Sarkanā klijā</p> <p>Baltais grifs</p> <p>Ķīķis</p> <p>Filipīnu ērglis</p> |
| Cathartidae | <p><i>Gymnogyps californianus</i> (I)</p> <p><i>Vultur gryphus</i> (I)</p> | | <p><i>Sarcoramphus papa</i> (III Hondurasa)</p> | <p>Amerikas grifi</p> <p>Kalifornijas kondors</p> <p>Karaliskais kondors</p> <p>Andu kondors</p> |
| Falconidae | <p><i>Falco araeus</i> (I)</p> <p><i>Falco biarmicus</i> (II)</p> <p><i>Falco cherrug</i> (II)</p> <p><i>Falco columbarius</i> (II)</p> | | | <p>Piekūni</p> <p>Seišelu piekūns</p> <p>Rudgalvas piekūns</p> <p>Stepes piekūns</p> <p>Purva piekūns</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------|--|-------------------------------|---|--|
| | <p>Falco eleonorae (II)</p> <p><i>Falco jugger</i> (I)</p> <p>Falco naumanni (II)</p> <p><i>Falco newtoni</i> (I) (tikai Seišelu populācija)</p> <p><i>Falco pelegrinoides</i> (I)</p> <p><i>Falco peregrinus</i> (I)</p> <p><i>Falco punctatus</i> (I)</p> <p><i>Falco rusticolus</i> (I)</p> <p>Falco subbuteo (II)</p> <p>Falco tinnunculus (II)</p> <p>Falco vespertinus (II)</p> | | | <p>Eleonoras piekūns</p> <p>Indijas piekūns</p> <p>Naumaņa piekūns</p> <p>Madagaskaras piekūns</p> <p>Tuksneša piekūns</p> <p>Lielais piekūns</p> <p>Maurīcijas piekūns</p> <p>Medību piekūns</p> <p>Bezdelīgu piekūns</p> <p>Lauka piekūns</p> <p>Kukaiņu piekūns</p> |
| Pandionidae | <p>Pandion haliaetus (II)</p> | | | <p>Zivjērgļi</p> <p>Zivjērglis</p> |
| GALLIFORMES | | | | |
| Cracidae | <p><i>Crax alberti</i> (III Kolumbija)</p> <p><i>Crax blumenbachii</i> (I)</p> <p>Mitu mitu (I)</p> <p><i>Oreophasis derbianus</i> (I)</p> | <p><i>Crax fasciolata</i></p> | <p><i>Crax daubentoni</i> (III Kolumbija)</p> <p><i>Crax globulosa</i> (III Kolumbija)</p> <p><i>Crax rubra</i> (III Kolumbija/Gvatemala/Hondurasa)</p> | <p>Alberta kokuvista</p> <p>Blūmenbaha kokuvista</p> <p>Kokuvista</p> <p>Kailsejas kokuvista</p> <p>Kokuvista</p> <p>Sārtā kokuvista</p> <p>Alagoas kokuvista</p> <p>Kokuvista</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------------|---|--------------------------------|---|---|
| | <i>Penelope albipennis</i> (I) | | <i>Ortalis vetula</i> (III Gvatemala/Hondurasa) | Pelēkā čačalaka |
| | | | <i>Pauxi pauxi</i> (III Kolumbija) | Bruņcepures kokuvista |
| | | | <i>Penelope purpurascens</i> (III Hondurasa) | Baltspārnu guana |
| | <i>Pipile jacutinga</i> (I) | | <i>Penelopina nigra</i> (III Gvatemala) | Cekulainā guana |
| | <i>Pipile pipile</i> (I) | | | Augstieņu guana |
| | | | | Melnpieres svilpējguana |
| | | | | Trinidadas svilpējguana |
| Megapodiidae | | | | Lielkājvistas |
| | <i>Macrocephalon maleo</i> (I) | | | Sulavesi lielkājvīsta |
| Phasianidae | | | | Rubeņi, pērļu vistiņas, irbes, fazāni, tragopāni |
| | | <i>Argusianus argus</i> (II) | | Lielais arguss |
| | <i>Catreus wallichii</i> (I) | | | Raibais cekulfazāns |
| | <i>Colinus virginianus ridgwayi</i> (I) | | | Virdžīnijas paipala |
| | <i>Crossoptilon crossoptilon</i> (I) | | | Baltais ausfazāns |
| | <i>Crossoptilon mantchuricum</i> (I) | | | Brūnais ausfazāns |
| | | <i>Gallus sonneratii</i> (II) | | Indijas vista |
| | | <i>Ithaginis cruentus</i> (II) | | Fazāns |
| | <i>Lophophorus impejanus</i> (I) | | | Himalaju monals |
| | <i>Lophophorus lhuysii</i> (I) | | | Ķīnas monals |
| | <i>Lophophorus sclateri</i> (I) | | | Baltastes monals |
| | <i>Lophura edwardsi</i> (I) | | | Edvardsa fazāns |
| | | <i>Lophura hatinhensis</i> | | Vjetnamas fazāns |
| | | | <i>Lophura leucomelanos</i> (III Pakistāna) | Melnais fazāns |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|------------------------------|---|---|-------------------------------------|---|
| | | <i>Tympanuchus cupido attwateri</i> (II) | <i>Tragopan satyra</i> (III Nepāla) | Satīra tragopāns Prēriju rubenis |
| GRUIFORMES Gruidae | <i>Balearica pavonina</i> (I) <i>Grus americana</i> (I) <i>Grus canadensis</i> (I/II) (šī suga ir II papildinājumā, bet pasugas <i>Grus canadensis nesiototes</i> un <i>Grus canadensis pulla</i> ir uzskaitītas I papildinājumā) Grus grus (II) <i>Grus japonensis</i> (I) <i>Grus leucogeranus</i> (I) <i>Grus monacha</i> (I) <i>Grus nigricollis</i> (I) <i>Grus vipio</i> (I) | <i>Gruidae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Dzērves Dzērves Tumšā vainagdzērve Amerikas dzērve Kanādas dzērve Pelēkā dzērve Japānas dzērve Baltā dzērve Melnā dzērve Melnkakla dzērve Baltkakla dzērve |
| Otididae | <i>Ardeotis nigriceps</i> (I) <i>Chlamydotis macqueenii</i> (I) <i>Chlamydotis undulata</i> (I) <i>Houbaropsis bengalensis</i> (I) Otis tarda (II) <i>Sypheotides indicus</i> (II) Tetrax tetrax (II) | <i>Otididae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Sīgas Sīgas Indijas melngalvas sīga Apkakles sīga Sahāras sīga Bengālijas sīga Lielā sīga Cekulainā sīga Mazā sīga |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-------------------------|--|--|---|--|
| Rallidae | <i>Gallirallus sylvestris</i> (I) | | | Dumbrvistiņas Meža dumbrvistiņa |
| Rhynochetidae | <i>Rhynochetos jubatus</i> (I) | | | Kagu Kagu |
| PASSERIFORMES | | | | |
| Atrichornithidae | <i>Atrichornis clamosus</i> (I) | | | Gludastes Rietumu gludaste |
| Cotingidae | <i>Cotinga maculata</i> (I) <i>Xipholena atropurpurea</i> (I) | <i>Rupicola</i> spp. (II) | <i>Cephalopterus ornatus</i> (III Kolumbija) <i>Cephalopterus penduliger</i> (III Kolumbija) | Kotingi Amazones lietussargputns Garsekstes lietussargputns Ziljostas kotingas Klinšugailiši Baltspārnu kotingas |
| Emberizidae | | <i>Gubernatrix cristata</i> (II) <i>Paroaria capitata</i> (II) <i>Paroaria coronata</i> (II) <i>Tangara fastuosa</i> (II) | | Kardināli, tanagras Dzeltenais kardināls Dzeltenknābja kardināls Sarkancekula kardināls Septiņkrāsu tanagra |
| Estrildidae | | <i>Amandava formosa</i> (II) <i>Lonchura fuscata</i> <i>Lonchura oryzivora</i> (II) <i>Poephila cincta cincta</i> (II) | | Punduržubītes Zaļā punduržubīte Punduržubīte Rīsu žubīte Melnrīkles žubīte |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|----------------------|--|---|-------------|--|
| Paradisaeidae | | <i>Paradisaeidae</i> spp. (II) | | Paradīzes putni Paradīzes putni |
| Pittidae | <i>Pitta gurneyi</i> (I) <i>Pitta kochi</i> (I) | <i>Pitta guajana</i> (II) <i>Pitta nympha</i> (II) | | Pitas Raibā pita Gurnejas pita Koha pita Burvīgā pita |
| Pycnonotidae | | <i>Pycnonotus zeylanicus</i> (II) | | Bulbuli Zeltgalvas bulbulis |
| Sturnidae | <i>Leucopsar rothschildi</i> (I) | <i>Gracula religiosa</i> (II) | | Strazdi Pakalnu maina Bali strazds |
| Zosteropidae | <i>Zosterops albogularis</i> (I) | | | Briļļputni Baltkrūšu baltactiņa |
| PELECANIFORMES | | | | |
| Fregatidae | <i>Fregata andrewsi</i> (I) | | | Fregatputni Ziemsvētku salas fregatputns |
| Pelecanidae | <i>Pelecanus crispus</i> (I) | | | Pelikāni Cirtainais pelikāns |
| Sulidae | <i>Papasula abbotti</i> (I) | | | Sullas Abota sulla |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|---|---|---|---|
| PICIFORMES Capitonidae | | | <i>Semnornis ramphastinus</i> (III Kolumbija) | Bārdaiņi Tukānu bārdainis |
| Picidae | <i>Dryocopus javensis richardsi</i> (I) | | | Dzeņi Korejas baltvēdera dzilna |
| Ramphastidae | | <i>Pteroglossus aracari</i> (II) <i>Pteroglossus viridis</i> (II) <i>Ramphastos sulfuratus</i> (II) <i>Ramphastos toco</i> (II) <i>Ramphastos tucanus</i> (II) <i>Ramphastos vitellinus</i> (II) | <i>Bailloniuss bailloni</i> (III Argentīna) <i>Pteroglossus castanotis</i> (III Argentīna) <i>Ramphastos dicolorus</i> (III Argentīna) <i>Selenidera maculirostris</i> (III Argentīna) | Tukāni Safrāna tukāns Melnkakla arakari Brūnausu arakari Zaļais arakari Zaļknābja tukāns Raibknābja tukāns Lielais tukāns jeb toko Sarkanknābja tukāns Rievknābja tukāns Raibknābja tukāniņš |
| PODICIPEDIFORMES Podicipedidae | <i>Podilymbus gigas</i> (I) | | | Dūkuri Atitlana dūkuris |
| PROCELLARIIFORMES Diomedidae | <i>Phoebastria albatrus</i> (I) | | | Albatrosi Īsastes albatross |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------|---|---|-------------|--|
| PSITTACIFORMES | | PSITTACIFORMES spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas, kā arī <i>Agapornis roseicollis</i> , <i>Melopsittacus undulatus</i> , <i>Nymphicus hollandicus</i> un <i>Psittacula krameri</i> , kuras šīs regulas pielikumos nav iekļautas) | | Kakadū, lori, aras, papagaiļi u.c. Dažādi papagaiļveidīgie |
| Cacatuidae | | | | Kakadu |
| | <i>Cacatua goffiniana</i> (I) <i>Cacatua haematuropygia</i> (I) <i>Cacatua moluccensis</i> (I) <i>Cacatua sulphurea</i> (I) <i>Probosciger aterrimus</i> (I) | | | Tanimbāras kakadu Filipīnu kakadu Moluku kakadu Dzeltencekula kakadu Palmu kakadu |
| Loriidae | | | | Lori papagaiļi Sarkanžilais lori papagailis Lori papagaiļi |
| | <i>Eos histrio</i> (I) <i>Vini</i> spp. (I/II) (suga <i>Vini ultramarina</i> ir I papildinājumā, pārējās sugas ir uzskaitītas II papildinājumā) | | | |
| Psittacidae | | | | Amazones, aras, papagaiļi Sarkankakla amazone Dzeltenpakauša amazone Dzeltenplecu amazone Sarkanastes amazone Lilijvainaga amazone Gildinga amazone Karliskā amazone Baltgalvas amazone |
| | <i>Amazona arausiaca</i> (I) <i>Amazona auropalliata</i> (I) <i>Amazona barbadensis</i> (I) <i>Amazona brasiliensis</i> (I) <i>Amazona finschi</i> (I) <i>Amazona guildingii</i> (I) <i>Amazona imperialis</i> (I) <i>Amazona leucocephala</i> (I) | | | |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|---|-------------|-------------|------------------------------|
| | <i>Amazona oratrix</i> (I) | | | Dzeltengalvas amazone |
| | <i>Amazona pretrei</i> (I) | | | Sarkansejas amazone |
| | <i>Amazona rhodocorytha</i> (I) | | | Sarkanvainaga amazone |
| | <i>Amazona tucumana</i> (I) | | | Tukumanas amazone |
| | <i>Amazona versicolor</i> (I) | | | Zaigojošā amazone |
| | <i>Amazona vinacea</i> (I) | | | Vīnkrūšu amazone |
| | <i>Amazona viridigenalis</i> (I) | | | Zaļvaigu amazone |
| | <i>Amazona vittata</i> (I) | | | Sarkanpieres amazone |
| | <i>Anodorhynchus</i> spp. (I) | | | Aras |
| | <i>Ara ambiguus</i> (I) | | | Zaļā ara |
| | <i>Ara glaucogularis</i> (I) | | | Zilkakla ara |
| | <i>Ara macao</i> (I) | | | Sarkanā ara |
| | <i>Ara militaris</i> (I) | | | Zaļplecu ara |
| | <i>Ara rubrogenys</i> (I) | | | Sarkanausu ara |
| | <i>Cyanopsitta spixii</i> (I) | | | Spiksa ara |
| | <i>Cyanoramphus cookii</i> (I) | | | Norfolkas papagailis |
| | <i>Cyanoramphus forbesi</i> (I) | | | Četemas papagailis |
| | <i>Cyanoramphus novaezelandiae</i> (I) | | | Sarkanpieres papagailis |
| | <i>Cyanoramphus sailseti</i> (I) | | | Papagailis |
| | <i>Cyclopsitta diophthalma coxeni</i> (I) | | | Koksena dubultacu papagailis |
| | <i>Eunymphicus cornutus</i> (I) | | | Ragainais papagailis |
| | <i>Guarouba guarouba</i> (I) | | | Zeltainā aratinga |
| | <i>Neophema chrysogaster</i> (I) | | | Oranžvēdera papagailis |
| | <i>Ognorhynchus icterotis</i> (I) | | | Dzeltenausu papagailis |
| | <i>Pezoporus occidentalis</i> (I) | | | Nakts papagailis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|---|---|-------------|---|
| | <i>Pezoporus wallicus</i> (I) <i>Pionopsitta pileata</i> (I) <i>Primolius couloni</i> (I) <i>Primolius maracana</i> (I) <i>Psephotus chrysopterygius</i> (I) <i>Psephotus dissimilis</i> (I) <i>Psephotus pulcherrimus</i> (I) <i>Psittacula echo</i> (I) <i>Psittacus erithacus</i> (I) <i>Pyrrhura cruentata</i> (I) <i>Rhynchopsitta</i> spp. (I) <i>Strigops habroptilus</i> (I) | | | Zemes papagailis Sarkansejas papagailis Zilgalvas ara Sarkanmuguras ara Dzeltenplecu papagailis Kapuces papagailis Parādīzes papagailis Maurīcijas papagailis Pelēkais papagailis Zilkrūšu papagailis Papagaiļi Jaunzēlandes pūčpapagailis |
| RHEIFORMES Rheidae | <i>Pterocnemia pennata</i> (I) (izņemot pasugu <i>Pterocnemia pennata pennata</i> , kas iekļauta B pielikumā) | <i>Pterocnemia pennata pennata</i> (II) <i>Rhea americana</i> (II) | | Nandu Darvina nandu Darvina nandu Lielais nandu |
| SPHENISCIFORMES Spheniscidae | <i>Spheniscus humboldti</i> (I) | <i>Spheniscus demersus</i> (II) | | Pingvīni Kapzemes pingvīns Humbolta pingvīns |
| STRIGIFORMES | | STRIGIFORMES spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas un izņemot <i>Sceloglaux albifacies</i>) | | Pūces Pūces |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|------------------|--|-------------|-------------|--|
| Strigidae | <p><i>Aegolius funereus</i> (II)</p> <p><i>Asio flammeus</i> (II)</p> <p><i>Asio otus</i> (II)</p> <p><i>Athene noctua</i> (II)</p> <p><i>Bubo bubo</i> (II) (izņemot pasugu <i>Bubo bubo bengalensis</i>, kas iekļauta B pielikumā)</p> <p><i>Glaucidium passerinum</i> (II)</p> <p><i>Heteroglaux blewitti</i> (I)</p> <p><i>Mimizuku gurneyi</i> (I)</p> <p><i>Ninox natalis</i> (I)</p> <p><i>Nyctea scandiaca</i> (II)</p> <p><i>Otus ireneae</i> (II)</p> <p><i>Otus scops</i> (II)</p> <p><i>Strix aluco</i> (II)</p> <p><i>Strix nebulosa</i> (II)</p> <p><i>Strix uralensis</i> (II) (izņemot pasugu <i>Strix uralensis davidi</i>, kas iekļauta B pielikumā)</p> <p><i>Surnia ulula</i> (II)</p> | | | <p>Pūces</p> <p>Bikšainais apogs</p> <p>Purva pūce</p> <p>Ausainā pūce</p> <p>Mājas apogs</p> <p>Ūpis</p> <p>Apodziņš</p> <p>Džungļu apogs</p> <p>Lielā auspūcīte</p> <p>Ziemsvētku salas vanagpūce</p> <p>Baltā pūce</p> <p>Sokokes pūcīte</p> <p>Mazā pūcīte</p> <p>Meža pūce</p> <p>Ziemeļu pūce</p> <p>Urālpūce</p> <p>Svītrainā pūce</p> |
| Tytonidae | <p><i>Tyto alba</i> (II)</p> <p><i>Tyto soumagnei</i> (I)</p> | | | <p>Plīvurpūces</p> <p>Plīvurpūce</p> <p>Madagaskaras plīvurpūce</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|--|--|-------------|---|
| STRUTHIONIFORMES Struthionidae | <i>Struthio camelus</i> (I) (tikai Alžīrijas, Burkinafaso, Kamerūnas, Centrālāfrikas Republikas, Čadas, Mali, Mauritānijas, Marokas, Nigēras, Nigērijas, Senegālas un Sudānas populācijas; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas) | | | Āfrikas Strauss Āfrikas Strauss |
| TINAMIFORMES Tinamidae | <i>Tinamus solitarius</i> (I) | | | Tinamu Vientuļais tinamu |
| TROGONIFORMES Trogonidae | <i>Pharomachrus mocinno</i> (I) | | | Kvecali Greznais kvecals |
| REPTILIA | | | | Rāpuļi |
| CROCODYLIA Alligatoridae | <i>Alligator sinensis</i> (I) <i>Caiman crocodilus apaporiensis</i> (I) <i>Caiman latirostris</i> (I) (izņemot Argentīnas populāciju, kas ir iekļauta B pielikumā) <i>Melanosuchus niger</i> (I) (izņemot B pielikumā iekļauto Brazīlijas populāciju un B pielikumā iekļauto Ekvadoras populāciju, kurai noteiktā gada eksporta kvota ir nulle tik ilgi, kamēr Cites Sekretariāts un IUCN/SSC specializētā krokodilu izpētes grupa nav apstiprinājuši gada kvotu) | CROCODYLIA spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Aligatori, kaimani, krokodili Aligatori, kaimani, krokodili Aligatori, kaimani Ķīnas aligators Apaporas kaimans Platpurna kaimans Melns kaimans |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------------|---|-------------|-------------|---|
| Crocodylidae | <p><i>Crocodylus acutus</i> (I) (izņemot populāciju Sispatas liča, Tinahonesas, Labal-sas un tuvākās apkaimes Integrētajā mangrovju pārvaldības rajonā Kordo-vas departamentā, Kolumbijā, un Ku-bas populāciju, kas abas ir iekļautas B pielikumā, un Meksikas populāciju, kas ir iekļauta B pielikumā un uz ko attiecas nulles eksporta kvota savvaļas īpatņiem, kurus pārdod komerciālā nolūkā)</p> <p><i>Crocodylus cataphractus</i> (I)</p> <p><i>Crocodylus intermedius</i> (I)</p> <p><i>Crocodylus mindorensis</i> (I)</p> <p><i>Crocodylus moreletii</i> (I) (izņemot Belizas populāciju, kas ir iekļauta B pielikumā ar nulles kvotu savvaļas īpatņiem, ku-rus pārdod komerciālā nolūkā, un Meksikas populāciju, kas ir iekļauta B pielikumā)</p> <p><i>Crocodylus niloticus</i> (I) (izņemot Bot-svānas un Ēģiptes populācijas (ar nulles kvotu savvaļas īpatņiem, kurus pārdod komerciālā nolūkā), Etiopijas, Kenijas, Madagaskaras, Malāvijas, Mozambi-kas, Namībijas, Dienvidāfrikas, Ugan-das un Tanzānijas Savienotās Republi-kas populācijas (gada eksporta kvota papildus audzētavu īpatņiem nepārs-niedz 1600 savvaļas īpatņu, ieskaitot medību trofejas) un Zambijas un Zimbabves populācijas; šīs populācijas ir iekļautas B pielikumā)</p> | | | <p>Krokodili</p> <p>Smailpurņa krokodils</p> <p>Garpurņa krokodils</p> <p>Orinoko krokodils</p> <p>Mindoro krokodils</p> <p>Morlē krokodils</p> <p>Nīlas krokodils</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------------|---|--|-------------|--|
| | <p><i>Crocodylus palustris</i> (I)</p> <p><i>Crocodylus porosus</i> (I) (izņemot Austrālijas, Indonēzijas, Malaizijas (Malaizijā īpatņu ieguve savvaļā atļauta tikai Saravakas štatā, bet pārējos Malaizijas štatos (Sabahā un Pussalas Malaizijā) savvaļas īpatņiem noteikta nulles kvota, kuru var mainīt vienīgi ar Cites Pušu apstiprinājumu) un Papua-Jaungvinejas populācijas, kas ir iekļautas B pielikumā)</p> <p><i>Crocodylus rhombifer</i> (I)</p> <p><i>Crocodylus siamensis</i> (I)</p> <p><i>Osteolaemus tetraspis</i> (I)</p> <p><i>Tomistoma schlegelii</i> (I)</p> | | | <p>Purva krokodils</p> <p>Šķautņainais krokodils</p> <p>Kubas krokodils</p> <p>Siāmas krokodils</p> <p>Struppurna krokodils</p> <p>Gaviālkrokodils</p> |
| Gavialidae | <p><i>Gavialis gangeticus</i> (I)</p> | | | <p>Gaviāls</p> <p>Gangas gaviāls</p> |
| RHYNCHOCEPHALIA | | | | |
| Sphenodontidae | <p><i>Sphenodon</i> spp. (I)</p> | | | <p>Tuataras</p> <p>Tuataras</p> |
| SAURIA | | | | |
| Agamidae | <p><i>Ceratophora erdeleni</i> (I)</p> <p><i>Ceratophora karu</i> (I)</p> | <p><i>Ceratophora aspera</i> (II) (nulles kvota savvaļas īpatņiem, kurus pārdod komerciālā nolūkā)</p> <p><i>Ceratophorastoddartii</i> (II) (nulles kvota savvaļas īpatņiem, kurus pārdod komerciālā nolūkā)</p> | | <p>Dzelkņastes (agāmas u. c.)</p> <p>Raupjdeguna ragķirzaka</p> <p>Erdelena ragķirzaka</p> <p>Karu ragķirzaka</p> <p>Degunradža ragķirzaka</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|----------------------|---|--|--|--|
| | | <i>Furcifer</i> spp. (II) <i>Kinyongia</i> spp. (II) <i>Nadzikambia</i> spp. (II) <i>Palleon</i> spp. (II) <i>Rhampholeon</i> spp. (II) <i>Rieppeleon</i> spp. (II) <i>Trioceros</i> spp. (II) | | Madagaskaras hameleoni Pundurhameleoni Pundurhameleoni Pigmejhameleoni Pigmejhameleoni |
| Cordylidae | | <i>Cordylus</i> spp. (II) <i>Hemicordylus</i> spp. (II) <i>Karusaurus</i> spp. (II) <i>Namazonurus</i> spp. (II) <i>Ninurta</i> spp. (II) <i>Ouroborus</i> spp. (II) <i>Pseudocordylus</i> spp. (II) <i>Smaug</i> spp. (II) | | Joslastes Joslastes |
| Eublepharidae | | <i>Goniurosaurus</i> spp. (II) (izņemot Japānas vietējās sugas) | | Eublefāri Tīgereublefāri |
| Gekkonidae | <i>Cnemaspis psychedelica</i> (I) <i>Gonatodes daudini</i> (I) | <i>Gekko gekko</i> (II) | <i>Dactylocnemis</i> spp. (III Jaunzēlande) <i>Hoplodactylus</i> spp. (III Jaunzēlande) | Gekoni Gekons Toki gekons Grenadīnu gekons Jaunzēlandes gekoni |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------------|---|---|---|---|
| | | <i>Uroplatus</i> spp. (II) | <i>Sphaerodactylus ruibali</i> (III Kuba) <i>Sphaerodactylus siboney</i> (III Kuba) <i>Sphaerodactylus torrei</i> (III Kuba) <i>Toropuku</i> spp. (III Jaunzēlande) <i>Tukutuku</i> spp. (III Jaunzēlande) <i>Woodworthia</i> spp. (III Jaunzēlande) | Plakanastes gekoni |
| Helodermatidae | <i>Heloderma horridum charlesbogerti</i> (I) | <i>Heloderma</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto pasugu) | | Indesķirzakas Indesķirzakas Indesķirzaka |
| Iguanidae | <i>Brachylophus</i> spp. (I) <i>Cyclura</i> spp. (I) <i>Sauromalus varius</i> (I) | <i>Amblyrhynchus cristatus</i> (II) <i>Conolophus</i> spp. (II) <i>Ctenosaura</i> spp. (II) <i>Iguana</i> spp. (II) <i>Phrynosoma blainvillii</i> (II) <i>Phrynosoma cerroense</i> (II) <i>Phrynosoma coronatum</i> (II) <i>Phrynosoma wigginsi</i> (II) | | Zaļās iguānas Jūras iguāna Fidži iguānas Galapagu iguānas Dzelkņastes iguānas Zemes iguānas Zaļās iguānas Krupjķirzaka Krupjķirzaka Piekrastes krupjķirzaka Krupjķirzaka Sanestebanas čakvala |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|----------------------|--|---|--|---|
| Lacertidae | <i>Gallotia simonyi</i> (I) <i>Podarcis lilfordi</i> (II) <i>Podarcis pityusensis</i> (II) | | | Īstās ķirzakas Hierro ķirzaka Lilfordas mūru ķirzaka Pitiusas mūru ķirzaka |
| Lanthanotidae | | <i>Lanthanotidae</i> spp. (II) (savvaļas īpatņiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, eksporta kvota ir nulle) | | Čuskķirzakas |
| Polychrotidae | | | <i>Anolis agueroi</i> (III Kuba) <i>Anolis baracoae</i> (III Kuba) <i>Anolis barbatus</i> (III Kuba) <i>Anolis chamaeleonides</i> (III Kuba) <i>Anolis equestris</i> (III Kuba) <i>Anolis guamuhaya</i> (III Kuba) <i>Anolis luteogularis</i> (III Kuba) <i>Anolis pigmaequestris</i> (III Kuba) <i>Anolis porcus</i> (III Kuba) | Anoles |
| Scincidae | | <i>Corucia zebrata</i> (II) | | Scinki Tvērējastes scinks |
| Teiidae | | <i>Crocodilurus amazonicus</i> (II) <i>Dracaena</i> spp. (II) <i>Salvator</i> spp. (II) <i>Tupinambis</i> spp.(II) | | Kaimanu ķirzakas, tegu ķirzakas Krokodilastes ķirzaka Kaimanu ķirzakas Tegu |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------------|--|--|-------------|---|
| Varanidae | <i>Varanus bengalensis</i> (I) <i>Varanus flavescens</i> (I) <i>Varanus griseus</i> (I) <i>Varanus komodoensis</i> (I) <i>Varanus nebulosus</i> (I) <i>Varanus olivaceus</i> (II) | <i>Varanus</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Varāni Varāni Bengālijas varāns Dzeltenīgais varāns Pelēkais varāns Komodo varāns Varāns Olīvzaļais varāns |
| Xenosauridae | <i>Shinisaurus crocodilurus</i> (I) | | | Ķīnas krokodilķirzaka Ķīnas krokodilķirzaka |
| SERPENTES | | | | Čūskas |
| Boidae | <i>Acrantophis</i> spp. (I) <i>Boa constrictor occidentalis</i> (I) <i>Epicrates inornatus</i> (I) <i>Epicrates monensis</i> (I) <i>Epicrates subflavus</i> (I) <i>Eryx jaculus</i> (II) <i>Sanzinia madagascariensis</i> (I) | <i>Boidae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Žņaudzējčūskas Žņaudzējčūskas Madagaskaras žņaudzējčūskas Argentīnas parastā žņaudzējčūska Puertoriko gludlūpu žņaudzējčūska Monas gludlūpu žņaudzējčūska Jamaikas gludlūpu žņaudzējčūska Rietumu smilšu žņaudzējčūska Madagaskaras koku žņaudzējčūska |
| Bolyeriidae | <i>Bolyeria multocarinata</i> (I) <i>Casarea dussumieri</i> (I) | <i>Bolyeriidae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Raundas žņaudzējčūskas Raundas žņaudzējčūskas Raundas zemes žņaudzējčūska Raundas koku žņaudzējčūska |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-------------------|-------------|---|--|---|
| Colubridae | | <i>Clelia clelia</i> (II) <i>Cyclagras gigas</i> (II) <i>Elachistodon westermanni</i> (II) <i>Ptyas mucosus</i> (II) | <i>Atretium schistosum</i> (III Indija) <i>Cerberus rynchops</i> (III Indija) <i>Xenochrophis piscator</i> (III Indija) <i>Xenochrophis schmurrenbergeri</i> (III Indija) <i>Xenochrophis tytleri</i> (III Indija) | Zalkši, ūdensčūskas Olīvkrāsas ķīļmuguras zalktis Suņgalvas ūdensčūska Musurana Brazīlijas milzu zalktis Indijas olēdējčūska Indijas žurku čūska Zivju zalktis |
| Elapidae | | <i>Hoplocephalus bungaroides</i> (II) <i>Naja atra</i> (II) <i>Naja kaouthia</i> (II) <i>Naja mandalayensis</i> (II) <i>Naja naja</i> (II) <i>Naja oxiana</i> (II) <i>Naja philippinensis</i> (II) <i>Naja sagittifera</i> (II) <i>Naja samarensis</i> (II) <i>Naja siamensis</i> (II) | <i>Micrurus diastema</i> (III Hondurasa) <i>Micrurus nigrocinctus</i> (III Hondurasa) <i>Micrurus ruatanus</i> (III Hondurasa) | Kobras, koraļčūskas Dzeltenplankumu platgalvas čūska Atlantijas koraļčūska Melnjoslu koraļčūska Kobra Kobra Kobra Indijas kobra Vidusāzijas kobra Filipīnu kobra Kobra Kobra Kobra |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------------|--|---|---|--|
| | | <i>Naja sputatrix</i> (II) <i>Naja sumatrana</i> (II) <i>Ophiophagus hannah</i> (II) | | Kobra Kobra Karaļkobra |
| Loxocemidae | | <i>Loxocemidae</i> spp. (II) | | Meksikas pitoni Meksikas pitoni |
| Pythonidae | <i>Python molurus molurus</i> (I) | <i>Pythonidae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto pasugu) | | Pitoni Pitoni Tīģerpitons |
| Tropidophiidae | | <i>Tropidophiidae</i> spp. (II) | | Zemes žņaudzējčūskas Zemes žņaudzējčūskas |
| Viperidae | <i>Vipera latifii</i> <i>Vipera ursinii</i> (I) (tikai Eiropas populācija, izņemot bijušās PSRS teritoriju; minētās teritorijas populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas) | <i>Atheris desaixi</i> (II) <i>Bitis worthingtoni</i> (II) <i>Crotalus durissusunicolor</i> <i>Pseudocerastes urarachnoides</i> (II) <i>Trimeresurus mangshanensis</i> (II) <i>Vipera wagneri</i> (II) | <i>Crotalus durissus</i> (III Hondurasa) <i>Daboia russelii</i> (III Indija) | Odzes Odze Odze Dienvidu klaborčūska Arubas klaborčūska Rasela odze Zirnekļastes odze Odze Latifa odze Stepes odze Vāģnera odze |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------------------------------|-----------------------------------|---|---|---|
| TESTUDINES Carettochelyidae | | <i>Carettochelys insculpta</i> (II) | | Jaungvinejas mīkstbruņrupuči Jaungvinejas mīkstbruņrupucis |
| Chelidae | <i>Pseudemysdura umbrina</i> (I) | <i>Chelodina mccordi</i> (II) (savvaļā notvertiem īpatņiem gada eksporta kvota ir nulle) | | Čūskkakla bruņrupuči Čūskkakla bruņrupucis Rietumaustrālijas īskakla bruņrupucis |
| Cheloniidae | <i>Cheloniidae</i> spp. (I) | | | Bruņrupuči Bruņrupuči |
| Chelydridae | | | <i>Chelydra serpentina</i> (III Amerikas Savienotās Valstis) <i>Macrochelys temminckii</i> (III Amerikas Savienotās Valstis) | Kaimanbruņrupuči Aligatorbruņrupucis |
| Dermatemydidae | | <i>Dermatemys mawii</i> (II) | | Tabasku bruņrupucis Tabasku bruņrupucis |
| Dermochelyidae | <i>Dermochelys coriacea</i> (I) | | | Ādainais bruņrupucis Ādainais bruņrupucis |
| Emydidae | <i>Glyptemys muhlenbergii</i> (I) | <i>Chrysemys picta</i> (tikai dzīvi īpatņi) <i>Clemmys guttata</i> (II) <i>Emydoidea blandingii</i> (II) <i>Glyptemys insculpta</i> (II) | | Amerikas kārbupuči, purva bruņrupuči Izgreznotais bruņrupucis Bruņrupucis Bruņrupucis Meža bruņrupucis Mīlenberga bruņrupucis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------|---|---|---|--|
| | <i>Terrapene coahuila</i> (I) | <p><i>Malaclemys terrapin</i> (II)</p> <p><i>Terrapene</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto sugu)</p> | <i>Graptemys</i> spp. (III Amerikas Savienotās Valstis) | <p>Zāģmuguras bruņrupuči</p> <p>Bruņrupucis</p> <p>Amerikas kārbrupuči</p> <p>Koahuila kārbrupucis</p> |
| Geoemydidae | <p><i>Batagur affinis</i> (I)</p> <p><i>Batagur baska</i> (I)</p> | <p><i>Batagur borneoensis</i> (II) (savvaļā notvertiem īpatņiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle)</p> <p><i>Batagur dhongoka</i> (II)</p> <p><i>Batagur kachuga</i> (II)</p> <p><i>Batagur trivittata</i> (II) (savvaļā notvertiem īpatņiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle)</p> <p><i>Cuora</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas, savvaļā notvertiem <i>Cuora aurocapitata</i>, <i>C. flavomarginata</i>, <i>C. galbinifrons</i>, <i>C. mccordi</i>, <i>C. mouhotii</i>, <i>C. pani</i>, <i>C. trifasciata</i>, <i>C. yunnanensis</i> un <i>C. zhoui</i> īpatņiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle)</p> | | <p>Upes batagurs</p> <p>Batagurs</p> <p>Āzijas kārbrupuči</p> |
| | <i>Cuora bourreti</i> (I) | | | Bureta slēdzējbruņrupucis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|--|---|---|---|
| | <p><i>Cuora picturata</i> (I)</p> <p><i>Geoclemys hamiltonii</i> (I)</p> <p><i>Mauremys annamensis</i> (I)</p> | <p><i>Cyclermys</i> spp. (II)</p> <p><i>Geoemyda japonica</i> (II)</p> <p><i>Geoemyda spengleri</i> (II)</p> <p><i>Hardella thurjii</i> (II)</p> <p><i>Heosemys annandalii</i> (II) (savvaļā notvertiem īpatņiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle)</p> <p><i>Heosemys depressa</i> (II) (savvaļā notvertiem īpatņiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle)</p> <p><i>Heosemys grandis</i> (II)</p> <p><i>Heosemys spinosa</i> (II)</p> <p><i>Leucocephalon yuwonoi</i> (II)</p> <p><i>Malayemys macrocephala</i> (II)</p> <p><i>Malayemys subtrijuga</i> (II)</p> <p><i>Mauremys japonica</i> (II)</p> <p><i>Mauremys mutica</i> (II)</p> <p><i>Mauremys nigricans</i> (II)</p> | <p><i>Mauremys iversoni</i> (III Ķīna)</p> <p><i>Mauremys megalcephala</i> (III Ķīna)</p> | <p>Vjetnamas slēdzējbruņrupucis</p> <p>Āzijas bruņrupuči</p> <p>Melnais purva bruņrupucis</p> <p>Bruņrupucis</p> <p>Melnkrūšu bruņrupucis</p> <p>Bruņrupucis</p> <p>Tempļa bruņrupucis</p> <p>Plakanais purva bruņrupucis</p> <p>Lielais Āzijas bruņrupucis</p> <p>Adataināis bruņrupucis</p> <p>Purva bruņrupucis</p> <p>Gliemežu bruņrupucis</p> <p>Purva bruņrupucis</p> <p>Annamas purva bruņrupucis</p> <p>Fudži bruņrupucis</p> <p>Bruņrupucis</p> <p>Lielgalvas bruņrupucis</p> <p>Dzeltenais purva bruņrupucis</p> <p>Sarkankakla bruņrupucis</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|---|---|--|---|
| | <p><i>Melanochelys tricarinata</i> (I)</p> <p><i>Morenia ocellata</i> (I)</p> <p><i>Pangshura tecta</i> (I)</p> | <p><i>Melanochelys trijuga</i> (II)</p> <p><i>Morenia petersi</i> (II)</p> <p><i>Notochelys platynota</i> (II)</p> <p><i>Orlitia borneensis</i> (II) (savvaļā notvertiem īpatņiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle)</p> <p><i>Pangshura</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto sugu)</p> <p><i>Sacalia bealei</i> (II)</p> <p><i>Sacalia quadriocellata</i> (II)</p> <p><i>Siebenrockiella crassicollis</i> (II)</p> <p><i>Siebenrockiella leytenis</i> (II)</p> <p><i>Vijayachelys silvatica</i> (II)</p> | <p><i>Mauremys pritchardi</i> (III Ķīna)</p> <p><i>Mauremys reevesii</i> (III Ķīna)</p> <p><i>Mauremys sinensis</i> (III Ķīna)</p> <p><i>Ocadia glyphistoma</i> (III Ķīna)</p> <p><i>Ocadia philippeni</i> (III Ķīna)</p> <p><i>Sacalia pseudocellata</i> (III Ķīna)</p> | <p>Pričarda bruņrupucis</p> <p>Rīvsas bruņrupucis</p> <p>Ķīnas svītrkakla bruņrupucis</p> <p>Trīskāji bruņrupucis</p> <p>Bruņrupucis</p> <p>Acotais bruņrupucis</p> <p>Bruņrupucis</p> <p>Malajas bruņrupucis</p> <p>Zobainais svītrkakla bruņrupucis</p> <p>Filipēna svītrkakla bruņrupucis</p> <p>Malajas milzu bruņrupucis</p> <p>Jumtmuguras bruņrupuči</p> <p>Jumtainie bruņrupuči</p> <p>Bīla bruņrupucis</p> <p>Ķīnas viltusacu bruņrupucis</p> <p>Četracu bruņrupucis</p> <p>Purva bruņrupucis</p> <p>Filipīnu bruņrupucis</p> <p>Bruņrupucis</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------------|---|---|-------------|---|
| Platysternidae | <i>Platysternidae</i> spp. (I) | | | Lielgalvas bruņrupuči Lielgalvas bruņrupuči |
| Podocnemididae | | <i>Erymnochelys madagascariensis</i> (II) <i>Peltocephalus dumerilianus</i> (II) <i>Podocnemis</i> spp. (II) | | Āfrikas un Dienvidamerikas upju bruņrupuči Madagaskaras sānkakla bruņrupucis Dumerila sānkakla bruņrupucis Dienvidamerikas upju bruņrupuči |
| Testudinidae | <i>Astrochelys radiata</i> (I) <i>Astrochelys yniphora</i> (I) <i>Chelonoidis niger</i> (I) <i>Geochelone elegans</i> (I) <i>Geochelone platynota</i> (I) <i>Gopherus flavomarginatus</i> (I) <i>Malacochersus tornieri</i> (I) <i>Psammobates geometricus</i> (I) <i>Pyxis arachnoides</i> (I) <i>Pyxis planicauda</i> (I) <i>Testudo graeca</i> (II) | <i>Testudinidae</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas; savvaļā notvertiem <i>Centrochelys sulcata</i> īpatņiem, ko pārdod galvenokārt komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle) | | Sauszemes bruņrupuči Sauszemes bruņrupuči Starainais bruņrupucis Stūrainais bruņrupucis Galapagu bruņrupucis Zvaigžņu bruņrupucis Bruņrupucis Meksikas goferbruņrupucis Plakanais bruņrupucis Ģeometriskais bruņrupucis Zirnekļbruņrupucis Zirnekļbruņrupucis Vidusjūras bruņrupucis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------------|--|---|---|---|
| | <i>Testudo hermanni</i> (II) <i>Testudo kleinmanni</i> (I) <i>Testudo marginata</i> (II) | | | Hermaņa bruņrupucis Kleinmaņa bruņrupucis Apmalotais bruņrupucis |
| Trionychidae | | <i>Amyda cartilaginea</i> (II) | <i>Apalone ferox</i> (III Amerikas Savienotās Valstis) <i>Apalone mutica</i> (III Amerikas Savienotās Valstis) <i>Apalone spinifera</i> (III Amerikas Savienotās Valstis) (izņemot A pielikumā iekļauto pasugu) | Mīkstbruņrupuči Dienvidaustrumāzijas mīkstbruņrupucis Melnais mīkstbruņrupucis Šaurgalvas mīkstbruņrupuči |
| | <i>Apalone spinifera atra</i> (I) | <i>Chitra</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Mīkstbruņrupucis |
| | <i>Chitra chitra</i> (I) | | | Mīkstbruņrupucis |
| | <i>Chitra vandijki</i> (I) | | | Bruņrupucis |
| | | <i>Cyclanorbis elegans</i> (II) | | Bruņrupucis |
| | | <i>Cyclanorbis senegalensis</i> (II) | | Bruņrupucis |
| | | <i>Cycloderma aubryi</i> (II) | | Bruņrupucis |
| | | <i>Cycloderma frenatum</i> (II) | | Bruņrupucis |
| | | <i>Dogania subplana</i> (II) | | Mīkstbruņrupucis |
| | | <i>Lissemys ceylonensis</i> (II) | | Mīkstbruņrupucis |
| | | <i>Lissemys punctata</i> (II) | | Indijas punktains mīkstbruņrupucis |
| | | <i>Lissemys scutata</i> (II) | | Birmas punktains mīkstbruņrupucis |
| | | <i>Nilssonina formosa</i> (II) | | Mīkstbruņrupucis |
| | <i>Nilssonina gangetica</i> (I) | | | Gangas mīkstbruņrupucis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|------------------------------|--|--|-------------|--|
| | <i>Nilssonia hurum</i> (I) <i>Nilssonia nigricans</i> (I) | <i>Nilssonia leithii</i> (II) <i>Palea steindachneri</i> (II) <i>Pelochelys</i> spp. (II) <i>Pelodiscus axenaria</i> (II) <i>Pelodiscus maackii</i> (II) <i>Pelodiscus parviformis</i> (II) <i>Rafetus euphraticus</i> (II) <i>Rafetus swinhoei</i> (II) <i>Trionyx triunguis</i> (II) | | Pāvacu mīkstbruņrupucis Mīkstbruņrupucis Melnais mīkstbruņrupucis Pasekstes mīkstbruņrupucis Milzu mīkstbruņrupuči Hunanas mīkstbruņrupucis Amūras mīkstbruņrupucis Ķīnas mīkstbruņrupucis Bruņrupucis Jandzi mīkstbruņrupucis Bruņrupucis |
| AMPHIBIA ANURA | | | | Abinieki Krupji un vardes |
| Aromobatidae | | <i>Allobates femoralis</i> (II) <i>Allobates hodli</i> (II) <i>Allobates myersi</i> (II) <i>Allobates zaparo</i> (II) <i>Anomaloglossus rufulus</i> (II) | | Indesvardes Indesvarde Indesvarde Indesvarde Indesvarde |
| Bufoidea | <i>Altiphrynoides</i> spp. (I) <i>Amietophrynus channingi</i> (I) <i>Amietophrynus superciliaris</i> (I) <i>Atelopus zeteki</i> (I) <i>Incilius periglenes</i> (I) | | | Krupji Krupji Kamerūnas krupis Zatekas arlekīnvarde Oranžzeltainais krupis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------------------|--|--|--|--|
| | <i>Nectophrynoides</i> spp. (I) <i>Nimbaphrynoides</i> spp. (I) | | | Āfrikas dzīvdzemdētājkrupji Krupji |
| Calyptocephalellidae | | | <i>Calyptocephalella gayi</i> (III Čīle) | Čīles varde |
| Conrauidae | | <i>Conraua goliath</i> | | Vardes Goliātvarde |
| Dendrobatidae | | <i>Adelphobates</i> spp. (II) <i>Ameerega</i> spp. (II) <i>Andinobates</i> spp. (II) <i>Dendrobates</i> spp. (II) <i>Epipedobates</i> spp. (II) <i>Excidobates</i> spp. (II) <i>Hyloxalus azureiventris</i> (II) <i>Minyobates</i> spp. (II) <i>Oophaga</i> spp. (II) <i>Phyllobates</i> spp. (II) <i>Ranitomeya</i> spp. (II) | | Raibvardes Raibvardes Raibvardes Raibvarde Raibvardes Raibvardes |
| Dicroglossidae | | <i>Euphlyctis hexadactylus</i> (II) <i>Hoplobatrachus tigerinus</i> (II) | | Vardes Sešpirkstu varde Tīgervarde |
| Hylidae | | <i>Agalychnis</i> spp. (II) | | Kokuvardes |
| Mantellidae | | <i>Mantella</i> spp. (II) | | Mantellas vardes Mantellas vardes |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-------------------------|-------------------------------|---|---|--|
| Microhylidae | | <i>Dyscophus antongilii</i> (II) <i>Dyscophus guineti</i> (II) <i>Dyscophus insularis</i> (II) <i>Scaphiophryne boribory</i> (II) <i>Scaphiophryne gottlebei</i> (II) <i>Scaphiophryne marmorata</i> (II) <i>Scaphiophryne spinosa</i> (II) | | Tomātvardes Tomātvarde Tomātvarde Tomātvarde Tomātvarde Gotlība šaurmutvarde Tomātvarde Tomātvarde |
| Myobatrachidae | | <i>Rheobatrachus</i> spp. (II) (izņemot <i>Rheobatrachus silus</i> un <i>Rheobatrachus vitellinus</i>) | | Dienvidvardes Dienvidvarde |
| Telmatobiidae | <i>Telmatobius culeus</i> (I) | | | Ūdensvardes Ūdensvarde |
| CAUDATA | | | | |
| Ambystomatidae | | <i>Ambystoma dumerilii</i> (II) <i>Ambystoma mexicanum</i> (II) | | Ambistomas Pacuaro ambistoma Meksikas ambistoma |
| Cryptobranchidae | <i>Andrias</i> spp. (I) | | <i>Cryptobranchus alleganiensis</i> (III Amerikas Savienotās Valstis) | Milzu salamandras Milzu salamandras Milzu salamandra |
| Hynobiidae | | | <i>Hynobius amjiensis</i> (III Ķīna) | Āzijas salamandras |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---|------------------------------|---|---|---|
| Salamandridae | <i>Neurergus kaiseri</i> (I) | <i>Echinotriton chinhaiensis</i> (II) <i>Echinotriton maxiquadratus</i> (II) <i>Paramesotriton</i> spp. (II) <i>Tylotriton</i> spp. (II) | <i>Salamandra algira</i> (III Alžīrija) | Salamandras un tritoni Dženhajas dzelkšņtritons Kalnu dzelkšņtritons Kaizera tritons Āzijas kārpainie tritoni Krokodiltritoni |
| ELASMOBRANCHII CARCHARHINIFORMES Carcharhinidae | | <i>Carcharhinus falciformis</i> (II) <i>Carcharhinus longimanus</i> (II) | | Haizivis un rajas Haizivis Zidainā haizivis Okeāna baltspuru haizivis |
| Sphyrnidae | | <i>Sphyrna lewini</i> (II) <i>Sphyrna mokarran</i> (II) <i>Sphyrna zygaena</i> (II) | | Āmurzivis Robainā āmurzivis Milzu āmurzivis Gludā āmurzivis |
| LAMNIFORMES Alopiidae | | <i>Alopias</i> spp. (II) | | Lapshaizivis Lapshaizivis |
| Cetorhinidae | | <i>Cetorhinus maximus</i> (II) | | Milzu haizivis Milzu haizivis |
| Lamnidae | | <i>Carcharodon carcharias</i> (II) <i>Isurus oxyrinchus</i> (II) <i>Isurus paucus</i> (II) <i>Lamna nasus</i> (II) | | Makreļhaizivis Baltā haizivis Īsspuru mako Garspuru mako Siļķu haizivis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|---------------------------|---|---|---|
| MYLIOBATIFORMES Myliobatidae | | <i>Manta</i> spp. (II) <i>Mobula</i> spp. (II) | | Velnrajas Mobulīdrajas |
| Potamotrygonidae | | | <i>Paratrygon aiereba</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon</i> spp. (III Brazīlija) (Brazīlijas populācija) <i>Potamotrygon constellata</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon magdalenae</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon motoro</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon orbignyi</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon schroederi</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon scobina</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon yepezi</i> (III Kolumbija) | Saldūdens dzelkšņrajas |
| ORECTOLOBIFORMES Rhincodontidae | | <i>Rhincodon typus</i> (II) | | Valhaizivis Valhaizivis |
| PRISTIFORMES Pristidae | <i>Pristidae</i> spp. (I) | | | Zāgzivis Zāgzivis |
| RHINOPRISTIFORMES Glaucostegidae | | <i>Glaucostegus</i> spp. (II) | | Milzu ģitārrajas Milzu ģitārrajas |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---|--|--|-------------|--|
| Rhinidae | | <i>Rhinidae</i> spp. (II) | | Ūņrajas Ūņrajas |
| ACTINOPTERI ACIPENSERIFORMES | | ACIPENSERIFORMES spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) | | Zivis Storveidīgie |
| Acipenseridae | <i>Acipenser brevirostrum</i> (I) <i>Acipenser sturio</i> (I) | | | Stores Strupdeguna store Atlantijas store |
| ANGUILLIFORMES Anguillidae | | <i>Anguilla anguilla</i> (II) | | Zuši Zutis |
| CYPRINIFORMES Catostomidae | <i>Chasmistes cujus</i> (I) | | | Čukučana Čukučana |
| Cyprinidae | <i>Probarbus jullieni</i> (I) | <i>Caecobarbus geertsii</i> (II) | | Karpas Karpa Karpa |
| OSTEOGLOSSIFORMES Arapaimidae | | <i>Arapaima gigas</i> (II) | | Arapaimas, kaulmēļzivis Arapaima |
| Osteoglossidae | <i>Scleropages formosus</i> (I) <i>Scleropages inscriptus</i> | | | Kaulmēļzivis Āzijas kaulmēļzivis |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|---|---|
| PERCIFORMES | | | | |
| Labridae | | <i>Cheilinus undulatus</i> (II) | | Napoleonzivis Napoleonzivis |
| Pomacanthidae | | <i>Holacanthus clarionensis</i> (II) | | Enģeļzivis |
| Sciaenidae | <i>Totoaba macdonaldi</i> (I) | | | Totoabas Makdonalda totoaba |
| SILURIFORMES | | | | |
| Pangasiidae | <i>Pangasianodon gigas</i> (I) | | | Sami Milzu sams |
| Loricariidae | | | <i>Hypancistrus zebra</i> (III Brazīlija) | Bruņu sami |
| SYNGNATHIFORMES | | | | |
| Syngnathidae | | <i>Hippocampus</i> spp. (II) | | Jūrasdatas, jūraszirdziņi Jūraszirdziņi |
| DIPNEUSTI | | | | |
| CERATODONTIFORMES | | | | |
| Neoceratodontidae | | <i>Neoceratodus forsteri</i> (II) | | Austrālijas vienplaušzivis Austrālijas vienplaušzivis |
| COELACANTHI | | | | |
| COELACANTHIFORMES | | | | |
| Latimeriidae | <i>Latimeria</i> spp. (I) | | | Latimērijas Celakanti |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---|-------------|--|---|---|
| ECHINODERMATA (JŪRASZVAIGZNES, JŪRASEŽI UN JŪRASGURĶI) | | | | |
| HOLOTHUROIDEA ASPIDOCHIROTIDA Stichopodidae | | | <i>Isostichopus fuscus</i> (III Ekvadora) | Jūrasgurķi Jūrasgurķi Brūnais jūrasgurķis |
| HOLOTHURIIDA Holothuriidae | | <i>Holothuria fuscogilva</i> (II) (iekļaušana ir spēkā no 2020. gada 28. augusta) <i>Holothurianobilis</i> (II) (iekļaušana ir spēkā no 2020. gada 28. augusta) <i>Holothuriawhitmaei</i> (II) (iekļaušana ir spēkā no 2020. gada 28. augusta) | | Jūrasgurķi Jūrasgurķis |
| ARTHROPODA (POSMĀĶI) | | | | |
| ARACHNIDA ARANEAE Theraphosidae | | <i>Aphonopelma albiceps</i> (II) <i>Aphonopelma pallidum</i> (II) <i>Brachypelma</i> spp. (II) <i>Poecilotheria</i> spp. (II) | | Zirnekļi un skorpioni Putnuzirnekļi, tarantuli Tarantuls Tarantuli Putnu zirnekļi |
| SCORPIONES Scorpionidae | | <i>Pandinus camerounensis</i> (II) <i>Pandinus dictator</i> (II) <i>Pandinus gambiensis</i> (II) | | Skorpioni Skorpions |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---|---|--|--|---|
| | | <i>Pandinus imperator</i> (II) <i>Pandinus roeseli</i> (II) | | Imperatorskorpions |
| INSECTA COLEOPTERA Lucanidae | | | <i>Colophon</i> spp. (III Dienvidāfrika) | Kukaiņi Vaboles Briežvaboles Briežvaboles |
| Scarabaeidae | | <i>Dynastes satanas</i> (II) | | Skarabeji Skarabejs |
| LEPIDOPTERA Nymphalidae | | | <i>Agrias amydon boliviensis</i> (III Bolīvija) <i>Morpho godartii lachaumei</i> (III Bolīvija) <i>Prepona praeneste buckleyana</i> (III Bolīvija) | Tauriņi |
| Papilionidae | <i>Achillides chikae chikae</i> (I) <i>Achillides chikae hermeli</i> (I) <i>Ornithoptera alexandrae</i> (I) | <i>Atrophaneura jophon</i> (II) <i>Atrophaneura palu</i> <i>Atrophaneura pandiyana</i> (II) <i>Bhutanitis</i> spp. (II) <i>Graphium sandawanum</i> <i>Graphium stresemanni</i> <i>Ornithoptera</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) <i>Papilio benguetanus</i> | | Dižtauriņi Dižtauriņš Mindoro dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņi Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņi Dižtauriņš |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|---|--|-------------|---|
| | <i>Papilio homerus</i> (I) <i>Papilio hospiton</i> (II) | <i>Papilio esperanza</i> <i>Papilio morondavana</i> <i>Papilio neumoegeni</i> <i>Parides ascanius</i> <i>Parides hahneli</i> | | Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš Brazīlijas dižtauriņš Laimiņu dižtauriņš |
| | <i>Parides burchellanus</i> (I) <i>Parnassius apollo</i> (II) | <i>Teinopalpus</i> spp. (II) <i>Trogonoptera</i> spp. (II) <i>Troides</i> spp. (II) | | Dižtauriņi Dižtauriņi Dižtauriņi |
| ANNELIDA (POSMTĀRPI UN DĒLES) | | | | |
| HIRUDINOIDEA ARHYNCHOBELLIDA Hirudinidae | | <i>Hirudo medicinalis</i> (II) <i>Hirudo verbana</i> (II) | | Žokļdēles Žokļdēles Medicīnas dēle jeb medicīnas žokļdēle Eiropas žokļdēle |
| MOLLUSCA (GLIEMĶI) | | | | |
| BIVALVIA MYTILOIDA Mytilidae | | <i>Lithophaga lithophaga</i> (II) | | Gliemenes, ēdamgliemenes Sāļūdens gliemenes Sāļūdens gliemene |
| UNIONOIDA Unionidae | <i>Conradilla caelata</i> (I) | <i>Cyprogenia aberti</i> (II) | | Saldūdens gliemenes, perlamutrenes Perlamutrene Perlamutrene |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|---|--|-------------|----------------------------|
| | <i>Dromus dromas</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Epioblasma curtisii</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Epioblasma florentina</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Epioblasma sampsonii</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Epioblasma sulcata perobliqua</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Epioblasma torulosa gubernaculum</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | | <i>Epioblasma torulosa rangiana</i> (II) | | Perlamutrene |
| | <i>Epioblasma torulosa torulosa</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Epioblasma turgidula</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Epioblasma walkeri</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Fusconaia cuneolus</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Fusconaia edgariana</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Lampsilis higginsii</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Lampsilis orbiculata orbiculata</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Lampsilis satur</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Lampsilis virescens</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Plethobasus cicatricosus</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Plethobasus cooperianus</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | | <i>Pleurobema clava</i> (II) | | Perlamutrene |
| | <i>Pleurobema plenum</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Potamilus capax</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Quadrula intermedia</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Quadrula sparsa</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Toxolasma cylindrella</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Unio nickliniana</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Unio tampicoensis tecomatensis</i> (I) | | | Perlamutrene |
| | <i>Villosa trabalis</i> (I) | | | Perlamutrene |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---|-----------------------------|-----------------------------------|-------------|---|
| VENEROIDA Tridacnidae | | <i>Tridacnidae</i> spp. (II) | | Milzgliemenes Milzgliemenes |
| CEPHALOPODA NAUTILIDA Nautilidae | | <i>Nautilidae</i> spp. (II) | | Nautili Nautili |
| GASTROPODA MESOGASTROPODA Strombidae | | <i>Strombus gigas</i> (II) | | Gliemeži Spārngliemeži Milzu spārngliemezis |
| STYLOMMATOPHORA Achatinellidae | <i>Achatinella</i> spp. (I) | | | Plaušgliemeži Kātacu plaušgliemeži |
| Camaenidae | | <i>Papustyla pulcherrima</i> (II) | | Gliemeži Gliemezis |
| Cepolidae | <i>Polymita</i> spp. (I) | | | Gliemeži |
| CNIDARIA (KORAĻĻI, UGUNSKORAĻĻI, AKTĪNIJAS) | | | | |
| ANTHOZOA | | | | Koraļļi, aktīnijas |
| ANTIPATHARIA | | ANTIPATHARIA spp. (II) | | Melnie koraļļi |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------------------------|-----------------------------|---|--|--|
| GORGONACEAE Coralliidae | | | <i>Corallium elatius</i> (III Ķīna) <i>Corallium japonicum</i> (III Ķīna) <i>Corallium konjoi</i> (III Ķīna) <i>Corallium secundum</i> (III Ķīna) | Sarkanie un sārtie koraļļi |
| HELIOPORACEA Helioporidae | | <i>Helioporidae</i> spp. (II) (ietver tikai sugu <i>Heliopora coerulea</i>) (*) | | Zilie koraļļi Zilie koraļļi |
| SCLERACTINIA | | SCLERACTINIA spp. (II) (*) | | Akmenskoraļļi |
| STOLONIFERA Tubiporidae | | <i>Tubiporidae</i> spp. (II) (*) | | Ērģelkoraļļi Ērģelkoraļļi |
| HYDROZOA | | | | Hidrozoji |
| MILLEPORINA Milleporidae | | <i>Milleporidae</i> spp. (II) (*) | | Ugunskoraļļi Ugunskoraļļi |
| STYLASTERINA Stylasteridae | | <i>Stylasteridae</i> spp. (II) (*) | | Mežģīnkoraļļi Mežģīnkoraļļi |
| FLORA | | | | |
| AGAVACEAE | <i>Agave parviflora</i> (I) | <i>Agave victoriae-reginae</i> (II) #4 | | Agaves Sīkziedu agave Karalienes Viktorijas agave |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|----------------|---|---|-------------|--|
| | | <i>Nolina interrata</i> (II) <i>Yucca queretaroensis</i> (II) | | Dehesas lāčzāle Juka |
| AMARYLLIDACEAE | | <i>Galanthus</i> spp. (II) #4 <i>Sternbergia</i> spp. (II) #4 | | Amarīļi Sniegpulkstenītes Šternbergijas |
| ANACARDIACEAE | | <i>Operculicarya decaryi</i> (II) <i>Operculicarya hyphaenoides</i> (II) <i>Operculicarya pachypus</i> (II) | | Operkulikārija Operkulikārija Operkulikārija |
| APOCYNACEAE | <i>Pachypodium ambongense</i> (I) <i>Pachypodium baronii</i> (I) <i>Pachypodium decaryi</i> (I) | <i>Hoodia</i> spp. (II) #9 <i>Pachypodium</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) #4 <i>Rauwolfia serpentina</i> (II) #2 | | Hūdijas Pahipodijas Čūskveida rauwolfija |
| ARALIACEAE | | <i>Panax ginseng</i> (II) (tikai Krievijas Federācijas populācija; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas) #3 <i>Panax quinquefolius</i> (II) #3 | | Arālijas Žeņšeņs Pieclapu žeņšeņs |
| ARAUCARIACEAE | <i>Araucaria araucana</i> (I) | | | Araukārijas Čīles araukārija |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------|---|---|-------------|--|
| ASPARAGACEAE | | <i>Beaucarnea</i> spp. (II) | | Bokarnejas |
| BERBERIDACEAE | | <i>Podophyllum hexandrum</i> (II) #2 | | Bārbeles Himalaju podofils |
| BROMELIACEAE | | <i>Tillandsia harrisii</i> (II) #4 <i>Tillandsia kammii</i> (II) #4 <i>Tillandsia xerographica</i> (II) (°)#4 | | Bromēlijas Harisa tilandsija Kamma tilandsija Kserogrāfiskā tilandsija |
| CACTACEAE | <i>Ariocarpus</i> spp. (I) <i>Astrophytum asterias</i> (I) <i>Aztekium ritteri</i> (I) <i>Coryphantha werdermannii</i> (I) <i>Discocactus</i> spp. (I) <i>Echinocereus ferrerianus</i> ssp. <i>lindsayorum</i> (I) <i>Echinocereus schmollii</i> (I) <i>Escobaria minima</i> (I) <i>Escobaria sneedii</i> (I) <i>Mammillaria pectinifera</i> (I) (ietver pasu- gu <i>solisioides</i>) <i>Melocactus conoideus</i> (I) | CACTACEAE spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas un izņemot <i>Pereskia</i> spp., <i>Pereskopsis</i> spp. un <i>Quiabentia</i> spp.) (°) #4 | | Kaktusi Kaktusi Ariokarpi Zvaigžņu astrofits Acteku kaktuss Verdermaņa kaktuss Diskokaktusi Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|--|-------------|-------------|----------------------------|
| | <i>Melocactus deinacanthus</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Melocactus glaucescens</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Melocactus paucispinus</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Obregonia denegrii</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Pachycereus militaris</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Pediocactus bradyi</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Pediocactus knowltonii</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Pediocactus paradinei</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Pediocactus peeblesianus</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Pediocactus sileri</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Pelecypora</i> spp. (I) | | | Kaktusi |
| | <i>Sclerocactus blainei</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus brevihamatus</i> ssp. <i>tobuschii</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus brevispinus</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus cloverae</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus erectocentrus</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus glaucus</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus mariposensis</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus mesae-verdae</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus nyensis</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus papyracanthus</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus pubispinus</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus sileri</i> (I) | | | Kaktuss |
| | <i>Sclerocactus wetlandicus</i> (I) | | | Kaktuss |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-------------------------|--|---|-------------|--|
| | <i>Sclerocactus wrightiae</i> (I) <i>Strombocactus</i> spp. (I) <i>Turbinacarpus</i> spp. (I) <i>Uebelmannia</i> spp. (I) | | | Kaktuss Kaktusi Kaktusi Kaktusi |
| CARYOCARACEAE | | <i>Caryocar costaricense</i> (II) #4 | | Kariokāri Kostarikas kariokārs |
| COMPOSITAE (ASTERACEAE) | <i>Saussurea costus</i> (I) (jeb <i>S. lappa</i> , <i>Aucklandia lappa</i> , <i>A. costus</i>) | | | Asteres, margrietiņas Kostu rūgtlape |
| CUCURBITACEAE | | <i>Zygosicyos pubescens</i> (II) (jeb <i>Xerosicyos pubescens</i>) <i>Zygosicyos tripartitus</i> (II) | | Zigosīkija Zigosīkija |
| CUPRESSACEAE | <i>Fitzroya cupressoides</i> (I) <i>Pilgerodendron wuiferum</i> (I) | <i>Widdringtonia whytei</i> (II) | | Cipreses Cipresveida ficroja Četršķautņu pilgerodendrs Mulanžes ciedrs |
| CYATHEACEAE | | <i>Cyathea</i> spp. (II) #4 | | Diksonijas Diksonijas |
| CYCADACEAE | <i>Cycas beddomei</i> (I) | CYCADACEAE spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto sugu) #4 | | Zamijas Zamijas Čika |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------|-------------|--|-------------|--|
| DICKSONIACEAE | | <p><i>Cibotium barometz</i> (II) #4</p> <p><i>Dicksonia</i> spp. (II) (tikai Dienvidamerikas un Ziemeļamerikas populācijas; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas. Ietver sinonīmus <i>Dicksonia berteriana</i>, <i>D. externa</i>, <i>D. sellowiana</i> un <i>D. stuebelii</i>) #4</p> | | <p>Diksonijas</p> <p>Diksonijas</p> |
| DIDIEREACEAE | | <p>DIDIEREACEAE spp. (II) #4</p> | | <p>Didjerijas</p> <p>Aluaudijas, didjerijas</p> |
| DIOSCOREACEAE | | <p><i>Dioscorea deltoidea</i> (II) #4</p> | | <p>Jamsi</p> <p>Deltveida diskoreja</p> |
| DROSERACEAE | | <p><i>Dionaea muscipula</i> (II) #4</p> | | <p>Rasenes</p> <p>Mušu dioneja</p> |
| EBENACEAE | | <p><i>Diospyros</i> spp. (II) (tikai Madagaskaras populācijas; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas) #5</p> | | <p>Ebenkoki</p> |
| EUPHORBIACEAE | | <p><i>Euphorbia</i> spp. (II) #4 (tikai sukulentu sugas, izņemot: 1) <i>Euphorbia misera</i>; 2) mākslīgi pavairotus <i>Euphorbia trigona</i> šķirnes eksemplārus; 3) mākslīgi pavairotus <i>Euphorbia lactea</i> eksemplārus, kas uzpotēti uz mākslīgi pavairotiem <i>Euphorbia nerifolia</i> potcelmiem, ja tie ir: — pušķveida vai — vēdekļveida, vai — krāsaini mutanti;</p> | | <p>Eiforbijas</p> <p>Eiforbijas</p> |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--|---|---|-------------|----------------------------|
| | <p><i>Euphorbia ambovombensis</i> (I)</p> <p><i>Euphorbia capsaintemariensis</i> (I)</p> <p><i>Euphorbia cremersii</i> (I) (ietver paveidu <i>viridifolia</i> un varietāti <i>rakotozafyi</i>)</p> <p><i>Euphorbia cylindrifolia</i> (I) (ietver pasugu <i>tuberifera</i>)</p> <p><i>Euphorbia decaryi</i> (I) (ietver varietātes <i>ampanihyensis</i>, <i>robinsonii</i> un <i>sprirosticha</i>)</p> <p><i>Euphorbia francoisii</i> (I)</p> <p><i>Euphorbia handiensis</i> (II)</p> <p><i>Euphorbia lambii</i> (II)</p> <p><i>Euphorbia moratii</i> (I) (ietver varietātes <i>antsingiensis</i>, <i>bemarahensis</i> un <i>multiflora</i>)</p> <p><i>Euphorbia parvicyathophora</i> (I)</p> <p><i>Euphorbia quartziticola</i> (I)</p> <p><i>Euphorbia stygiana</i> (II)</p> <p><i>Euphorbia tulearensis</i> (I)</p> | <p>4) mākslīgi pavairotus šķirnes <i>Euphorbia</i> "Mili" eksemplārus, ja tie ir: — viegli atpazīstami kā mākslīgi pavairoti eksemplāri un — ievesti Savienībā vai (re)eksportēti no tās partijās pa 100 un vairāk augiem, kuriem šīs regulas noteikumus nepiemēro, un</p> <p>5) sugas, kas iekļautas A pielikumā)</p> | | |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|------------------------|---|---|--|---|
| FAGACEAE | | | <i>Quercus mongolica</i> (III Krievijas Federācija) #5 | Dižskābārži, ozoli Mongolijas ozols |
| FOUQUIERIACEAE | <i>Fouquieria fasciculata</i> (I) <i>Fouquieria purpusii</i> (I) | <i>Fouquieria columnaris</i> (II) #4 | | Fukjerijas Kolonnveida fukjerija Kūlišu fukjerija |
| GNETACEAE | | | <i>Gnetum montanum</i> (III Nepāla) #1 | Gnetumi |
| JUGLANDACEAE | | <i>Oreomunnea pterocarpa</i> (II) #4 | | Riekstaugi Spārnaugļu oreomunneja |
| LAURACEAE | | <i>Aniba rosaeodora</i> (II) (jeb <i>A. duckei</i>) #12 | | Melnā dalbergija |
| LEGUMINOSAE (FABACEAE) | <i>Dalbergia nigra</i> (I) | <i>Dalbergia</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto sugu) #15 <i>Guibourtia demeusei</i> (II) #15 <i>Guibourtia pellegriniana</i> (II) #15 <i>Guibourtia tessmannii</i> (II) #15 <i>Paubrasilia echinata</i> (II) #10 <i>Pericopsis elata</i> (II) #17 <i>Platymiscium parviflorum</i> (II) #4 | <i>Dipteryx panamensis</i> (III Kostarika/Nikaragva) | Pākšaugi Melnā dalbergija Panamas dipterikss Gīburtija Gīburtija Gīburtija Ežadatu cezalpīnija Augstais perikopsis Zeltainā afromēzija |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------|--|--|-------------|--|
| | | <i>Pterocarpus erinaceus</i> (II) <i>Pterocarpus santalinus</i> (II) #7 <i>Pterocarpus tinctorius</i> (II) #6 <i>Senna meridionalis</i> (II) | | Pterokarps Sandalkoka pterokarps Āfrikas pterokarps Senna |
| LILIACEAE | <i>Aloe albida</i> (I) <i>Aloe albiflora</i> (I) <i>Aloe alfredii</i> (I) <i>Aloe bakeri</i> (I) <i>Aloe bellatula</i> (I) <i>Aloe calcairophila</i> (I) <i>Aloe compressa</i> (I) (ietver varietātes <i>paucituberculata</i> , <i>rugosquamosa</i> un <i>schistophila</i>) <i>Aloe delphinensis</i> (I) <i>Aloe descoingsii</i> (I) <i>Aloe fragilis</i> (I) <i>Aloe haworthioides</i> (I) (ietver varietāti <i>aurantiaca</i>) <i>Aloe helenae</i> (I) <i>Aloe laeta</i> (I) (ietver varietāti <i>maniaensis</i>) <i>Aloe parallelifolia</i> (I) | <i>Aloe</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas un sugu <i>Aloe vera</i> jeb <i>Aloe barbadensis</i> , kura šīs regulas pielikumos nav ietverta) #4 | | Lilijas Alvejas |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------|--|--|---|---|
| | <i>Aloe parvula</i> (I) <i>Aloe pillansii</i> (I) <i>Aloe polyphylla</i> (I) <i>Aloe rauhii</i> (I) <i>Aloe suzannae</i> (I) <i>Aloe versicolor</i> (I) <i>Aloe vossii</i> (I) | | | |
| MAGNOLIACEAE | | | <i>Magnolia liliifera</i> var. <i>obovata</i> (III Nepāla) #1 | Magnolijas Olu magnolija |
| MALVACEAE | | <i>Adansonia grandidieri</i> (II) #16 | | Baobabs |
| MELIACEAE | | <i>Cedrela</i> spp. #6 (dienvidu populācija; iekļaušana ir spēkā no 2020. gada 28. augusta) <i>Swietenia humilis</i> (II) #4 <i>Swietenia macrophylla</i> (II) (dienvidu populācija; aptver Centrālameriku un Dienvidameriku un Karību jūras salas) #6 | <i>Cedrela fissilis</i> (III Bolīvija, Brazīlija) #5 (līdz 2020. gada 27. augustam) <i>Cedrela lilloi</i> (III Bolīvija, Brazīlija) #5 (līdz 2020. gada 27. augustam) <i>Cedrela odorata</i> (III Bolīvija/Brazīlija. Papildus tam nacionālās populācijas iekļāvušas šādas valstis: Kolumbija, Gvatemala un Peru) #5 (līdz 2020. gada 27. augustam) | Mahagoni, cedrelas Smaržīgā cedrela Zemais mahagons Amerikas mahagons |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------|--|---|---|--|
| | | <i>Swietenia mahagoni</i> (II) #5 | | Īstais mahagons |
| NEPENTHACEAE | <i>Nepenthes khasiana</i> (I) <i>Nepenthes rajah</i> (I) | <i>Nepenthes</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) #4 | | Nepentas Tropiskās nepentas Nepenta Nepenta |
| OLEACEAE | | | <i>Fraxinus mandshurica</i> (III Krievijas Federācija) #5 | Olīvkoki, oši Mandžūrijas osis |
| ORCHIDACEAE | Šo regulu nepiemēro attiecībā uz šeit minētajām A pielikuma orhideju sugām, sējeņiem vai audu kultūrām, ja: — tās ir iegūtas cietā vai šķidrā barotnē <i>in vitro</i> un — atbilst definīcijai “mākslīgi pavairoti” saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 865/2006 (*) 56. pantu un — ievadot Savienībā vai (re)eksportējot no tās, tos pārvadā sterilos konteineros. <i>Aerangis ellisii</i> (I) <i>Cattleya jongheana</i> (I) <i>Cattleya lobata</i> (I) <i>Cephalanthera cucullata</i> (II) <i>Cypripedium calceolus</i> (II) <i>Dendrobium cruentum</i> (I) | ORCHIDACEAE spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) (*) #4 | | Orhidejas Orhidejas Cepurainā cefalantēra Dzeltenā dzegužkurpīte |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------|---|---|--|--|
| | <i>Goodyera macrophylla</i> (II) <i>Liparis loeselii</i> (II) <i>Mexipedium xerophyticum</i> (I) <i>Ophrys argolica</i> (II) <i>Ophrys lunulata</i> (II) <i>Orchis scopulorum</i> (II) <i>Paphiopedilum</i> spp. (I) <i>Peristeria elata</i> (I) <i>Phragmipedium</i> spp. (I) <i>Renanthera imschootiana</i> (I) <i>Spiranthes aestivalis</i> (II) | | | Saulenīte Lēzeļa lipare Argosas ofrīda Pusmēness ofrīda Dzegužpuķe Pafiopēdijas Augstā peristērija Fragmipēdijas Imšota renantēra Vasaras spirante |
| OROBANCHACEAE | | <i>Cistanche deserticola</i> (II) #4 | | Brūnkātes Tuksneša cistanha |
| PALMAE (ARECACEAE) | <i>Dypsis decipiens</i> (I) | <i>Beccariophoenix madagascariensis</i> (II) #4 <i>Dypsis decaryi</i> (II) #4 <i>Lemurophoenix halleuxii</i> (II) <i>Marojejya darianii</i> (II) <i>Ravenea louvelii</i> (II) <i>Ravenea rivularis</i> (II) <i>Satranala decussilvae</i> (II) <i>Voanioala gerardii</i> (II) | <i>Lodoicea maldivica</i> (III Seišelas) #13 | Palmas Palma Dekarī neodipsis Mānīgais hrizalidokarps Lemurpalma Seišelu palma Palma Luvela raveneja Strautmalu raveneja Satranalas palma Meža kokospalma |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|----------------|-----------------------------------|---|---|---|
| PAPAVERACEAE | | | <i>Meconopsis regia</i> (III Nepāla) #1 | Magones Karaliskais mekonopsis |
| PASSIFLORACEAE | | <i>Adenia firingalavensis</i> (II) <i>Adenia olaboensis</i> (II) <i>Adenia subsessilifolia</i> (II) | | Adēnija Adēnija Adēnija |
| PEDALIACEAE | | <i>Uncarina grandidieri</i> (II) <i>Uncarina stellulifera</i> (II) | | Pedālijas Unkarina Unkarina |
| PINACEAE | <i>Abies guatemalensis</i> (I) | | <i>Pinus koraiensis</i> (III Krievijas Federācija) #5 | Priedes Gvatemalas baltegle |
| PODOCARPACEAE | <i>Podocarpus parlatoresi</i> (I) | | <i>Podocarpus neriifolius</i> (III Nepāla) #1 | Podokarpi Oleandrlapu podokarps Parlatores podokarps |
| PORTULACACEAE | | <i>Anacampseros</i> spp. (II) #4 <i>Avonia</i> spp. (II) #4 <i>Lewisia serrata</i> (II) #4 | | Portulakas, anakampserijas Anakampseras Zāģzobainā lūisija |
| PRIMULACEAE | | <i>Cyclamen</i> spp. (II) (?) #4 | | Prīmulas, ciklamenas Ciklamenas |
| RANUNCULACEAE | | <i>Adonis vernalis</i> (II) #2 <i>Hydrastis canadensis</i> (II) #8 | | Gundegas Pavasara adoniss Kanādas zeltsakne |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|------------------|---|--|-------------|--|
| ROSACEAE | | <i>Prunus africana</i> (II) #4 | | Rozes, ķirši Āfrikas ķirsis |
| RUBIACEAE | <i>Balmea stormiae</i> (I) | | | Rubija Rubija |
| SANTALACEAE | | <i>Osyris lanceolata</i> (II) (tikai Burundi, Etiopijas, Kenijas, Ruandas, Ugandas un Tanzānijas Savienotās Republikas populācijas; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas) #2 | | Sandalkoks |
| SARRACENIACEAE | <i>Sarracenia oreophila</i> (I) <i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>alabamensis</i> (I) <i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>jonesii</i> (I) | <i>Sarracenia</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) #4 | | Saracēnijas Saracēnijas Kalnu saracēnija Alabamas saracēnija Saracēnija |
| SCROPHULARIACEAE | | <i>Picrorhiza kurrooa</i> (II) (neietver <i>Picrorhiza scrophulariiflora</i>) #2 | | Cūknātres Cūknātre |
| STANGERIACEAE | <i>Stangeria eriopus</i> (I) | <i>Bowenia</i> spp. (II) #4 | | Stangērijas Zamijas Stangērija |
| TAXACEAE | | <i>Taxus chinensis</i> un šīs sugas infraspecifiskie taksoni (II) #2 <i>Taxus cuspidata</i> un šīs sugas infraspecifiskie taksoni (II) ⁽¹⁰⁾ #2 | | Īves Ķīnas īve Japānas īve |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|------------------------------------|--|--|---|---|
| | | <i>Taxus fuana</i> un šīs sugas infraspecifiskie taksoni (II) #2 <i>Taxus sumatrana</i> un šīs sugas infraspecifiskie taksoni (II) #2 <i>Taxus wallichiana</i> (II) #2 | | Tibetas īve Sumatras īve Himalaju īve |
| THYMELAEACEAE (AQUILARIACEAE) | | <i>Aquilaria</i> spp. (II) #14 <i>Gonystylus</i> spp. (II) #4 <i>Gyrinops</i> spp. (II) #14 | | Akvilārijas, ramīni Akvilārijas Gonistīli Akvilārijas |
| TROCHODENDRACEAE (TETRACENTRACEAE) | | | <i>Tetracentron sinense</i> (III Nepāla) #1 | Tetracentroni |
| VALERIANACEAE | | <i>Nardostachys grandiflora</i> (II) #2 | | Baldriāni |
| VITACEAE | | <i>Cyphostemma elephantopus</i> (II) <i>Cyphostemma laza</i> (II) <i>Cyphostemma montagnacii</i> (II) | | Lazampasika Laza Lazambohitra |
| WELWITSCHIACEAE | | <i>Welwitschia mirabilis</i> (II) #4 | | Velvīčijas Brīnumainā velvīčija |
| ZAMIACEAE | <i>Ceratozamia</i> spp. (I) <i>Encephalartos</i> spp. (I) | ZAMIACEAE spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) #4 | | Zamijas Zamijas Ceratozamijas Encefalartijas |

| | A pielikums | B pielikums | C pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|----------------|---|--|-------------|--|
| | <i>Microcyas calocoma</i> (I) <i>Zamia restrepoi</i> (I) | | | Krāšņmatu mikrocika |
| ZINGIBERACEAE | | <i>Hedychium philippinense</i> (II) #4 <i>Siphonochilus aethiopicus</i> (II) (Mozambikas, Svātini, Dienvidāfrikas un Zimbabves populācijas) | | Ingveraugi Filipīnu hedīcija Savvaļas ingvers |
| ZYGOPHYLLACEAE | | <i>Bulnesia sarmientoi</i> (II) #11 <i>Guaiacum</i> spp. (II) #2 | | Gvajaki Gvajaks Gvajaki |

(*) Atsaucoties uz šo taksonu, Komisijas Regulas (EK) Nr. 865/2006 XIII pielikumā lietots apzīmējums *Ovis ammon*.

(l) Vienīgi, lai atļautu vikuņas (*Vicuña vicugna*) vilnas šķiedras un tās apstrādes produktu starptautisku tirdzniecību tad, ja minētā vilna ir nocirpta dzīvām vikuņām. Šādas šķiedras apstrādes produktu tirdzniecība drīkst notikt tikai saskaņā ar turpmāk minētajiem noteikumiem:

- ikvienai fiziskai vai juridiskai personai, kas vikuņas vilnas šķiedru apstrādā auduma vai apģērba ražošanas nolūkā, ir jālūdz attiecīgo izcelsmes valsts iestāžu [izcelsmes valstis ir valstis, kurās šī suga ir sastopama, proti, Argentīna, Bolīvija, Čīle, Ekvadora un Peru] atļauja izmantot "vikuņas izcelsmes valsts" vārdisko apzīmējumu, marķējumu vai logotipu, kas apstiprināts sugas areāla valstīs, kuras parakstījušas Konvenciju par vikuņu saglabāšanu un audzēšanu;
- tirgū laistajiem audumiem vai apģērbiem jābūt marķētiem vai identificētiem saskaņā ar turpmāk minētajiem noteikumiem:
 - starptautiskajā tirdzniecībā ar audumiem, kas darināti no dzīvām vikuņām nocirptas vilnas, neatkarīgi no tā, vai audums izgatavots sugas areāla valstī vai ārpus tās, ir jāizmanto vārdiskais apzīmējums, marķējums vai logotips, kas ļauj identificēt izcelsmes valsti. VICUÑA [IZCELSMES VALSTS] vārdiskajam apzīmējumam, marķējumam vai logotipam jābūt šādā veidolā:



Šim vārdiskajam apzīmējumam, marķējumam vai logotipam jābūt auduma kreisajā pusē. Auduma eģes malās jābūt norādei VICUÑA [IZCELSMES VALSTS];

- starptautiskajā tirdzniecībā ar apģērbiem, kas darināti no dzīvām vikuņām nocirptas vilnas, neatkarīgi no tā, vai apģērbs izgatavots sugas areāla valstī vai ārpus tās, ir jāizmanto b) i) punktā norādītais vārdiskais apzīmējums, marķējums vai logotips. Šim vārdiskajam apzīmējumam, marķējumam vai logotipam jābūt uz apģērba iestrādātas etiķetes. Ja apģērbs izgatavots ārpus izcelsmes valsts, papildus b) i) punktā minētajam vārdiskajam apzīmējumam, marķējumam vai logotipam jānorāda arī apģērba izgatavošanas valsts;
- starptautiskajā tirdzniecībā ar amatniecības darinājumiem no dzīvām vikuņām nocirptas vilnas, ja tie izgatavoti sugas areāla valstī, ir jāizmanto šāda izskata vārdiskais apzīmējums, marķējums vai logotips VICUÑA [IZCELSMES VALSTS] - ARTESANÍA:



- ja audumu vai apģērbu izgatavo no dažādās izcelsmes valstīs iegūtas dzīvām vikuņām nocirptas vilnas, jānorāda visu vilnas izcelsmes valstu vārdiskais apzīmējums, marķējums vai logotips, kā paredzēts b) i) un b) ii) punktā;
- visus pārējos īpatņus uzskata par I papildinājumā uzskaitītu sugu īpatņiem un attiecīgi regulē to tirdzniecību.

(²) Konvencijas II papildinājumā minētas visas sugas, izņemot *Balaena mysticetus*, *Eubalaena* spp., *Balaenoptera acutorostrata* (izņemot Rietumgrenlandes populāciju), *Balaenoptera bonaerensis*, *Balaenoptera borealis*, *Balaenoptera edeni*, *Balaenoptera musculus*, *Balaenoptera omurai*, *Balaenoptera physalus*, *Megaptera novaeangliae*, *Orcaella brevirostris*, *Orcaella heinsohni*, *Sotalia* spp., *Sousa* spp., *Eschrichtius robustus*, *Lipotes vexillifer*, *Caperea marginata*, *Neophocaena asiaorientalis*, *Neophocaena phocaenoides*, *Phocoena sinus*, *Physeter macrocephalus*, *Platanista* spp., *Berardius* spp., *Hyperoodon* spp., kas ir minētas I papildinājumā. Konvencijas II papildinājumā minēto sugu īpatņus, tostarp to produktus un pārstrādes produktus, kas nav komerciālam nolūkam paredzēti gaļas produkti un ko Grenlandes iedzīvotāji iegūst, kā noteikts attiecīgās kompetentās iestādes izdotā licencē, uzskata par iekļautiem B pielikumā. Savvaļā notvertiem dzīvniekiem *Tursiops truncatus* Melnās jūras populācijas īpatņiem, ko pārdod galvenokārt komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle.

(³) Botsvānas, Namībijas, Dienvidāfrikas un Zimbabves populācijas (minētas B pielikumā):

Atļauta ir tikai: a) medību trofeju tirdzniecība nekomerciālā nolūkā; b) dzīvu dzīvnieku tirdzniecība, ja dzīvniekus izved uz piemērotiem un pieņemamiem galamērķiem, kā definēts Pušu konferences 11.20. rezolūcijā (pārsk. CoP18) (Botsvāna un Zimbabve), vai ja tirdzniecība notiek saskaņā ar *in situ* sugas aizsardzības programmām (Namībija un Dienvidāfrika); c) ādu tirdzniecība; d) apmatojuma tirdzniecība; e) ādas izstrādājumu tirdzniecība komerciālā un nekomerciālā nolūkā (Botsvāna, Namībija un Dienvidāfrika) un nekomerciālā nolūkā (Zimbabve); f) individuāli marķētu, sertificētu un gatavos juvelierizstrādājumos iestrādātu ziloņkaula rotu jeb ekipu tirdzniecība nekomerciālā nolūkā (Namībija) un ziloņkaula grebumu tirdzniecība – nekomerciālā nolūkā (Zimbabve); g) tirdzniecība ar reģistrētu neapstrādātu ziloņkaulu (Botsvāna, Namībija, Dienvidāfrika un Zimbabve; veseli triekņi un to gabali), ja ievēro šādus nosacījumus: i) tirgo vienīgi no reģistrētiem valdības krājumiem, kuru izcelsme ir konkrētajā valstī (izņemot atsavinātu vai nezināmas izcelsmes ziloņkaulu), ii) pārdod tikai tirdzniecības partneriem, kurus verificējis Sekretariāts pēc apspriešanās ar Pastāvīgo komiteju, šādi nodrošinot pietiekamu regulējumu ar valsts tiesību aktiem un iekšzemes tirdzniecības kontroli, lai nepieļautu importētā ziloņkaula reeksportu un lai tiktu ievērotas visas Rezolūcijas Conf. 10.10 (pārsk. CoP18) prasības par vietējo ražošanu un tirdzniecību, iii) netirgo, pirms Sekretariāts nav pārbaudījis datus par potenciālajām importētājvalstīm un reģistrētajiem valdības krājumiem, iv) tirgo neapstrādātu ziloņkaulu, ievērojot nosacījumus pārdošanai no reģistrētiem valdības ziloņkaula krājumiem, kuru apmērs saskaņots Pušu konferences 12. sesijā un ir 20 000 kg (Botsvāna), 10 000 kg (Namībija) un 30 000 kg (Dienvidāfrika), v) papildus Pušu konferences 12. sesijā saskaņotajiem daudzumiem valdības īpašumā esošu ziloņkaulu, kura izcelsme ir Botsvānā, Namībijā, Dienvidāfrikā un Zimbabvē, kurš reģistrēts līdz 2007. gada 31. janvārim un kuru Sekretariāts ir pārbaudījis, drīkst pārdot un nosūtīt kopā ar iepriekš g) iv) punktā minēto ziloņkaulu (tikai viens pārdevums uz katru galamērķi) stingrā Sekretariāta uzraudzībā, vi) ieņēmumus no tirdzniecības izmanto tikai un vienīgi ziloņu saglabāšanai, vietējo kopienu saglabāšanas un attīstības programmām ziloņu areālā vai tā tuvumā un vii) no papildu daudzumiem, kas minēti g) v) punktā, tirgo vienīgi pēc tam, kad Pastāvīgā komiteja ir atzinusi, ka iepriekš minētie nosacījumi ir izpildīti; h) no Pušu konferences 14. sesijas līdz laikam, kad apritēs deviņi gadi, kopš noticis minētais viens ziloņkaula pārdevums uz vienu galamērķi, kurš jāveic saskaņā ar g) i), g) ii), g) iii), g) vi) un g) vii) punkta noteikumiem, Pušu konference nepieņems turpmākus priekšlikumus par tāda ziloņkaula tirdzniecību, kura izcelsme ir no populācijām, kas jau ir iekļautas B pielikumā. Pēc tam šādus turpmākus priekšlikumus izskatīs saskaņā ar 14.77. un 14.78. lēmumu (pārskatīti Pušu konferences 15. sesijā). Pēc Sekretariāta ierosinājuma Pastāvīgā komiteja var nolemt daļēji vai pilnībā pārtraukt minēto tirdzniecību, ja eksportētājas vai importētājas valstis neievēro noteikumus vai ja ir pierādīts, ka šī tirdzniecība nelabvēlīgi ietekmē citas ziloņu populācijas. Visus pārējos īpatņus uzskata par A pielikumā iekļautu sugu īpatņiem un attiecīgi regulē to tirdzniecību.

(⁴) Šī regula neattiecas uz

fosilijām,

koraļļu smiltīm, t. i., uz materiālu, kas pilnībā vai daļēji sastāv no smalki sadrupinātiem nedzīvu koraļļu fragmentiem, kuru diametrs nepārsniedz 2 mm un kas nav identificējams ģints līmenī, un kas var ietvert arī foraminiferu, gliemju un vēzveidīgo čaulu un koraļļaļģu atliekas,

koraļļu fragmentiem (tostarp ar granti un šķembām), t. i., uz atsevišķiem nolūzušiem nedzīvu koraļļu pirkstveida fragmentiem un citu materiālu no 2 līdz 30 mm garumā, mērot jebkurā virzienā, un ja tie nav identificējami ģints līmenī.

(⁵) To eksemplāru tirdzniecība, kuru izcelsmes kods ir A, ir atļauta tikai tad, ja tirgotajiem eksemplāriem ir katafili.

(⁶) Šī regula neattiecas uz šādiem mākslīgi pavairotiem hibrīdu un/vai šķirņu eksemplāriem:

Hattoria x graeseri

Schlumbergera x buckleyi

Schlumbergera russelliana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera orssichiana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera opuntioides x Schlumbergera truncata

Schlumbergera truncata (šķirne)

Cactaceae spp. krāsainie bezchlorofila mutanti, kas uzpotēti uz šādiem potcelmiem: *Harrisia 'Jusbertii'*, *Hylocereus trigonus* vai *Hylocereus undatus*

Opuntia microdasys (šķirne)

(⁷) Šī regula neattiecas uz mākslīgi pavairotiem *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Phalaenopsis* un *Vanda* hibrīdiem, ja eksemplārus ir viegli pazīt kā mākslīgi pavairotus un tiem nav savvaļā ievāktu augu pazīmju (vāksanas radīti mehāniski bojājumi vai izteikta dehidratācija, manāma nevienādu augšanas apstākļu ietekme, atšķirīgs viena taksona augu izmērs un forma vienā sūtījumā, uz lapām atrodamas aļģes vai citi epifīti, kukaiņu vai kaitēkļu nodarīti bojājumi u. c.) un

a) ja augi sūtījumā nezied, šie eksemplāri jātirgo sūtījumu veidā, un sūtījums ir individuāli konteineri (piemēram, kartona, zāģmateriālu vai redeļu kastes vai atsevišķi plaukti no īpaši dārzkopībai paredzētajiem CC konteineriem), kuros katrā ir vismaz 20 viena veida hibrīdaugu; vienā konteinerā esošajiem augiem jābūt praktiski vienādiem un veselīgiem; sūtījumam jāpievieno dokumenti (piemēram, rēķins), kuros skaidri norādīts katra veida hibrīdaugu skaits, vai

b) ja augi sūtījumā zied un katram eksemplāram pilnībā izplaucis ir vismaz viens zieds, nav īpašu prasību par eksemplāru minimālo skaitu sūtījumā, toties tiem jābūt profesionāli apstrādātiem pārdošanai mazumtirdzniecībā, t. i., marķētiem ar drukātām etiķetēm vai iepakotiem apdrukātā iepakojumā, uz kura norādīts hibrīda nosaukums un galīgās apstrādes valsts. Norādēm jābūt skaidri redzamām un viegli pārbaudāmām.

Ja iepriekš aprakstītā atbrīvojuma piemērošana konkrētajiem augiem nav neapšaubāma, jāpievieno attiecīgi Cites dokumenti.

⁽⁸⁾ Komisijas 2006. gada 4. maija Regula (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, ieviešanu (OV L 166, 19.6.2006., 1. lpp.).

⁽⁹⁾ Šī regula neattiecas uz mākslīgi pavairotiem *Cyclamen persicum* šķirņu eksemplāriem. Šis atbrīvojums tomēr neattiecas uz eksemplāriem, ko pārdod kā neizdigušus gumus.

⁽¹⁰⁾ Šo regulu nepiemēro dzīviem, mākslīgi pavairotiem *Taxus cuspidata* hibrīdiem un šķirnes augiem podiņos vai citos mazizmēra konteineros, ja katram sūtījumam pievieno etiķeti vai dokumentu ar taksona vai taksonu nosaukumu un norādi "mākslīgi pavairots".

| | D pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------------|---|--------------------------------------|
| FAUNA | | |
| CHORDATA (HORDAIŅI) | | |
| MAMMALIA | | Zīdītāji |
| CARNIVORA | | |
| Canidae | | Suņi, lapsas, vilki |
| | <i>Vulpes vulpes griffithi</i> (III Indija) §1 | Eirāzijas lapsa |
| | <i>Vulpes vulpes montana</i> (III Indija) §1 | Eirāzijas lapsa |
| | <i>Vulpes vulpes pusilla</i> (III Indija) §1 | Eirāzijas lapsa |
| Mustelidae | | Āpši, caunas, zebiekstes u.c. |
| | <i>Mustela altaica</i> (III Indija) §1 | Altaja solongoja |
| | <i>Mustela erminea ferganae</i> (III Indija) §1 | Holarktikas sermulis |
| | <i>Mustela kathiah</i> (III Indija) §1 | Zebiekste |
| | <i>Mustela sibirica</i> (III Indija) §1 | Sibīrijas kolonoks |
| DIPROTODONTIA | | |
| Macropodidae | | Ķenguri, valabiji |
| | <i>Dendrolagus dorianus</i> | Dorijas kokķengurs |
| | <i>Dendrolagus goodfellowi</i> | Gudfelova kokķengurs |
| | <i>Dendrolagus matschiei</i> | Matšija kokķengurs |
| | <i>Dendrolagus pulcherrimus</i> | Kokķengurs |
| | <i>Dendrolagus stellarum</i> | Kokķengurs |
| AVES | | Putni |
| ANSERIFORMES | | |
| Anatidae | | Pīles, zosis, gulbji |
| | <i>Anas melleri</i> | Mellera peldpīle |

| | D pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---|---|--|
| COLUMBIFORMES Columbidae | <i>Columba oenops</i> <i>Didunculus strigirostris</i> <i>Ducula pickeringii</i> <i>Gallicolumba crinigera</i> <i>Ptilinopus marchei</i> <i>Turacoena modesta</i> | Ūbeles, baloži Balodis Zobainais balodis Balodis Balodis Ūbele Ūbele |
| GALLIFORMES Cracidae | <i>Crax alector</i> <i>Pauxi unicornis</i> <i>Penelope pileata</i> | Kokuvistas, cekulvistas, gvano Gludknābja cekulvista Dienvidu ķivervista Gvano |
| Megapodiidae Phasianidae | <i>Eulipoa wallacei</i> <i>Arborophila gingica</i> <i>Lophura bulweri</i> <i>Lophura diardi</i> <i>Lophura inornata</i> | Lielkājvistas Lielkājvista Rubeņi, pārļu vistiņas, irbes, fazāni, tragopāni Irbe Baltastes fazāns Siāmas fazāns Salvadori fazāns |
| PASSERIFORMES Bombycillidae | <i>Bombycilla japonica</i> | Zīdastes Japānas zīdaste |
| Corvidae | <i>Cyanocorax caeruleus</i> <i>Cyanocorax dickeyi</i> | Vārnas, žagatas, sīļi Debesszilais sīlis Cekulsīlis |

| | D pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------------|---|--|
| Cotingidae | <i>Procnias nudicollis</i> | Kotingi Kotings |
| Emberizidae | <i>Dacnis nigripes</i> <i>Sporophila falcirostris</i> <i>Sporophila frontalis</i> <i>Sporophila hypochroma</i> <i>Sporophila palustris</i> | Stērstes Stērste Stērste Stērste Stērste Stērste |
| Estrildidae | <i>Amandava amandava</i> <i>Cryptospiza reichenovii</i> <i>Erythrura coloria</i> <i>Erythrura viridifacies</i> <i>Estrilda quartinia</i> (tirdzniecībā bieži kā <i>Estrilda melanotis</i>) <i>Hypargos niveoguttatus</i> <i>Lonchura griseicapilla</i> <i>Lonchura punctulata</i> <i>Lonchura stygia</i> | Punduržubītes Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte |
| Fringillidae | <i>Carduelis ambigua</i> <i>Carduelis atrata</i> <i>Kozłowia roborowskii</i> <i>Pyrrhula erythaca</i> <i>Serinus canicollis</i> <i>Serinus citrinelloides hypostictus</i> (tirdzniecībā bieži kā <i>Serinus citrinelloides</i>) | Žubītes Žubīte Žubīte Žubīte Svilpis Žubīte Žubīte |

| | D pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|---------------------|--|---|
| Icteridae | <i>Sturnella militaris</i> | Amerikas vālodzes Trupiāls |
| Muscicapidae | <i>Cochoa azurea</i> <i>Cochoa purpurea</i> <i>Garrulax formosus</i> <i>Garrulax galbanus</i> <i>Garrulax milnei</i> <i>Niltava davidi</i> <i>Stachyris whiteheadi</i> <i>Swynnertonia swynnertonii</i> (jeb <i>Pogonicichla swynnertonii</i>) <i>Turdus dissimilis</i> | Mušķērāji Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mežastrazds |
| Pittidae | <i>Pitta nipalensis</i> <i>Pitta steerii</i> | Pitas Pita Pita |
| Sittidae | <i>Sitta magna</i> <i>Sitta yuanensis</i> | Dzilnīši Lielais dzilnītis Juņņaņas dzilnītis |
| Sturnidae | <i>Lamprotornis regius</i> <i>Mino dumontii</i> <i>Sturnus erythropygius</i> | Strazdi Strazds Strazds Strazds |

| | D pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|--------------------------------|---|--|
| REPTILIA | | Rāpuļi |
| SAURIA Agamidae | <i>Physignathus cocincinus</i> | Ķirzaka |
| Gekkonidae | <i>Rhacodactylus auriculatus</i> <i>Rhacodactylus ciliatus</i> <i>Rhacodactylus leachianus</i> <i>Teratoscincus microlepis</i> <i>Teratoscincus scincus</i> | Gekoni Jaunkaledonijas ausainais gekons Gekons Gekons Gekons Gekons |
| Gerrhosauridae | <i>Zonosaurus karsteni</i> <i>Zonosaurus quadrilineatus</i> | Bruņķirzakas (dzelkņastes) Joslaste Joslaste |
| Scincidae | <i>Tribolonotus gracilis</i> <i>Tribolonotus novaeguineae</i> | Scinki Scinks Scinks |
| SERPENTES Colubridae | <i>Elaphe carinata</i> §1 <i>Elaphe radiata</i> §1 <i>Elaphe taeniura</i> §1 <i>Enhydris bocourti</i> §1 <i>Homalopsis buccata</i> §1 <i>Langaha nasuta</i> <i>Leioheterodon madagascariensis</i> <i>Ptyas korros</i> §1 <i>Rhabdophis subminiatus</i> §1 | Zalkši, ūdensčūskas Zalktis Zalktis Tievastes kāpelētājzalktis Zalktis Ūdenszalktis Zalktis Zalktis Lielacis Zalktis |

| | D pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|------------------------|--|--|
| Hydrophiidae | <i>Lapemis curtus</i> (ietver <i>Lapemis hardwickii</i>) §1 | Jūrasčūskas Jūrasčūska |
| Viperidae | <i>Calloselasma rhodostoma</i> §1 | Odzes Odze |
| AMPHIBIA | | |
| ANURA | | Krupji un vardes |
| Dicroglossidae | <i>Limnonectes macrodon</i> | Vardes Varde |
| Hylidae | <i>Phyllomedusa sauvagii</i> | Kokuvardes Lapuvarde |
| Leptodactylidae | <i>Leptodactylus laticeps</i> | Centrālamerikas un Dienvidamerikas vardes Varde |
| Ranidae | <i>Pelophylax shqiperica</i> | Vardes Varde |
| CAUDATA | | |
| Hynobiidae | <i>Ranodon sibiricus</i> | Āzijas salamandras Sibīrijas salamandra |
| Plethodontidae | <i>Bolitoglossa dofleini</i> | Bezplaušu salamandras Salamandra |
| Salamandridae | <i>Cynops ensicauda</i> <i>Echinotriton andersoni</i> <i>Laotriton laoensis</i> <i>Liangshantriton taliangensis</i> | Tritoni un salamandras Zobenastes tritons Andersona dzelkšņtritons Tritons |

| | D pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------------|---|-------------------------------------|
| ACTINOPTERYGII | | Zivis |
| PERCIFORMES | | |
| Apogonidae | <i>Pterapogon kauderni</i> | Bangajas kardinālzivs |
| ARTHROPODA (POSMĀĶI) | | |
| INSECTA | | Kukaiņi |
| LEPIDOPTERA | | Tauriņi |
| Papilionidae | <i>Baronia brevicornis</i> | Dižtauriņi |
| | <i>Papilio grosesmithi</i> | Dižtauriņš |
| | <i>Papilio maraho</i> | Dižtauriņš |
| MOLLUSCA (GLIEMĶI) | | |
| GASTROPODA | | |
| Haliotidae | <i>Haliotis midae</i> | Dienvīdāfrikas ausgliemezis |
| FLORA | | |
| AGAVACEAE | <i>Calibanus hookeri</i> <i>Dasyllirion longissimum</i> | Agaves Visgarā dazilīrija |
| ARACEAE | <i>Arisaema dracontium</i> <i>Arisaema erubescens</i> <i>Arisaema galeatum</i> <i>Arisaema nepenthoides</i> <i>Arisaema sikokianum</i> <i>Arisaema thunbergii</i> var. <i>urashima</i> | Ārumas Arizema |

| | D pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-------------------------|--|--|
| | <i>Arisaema tortuosum</i> <i>Biarum davisii</i> ssp. <i>marmarisense</i> <i>Biarum ditschianum</i> | |
| COMPOSITAE (ASTERACEAE) | <i>Arnica montana</i> §3 <i>Othonna cacalioides</i> <i>Othonna clavifolia</i> <i>Othonna hallii</i> <i>Othonna herrei</i> <i>Othonna lepidocaulis</i> <i>Othonna retrorsa</i> | Asteres, margrietiņas Kalnu arnika |
| ERICACEAE | <i>Arctostaphylos uva-ursi</i> §3 | Virši, rododendri Parastā miltene |
| GENTIANACEAE | <i>Gentiana lutea</i> §3 | Genciānas Dzeltenā drudzene |
| LILIACEAE | <i>Trillium pusillum</i> <i>Trillium rugelii</i> <i>Trillium sessile</i> | Lilijas Sīkā trillija Trillija Sēdošā trillija |
| LYCOPODIACEAE | <i>Lycopodium clavatum</i> §3 | Staipekņi Vālišu staipekņis |
| MELIACEAE | <i>Cedrela montana</i> §4 (līdz 2020. gada 27. augustam) <i>Cedrela oaxacensis</i> §4 (līdz 2020. gada 27. augustam) <i>Cedrela salvadorensis</i> §4 (līdz 2020. gada 27. augustam) <i>Cedrela tonduzii</i> §4 (līdz 2020. gada 27. augustam) | Mahagoni, cedrelas |

| | D pielikums | Vispārpieņemtais nosaukums |
|-----------------|--|---|
| MENYANTHACEAE | <i>Menyanthes trifoliata</i> §3 | Puplakši Trejlapu puplaksis |
| PARMELIACEAE | <i>Cetraria islandica</i> §3 | Parmēlijas Islandes ķērpis |
| PASSIFLORACEAE | <i>Adenia glauca</i> <i>Adenia pechuelli</i> | Kvēlziedes Adēnija Adēnija |
| PEDALIACEAE | <i>Harpagophytum</i> spp. §3 | Sezams, harpagofiti Harpagofiti |
| PORTULACACEAE | <i>Ceraria carrissoana</i> <i>Ceraria fruticulosa</i> | Portulakas, anakampserijas |
| SELAGINELLACEAE | <i>Selaginella lepidophylla</i> | Selaginellas Zvīņlapu selaginella |

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2019/2118**(2019. gada 10. decembris),****ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) 2019/1693, ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda riteņu importam**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 7. pantu,

apspriedusies ar dalībvalstīm,

tā kā:

- (1) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/1693 ⁽²⁾, ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes tērauda riteņu importam, tika publicēta 2019. gada 10. oktobrī.
- (2) Publicētās regulas I pielikumā nebija norādīti TARIC papildu kodi. Tāpēc I pielikums būtu jāgroza, lai pievienotu trūkstošos TARIC papildu kodus,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Tabulu I pielikumā aizstāj ar šādu:

| "Nosaukums | TARIC papildu kods |
|---|--------------------|
| Dongfeng Automobile Chassis System Co., Ltd (dēvēts arī par Dongfeng Automotive Wheel Co., Ltd) | C511 |
| Hangzhou Forlong Impex Co., Ltd | C512 |
| Hangzhou Xingjie Auto Parts Manufacturing Co., Ltd | C513 |
| Jiaxing Henko Auto Spare Parts Co., Ltd | C514 |
| Jining Junda Machinery Manufacturing Co., Ltd | C515 |
| Nantong Tuenz Corporate Co., Ltd | C516 |
| Ningbo Luxiang Autoparts Manufacturing Co., Ltd | C517 |
| Shandong Zhengshang Wheel Technology Co., Ltd | C518 |
| Shandong Zhengyu Wheel Group Co., Ltd | C519 |
| Xiamen Sunrise Group Co., Ltd | C520 |
| Yantai Leeway Electromechanical Equipment Co., Ltd | C521 |
| Yongkang Yuefei Wheel Co., Ltd | C522 |
| Zhejiang Jingu Co., Ltd | C523 |
| Zhejiang Fengchi Mechanical Co., Ltd | C524 |
| Zhengxing Wheel Group Co., Ltd | C525 |
| Zhenjiang R&D Auto Parts Co., Ltd | C526" |

⁽¹⁾ OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.⁽²⁾ OV L 259, 10.10.2019., 15. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2019. gada 10. decembrī

Komisijas vārdā –
Priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2019/2119

(2019. gada 21. novembris)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Minamatas konvencijas par dzīvsudrabu Pušu konferences trešajā sanāksmē attiecībā uz lēmuma pieņemšanu, ar ko nosaka dzīvsudraba atkritumu sliekšņa vērtības, kā noteikts minētās Konvencijas 11. panta 2. punktā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 192. panta 1. punktu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Savienība ar Padomes Lēmumu (ES) 2017/939 ⁽¹⁾ ir noslēgusi Minamatas konvenciju ⁽²⁾ par dzīvsudrabu ("Konvencija"), kas stājas spēkā 2017. gada 16. augustā.
- (2) Ievērojot Konvencijas Pušu konferences pirmajā sanāksmē pieņemto Lēmumu MC-1/1 par reglamentu, Pusēm ir jāpieliek visas pūles, lai panāktu vienprātību par visiem būtiskajiem jautājumiem.
- (3) Gaidāms, ka Konvencijas Pušu konference tās trešajā sanāksmē 2019. gada 25. – 29. novembrī (COP 3) pieņems lēmumu ("ierosinātais lēmums") par dzīvsudraba atkritumu sliekšņa vērtībām, kā minēts Konvencijas 11. panta 2. punktā, kas līdz ar to definētu Konvencijas 11. panta (dzīvsudraba atkritumi) piemērošanas jomu. Dzīvsudraba atkritumi, uz kuriem attiektos Konvencijas 11. panta 2. punkts, ir jāapsaimnieko vidi saudzējošā veidā saskaņā ar Konvencijas 11. panta 3. punktu. Tādēļ jebkura sliekšņa vērtība, kas noteikta, ievērojot Konvencijas 11. panta 2. punktu, tostarp attiecībā uz atkritumiem, kas ir kontaminēti ar dzīvsudrabu vai dzīvsudraba savienojumiem, būtu jānosaka tādā līmenī, kas nodrošina, ka visi šādi atkritumi, kuri rada apdraudējumu cilvēku veselībai vai videi, tiek apsaimniekoti vidi saudzējošā veidā.
- (4) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā ir jāieņem COP 3, jo ierosinātajam lēmumam, ja to pieņems, būs juridiskas sekas tādēļ, ka Konvencijas Pusēm būs jāveic pasākumi, lai to īstenotu valsts vai reģionālos līmeņos, vai abos līmeņos.
- (5) Savienība sniedza būtisku ieguldījumu attiecībā uz Konvencijas noteikumu par atkritumiem izstrādi un ekspertu starpsesiju darbu, kas aizsākās ar Konvencijas Pušu konferences otrajā sanāksmē pieņemto Lēmumu MC-2/2 un kā rezultāts ir ierosinātais lēmums.
- (6) Savienības *acquis* jau paredz, ka visi dzīvsudraba atkritumi, kas minēti Konvencijas 11. panta 2. punktā, neatkarīgi no dzīvsudraba satura šādos atkritumos, ir jāapsaimnieko, neradot draudus cilvēku veselībai un nekaitējot videi.
- (7) Savienībai būtu jāatbalsta tikai tāda lēmuma pieņemšana COP3, kas atbilst Savienības *acquis*,

⁽¹⁾ OV L 142, 2.6.2017., 6. lpp.

⁽²⁾ Padomes Lēmums (ES) 2017/939 (2017. gada 11. maijs) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Minamatas konvenciju par dzīvsudrabu (OV L 142, 2.6.2017., 4. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas Savienības vārdā ir jāpieņem Minamatas konvencijas par dzīvsudrabu Pušu konferences trešajā sanāksmē (COP 3), ir atbalstīt tāda lēmuma pieņemšanu par dzīvsudraba atkritumu sliekšņa vērtībām, kas atbilst Savienības *acquis*.

2. pants

Par precizējumiem 1. pantā minētajā nostājā, ciktāl tie atbilst Savienības *acquis*, Savienības pārstāvji, ņemot vērā norises COP 3 un apspriežoties ar dalībvalstīm koordinācijas sanāksmēs uz vietas, var vienoties bez jauna Padomes lēmuma.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2019. gada 21. novembrī

Padomes vārdā –
Priekšsēdētāja
H. KOSONEN

KOMISIJAS LĒMUMS (ES) 2019/2120**(2019. gada 24. jūnijs)****par valsts atbalstu SA.33078 (2015/C) (ex 2015/NN), ko Beļģija sniegusi *JCDecaux Belgium Publicité****(izziņots ar dokumenta numuru C(2019) 4466)***(Autentisks ir tikai teksts franču un nīderlandiešu valodā)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 108. panta 2. punkta pirmo daļu;

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu;

uzaicinājusi ieinteresētās personas iesniegt piezīmes saskaņā ar iepriekš minētajiem noteikumiem ⁽¹⁾ un ņemot vērā šīs piezīmes,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

- (1) Komisija ar 2011. gada 19. aprīļa vēstuli, kas reģistrēta 2011. gada 26. aprīlī, saņēma *Clear Channel Belgium* (turpmāk – “CCB”) sūdzību pret Beļģijas valsti par nelikumīga atbalsta, kas nav saderīgs ar iekšējo tirgu, iespējamu piešķiršanu šā uzņēmuma konkurentam *JCDecaux Street Furniture Belgium* (turpmāk – “JCD”), iepriekš – *JCDecaux Belgium Publicité SA*.
- (2) 2013. gada 29. maijā Komisija saņēma otro sūdzību par nelikumīga un nesaderīga atbalsta iespējamu piešķiršanu JCD. Sūdzības iesniedzējs (turpmāk – “otrais sūdzības iesniedzējs”) vēlējas, lai viņa identitāte netiktu atklāta.
- (3) Komisija ar 2015. gada 24. marta vēstuli informēja Beļģiju par savu lēmumu sākt Līguma par Eiropas Savienības darbību (turpmāk – “LESD”) 108. panta 2. punktā noteikto procedūru attiecībā uz šiem iespējamiem atbalsta pasākumiem.
- (4) Komisijas lēmums par procedūras sākšanu (turpmāk – “sākšanas lēmums”) tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* 2015. gada 19. jūnijā ⁽²⁾. Komisija aicināja ieinteresētās personas iesniegt savas piezīmes par attiecīgajiem iespējamajiem atbalsta pasākumiem.
- (5) Beļģija iesniedza savas piezīmes 2015. gada 21. jūlijā. Komisija saņēma rakstveida piezīmes no CCB 2015. gada 16. jūlijā un no otrā sūdzības iesniedzēja, kurš vēlējas, lai viņa identitāte netiktu atklāta, un JCD – 2015. gada 17. jūlijā. Komisija ar 2015. gada 24. jūlija un 13. augusta vēstulēm nosūtīja Beļģijai ieinteresēto personu piezīmes par sākšanas lēmumu. Komisija saņēma Beļģijas komentārus par šīm piezīmēm ar 2015. gada 2. oktobra vēstuli.
- (6) Diskusijas un papildu vēstuļu apmaiņa notika arī ar Beļģijas iestādēm, JCD un CCB. Šajā jautājumā Komisija 2016. gada 15. aprīlī nosūtīja informācijas pieprasījumu Beļģijai un ieinteresētajām personām. Beļģija atbildēja uz informācijas pieprasījumu 2016. gada 20. jūnijā un nosūtīja papildu piezīmes 2017. gada 26. janvārī, 2017. gada 20. februārī, 2017. gada 20. martā un 2019. gada 23. janvārī.
- (7) CCB nosūtīja papildu piezīmes 2015. gada 1. decembrī, 2016. gada 23. maijā, 2016. gada 20. septembrī un 2017. gada 24. martā. JCD nosūtīja papildu piezīmes 2015. gada 12. oktobrī, 2016. gada 29. martā, 2016. gada 15. jūlijā un 2017. gada 16. maijā.

⁽¹⁾ OV C 203, 19.6.2015., 12. lpp.⁽²⁾ Turpat.

- (8) CCB 2015. gada 16. jūlijā iesniegtajās piezīmēs par Komisijas sāksanas lēmumu bija iekļauta papildu sūdzība par JCD.

2. SŪDZĪBU APRAKSTS

2.1. Sūdzības iesniedzējs CCB un iespējamais atbalsta saņēmējs JCD

- (9) CCB un JCD ir divi no galvenajiem dalībniekiem vides reklāmas nozarē Beļģijā. Abi uzņēmumi pieder pie starptautiskām grupām, kas darbojas liela un maza formāta vides reklāmas nozarē.
- (10) CCB ir meitasuzņēmums starptautiskajai grupai *CC Media Holding*, kurai pieder *Clear Channel Communication Inc.* – daudznacionāls uzņēmums, kura galvenā mītne atrodas Amerikas Savienotajās Valstīs un kas darbojas 28 valstīs Eiropā, Āzijā un Klusā okeāna valstīs un Latīņamerikā. Beļģijā CCB apkalpo tūkstošiem maza un liela formāta reklāmas iekārtu; tas nodrošina arī ielas mēbeļu un koplietošanas velosipēdu sistēmu piegādi un apsaimniekošanu.
- (11) JCD ir Beļģijas meitasuzņēmums Francijas uzņēmumam *JCDecaux SA*, kas ir pasaules mēroga dalībnieks vides reklāmas nozarē un ielas mēbeļu piegādes, izvietojšanas un uzturēšanas, kā arī koplietošanas velosipēdu piegādes un sistēmu apsaimniekošanas jomā.
- (12) CCB iesniegtā sūdzība, uz kuru attiecas šis lēmums ⁽³⁾, attiecas uz abām turpmāk aprakstītajām reklāmas iekārtu daļām. Otrā sūdzības iesniedzēja iesniegtā sūdzība attiecas tikai uz otro reklāmas iekārtu daļu.

2.2. 1984. gada līgumā minētās reklāmas iekārtas

2.2.1. Pamatinformācija

- (13) Briseles pilsēta ⁽⁴⁾ un JCD noslēdza divus līgumus par reklāmas iekārtu uzstādīšanu Briseles pilsētā – vienu 1984. gadā, bet otru 1999. gadā. Abi līgumi attiecas uz ielas mēbeļu uzstādīšanu, par ko atlīdzina ar reklāmas iekārtām, kuru izmērs ir aptuveni 2 m², un tās ir statņi, uz kuriem var izvietot reklāmu (vienu vai divus reklāmas paneļus un pat sešus paneļus iekārtās, kas aprīkotas ar ritināšanas mehānismu katrā pusē). Maza formāta vides reklāmai Beļģijā ir tāda īpatnība, ka maza formāta reklāmas paneļi parasti tiek integrēti ielas mēbelēs.
- (14) Abiem līgumiem, par ko iesniegta sūdzība, ir atšķirīgas iezīmes, kas aprakstītas turpmāk.
- (15) 1984. gada 16. jūlija līgums (turpmāk – “1984. gada līgums”), kas noslēgts uz 15 gadiem, paredzēja, ka JCD autobusu pieturās un ielas mēbelēs uzstāda un var izmantot reklāmas standus ar nosaukumu “mupi” (tie sastāv no diviem paneļiem, no kuriem viens ir paredzēts Briseles pilsētai, bet otru paneli JCD drīkst izmantot reklāmai) ar šādiem nosacījumiem:
- līgumā nebija paredzēti nekādi JCD maksājumi Briseles pilsētai par šo paneļu nomu, izmantošanas tiesībām vai kā atlīdzība par JCD rīcībā nodotajiem paneļiem, toties JCD bija jānodrošina Briseles pilsētai vairāki pakalpojumi natūrā – atkritumu tvertņu, sabiedrisko tualetu un elektronisko avižu bezmaksas apkalpošana un Briseles pilsētas vispārīgā plāna, tūrisma un viesnīcu plāna, kā arī gājēju celiņu plāna, izstrāde;
 - katru reklāmas iekārtu drīkstēja ekspluatēt 15 gadus, un tās varēja uzstādīt visā 1984. gada līguma darbības periodā, un šis līgums arī bija spēkā 15 gadus (no 1984. līdz 1999. gadam). Līdz ar to 1999. gadā, kad beidzās 1984. gada līgums, daudzas reklāmas iekārtas, uz kurām attiecās 1984. gada līgums, joprojām varēja izmantot līdz to 15 gadu ekspluatācijas perioda beigām.

⁽³⁾ Šis lēmums neattiecas uz CCB papildu sūdzību, kas minēta 8. apsvērumā attiecībā uz iekārtām, uz kurām attiecas 1999. gada līgums, jo uz to neattiecas oficiālā izmeklēšanas procedūra (skatīt arī 69. apsvērumu).

⁽⁴⁾ Briseles pilsēta ir oficiālais nosaukums pašvaldībai, kas atrodas Galvaspilsētas Briseles reģiona centrā. Briseles pilsētu ieskauj 18 savstarpēji cieši integrētas pašvaldības, kas ietilpst vienā lielā administratīvā vienībā, kura veido Galvaspilsētas Briseles reģionu. Galvaspilsētas Briseles reģionā darbojas valdība un parlaments. Tas ir pilsētu komplekss, kuru apdzīvo aptuveni 1 200 000 iedzīvotāju, un tā daļas veido unikālu rajonu, ko parasti dēvē par Briseli.

- (16) 1999. gada 14. oktobra līgums (turpmāk – “1999. gada līgums”) aizstāja 1984. gada līgumu pēc Briseles pilsētas izsludinātā konkursa par ielas mēbeļu iegādi un izvietojumu, kā arī uzturēšanu un apsaimniekošanu, nodrošinot informatīvos paneļus, autobusu pieturas un displeja tipa stendus, no kuriem daļu drīkstēja izmantot reklāmas nolūkiem, un šajā konkursā uzvarēja JCD.
- (17) Kaut arī šis līgums attiecas uz līdzīgām ielas mēbelēm kā 1984. gada līgums, 1999. gada līgums (kas tika noslēgts uz 15 gadiem) paredzēja, ka:
- jaunās ielas mēbeles, uz kurām attiecas šis līgums, pieder Briseles pilsētai ⁽⁵⁾, un JCD maksā ikmēneša nomas maksu par to izmantošanu reklāmas vajadzībām;
 - JCD jādemonē visas iepriekšējās ielas mēbeles, kas uzstādītas, pamatojoties uz iepriekšējiem līgumiem starp Briseles pilsētu un JCD. Lai ņemtu vērā tās ielas mēbeles, uz kurām attiecas 1984. gada līgums un kuru 15 gadu ekspluatācijas periods joprojām turpinās, laika grafiks, kas tika pievienots 1999. gada līgumam (turpmāk – “10. pielikums”), noteica konkrētus datumus, kad šie dažādie paneļi bija jādemonē (laikā no 1999. līdz 2010. gadam). 10. pielikumā tika uzskaitītas 282 autobusu pieturas un 198 displeja tipa iekārtas, uz kurām joprojām attiecas 1984. gada līguma noteikumi, norādot to atrašanās vietas un attiecīgos demontāžas datumus.

2.2.2. Sūdzības priekšmets

- (18) CCB uzskata, ka JCD ir guvis labumu no nesaderīga valsts atbalsta, turpinot atsevišķu 1984. gada līguma iekārtu izmantošanu pēc 1999. gada līgumā paredzētā demontāžas datuma un nemaksājot Briseles pilsētai ne nomu, ne nodokļus.

2.3. *Villo* reklāmas iekārtas

2.3.1. Pamatinformācija

- (19) Lai savā teritorijā izveidotu elastīgu mobilitātes piedāvājumu, Galvaspilsētas Briseles reģions nolēma ierīkot publiskajā telpā koplietošanas velosipēdu automatizētu nomas sistēmu.
- (20) Šim nolūkam 2008. gada 15. martā reģions izsludināja konkursu, kurā 2008. gada 13. novembrī uzvarēja JCD. Galvaspilsētas Briseles reģions 2008. gada 5. decembrī noslēdza sabiedrisko pakalpojumu koncesijas līgumu ar JCD par *Villo* automatizētās velosipēdu nomas sistēmas ekspluatāciju Galvaspilsētas Briseles reģiona teritorijā (turpmāk – “*Villo* līgums”), un tā kopējais ilgums bija 15 gadi (2011. gadā šis līgums tika pagarināts par diviem gadiem tā izpildes aizkavēšanās dēļ). Šis līgums paredzēja:
- automatizētas velosipēdu nomas sistēmas uzstādīšanu un apsaimniekošanu (2 500 velosipēdi 200 stacijās pirmajā posmā, kas sākās 2009. gada 16. novembrī, un otrajā posmā no 2011. gada bija paredzēts šo skaitu palielināt līdz 5 000 velosipēdiem), kopumā uz 15 gadu periodu (līdz 2026. gadam);
 - reklāmas iekārtu apsaimniekošanu un ekspluatāciju velosipēdu nomas sistēmas finansēšanai, papildus klientu maksājumiem. Šim nolūkam JCD izmanto reklāmas iekārtas, kas integrētas velosipēdu stacijās, kā arī atsevišķas iekārtas, kas neatrodas šajās stacijās (lielākoties to reklāmas laukumi ir 2 m², kā arī 8 m²).
- (21) Plānotais kopējais apgrozījums visā šīs koncesijas darbības laikā bija aptuveni [100–150] miljoni EUR. Aptuveni [30–40] % ieņēmumu sedz lietotāji, bet pārējo daļu – reklāma.
- (22) Turklāt sarunu gaitā par *Villo* līgumu reģions piešķīra JCD vairākus finanšu pasākumus, kas nebija minēti uzaicinājumā uz konkursu ⁽⁶⁾:
- atbrīvojumu no atlīdzības par Galvaspilsētas Briseles reģiona publiskās platības izmantošanu reklāmas iekārtās, kuru laukums ir 8 m²; šā atbrīvojuma maksimālā summa tiek ierobežota ar [50 000–150 000] EUR gadā ⁽⁷⁾;

⁽⁵⁾ Maksājot fiksētu neto cenu par piegādātiem, pilnībā aprīkoti, uzstādītiem un darbgataviem produktiem.

⁽⁶⁾ Šie elementi tika iekļauti *Villo* līguma papildinājumā, kas tika noslēgts 2011. gada 9. jūnijā.

⁽⁷⁾ Minētā atlīdzība ir noteikta kā [...] EUR gadā par katru iekārtu. Maksimālā atlīdzības summa, kas JCD būtu jāmaksā bez atbrīvojuma, ir [...] iekārtas ar laukumu 8 m² × [...] EUR par katru iekārtu = [50 000–150 000] EUR.

- ii) reģionālo nodokļu neprognozējamības klauzulu (lai neitralizētu reģionālo nodokļu izmaiņas) – princips ir tāds, ka gadījumā, ja palielinās reģionālie nodokļi, JCD var saņemt kompensāciju par šo pieaugumu; tomēr šī klauzula nekad nav piemērota;
- iii) cenu pārskatīšanas klauzulu saistībā ar pašvaldību nodokļiem (lai neitralizētu pašvaldību nodokļu palielinājumu) – princips ir tāds, ka gadījumā, ja pašvaldību nodokļi palielinās, pārsniedzot 75 EUR/m², JCD saņem kompensāciju par šo pieaugumu; Beļģijas iestādes sākotnēji uzskatīja, ka šajā klauzulā paredzētā kompensācija nedrīkst pārsniegt [250 000–350 000] EUR gadā⁽⁸⁾.

2.3.2. Sūdzības priekšmets

- (23) CCB un otrais sūdzības iesniedzējs uzskata, ka JCD ir guvis labumu no valsts atbalsta, izmantojot finansējumu *Villo* līgumam.
- (24) Sūdzības iesniedzēji apgalvo, ka visi šie finansēšanas pasākumi (reklāmas iekārtu izmantošana un JCD piešķirtie papildu pasākumi) ir valsts atbalsts.
- (25) Turklāt šādu valsts atbalstu nevar uzskatīt par saderīgu ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz Savienības noteikumiem par sabiedrisko pakalpojumu kompensēšanu un jo īpaši uz Komisijas Lēmumu 2012/21/ES⁽⁹⁾ (turpmāk – “2012. gada VTNP lēmums”), jo JCD saņemtu ļoti lielu pārmērīgu kompensāciju (jo īpaši tādēļ, ka JCD piešķirto reklāmas iekārtu skaits ir pārāk liels).

3. ANALĪZE PAR 1984. GADA LĪGUMĀ MINĒTAJĀM REKLĀMAS IEKĀRTĀM

3.1. Procedūras sākšanas pamatojums

- (26) Komisija uzskata, ka attiecībā uz konkrētajām reklāmas iekārtām, kuras JCD ekspluatē Briseles pilsētas teritorijā saskaņā ar 1984. gada līgumu un kuras tika saglabātas pēc plānotajiem demontāžas datumiem (kas norādīti 1999. gada līguma 10. pielikumā), ir izpildīti kumulatīvie valsts atbalsta kritēriji, tādēļ šis pasākums ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.
- (27) Tā kā šķita, ka a priori nav izpildīts neviens no nosacījumiem atbalsta atzīšanai par saderīgu, Komisija nolēma sākt LESD 108. panta 2. punktā paredzēto procedūru.

3.2. Ieinteresēto personu iesniegtās piezīmes par sākšanas lēmumu

- (28) Komisija saņēma piezīmes no CCB un JCD, un tie ir apkopoti turpmāk.

3.2.1. CCB iesniegtās piezīmes

- (29) Atbildot uz sākšanas lēmumu, CCB norāda, ka piekrīt Komisijas analīzei, saskaņā ar kuru tas, ka JCD izmanto vairākas reklāmas iekārtas, kas Briseles pilsētas teritorijā uzstādītas saskaņā ar 1984. gada līgumu un tiek saglabātas pēc plānotajiem demontāžas datumiem, nemaksājot ne nomu, ne nodokļus, ir uzskatāms par valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta nozīmē un nav saderīgs ar iekšējo tirgu.
- (30) CCB arī piekrīt Komisijas viedoklim, ka pastāv nopietnas šaubas par tā kompensācijas mehānismu, uz kuru atsaucas Beļģijas iestādes, atbilstību un piemērotību, lai varētu pamatot šo strīdīgo iekārtu saglabāšanu pēc to plānotajiem demontāžas datumiem. Kā norāda CCB, Beļģijas iestādes nesniedz nekādus pierādījumus tam, ka šis kompensēšanas mehānisms bija oficiāli ieviests pirms attiecīgo iekārtu nelikumīgās saglabāšanas.

⁽⁸⁾ Skatīt sākšanas lēmuma 82. apsvērumu.

⁽⁹⁾ Komisijas 2011. gada 20. decembra Lēmums 2012/21/ES par Līguma par Eiropas Savienības darbību 106. panta 2. punkta piemērošanu valsts atbalstam attiecībā uz kompensāciju par sabiedriskajiem pakalpojumiem dažiem uzņēmumiem, kuriem uzticēts sniegt pakalpojumus ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi (OV L 7, 11.1.2012., 3. lpp.).

- (31) CCB uzstāj, ka labums, kuru JCD guva no 1984. gada iekārtu ekspluatācijas, neievērojot plānotos demontāžas datumus, pārsniedz 2 150 000 EUR. bez procentiem. CCB atsaucas uz diviem tiesu izpildītāja konstatējumiem, kas pēc pieprasījuma sniegti 2007. gada 3. decembrī un 2009. gada 21. decembrī, veicot to ielas mēbeļu inventarizāciju, kuras uzstādītas saskaņā ar 1984. gada līgumu un minētajos datumos vēl joprojām nebija novāktas. CCB arī norāda, ka pašu Beļģijas iestāžu atsaukšanās uz šiem tiesu izpildītāja konstatējumiem, kas izdarīti pēc CCB pieprasījuma (skatīt 3.3.2. punktu), liecina, ka Beļģijas iestādes neveica to iekārtu konkrētu uzraudzību, kuras tika saglabātas pēc sākotnēji paredzētajiem datumiem, un, tā kā nav pierādījumu par pretējo, to iekārtu skaits, kas jāņem vērā, aprēķinot JCD piešķirto labumu, sasniedz 86, proti, 119 reklāmas paneļus.
- (32) Visbeidzot, CCB piekrīt Komisijas secinājumam, saskaņā ar kuru no 2002. gada nodokļi par šīm reklāmas iekārtām bija jāmaksā neatkarīgi no sākotnējā līguma. Tādējādi 1984. gada līgumā minēto iekārtu priekšlaicīga aizvākšana neliktu JCD zaudēt nodokļu ietaupījumus, jo nodokļi par minētajām iekārtām jebkurā gadījumā jāmaksā, ja iekārtas tiek saglabātas, un tas atspēko argumentu, ka priekšlaicīgā un vēlīnā demontāža savstarpēji kompensējas minēto nodokļu aspektā. CCB arī atkārtoti uzsver, ka šie nodokļu atvieglojumi JCD radīja būtiskus konkurences izkropļojumus Beļģijas vides reklāmas tirgū un nelabvēlīgus konkurences apstākļus, ņemot vērā to, ka JCD konkurentiem, tostarp CCB, bija jāmaksā nodokļi par reklāmu iekārtās, kuras tie ekspluatē Briseles pilsētas teritorijā.
- (33) CCB konstatē, ka Briseles Apelācijas tiesa 2016. gada 29. aprīļa spriedumā atzina – JCD nav ievērojis demontāžas datumus, kas noteikti 1999. gada īpašās tirgus specifikācijas 10. pielikumā, un vairākus gadus ir prettiesiski izmantojis daudzas reklāmas iekārtas Briseles pilsētas publiskajā telpā⁽¹⁰⁾. CCB arī konstatē, ka šī tiesa noraidīja JCD iesniegto argumentu par priekšlaicīgās un vēlīnās demontāžas savstarpējo kompensēšanos.
- (34) CCB uzskata, ka reklāmas ieņēmumus, kas iegūti, komerciāli izmantojot reklāmas iekārtas, kuras saglabātas pēc datuma, kad tās bija plānots demontēt saskaņā ar 10. pielikumu, arī var atzīt par valsts līdzekļiem, jo valsts pati varēja šīs iekārtas ekspluatēt.
- (35) Piezīmēs, kas iesniegtas 2015. gada 16. jūlijā par Komisijas sāksanas lēmumu, CCB iesniedza papildu sūdzību pret JCD par nodokļiem, kurus JCD nav samaksājis Beļģijas valstij par iekārtām, uz kurām attiecas 1999. gada līgums.

3.2.2. JCD iesniegtās piezīmes

- (36) JCD savās piezīmēs par 2015. gada 17. jūlija sāksanas lēmumu norāda, ka valsts iestādei (šajā gadījumā – Briseles pilsētai) ir pienākums nodrošināt ekonomisko līdzsvaru līgumiem, kuru līgumslēdzēja puse tā ir. Tādēļ, kā uzskata JCD, lai kompensētu zaudētos ieņēmumus no reklāmas, kas radušies priekšlaicīgi demontējot attiecīgās iekārtas, un lai nodrošinātu 1984. gada līguma ekonomisko līdzsvaru, Briseles pilsēta loģiski ir atļāvusi pēc paredzētā demontāžas datuma saglabāt un izmantot līdzvērtīgu skaitu citu iekārtu, uz kurām attiecas 1984. gada līgums. Šajā jautājumā JCD apgalvo, ka kompensēšanas realitāte ir neapstrīdama un to var konstatēt, izmantojot dažādus pierādījumus, tostarp daudzus Briseles pilsētas iesniegumus un rakstveida dokumentus, sākotnējās izmeklēšanas ietvaros.
- (37) Kā uzskata JCD, attiecīgo reklāmas iekārtu izmantošanu nekad nav reglamentējis 1999. gada līgums, un konkrēto ielas mēbeļu saglabāšana ir notikusi, izpildot 1984. gada līgumu un nekādā veidā nepiesaistot valsts līdzekļus. Attiecīgo ielas mēbeļu saglabāšana ir neitrāla valsts līdzekļu aspektā, jo tā kompensē citu ielas mēbeļu priekšlaicīgo demontāžu, kuras arī reglamentē tas pats līgums.
- (38) JCD apgalvo – jau no paša kompensēšanas principa izriet tas, ka pēc termiņa beigām saglabāto ielas mēbeļu izmantošanai reklāmas nolūkiem jāpiemēro tas pats režīms, ko piemēroja priekšlaicīgi demontētajām iekārtām, proti, 1984. gada līguma noteikumi.

⁽¹⁰⁾ Briseles Apelācijas tiesas (9. palātas) 2016. gada 29. aprīļa spriedums lietā 2011/AR/140. Briseles Apelācijas tiesa noraidīja ielas mēbeļu apvēršes argumentu un norādīja, ka šāda apvērse 1984. un 1999. gada līgumos nav ne paredzēta, ne arī atļauta, un pilsēta to nav apstiprinājusi arī pēc 1999. gada līguma noslēgšanas.

- (39) Attiecīgi JCD apstrīd apgalvojumu, ka šim uzņēmumam radās selektīva priekšrocība, kas izrietēja no valsts līdzekļu nodošanas saskaņā ar līgumiem, kas regulāri tika noslēgti ar Briseles pilsētu. JCD uzskata, ka nav ieguvis nekādus nomas maksas un nodokļu ietaupījumus, kas būtu maksājami saskaņā ar 1999. gada līgumu, un minētie pakalpojumi bija paredzēti sabiedrisko pakalpojumu uzdevumā.
- (40) Jo īpaši attiecībā uz atbrīvojumu no nomas maksas – JCD uzskata, ka to izskaidro kompensēšanas mehānisms, kuru regulē 1984. gada līgums.
- (41) Attiecībā uz atbrīvojumu no nodokļiem – Briseles pilsētas nostāja neiekasēt nodokļus tikai saistībā ar ielas mēbeļu līgumiem (atšķirībā no reklāmas iekārtām) bija gluži konsekventa, jo saglabāja minēto līgumu ekonomisko līdzsvaru, tādēļ tām iekārtām, uz kurām attiecās 1984. gada līgums, ne arī tām, uz kurām attiecās 1999. gada līgums, netika uzlikts nodoklis, neraugoties uz to, ka Briseles pilsēta 2002. gadā pieņēma nodokļu noteikumus.
- (42) Faktiski, kā apgalvo JCD, Briseles pilsēta pieņēma pirmos nodokļu noteikumus par pagaidu reklāmu publiskajā telpā tikai attiecībā uz 2002. finanšu gadu (2001. gada 17. oktobra Nodokļu noteikumi), kaut arī 1984. gada līgums izbeidzās 1999. gadā. Līdz ar to šis nodoklis nav piemērojams tādu reklāmas iekārtu ekspluatācijai, uz kurām attiecas 1984. gada līgums, pat ja tas tiek pagarināts 2002. un turpmākajos finanšu gados. Kā apgalvo JCD, šo iekārtu neiekļaušana nevar radīt selektīvu priekšrocību otrai līgumslēdzējai pusei, jo tā atbilst vispārīgajam principam, kas nerada labvēlīgāku attieksmi pret JCD, salīdzinājumā ar jebkuru citu uzņēmumu līdzīgā situācijā, tādēļ ar to nevar pamatot valsts atbalsta esību.
- (43) Turklāt pat hipotētiskā gadījumā, ja minētais nodoklis būtu piemērojams attiecīgajam līgumam, vispirms būtu jāpārskata 1984. gada līguma nosacījumi, kā tas šajā līgumā ir paredzēts.
- (44) Attiecībā uz iekārtām, kurām piemēro 1999. gada līgumu, JCD uzskata, ka arī par to izmantošanu reklāmai nav jāmaksā reklāmas nodoklis. Patiesi, reklāmas nodokļa noteikumi, kurus Briseles pilsēta pieņēma 2002. gadā, nav tām piemērojami, jo JCD jau maksā ikmēneša nomas maksu par attiecīgo statņu izmantošanu reklāmas nolūkos, un saskaņā ar 1999. gada līgumu tā ir vienīgā maksa par šo iekārtu izmantošanu reklāmai. Turklāt šie nodokļu noteikumi nepārprotami atbrīvo no nodokļa Briseles pilsētas reklāmas iekārtas un tātad arī iekārtas, uz kurām attiecas 1999. gada līgums.
- (45) Šo argumentu pamatošanai JCD iesniedza Komisijai divus 2016. gada 4. novembra tiesas spriedumus, ar kuriem Briseles franču daļas Pirmās instances tiesa nosprieda, ka JCD nav jāmaksā pašvaldības reklāmas nodoklis par reklāmas iekārtām, kas uzstādītas pilsētas teritorijā un pieder Briseles pilsētai, izpildot līgumu, kas ar JCD tika noslēgts 1999. gada 14. oktobrī. Turklāt šie spriedumi lika atmaksāt summas, kas varēja būt samaksātas par 2009.–2012. fiskālo gadu.
- (46) JCD apgalvo, ka gadījumā, ja iepriekš minētais kompensēšanas mehānisms liecinātu par iespējamu nelīdzsvarotību JCD labā, šī hipotētiskā nelīdzsvarotība nevarētu nostiprināt JCD konkurences pozīcijas, salīdzinājumā ar konkurentiem attiecīgajos tirgos, jo tā būtu minimāla.
- (47) JCD uzskata, ka šī hipotētiskā nelīdzsvarotība jo īpaši nevarēja apgrūtināt citās dalībvalstīs reģistrētu uzņēmumu iekļūšanu šajos tirgos. JCD arī atgādina, ka Komisija jau ir atzinusi – dažiem pasākumiem ir ietekme tikai vietējā līmenī, un tādējādi tie neietekmē tirdzniecību starp dalībvalstīm.

3.3. Beļģijas iesniegtās piezīmes

3.3.1. Beļģijas iesniegtās piezīmes par sākšanas lēmumu

- (48) Beļģijas iestādes atzīst, ka JCD turpināja ekspluatēt vairākus reklāmas paneļus saskaņā ar 1984. gada līgumu arī pēc to demontāžas datuma, kas paredzēts 1999. gada līgumā, kā noteikts 10. pielikumā. Par šīm reklāmas iekārtām JCD nemaksāja Briseles pilsētai ne nomas maksu, ne nodokļus, atšķirībā no paneļiem, uz kuriem attiecās 1999. gada līgums un par kuriem nomas maksa tika maksāta no minētā līguma sākuma un arī nodokļi tika iekļauti, bet tikai no 2009. gada ⁽¹⁾. Šī situācija ilga līdz 2011. gada augustam, kad tika demontētas pēdējās iekārtas.

⁽¹⁾ Briseles pilsēta 2001. gada oktobrī pieņēma savus pirmos noteikumus par publiskās telpas privātu izmantošanu komerciālos nolūkos, un tie stājās spēkā 2002. gada janvārī (2001. gada 17. oktobra Nodokļu noteikumi, nodoklis par pagaidu reklāmu publiskajā telpā), bet Beļģijas iestādes pieprasīja nodokļu samaksu par 1999. gada iekārtām tikai no 2009. taksācijas gada.

- (49) Beļģijas iestādes neapstrīd, ka šie pasākumi ir attiecināmi uz tām un jo īpaši uz Briseles pilsētu. Faktiski tās pat paskaidro, ka bija piekritušas saglabāt 1984. gada līguma iekārtas arī pēc 10. pielikumā norādītā datuma, lai saglabātu līguma ar JCD līdzsvarotību, tādā mērā, kādā citas iekārtas tika priekšlaicīgi demontētas pēc Briseles pilsētas pieprasījuma, lai varētu uzstādīt cita veida vēlamās iekārtas, jo īpaši estētisku iemeslu dēļ un konkrētāk – jaunas jūgendstila tipa ielas mēbeles.
- (50) Beļģijas iestādes uzskata, ka šī priekšlaicīgā demontāža radīja zaudējumus JCD, kas atteicās no iekārtām, par kurām nebija jāmaksā nekāda noma vai nodokļi līdz pat demontāžas datumam, kas bija noteikts 10. pielikumā, un, lai kompensētu šos zaudējumus, piekrita ilgāk, nekā paredzēts saglabāt citas iekārtas un neprasija par minētajām iekārtām nekādu nomas maksu vai nodokļus.
- (51) Beļģijas iestādes atzīst, ka kopumā JCD guva ekonomisku labumu, bet tikai tādēļ, ka nebija nodrošināts līdzsvars starp priekšlaicīgi (pirms plānotā demontāžas datuma) aizvāktu iekārtu skaitu un to iekārtu skaitu, kas tika saglabātas pēc 10. pielikumā paredzētā demontāžas datuma. Briseles pilsētas un JCD 1984. gada līguma 4.5. pantā ir noteikts, ka informatīvie stendi un autobusu pieturas ir atbrīvotas no nomas, izmantošanas tiesību vai atlīdzības maksājumiem. Beļģijas iestādes uzskata, ka šis atbrīvojums ir jāanalizē, ņemot vērā to, ka līguma parakstīšanas laikā Briseles pilsēta nebija pieņēmusi nekādus noteikumus par reklāmas stendu aplikšanu ar nodokļiem.
- (52) Beļģijas iestādes apgalvo, ka JCD, no vienas puses, ir atteicies no nomas maksas un nodokļu ietaupījumiem, piekrītot priekšlaicīgi aizvākt vairākas iekārtas, un, no otras puses, guvis labumu no nomas maksas un nodokļu ietaupījumiem, saglabājot citas iekārtas pēc plānotajiem demontāžas datumiem. Aprēķinot starpību starp ietaupījumiem, ko JCD zaudēja priekšlaicīgās demontāžas dēļ, un papildu ietaupījumiem, kas tika gūti, saglabājot citas iekārtas ilgāk, nekā bija paredzēts 10. pielikumā, kopumā JCD, kā apgalvo Beļģijas iestādes, guva finansiālu labumu ne vairāk kā [100 000–150 000] EUR apmērā laikposmā no 1999. gada decembra līdz 2011. gadam.
- (53) Šajā jautājumā Beļģijas iestādes apgalvo, ka uz minēto pasākumu noteikti varētu attiecināt Komisijas Regulas (EK) Nr. 1998/2006⁽¹²⁾ (turpmāk – “2006. gada *de minimis* regula”) noteikumus. Šī regula būtībā paredz, ka noteikts neliela apjoma atbalsts (mazāk par 200 000 EUR trīs fiskālo gadu periodā) tiek uzskatīts par tādu, kas neietekmē tirdzniecību starp dalībvalstīm un tādēļ neatbilst visiem LESD 107. panta 1. punkta kritērijiem.
- (54) Beļģijas iestādes sniedz arī informāciju par vairākiem CCB apgalvojumiem, uz kuriem attiecas sāksanas lēmums. Pirmkārt, CCB iesniegtās bāzes aplēses par 86 iekārtām bija kļūdainas, jo CCB tiesu izpildītāja konstatējumos (skatīt 31. apsvērumu) ir uzskaitītas 80 iekārtas. Turklāt CCB kļūdaini raksturoja vairākas iekārtas kā autobusu pieturas, lai gan tās bija pilsētas informatīvie paneļi. Otrkārt, attiecībā uz nomas maksas aplēsi CCB šo nomas maksu indeksēja nepareizi, jo, kā uzskata Briseles pilsēta, tā jāindeksē līguma noslēgšanas gadadienā⁽¹³⁾. Treškārt, norādot JCD maksājāmās nodokļu summas apmēru, CCB pieļāva aprēķina kļūdas.

3.3.2. Beļģijas iesniegtie komentāri par ieinteresēto personu piezīmēm

- (55) Beļģijas iestādes 2015. gada 2. oktobra rakstveida komentāros norāda – tas, ka Briseles pilsēta neatguva nodokļus, kas JCD bija jāmaksā saskaņā ar 1999. gada līgumu, kamēr tiesvedība vēl nebija pabeigta, nenozīmē Briseles pilsētas

⁽¹²⁾ Komisijas 2006. gada 15. decembra Regula (EK) Nr. 1998/2006 par Līguma 87. un 88. panta piemērošanu *de minimis* atbalstam (OV L 379, 28.12.2006., 5. lpp.), kuru piemēroja atbalsta piešķiršanas laikā.

⁽¹³⁾ 1999. gada līguma 12. pantā ir paredzēta iespēja mainīt nomas maksas aprēķina formulu un ir noteikts, ka līgumslēdzēja iestāde var piekrist izmaiņām šajā formulā (veicot indeksāciju gadadienas datumā). Tajā pašā pantā ir norādīts, kāda ir pamatinformācija ikmēneša nomas maksas aprēķināšanai.

īpašu labvēlību, bet gan to, ka tiek piemēroti Beļģijas tiesību akti un Beļģijas tiesu spriedumi, saskaņā ar kuriem pašvaldības administrācijai ir liegta iespēja veikt nodokļu piedziņu vai atgūšanu attiecībā uz nodokļu daļu, kas pārsniedz neapstrīdamo summu. Ja apelācija, piemēram, JCD iesniegtā, attiecas uz visu nodokļa summu, tās piedziņa vai atgūšana nav iespējama. Šī situācija nenozīmē, ka nodokļu maksātājs, kurš iesniedz prasību tiesā, ir atbrīvots no nodokļa, kā apgalvo CCB. Turklāt nodokļi, pat ja tie tiek apstrīdēti, no grāmatvedības viedokļa jāuzskaita kā pamatdarbības izdevumi. Tādējādi valsts atbalsts nevar izrietēt no tā, ka Briseles pilsēta neatgūst no JCD pienākošos nodokļus, par kuriem ierosināta tiesvedība.

- (56) 2016. gada 20. jūnija rakstveida komentāros, atbildot uz jautājumiem, ko Komisijas dienesti uzdeva 2016. gada 15. aprīļa vēstulē, Beļģijas iestādes apstiprināja, ka Briseles pilsēta tikai no 2009. taksācijas gada sāka aplikt ar nodokli reklāmas iekārtas, kas izvietotas saskaņā ar 1999. gada 14. oktobrī piešķirtajām līguma slēgšanas tiesībām. Tomēr, pieņemot 2001. gada 17. oktobra Nodokļu noteikumus par pagaidu reklāmu publiskajā telpā, Briseles pilsēta bija noteikusi nodokli par pagaidu reklāmas sludinājumiem publiskajā telpā, kā arī paredzējusi atbrīvojumu no šā nodokļa tikai pašas pilsētas reklāmas sludinājumiem ⁽¹⁴⁾. Beļģijas iestādes norāda, ka Nodokļu noteikumi, kas piemērojami reklāmas iekārtām, pirmo reizi stājās spēkā tikai 2002. gada 1. janvārī, tādēļ nodoklis nebija jāmaksā par 2001. gadu, un apgalvo, ka šos Nodokļu noteikumus piemēro iekārtām, uz kurām attiecas 1999. gada līgums.
- (57) Iestādes arī norāda, ka Briseles pilsēta nav iekasējusi šā nodokļa summas par taksācijas gadiem no 2002. līdz 2008. gadam. Šī situācija izriet no tā, ka pilsēta sākotnēji uzskatīja – saskaņā ar 1999. gada līgumu uzstādītās iekārtas, kuras pieder pilsētai un kuras ekspluatē JCD, netiek apliktas ar nodokli, ņemot vērā atbrīvojumu no nodokļa, kas paredzēts 2001. gada 17. oktobra Nodokļu noteikumu 5. pantā, kas attiecas tikai uz Briseles pilsētas pašas sludinājumiem. Turklāt šis atbrīvojums, kas bija īpaši paredzēts Briseles pilsētas vai tās izveidotu vai tai pakļautu struktūru reklāmas iekārtām, tika iekļauts 2006. gada 18. decembra Nodokļu noteikumos un turpmākajos nodokļu noteikumos.
- (58) Pirmo reizi to piemēroja 2011. gada 29. jūlijā saistībā ar 2009. taksācijas gadu. Saskaņā ar 6. pantu 1996. gada 24. decembra likumā, kas pēc tam tika atcelts ar 2014. gada 3. aprīļa rīkojumu, ar atpakaļejošu datumu nebija iespējams aplikt ar nodokļiem par laiku, kas ilgāks par trim gadiem, skaitot no taksācijas gada 1. janvāra.
- (59) Beļģijas iestādes apgalvo, ka Briseles pilsēta nolēma vairs nepiemērot šo atbrīvojumu, jo atzina, ka, atbrīvojot reklāmas iekārtas no nodokļa tikai tādēļ vien, ka tās pieder Briseles pilsētai, lai gan pilsēta nav to ekspluatants, rodas nevienlīdzība attiecībā pret citiem reklāmas iekārtu ekspluatantiem. Briseles pilsēta uzskatīja – kaut arī atbrīvojums tādām reklāmas iekārtām, kuras tiek izmantotas pašas pilsētas vai tās izveidoto vai tai pakļauto struktūru vajadzībām, tiešām būtu pamatots, šādam atbrīvojumam nav iemesla, ja iekārtas izmanto trešās personas un jo īpaši komercuzņēmums, kas darbojas vides reklāmas nozarē.
- (60) Nodokļu noteikumos paredzētā atbrīvojuma mērķis bija nepieļaut, ka pilsēta pati sevi apliek ar nodokli, jo tas neradītu nekādus papildu ieņēmumus un būtu palielinājis administratīvo darbu, kas jāveic finanšu departamentam, bet jebkuru nodokļu noteikumu nolūks ir dot iespēju nodokļu administrācijai iegūt papildu finanšu līdzekļus. Tomēr, kā norādīts Beļģijas iestāžu 2017. gada 20. februāra komentāros par Komisijas 2017. gada 14. februārī iesniegtajiem papildjautājumiem, Briseles pilsēta pati nekad nav ekspluatējusi reklāmas iekārtas. Tās vienmēr ir izmantotas ar trešo personu starpniecību. Vienīgās reklāmas iekārtas, kas pieder Briseles pilsētai, ir tās, uz kurām attiecas publisko pakalpojumu līgums, kura slēgšanas tiesības 1999. gada 14. oktobrī tika piešķirtas JCD. Pēc 1999. gada līguma termiņa beigām tika izsludināts jauns konkurss, kurā uzvarēja CCB, proti, pašreizējais darbuņēmējs. Pamatojoties uz pašreizējo līgumu, CCB maksā nomas maksu par reklāmas iekārtām un piemērojamos nodokļus.

⁽¹⁴⁾ Konkrēti, 2001. gada 17. oktobra Nodokļu noteikumu 5. pants paredz atbrīvojumu no nodokļa, jo īpaši attiecībā uz "pilsētas vai tās izveidoto, finansēto vai tai pakļauto struktūru sludinājumiem".

- (61) Beļģijas iestādes norāda, ka operatori, kuri izmanto sev piederošas iekārtas, maksā tikai attiecīgos nodokļus, un reklāmas iekārtu izmantošanas nomas maksa tiek pieskaitīta šiem nodokļiem, ja iekārtas ir Briseles pilsētas īpašums. Minētā nomas maksa nekādā gadījumā neaizstāj nodokļus, ko iekasē par šādām iekārtām. Būtībā šī nomas maksa kompensē tiesības izmantot iekārtas, kuras pieder Briseles pilsētai. Ja nomas maksa netiktu maksāta, operatori varētu bez maksas izmantot Briseles pilsētai piederošas iekārtas, savukārt tai būtu jāsedz iekārtu iegādes izmaksas. Tādēļ ir loģiski, ka operatoriem jāmaksā nomas maksa. Savukārt operatoriem, kuri neizmanto Briseles pilsētas iekārtas, no savas puses jāuzņemas segt visus ieguldījumus reklāmas iekārtu ražošanā vai iegādē.
- (62) Beļģijas iestādes paskaidro, ka ar diviem 2016. gada 4. novembra spriedumiem Briseles franču daļas Pirmās instances tiesa atzina – saskaņā ar Nodokļu noteikumu 9. pantu JCD par 2009.–2012. gadu nebija jāmaksā pašvaldības reklāmas nodoklis par reklāmas iekārtām, kas uzstādītas Briseles pilsētas teritorijā un pieder Briseles pilsētai, atbilstoši līgumam, kura slēgšanas tiesības JCD tika piešķirtas 1999. gada 14. oktobrī. Turklāt šie spriedumi lika atmaksāt summas, kas varēja būt samaksātas par 2009.–2012. fiskālo gadu.
- (63) Beļģijas iestādes arī apstiprina, ka Briseles pilsēta pārsūdzēja abus 2016. gada 4. novembra spriedumus, kurus attiecīgi piemēroja taksācijas gadiem no 2009. līdz 2010. gadam un no 2011. līdz 2012. gadam. Apelācijas tiesvedībā, kas joprojām turpinās, Briseles pilsēta iebilda pret to, ka tiesas sniegtā Nodokļu noteikumu 9. panta interpretācija, kas ļauj JCD piešķirt atbrīvojumu, liek apšaubīt saderību ar LESD 106. un 107. pantu.
- (64) No otras puses, Briseles pilsēta neko neminēja par nodokļiem, kas maksājami par tām reklāmas iekārtām, kuras reglamentēja 1984. gada līgums un kuras tika saglabātas pēc plānotā demontāžas datuma.
- (65) Beļģijas iestādes apgalvo, ka nespēj norādīt nomas maksas un nodokļu summu, kas nav samaksāta par iekārtām, kuras tika saglabātas pēc 10. pielikumā paredzētā demontāžas datuma, par laika posmu no 2002. gada 1. janvāra līdz 2010. gada 21. augustam.

3.4. Pasākumu novērtējums

3.4.1. 1984. gada līguma reklāmas iekārtas, uz kurām attiecas šis lēmums

- (66) Komisijas analīze attiecas tikai uz 1984. gada iekārtu saglabāšanu pēc to ekspluatācijas perioda beigām, un tā neattiecas uz pašu 1984. gada līgumu. To jo īpaši pamato apstākļi, ka saskaņā ar Padomes Regulas (ES) 2015/1589⁽¹⁵⁾ 17. pantu Komisija nevar izdot rīkojumu par piešķirtā atbalsta atgūšanu pēc desmit gadu noilguma termiņa beigām.
- (67) Iekārtas, kas uzstādītas saskaņā ar 1984. gada līgumu, varēja uzstādīt līdz 1984. gada līguma derīguma termiņa beigām (proti, līdz 1999. gadam) un ekspluatēt 15 gadus (proti, iespējams, līdz 2014. gadam). Tādēļ jebkuru atbalstu, kas sniegts šīm iekārtām saskaņā ar 1984. gada līgumu, pieņemot, ka visi 107. panta 1. punkta kumulatīvie nosacījumi ir izpildīti, varēja piešķirt tikai laikā, kad JCD bija Briseles iestāžu atļauja uzstādīt attiecīgās iekārtas, tātad līdz 1999. gadam, kas ir minētā līguma termiņa beigu gads. Tādējādi jebkuram JCD piešķirtajam atbalstam bija jābūt piešķirtam vairāk nekā desmit gadus pirms Komisijas pirmā informācijas pieprasījuma Beļģijas iestādēm, kas tika iesniegts 2011. gada 15. septembrī.
- (68) Savukārt attiecībā uz 1984. gada līgumā minēto iekārtu saglabāšanu, nemaksājot nomas maksu un nodokļus, pēc datuma, kas noteikts 1999. gada līguma 10. pielikumā, iespējamā atbalsta piešķiršanai JCD šādā situācijā bija jānotiek brīdī, kad Briseles iestādes (klusējot) atļāva neievērot minētajā pielikumā paredzēto laika grafiku. Turpmākā Komisijas analīze attiecas tikai uz to, cik lielā mērā 1984. gada līguma iekārtu saglabāšana pēc 10. pielikumā noteiktā datuma nozīmē valsts atbalstu JCD, kas iegūts pēc 2001. gada 15. septembra (proti, noilguma termiņa, kas minēts Regulas (ES) 2015/1589 17. pantā).
- (69) Šis lēmums nesatur arī analīzi par to, kādā veidā JCD atbrīvojums no nodokļiem, kas maksājami Beļģijas valstij par iekārtām, uz kurām attiecas 1999. gada līgums, tiek klasificēts kā valsts atbalsts, jo tas neietilpst sākšanas lēmuma darbības jomā.

⁽¹⁵⁾ Padomes 2015. gada 13. jūlija Regula (ES) 2015/1589, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta piemērošanai (OV L 248, 24.9.2015., 9. lpp.).

3.4.2. Valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē

- (70) Atbilstīgi LESD 107. panta 1. punkta noteikumiem ar iekšējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl tāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm.
- (71) Saskaņā ar pastāvīgo judikatūru pasākuma klasificēšana par atbalstu LESD 107. panta 1. punkta nozīmē ir atkarīga no visu tajā paredzēto kumulatīvo nosacījumu izpildes: i) pasākumam jābūt attiecināmam uz valsti, un tas jāfinansē no valsts līdzekļiem; ii) tam jāpiešķir selektīva ekonomiska priekšrocība saņēmējam; iii) pasākumam jārada vai jādraud radīt konkurences izkropļojumus; iv) pasākumam jāspēj iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm⁽¹⁶⁾.

3.4.2.1. Attiecināmība un valsts līdzekļi

- (72) Lai pasākums būtu valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, tam jābūt valsts piešķirtam vai piešķirtam no valsts līdzekļiem. Valsts līdzekļi ir visi publiskā sektora līdzekļi⁽¹⁷⁾, tostarp valsts iekšējo (decentralizēto, apvienoto, reģionālo un citu) struktūru līdzekļi⁽¹⁸⁾.
- (73) Priekšrocības, kas tieši vai netieši piešķirtas no valsts līdzekļiem, var uzskatīt par atbalstu LESD 107. panta 1. punkta nozīmē. Valsts līdzekļu esība var izpausties negatīvā veidā, ja valsts iestādes nesaņem kādus ieņēmumus. No pastāvīgās judikatūras izriet, ka atteikšanās no līdzekļiem, kas principā būtu jāpārskaita valsts budžetā, ir valsts līdzekļu piešķiršana. Tāpat, iejaukšanās pasākumi, kuri samazina maksājumus, kas parasti apgrūtina uzņēmuma budžetu, var būt valsts līdzekļi⁽¹⁹⁾.

Attiecināmība

- (74) Beļģijas iestādes neapstrīd, ka šis pasākums ir attiecināms uz tām (un jo īpaši attiecināms uz Briseles pilsētu). Faktiski tās pat paskaidro, ka bija piekritušas saglabāt 1984. gada līguma iekārtas arī pēc 10. pielikumā norādītā datuma, lai saglabātu līguma ar JCD līdzsvarotību, tādā mērā, kādā citas iekārtas tika priekšlaicīgi demontētas pēc Briseles pilsētas pieprasījuma, lai varētu uzstādīt cita veida vēlamās iekārtas jo īpaši estētisku iemeslu dēļ (skatīt 49. apsvērumu).

Valsts līdzekļi

- (75) Beļģijas iestādes arī atzīst, ka iekārtu saglabāšana pēc 10. pielikumā paredzētajiem datumiem nozīmē to, ka Briseles pilsēta nesaņēma nomas maksu un nodokļus, kas netika iekasēti par šīm iekārtām, kuras citādi tiktu aizstātas ar iekārtām, uz kurām attiecās 1992. gada līgums, kas paredzēja maksāt nomas maksu un nodokļus.
- (76) Tādējādi netiek apstrīdēts – tas, ka JCD saglabāja 1984. gada līguma iekārtas arī pēc 10. pielikumā paredzētajiem datumiem, ir attiecināms uz Beļģijas valsti, un tas nozīmē, ka JCD izmantoja valsts līdzekļus. Tomēr šo valsts līdzekļu (proti, nomas maksas un nodokļa summas, no kurām Briseles pilsēta atteicās) kvantitatīvā novērtēšana ir atkarīga no atšķirīgiem Komisijas un Beļģijas valsts vērtējumiem (skatīt 3.4.5. punktu).

⁽¹⁶⁾ Tiesas 2010. gada 2. septembra spriedums lietā Komisija/Deutsche Post, C-399/08 P, ECLI:EU:C:2010:481, 39. punkts un tajā minētā judikatūra, Tiesas 2016. gada 21. decembra spriedums lietā Komisija/Hansestadt Lübeck, C-524/14 P, ECLI:EU:C:2016:971, 40. punkts, Tiesas 2016. gada 21. decembra spriedums apvienotajās lietās Komisija/World Duty Free Group SA u. c., C-20/15 P un C-21/15 P, ECLI:EU:C:2016:981, 53. punkts, un Tiesas 2017. gada 20. septembra spriedums lietā Komisija/Frucona Kosice, C-300/16 P, ECLI:EU:C:2017:706, 19. punkts.

⁽¹⁷⁾ Tiesas 1996. gada 12. decembra spriedums lietā Compagnie nationale Air France/Eiropas Kopienu Komisija, T-358/94, ECLI:EU:T:1996:194, 56. punkts.

⁽¹⁸⁾ Tiesas 1987. gada 14. oktobra spriedums lietā Vācijas Federatīvā Republika/Eiropas Kopienu Komisija, C-248/84, ECLI:EU:C:1987:437, 17. punkts, un 2002. gada 6. marta apvienotajās lietās Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava un Ramondín, SA un Ramondín Cápsulas, SA/Eiropas Kopienu Komisija, T-92/00 un T-103/00, ECLI:EU:T:2002:61, 57. punkts.

⁽¹⁹⁾ Tiesas 2000. gada 16. maija spriedums lietā Francija/Ladbroke Racing un Komisija, C-83/98 P, ECLI:EU:C:2000:248, 48.–51. punkts. Tiesas 2015. gada 14. janvāra spriedums lietā Eventech, C-518/13, ECLI:EU:C:2015:9, 33. punkts.

- (77) Līdz ar to Komisija uzskata, ka šis pasākums ir valsts līdzekļu piešķiršana LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.
- (78) Kā minēts 34. apsvērumā, CCB savās rakstveida piezīmēs norāda, ka reklāmas ieņēmumus, kas iegūti, komerciāli izmantojot reklāmas iekārtas, kuras saglabātas pēc datuma, kad tās bija plānots demontēt saskaņā ar 10. pielikumu, arī var atzīt par valsts līdzekļiem, jo valsts pati varēja šīs iekārtas ekspluatēt.
- (79) Pirmkārt, Komisija uzskata, ka JCD saņemtie reklāmas ieņēmumi acīmredzami nav valsts līdzekļi, jo šie reklāmas ieņēmumi rodas no privātiem līgumiem starp JCD un klientiem, un valsts tajos vispār neiejaucas.
- (80) Turklāt nav iespējams uzskatīt, ka Briseles pilsēta atsakās no valsts līdzekļiem, tikai tāpēc vien, ka tā pati neveic nekādu saimniecisko darbību. Šāda valsts līdzekļu izpratne būtu pārāk plaša un liegtu valstij atļaut jebkuras darbības savā teritorijā, iepriekš nepārbaudot, vai valsts pati nevar veikt attiecīgo darbību.
- (81) Turklāt, pat ja teorētiski valsts iestādei būtu iespējams iesaistīties noteiktā saimnieciskā darbībā, tā acīmredzami nebūtu šīs iestādes pamatfunkcija un tai a priori nebūtu tehnoloģiskās kompetences, iemaņu un tehnisko līdzekļu šādi darbībai. Piemēram, šajā gadījumā var konstatēt, ka reklāmas līgumi parasti ir valsts līmeņa līgumi. Briseles pilsētai nebūtu iespēju vest sarunas par šādiem līgumiem, jo tā var lemt tikai par tiem reklāmas paneļiem, kuri atrodas Briseles pilsētas teritorijā. Tāpēc tās potenciālā spēja gūt ieņēmumus no šiem reklāmas paneļiem nebūtu salīdzināma ar JC *Decaux* spēju.

3.4.2.2. Ekonomiskās priekšrocības piešķiršana

- (82) Priekšrocība LESD 107. panta 1. punkta nozīmē ir ikviens saimnieciskais labums, ko uzņēmums nebūtu guvis parastos tirgus apstākļos, t. i., bez valsts iejaukšanās⁽²⁰⁾. Svarīga ir tikai pasākuma ietekme uz uzņēmumu, nevis valsts iejaukšanās iemesls vai mērķis⁽²¹⁾.
- (83) Pēc Tiesas domām, priekšrocība pastāv, ja uzņēmuma finansiālais stāvoklis tiek uzlabots ar valsts iejaukšanās palīdzību, un tādējādi priekšrocību nodrošina ne tikai pozitīva darbība, bet arī visi tie valsts iejaukšanās pasākumi, kuri dažādos veidos atvieglo slogu, kas parasti aprūpina uzņēmuma budžetu⁽²²⁾.
- (84) Šajā gadījumā no 1999. gada un tā kā beidzās termiņš atļaujām, kuru pamatā bija 1984. gada līgums, JCD turpināja izmantot reklāmas iekārtas Briseles pilsētas teritorijā, nemaksājot nomas maksu un nodokļus par šo iekārtu ekspluatāciju, kaut arī saskaņā ar 1999. gada līgumu šīs iekārtas vajadzēja demontēt un (arī saskaņā ar 1999. gada līgumu) jaunu reklāmas iekārtu, kas tās aizstātu, ekspluatācija paredzēja nomas maksas un nodokļu maksāšanu.
- (85) Beļģijas iestādes atzīst, ka kopumā JCD guva ekonomisku priekšrocību, bet tikai tādēļ, ka nebija nodrošināts līdzsvars starp priekšlaicīgi (pirms plānotā demontāžas datuma) aizvāktu iekārtu skaitu un to iekārtu skaitu, kas tika saglabātas pēc 10. pielikumā paredzētā demontāžas datuma. Pat pieņemot, ka Komisija piekrīt šādam viedoklim (*quod non*), priekšrocības esība jebkurā gadījumā ir pierādāma.
- (86) Komisija vispirms norāda, ka Beļģijas iestādes principā atzīst priekšrocības esību un apstrīd tikai tās lielumu.

⁽²⁰⁾ Tiesas 1996. gada 11. jūlija spriedums lietā *Syndicat français de l'Express international (SFEI)* u. c./*La Poste* u. c., C-39/94, ECLI:EU:C:1996:285, 60. punkts, Tiesas 1999. gada 29. aprīļa spriedums lietā *Spānijas Karaliste/Eiropas Kopienu Komisija*, C-342/96, ECLI:EU:C:1999:210, 41. punkts.

⁽²¹⁾ Tiesas 1974. gada 2. jūlija spriedums lietā *Itālijas Republika/Komisija*, 173/73, ECLI:EU:C:1974:71, 13. punkts.

⁽²²⁾ Tiesas 2001. gada 8. novembra spriedums lietā *Adria-Wien Pipeline*, C-143/99, ECLI:EU:C:2001:598; un arī Tiesas 1990. gada 14. februāra spriedums lietā *Francijas Republika/Komisija*, C-301/87, ECLI:EU:C:1990:67, 41. punkts.

- (87) Turklāt Beļģijas iestādes uzskata šo pasākumu par kompensāciju, kas piešķirta JCD par zaudējumiem, kuri saistīti ar vairāku iekārtu priekšlaicīgu demontāžu. Šajā jautājumā Komisija atsaucas uz lietu *Orange/Komisija* ⁽²³⁾, kurā Tiesa apstiprināja Vispārējās tiesas ⁽²⁴⁾ un ģenerālvokāta ⁽²⁵⁾ nostāju, saskaņā ar kuru pat uzņēmuma sloga atvieglošana, atceļot papildu apgrūtinājumus, kas izriet no atkāpēm, kuras nesaņem konkurējošie uzņēmumi, ir valsts atbalsts ⁽²⁶⁾. Vienīgā kompensācija, kas saistīta ar valsts līdzekļu pārvietošanu, pārsniedzot valsts atbalsta klasifikāciju, ir kompensācija par sabiedriskajiem pakalpojumiem, kas piešķirta saskaņā ar judikatūru lietā *Altmark* ⁽²⁷⁾.
- (88) Tādējādi 1984. gada līgums un 1999. gada līgums ir tikai komerciāli līgumi, un to noteikumi neuzdod JCD sabiedrisko pakalpojumu uzdevumus. Tādēļ *Altmark* judikatūra par kompensācijām, kas piešķirtas par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanu, nav piemērojama.
- (89) Līdz ar to šķiet, ka kompensācija, uz kuru atsaucas Beļģijas iestādes, pieņemot, ka tā patiešām bija paredzēta, lai kompensētu zaudējumus, kas saistīti ar iespējamo pienākumu priekšlaicīgi demontēt noteiktas iekārtas, noteikti radīja priekšrocību JCD. Šis secinājums konkrētajā gadījumā ir vēl pārliecinošāks, jo ir grūti uzskatīt, ka JCD radās strukturāli zaudējumi, ja šis uzņēmums brīvprātīgi piekrita demontēt minētās iekārtas un turklāt apliecināja Beļģijas iestādēm, ka attiecīgā kompensācija ir pārsniegusi to, kas bija vajadzīgs iespējamā zaudējuma dēļ.
- (90) Šis apgalvojums atbilst arī 69. punktam Komisijas Paziņojumā par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. panta 1. punktā minēto valsts atbalsta jēdzienu ⁽²⁸⁾ (turpmāk – “paziņojums par valsts atbalsta jēdzienu”), kurā ir uzsvērts: “Izmaksas, ko rada valsts noteikti regulatīvie pienākumi ⁽²⁹⁾, principā var tikt uzskatītas par saimnieciskajai darbībai raksturīgām izmaksām, līdz ar to jebkāda šo izmaksu kompensācija uzņēmumam rada priekšrocību ⁽³⁰⁾. Tas nozīmē, ka apstākļi, ka attiecīgais labums nepārsniedz kompensāciju par izmaksām, kuras izriet no regulatīvā pienākuma noteikšanas, principā neizslēdz priekšrocības pastāvēšanu. Tas pats attiecas uz tādu izmaksu samazināšanu, kuras uzņēmumam nebūtu radušās, ja nebūtu bijis valsts pasākuma radītā stimula, jo bez šā stimula uzņēmums savu darbību būtu strukturējis citādi ⁽³¹⁾. Priekšrocības pastāvēšanu neizslēdz arī tas, ka ar pasākumu tiek kompensēti cita veida izdevumi, kuri nav saistīti ar attiecīgo pasākumu ⁽³²⁾.”
- (91) Šajā gadījumā arī nav īsti iespējams pielīdzināt 1984. gada līguma iekārtu priekšlaicīgu nomaiņu normatīvam pienākumam, jo JCD brīvprātīgi piekrita demontēt šīs iekārtas, bet no paziņojuma par valsts atbalsta jēdzienu 69. punkta izriet, ka gadījumā, ja iekārtu atsaukšanu būtu izraisījis normatīvs pienākums, kompensācija par to priekšlaicīgu nomaiņu būtu nozīmējusi priekšrocību.

⁽²³⁾ Tiesas 2016. gada 26. oktobra spriedums lietā *Orange/Komisija*, C-211/15 P, ECLI:EU:C:2016:798.

⁽²⁴⁾ Vispārējās tiesas 2015. gada 26. februāra spriedums lietā *Orange/Komisija*, T-385/12, ECLI:EU:T:2015:117.

⁽²⁵⁾ Ģenerālvokāta *Wahl* 2016. gada 4. februāra secinājumi lietā *Orange/Komisija*, C-211/15 P, ECLI:EU:C:2016:78.

⁽²⁶⁾ Tiesas 2016. gada 26. oktobra spriedums lietā *Orange/Komisija*, C-211/15 P, ECLI:EU:C:2016:798, 41.–44. punkts.

⁽²⁷⁾ Tiesas 2016. gada 26. oktobra spriedums lietā *Orange/Komisija*, C-211/15 P, ECLI:EU:C:2016:798, 44. punkts.

⁽²⁸⁾ Komisijas 2016. gada 19. jūlija Paziņojums par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. panta 1. punktā minēto valsts atbalsta jēdzienu (OV C 262, 19.7.2016., 1. lpp.).

⁽²⁹⁾ Lauksaimniecības nozarē regulatīvā pienākuma noteikšanas piemēri ir veterinārās un pārtikas nekaitīguma pārbaudes un lauksaimniecības produktu ražotājiem noteiktie testi. Turpretī pārbaudes un testus, kurus veic un finansē publiskās struktūras un attiecībā uz kuriem tiesību aktos nav noteikts, ka tie jāveic vai jāfinansē lauksaimniecības produktu ražotājiem, neuzskata par uzņēmumiem noteiktiem regulatīvajiem pienākumiem. Skatīt Komisijas 2015. gada 18. septembra lēmumu par valsts atbalstu SA.35484 par piena kvalitātes pārbaudēm saskaņā ar Vācijas Likumu par pienu un taukiem un 2016. gada 4. aprīļa lēmumu par valsts atbalstu SA.35484 saistībā ar vispārīgām kontroles darbībām veselības aprūpes jomā saskaņā ar Likumu par pienu un taukiem.

⁽³⁰⁾ Vispārējās tiesas 2015. gada 25. marta spriedums lietā *Beļģija/Komisija*, T-538/11, ECLI:EU:T:2015:188, 74.–78. punkts.

⁽³¹⁾ Piemēram, ja komercsabiedrība saņem subsīdiju ieguldījuma veikšanai atbalstāmajā reģionā, nevar apgalvot, ka tādā veidā netiek mazinātas izmaksas, ko parasti sedz no uzņēmuma budžeta, jo bez šīs subsīdijas komercsabiedrība attiecīgo ieguldījumu nebūtu veikusi.

⁽³²⁾ Tiesas 2011. gada 8. decembra spriedums lietā *France Télécom/Komisija*, C-81/10 P, ECLI:EU:C:2011:811, 43.–50. punkts. Tas, loģiski, attiecas uz tādu izmaksu samazināšanu, kuras uzņēmumam rodas, aizstājot ierēdņa statusu ar statusu, kas salīdzināms ar konkurējošo uzņēmumu darba ņēmēju statusu, tādējādi radot priekšrocību attiecīgajam uzņēmumam (par ko iepriekš bija zināma nesekmīgā pārbaude Vispārējās tiesas 2004. gada 16. marta sprieduma lietā *Dansie Busvognmænd/Komisija*, T-157/01, ECLI:EU:T:2004:76, 57. punkts). Attiecībā uz neatgūstamo izmaksu kompensēšanu skatīt arī Vispārējās tiesas 2009. gada 11. februāra spriedumu lietā *Iride un Iride Energia/Komisija*, T-25/07, ECLI:EU:T:2009:33, 46.–56. punkts.

- (92) Jāatzīmē arī, ka paziņojuma par valsts atbalsta jēdzienu 71. punkts norāda: “Uzskatāms, ka priekšrocība nepastāv, ja tiek atlīdzināti nelikumīgi iekasēti nodokļi ⁽³³⁾, valsts iestādēm ir noteiktas saistības atlīdzināt konkrētiem uzņēmumiem radītos zaudējumus ⁽³⁴⁾ vai tiek izmaksāta kompensācija par ekspropriāciju ⁽³⁵⁾”.
- (93) Tomēr šajā gadījumā nav piemērojama neviena no abām minētajām situācijām. Nekas neliecina, ka Beļģijas iestādes būtu nodarījušas JCD zaudējumus, kurus tām bija pienākums atlīdzināt. JCD brīvprātīgi piekrita demontēt noteiktas iekārtas, uz kurām attiecās 1984. gada līgums, un ir pamats uzskatīt, ka JCD tam piekrita, jo kopumā ieguva priekšrocību.
- (94) Visbeidzot, Komisija apšaubā iespēju atzīt šo kompensāciju par parastu tirgus dalībnieka rīcību, un tas varētu izslēgt priekšrocības esību. Tomēr nevar uzskatīt, ka Briseles pilsēta šajā gadījumā rīkojās kā tirgus dalībnieks. Būtībā ir konstatēts, ka iespējamā kompensācijas piešķiršana nekādi netika noformēta un netika uzraudzīta (turklāt tas izskaidro, kādēļ, kā apgalvo pašas Beļģijas iestādes, pastāvēja starpība starp demontēto un priekšlaicīgi nomainīto iekārtu skaitu). Nav neviena Komisijai iesniegta pierādījuma, kas liecinātu par jebkāda veida sarunām starp Briseles pilsētu un JCD par šo jautājumu. Nekas neliecina par to, ka Briseles pilsēta būtu analizējusi JCD faktiskos zaudējumus saistībā ar vairāku iekārtu, uz kurām attiecās 1984. gada līgums, priekšlaicīgo nomaiņu, salīdzinot tos ar labumu, kas tika gūts, saglabājot citas iekārtas, kuras turklāt bija pilnībā amortizētas (šo reklāmas paneļu izmaksas patiesi bija pilnībā atlīdzinātas – tostarp JCD rezerve, jo šie paneļi tika izmantoti visu 1984. gada līgumā paredzēto likumīgo termiņu) saskaņā ar to pašu līgumu. Pilnīga analīzes, līguma un uzraudzības neesība norāda, ka Briseles pilsētas rīcība neatbilda privātā uzņēmēja principam tirgus ekonomikas apstākļos.
- (95) Komisijas argumentu par priekšrocības esību turklāt apstiprina Briseles Apelācijas tiesas 2016. gada 29. aprīļa spriedums ⁽³⁶⁾. Šajā spriedumā Apelācijas tiesa noraidīja JCD apelāciju un atstāja spēkā spriedumu, kuru Briseles Pirmās instances tiesa pieņēma 2010. gada 13. decembrī. Konkrēti, Tiesa apstiprina, ka JCD neievēroja demontāžas datumus, kas bija noteikti 1999. gada līguma 10. pielikumā, un ka tādējādi šis uzņēmums bez īpašumtiesībām vai jebkādam citām tiesībām izmantoja daudzas reklāmas iekārtas, kas atradās Briseles pilsētas publiskajā telpā. Tādējādi JCD veica objektīvi prettiesiskas darbības, kas ir pretrunā ar godīgu tirgus praksi, jo šis uzņēmums izmantoja reklāmas iekārtas, kurām nebija jābūt vai vairs nebija jābūt tā rīcībā, un tas radīja JCD nelikumīgu konkurences priekšrocību, kas varēja novirzīt reklāmdevējus no konkurenta CCB. Šajā jomā Tiesa izdod rīkojumu izbeigt šādu prettiesisku rīcību un atzīst, ka nelikumīgās rīcības pārtraukšanai ir nepieciešams demontēt reklāmas iekārtas, kas tiek ekspluatētas bez īpašumtiesībām vai citām tiesībām.
- (96) Līdz ar to Komisija uzskata, ka laikā no 1999. līdz 2011. gadam JCD veiktā vairāku reklāmas iekārtu, uz kurām attiecās 1984. gada līgums, saglabāšana un ekspluatēšana Briseles pilsētas teritorijā pēc demontāžas datuma, kas bija paredzēts 1999. gada līguma 10. pielikumā, nemaksājot nomas maksu un nodokļus, samazināja izdevumus, kas parasti būtu radušies JCD darbības gaitā, un radīja šim uzņēmumam ekonomisku priekšrocību.

3.4.2.3. Selektīvs raksturs

- (97) Lai pasākumu varētu uzskatīt par valsts atbalstu, tam jābūt selektīvam, tas ir, tam jārada priekšrocības noteiktiem uzņēmumiem vai ražojumiem LESD 107. panta 1. punkta nozīmē ⁽³⁷⁾. Tādēļ atbalsta jēdziens attiecas vienīgi uz tiem pasākumiem, kas rada labvēlīgus apstākļus uzņēmumiem selektīvā veidā.
- (98) Vispirms var atzīmēt, ka Beļģijas iestādes neapstrīd šā pasākuma selektivitāti (1984. gada iekārtu saglabāšanu, nemaksājot nomas maksu un nodokļus, pēc to ekspluatācijas perioda beigām, kā paredzēts 10. pielikumā).

⁽³³⁾ Tiesas 1980. gada 27. marta spriedums lietā *Amministrazione delle Finanze dello Stato*, 61/79, ECLI:EU:C:1980:100, 29.–32. punkts.

⁽³⁴⁾ Tiesas 1988. gada 27. septembra spriedums lietā *Asteris AE u. c./Grieķija*, apvienotās lietas no C-106/87 līdz C-120/87, ECLI:EU:C:1988:457, 23. un 24. punkts.

⁽³⁵⁾ Vispārējās tiesas 2010. gada 1. jūlija spriedums lietā *Nuova Terni Industrie Chimiche/Komisija*, T-64/08, ECLI:EU:T:2010:270, 59.–63. un 140.–141. punkts, kurā precizēts, ka, izmaksājot kompensāciju par ekspropriāciju, netiek piešķirta priekšrocība, savukārt šādas kompensācijas retrospektīva pagarināšana var tikt atzīta par valsts atbalstu.

⁽³⁶⁾ Briseles Apelācijas tiesas (9. palātas) 2016. gada 29. aprīļa spriedums lietā 2011/AR/140.

⁽³⁷⁾ Tiesas 2005. gada 15. decembra spriedums lietā *Itālija/Komisija*, C-66/02, ECLI:EU:C:2005:768, 94. punkts.

- (99) Faktiski Beļģijas iestādes paskaidroja, ka šis pasākums bija kompensācija, kas piešķirta JCD, lai atlīdzinātu par noteiktu iekārtu priekšlaicīgu demontāžu, un šis pasākums būtībā bija individuāls pasākums, tādēļ, identificējot ekonomiskās priekšrocības (skatīt 3.4.2.2. punktu), parasti tiek pieņemts, ka tas ir selektīvs. Tā kā nav nekādas norādes par pretējo, minētais pieņēmums ir piemērojams arī šajā gadījumā, un tas ir pietiekams, lai pasākumu atzītu par selektīvu.
- (100) Var arī norādīt, ka šo pasākumu nevar uzskatīt par neselektīvu tikai tādēļ vien, ka JCD atradās unikālā tiesiskā un faktiskā situācijā, jo bija vienīgais uzņēmums, kas varēja gūt labumu no pasākuma tādēļ, ka tam vienīgajam bija iekārtas, uz kurām attiecas 1994. gada līgums.
- (101) Iepriekš minētajā spriedumā lietā *Orange* Tiesa atbalstīja Vispārējās tiesas nostāju⁽³⁸⁾, saskaņā ar kuru “(..) kritērija par atbalsta saņēmēja salīdzināšanu ar citiem operatoriem, kas atrodas salīdzināmā faktiskā un juridiskā situācijā attiecībā uz pasākuma izvirzīto mērķi, izcelsme un pamatojums ir rodams potenciāli vispārējas piemērojamības pasākumu selektīvā rakstura novērtējuma ietvaros. Šāds kritērijs nav relevants, ja runa ir par tāda *ad hoc* pasākuma selektivitātes novērtējumu, kurš attiecas tikai uz vienu uzņēmumu (..)”.
- (102) Šajā gadījumā ir skaidrs, ka iekārtu saglabāšana ir *ad hoc* pasākums bez vispārīga izmantojuma, tādēļ tas nepārprotami ir selektīvs.

3.4.2.4. Konkurences izkropļojumi un ietekme uz tirdzniecību starp dalībvalstīm

- (103) Publiskais atbalsts uzņēmumiem ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē tikai tad, kad tas “rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus”, un arī tikai tādā mērā, kādā tas “ietekmē tirdzniecību starp dalībvalstīm”.

Konkurences izkropļošana

- (104) Valsts piešķirts atbalsta pasākums ir uzskatāms par tādu, kas traucē vai var traucēt konkurenci, ja tas var nostiprināt saņēmēja konkurences pozīcijas, salīdzinot ar konkurējošiem uzņēmumiem⁽³⁹⁾.
- (105) Pietiek ar to, ka atbalsta pasākuma spēkā stāšanās brīdī attiecīgajā tirgū ir faktiskā konkurence, lai valsts iejaukšanās vai valsts līdzekļu ietekmētu tirdzniecību starp dalībvalstīm un izkropļotu vai draudētu izkropļot konkurenci⁽⁴⁰⁾. Tāpēc pieņem, ka konkurences kropļošana notiek, tiklīdz valsts piešķir finansiālas priekšrocības uzņēmumam liberalizētā nozarē, kurā ir vai varētu būt konkurence.
- (106) Ņemot vērā to, ka JCD darbojas tirgū, kurā konkurē dažādi nozares uzņēmumi (maza formāta vides reklāmas tirgū), ja kādam no esošajiem dalībniekiem piešķir vai tas iegūst atbalstu, tas var potenciāli izkropļot konkurenci.

Ietekme uz tirdzniecību starp dalībvalstīm

- (107) Saskaņā ar Savienības tiesu judikatūru jebkurš atbalsts, kas piešķirts uzņēmumam, kurš darbojas iekšējā tirgū, var ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm⁽⁴¹⁾.

⁽³⁸⁾ Vispārējās tiesas 2016. gada 6. februāra spriedums lietā *Orange/Komisija*, T-385/12, ECLI:EU:T:2015:117.

⁽³⁹⁾ Tiesas 1980. gada 17. septembra spriedums lietā *Philip Morris Holland BV/Eiropas Kopienu Komisija*, 730/79, ECLI:EU:C:1980:209, 11. punkts, un Tiesas 2000. gada 15. jūnija spriedums lietā *Alzetta Mauro u. c./Eiropas Kopienu Komisija*, apvienotās lietās T-298/97, T-312/97, T-313/97, T-315/97, T-600/97–607/97, T-1/98, T-3/98–T-6/98 un T-23/98, ECLI:EU:T:2000:151, 80. punkts.

⁽⁴⁰⁾ Tiesas 2019. gada 23. janvāra spriedums lietā *Fallimento Traghetti del Mediterraneo*, C-387/17, ECLI:EU:C:2019:51, 40. punkts.

⁽⁴¹⁾ Vispārējās tiesas 2001. gada 4. aprīļa spriedums lietā *Regione autonoma Friuli-Venezia Giulia/Komisija*, T-288/97, ECLI:EU:T:1999:125, 41. punkts.

- (108) Pastāvīgā judikatūra paredz, ka Komisijai nav pienākuma veikt faktiskās situācijas ekonomisko analīzi attiecīgajos tirgos, analizēt atbalsta saņēmēju uzņēmumu tirgus daļas lielumu, konkurējošo uzņēmumu pozīcijas vai tirdzniecību starp dalībvalstīm⁽⁴²⁾. Ja valsts atbalsts ir piešķirts nelikumīgi, Komisijai nav pienākuma pierādīt šā atbalsta faktisko ietekmi uz konkurenci un tirdzniecību.
- (109) Attiecīgais pasākums (reklāmas iekārtu saglabāšana, nemaksājot nomas maksu un nodokļus, pēc 10. pielikumā paredzētajiem datumiem) par labu JCD stiprina tā pozīcijas reklāmas iekārtu tirgū Galvaspilsētas Briseles reģionā un apgrūtina iekļūšanu šajā tirgū uzņēmumiem, kas izveidoti citās dalībvalstīs⁽⁴³⁾. Turklāt Komisija šajā gadījumā konstatē, ka gan JCD, gan CCB darbojas arī citās Eiropas Savienības dalībvalstīs⁽⁴⁴⁾. Svarīgi ir arī uzsvērt, ka reklāmdevēji bieži vien ir starptautiskas grupas, kas darbojas daudzās valstīs, un dažos gadījumos pašām reklāmas kampaņām ir starptautisks mērogs.
- (110) Tādēļ šis pasākums var ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm.
- (111) Tomēr jāatzīmē, ka Beļģijas iestādes, atzīstot, ka JCD ieguva priekšrocību, uzskata, ka ir iespējams atsaukties uz 2006. gada *de minimis* regulu.
- (112) Iestāžu argumentācijas pamatā ir aprēķins par šīs priekšrocības summu, ņemot vērā kompensēšanas loģiku attiecībā uz iekārtām, kas demontētas novēloti, un iekārtām, kas demontētas priekšlaicīgi.
- (113) Beļģijas iestādes būtībā atzīst (skatīt 51. un 52. apsvērumu), ka kopumā JCD guva ekonomisku priekšrocību, bet tikai tādēļ, ka nebija nodrošināts līdzsvars starp priekšlaicīgi (pirms plānotā demontāžas datuma) aizvāktu iekārtu skaitu un to iekārtu skaitu, kas tika saglabātas pēc 10. pielikumā paredzētā demontāžas datuma. Tās uzskata, pamatojoties uz kompensēšanas mehānismu starp abām pusēm, ka JCD, no vienas puses, ir atteicies no nomas maksas un nodokļu ietaupījumiem, piekrītot priekšlaicīgi aizvākt vairākas iekārtas, un, no otras puses, guvis labumu no nomas maksas un nodokļu ietaupījumiem, saglabājot citas iekārtas pēc plānotajiem demontāžas datumiem.
- (114) Aprēķinot starpību starp ietaupījumiem, ko JCD zaudēja priekšlaicīgās demontāžas dēļ, un papildu ietaupījumiem, kas tika gūti, saglabājot citas iekārtas ilgāk, nekā bija paredzēts 10. pielikumā, kopumā JCD, kā apgalvo Beļģijas iestādes, guva tikai ierobežotu finansiālu labumu ne vairāk kā [100 000–150 000] EUR apmērā laikposmā no 1999. gada decembra līdz 2011. gadam.
- (115) Tā kā Beļģijas iestādes uzskata, ka JCD piešķirtā priekšrocība nevarēja pārsniegt [100 000–150 000] EUR, tās apgalvo, ka šo pasākumu var viegli iekļaut 2006. gada *de minimis* regulas darbības jomā.
- (116) Līdz ar to ir svarīgi šajā posmā atzīmēt, ka faktiski attiecīgajā periodā bija spēkā divas *de minimis* regulas:
- a) Komisijas Regula (EK) Nr. 69/2001 (2001. gada 12. janvāris) par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu *de minimis* atbalstam (turpmāk – “2001. gada *de minimis* regula”), kas bija spēkā no 2001. gada februāra līdz 2006. gada 31. decembrim un kurā bija paredzēts, ka noteikts neliela apjoma atbalsts (mazāks par 100 000 EUR trīs fiskālo gadu periodā) tiek uzskatīts par tādu, kas neietekmē tirdzniecību starp dalībvalstīm, un tādēļ tas neatbilst visiem LESD 107. panta 1. punkta kritērijiem;
 - b) 2006. gada *de minimis* regula, kas bija spēkā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim un kurā bija paredzēts, ka noteikts neliela apjoma atbalsts (mazāks par 200 000 EUR trīs fiskālo gadu periodā) tiek uzskatīts par tādu, kas neietekmē tirdzniecību starp dalībvalstīm, un tādēļ tas neatbilst visiem LESD 107. panta 1. punkta kritērijiem.

⁽⁴²⁾ Tiesas 2011. gada 8. septembra spriedums lietā Komisija/Nīderlande, C-279/08 P, ECLI:EU:C:2011:551, 131. punkts.

⁽⁴³⁾ Šajā jomā skatīt Tiesas 2013. gada 8. maija spriedumu lietā *Eric Libert* un citi/Flandrijas valdība; *All Projects & Developments NV* un citi/*Vlaamse Regering*, apvienotās lietas C-197/11 un C-203/11, ECLI:EU:C:2013:288.

⁽⁴⁴⁾ Piemēram, uzaicinājums uz konkursu, ko Galvaspilsētas Briseles reģions izsludināja 2008. gada 15. martā *Villo* koncesijas ietvaros, tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- (117) Vispirms, kā paskaidrots 3.4.2.2. punktā, Komisija uzskata, ka šī priekšrocība bija lielāka par to summu, kuru norāda Beļģijas iestādes, jo, aprēķinot priekšrocību, jāņem vērā visas nomas maksas un nodokļi, ko JCD nesamaksāja par reklāmas iekārtām, kuras tika saglabātas pēc termiņa. Jāatzīmē, ka Komisijai nav precīza JC Decaux piešķirtās kopējās priekšrocības izvērtējuma, jo Beļģijas iestādes atteicās iesniegt šo informāciju, bet JCD piešķirtā atbalsta summa jebkurā gadījumā ir lielāka par 200 000 EUR. Tādēļ *de minimis* regulas nav piemērojamas, un Komisija nevar piekrist Beļģijas iestāžu apgalvojumam.
- (118) Pat ja tiktu piemērota kāda no *de minimis* regulām (*quod non*), Komisija arī norāda, ka jebkurā gadījumā nav izpildīti kontroles nosacījumi, kas bija paredzēti 2001. gada *de minimis* regulas 3. pantā un 2006. gada *de minimis* regulas 3. pantā. Būtībā Beļģijas iestādes sākotnēji neuzskatīja šīs summas par *de minimis* atbalstu, tādēļ neveica nevienu no minētajās regulās paredzētajām darbībām.
- (119) Pasākums neatbilst arī pārredzamības nosacījumiem, kas minēti 2006. gada *de minimis* regulas 2. panta 4. punktā, kurā paredzēts: "Šo regulu piemēro tikai atbalstam, kuram ir iespējams precīzi *ex ante* aprēķināt atbalsta bruto dotācijas ekvivalentu, neveicot riska novērtējumu ("pārredzams atbalsts)". Šajā gadījumā Beļģijas iestādes nav iesniegušas nevienu dokumentu, kas varētu apliecināt, ka pirms atbalsta piešķiršanas tika veikts kāds aprēķins vai arī tika veikta īpaša uzraudzība pār priekšlaicīgās demontāžas un novēlotās demontāžas līdzsvarotību, un kas varētu pamatot Beļģijas iestāžu veikto aprēķinu, kurā tika iegūta atbalsta summa [100 000– 150 000] EUR apmērā.
- (120) Līdz ar to attiecīgo atbalstu nevar iekļaut *de minimis* regulas darbības jomā.
- (121) Noslēgumā, Komisija uzskata, ka šis pasākums var iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm.

3.4.2.5. Secinājums

- (122) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secina, ka 1984. gada līgumā minēto iekārtu saglabāšana pēc paredzētā demontāžas datuma bija saistīta ar valsts atbalsta piešķiršanu JCD, un tas sastāvēja no divām sastāvdaļām (nomas maksa un nodokļi).

3.4.3. Atbalsta likumība

- (123) Komisija konstatē, ka pasākums, uz kuru attiecas šī sūdzības daļa un kas ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, nav paziņots saskaņā ar LESD 108. panta 3. punktu.
- (124) Tā kā Beļģijas iestādes nav iesniegušas nekādu pamatojumu, lai saņemtu atbrīvojumu no paziņošanas pienākuma, pasākums tādēļ ir nelikumīgs.

3.4.4. Saderība ar iekšējo tirgu

- (125) Tā kā vairākas reklāmas iekārtas, kas saskaņā ar 1984. gada līgumu bija uzstādītas Briseles pilsētas teritorijā, JCD izmantoja arī pēc to plānotā demontāžas datuma (kas norādīts 1999. gada līguma 10. pielikumā) un tas apliecina valsts atbalsta esību LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, jānosaka, vai šādus pasākumus var uzskatīt par saderīgiem ar iekšējo tirgu.
- (126) Valsts atbalsta pasākumus var uzskatīt par saderīgiem ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz atkāpēm, kas paredzētas LESD 106. panta 2. punktā un 107. panta 2. un 3. punktā. Tomēr Beļģijas iestādes nav iesniegušas nevienu argumentu, kas pierādītu, ka šajā gadījumā būtu piemērojama kāda no minētajām atkāpēm.
- (127) Komisija vispirms atgādina, ka dalībvalstij ir jāpierāda, ka atbalsts ir saderīgs ar iekšējo tirgu. Tomēr Beļģijas iestādes nav iesniegušas nevienu argumentu par attiecīgo pasākumu saderību. Šajā gadījumā nav piemērojamas LESD 107. panta 2. punktā un LESD 107. panta 3. punkta a)–d) apakšpunktā paredzētās atkāpes, jo attiecīgo pasākumu nepamato minētajos noteikumos paredzētie mērķi.
- (128) Visbeidzot, 1984. gada līgums un 1999. gada līgums ir tikai komerciāli līgumi, un to noteikumi neuzdod JCD sabiedrisko pakalpojumu uzdevumus. Tādēļ LESD 107. panta 2. punktā paredzētā atkāpe par kompensācijām, kas piešķirtas par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanu, nav piemērojama.

- (129) Līdz ar to Komisija uzskata, ka 1984. gada līgumā minēto iekārtu saglabāšana pēc demontāžas datuma, kas paredzēts 1999. gada līguma 10. pielikumā, nemaksājot nomas maksu un nodokļus, ir samazinājusi maksājumus, kas JCD būtu jāsedz parastā darbības gaitā, tādēļ tā jāuzskata par darbības atbalstu, kas nav saderīgs ar iekšējo tirgu.
- (130) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka JCD ir guvis labumu no nelikumīga valsts atbalsta, kas nav saderīgs ar iekšējo tirgu LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, saglabājot iekārtas, uz kurām attiecas 1984. gada līgums, arī pēc to demontāžas datuma, kas norādīts 1999. gada līguma 10. pielikumā, nemaksājot nomas maksu un nodokļus. Šis atbalsts ir jāatgūst, ciktāl tā atgūšana nav paredzēta Regulas (ES) 2015/1589 17. pantā.

3.4.5. Nesaderīgā atbalsta summa

- (131) Vispārīgais princips, ko izmanto nesaderīga atbalsta summas aprēķināšanai, paredz aprēķināt nomas maksu un nodokļus, kas pilsētai būtu jāiekasē, ja attiecīgā pasākuma nebūtu.
- (132) Komisija uzskata, ka nesaderīgā atbalsta summa jāaprēķina par katru iekārtu, uz kuru attiecas 1984. gada līgums un kura tika saglabāta pēc 2001. gada 15. septembra ⁽⁴⁵⁾, par atskaites punktu ņemot nomas maksas, kas bija maksājamas saskaņā ar 1999. gada līgumu, un nodokļus, kas parasti bija piemērojami reklāmas iekārtām ⁽⁴⁶⁾ laikā starp sākotnējo demontāžas datumu ⁽⁴⁷⁾ (ja tas iestājās pēc 2001. gada 15. septembra) vai 2001. gada 15. septembri (ja sākotnējais demontāžas datums iestājās pirms 2001. gada 15. septembra) un datumu, kurā faktiski tika veikta demontāža.
- (133) Kā norādīts 111.–114. apsvērumā, Beļģijas iestādes secina, ka JCD piešķirtā iespējamā atbalsta summa ir [100 000–150 000] EUR, pamatojoties uz kompensēšanas loģiku attiecībā uz iekārtām, uz kurām attiecas 1984. gada līgums un kuras tika saglabātas pēc termiņa beigām, un priekšlaicīgi demontētajām iekārtām. Beļģijas iestāžu veikto aprēķinu pamatā ir tiesu izpildītāja konstatējumi, ko CCB iesniedza 2007. gada 3. decembrī un 2009. gada 21. decembrī. Beļģijas iestādes uzskata, ka šie tiesu izpildītāja konstatējumi pierāda, ka 2007. gadā reklāmas paneļu skaits atbilstoši iekārtām, kuras tika demontētas pirms 10. pielikumā paredzētā demontāžas datuma, pārsniedza reklāmas paneļu skaitu atbilstoši iekārtām, kas tika saglabātas pēc demontāžas datuma, kas noteikts 10. pielikumā. Tikai CCB 2009. gada 21. decembrī iesniegtais tiesu izpildītāja konstatējums apliecina, ka līdzsvars bija mainījies par labu JCD. Beļģijas iestādes uzskata, ka līdz ar to, pat ja JCD, iespējams, radās kāda priekšrocība līguma izpildē, šis priekšrocības skaitliskā izteiksme var aprobežoties ar laikposmu no 2007. līdz 2011. finanšu gadam, neriskējot radīt priekšrocību JCD.
- (134) Kā paskaidrots 3.4.2.2. punktā, Komisija uzskata, ka Beļģijas iestāžu argumenti, atsaucoties uz kompensēšanas mehānismu, nav pamatoti un JC *Decaux* piešķirtā priekšrocība atbilst visiem šā uzņēmuma ietaupījumiem, kas gūti, turpinot ekspluatēt iekārtas, uz kurām attiecas 1984. gada līgums, nevis aizstājot tās ar iekārtām, uz kurām attiecas 1999. gada līgums.
- (135) Komisijas argumentu šajā jomā turklāt apstiprina Briseles Apelācijas tiesas 2016. gada 29. aprīļa spriedums ⁽⁴⁸⁾. Apelācijas tiesa šajā spriedumā apstiprina, ka JCD neievēroja demontāžas datumus, kas bija noteikti 1999. gada līguma 10. pielikumā, un ka tādējādi šis uzņēmums bez īpašumtiesībām vai jebkādam citām tiesībām izmantoja daudzas reklāmas iekārtas, kas atradās Briseles pilsētas publiskajā telpā.
- (136) Konkrēti, Apelācijas tiesa noraida kompensēšanas mehānisma ideju, uz kuru atsaucās Beļģijas iestādes attiecībā uz iepriekšējām ielas mēbelēm, kas tika saglabātas pēc plānotā demontāžas datuma apmaiņā pret citu veco ielas mēbeļu priekšlaicīgu nomainīšanu, jo šāds mehānisms nebija paredzēts vai atļauts 1984. gada līgumā. Apelācijas tiesa apstiprina, ka nav nekādu pierādījumu tam, ka pēc 1999. gada līguma noslēgšanas JCD no Briseles pilsētas būtu saņēmis nepārprotamu atļauju veikt reklāmas iekārtu “apvērsi”. Tiesa noraida apelāciju un atstāj spēkā spriedumu,

⁽⁴⁵⁾ Desmit gadu noilguma periods liedz veikt jebkādu atgūšanu par laiku pirms 2001. gada 15. septembra.

⁽⁴⁶⁾ Nesaderīgā atbalsta summa attiecībā uz nodokli jāaprēķina, pamatojoties uz 2001. gada 17. oktobra regulas 3., 4. un 5. pantu, 2006. gada 18. decembra regulas 4.–7. pantu un 2007. gada 17. decembra, 2008. gada 15. decembra, 2009. gada 9. novembra, 2010. gada 20. decembra un 2011. gada 5. decembra Nodokļu noteikumu 4., 5. un 6. pantu.

⁽⁴⁷⁾ Šie datumi ir norādīti 10. pielikumā.

⁽⁴⁸⁾ Briseles Apelācijas tiesas (9. palātas) 2016. gada 29. aprīļa spriedums lietā 2011/AR/140.

куру Briseles franču daļas Pirmās instances tiesa pieņēma 2010. gada 13. decembrī. Tā apstiprina, ka JCD, ekspluatējot reklāmas iekārtas Briseles pilsētas publiskajā telpā bez īpašumtiesībām un jebkādām citām tiesībām, veica objektīvi prettiesiskas darbības, kas ir pretrunā ar godīgu tirgus praksi, jo šis uzņēmums izmantoja reklāmas iekārtas, kurām nebija jābūt vai vairs nebija jābūt tā rīcībā, un tas radīja JCD nelikumīgu konkurences priekšrocību, kas varēja novirzīt reklāmdevējus no konkurenta CCB.

- (137) Tādēļ Komisija uzskata, ka nesaderīgā atbalsta summa jāaprēķina, pamatojoties tikai uz nomas maksu un nodokļiem, kas nav iekasēti par iekārtām, kuras tika saglabātas pēc termiņa beigām, un nav jāpiemēro nekāda kompensēšanas loģika. Lai to izdarītu, Beļģijas iestādēm par katru attiecīgo iekārtu un katru attiecīgo periodu jāņem vērā esošās nomas maksas un nodokļi, kas izriet no 2001. gada un turpmākiem Nodokļu noteikumiem attiecībā uz tāda paša izmēra iekārtu.
- (138) Šajā jomā 2001. gada 17. oktobra Nodokļu noteikumi par pagaidu reklāmu publiskajā telpā attiecībā uz 2002.–2006. finanšu gadu ieviesa nodokli par pagaidu reklāmas sludinājumiem publiskajā telpā. Briseles pilsēta pieņēma arī 2006. gada 18. decembra Nodokļu noteikumus, kas attiecībā uz 2007. finanšu gadu paredzēja tādu pašu nodokli. No 2008. taksācijas gada Briseles pilsēta ieviesa nodokli, kas īpaši attiecas uz reklāmas iekārtām ⁽⁴⁹⁾
- (139) Komisija uzskata, ka reklāmas nodokļa noteikumi bija automātiski jāpiemēro 1984. gada līguma iekārtām, kuras tika saglabātas pēc termiņa, un šajos nodokļu noteikumos paredzētais atbrīvojums no nodokļa attiecībā uz pēc termiņa saglabātajām 1984. gada līguma iekārtām ir atkāpe no standarta sistēmas.
- (140) Jāatzīmē, ka Briseles pilsēta, ņemot vērā Briseles pilsētas paziņojumu atbrīvojumu no nodokļa ⁽⁵⁰⁾, kas bija paredzēts

⁽⁴⁹⁾ 2007. gada 17. decembra, 2008. gada 15. decembra, 2009. gada 9. novembra, 2010. gada 20. decembra un 2011. gada 5. decembra Nodokļu noteikumi. Minēto Nodokļu noteikumu 2. pants paredz, ka "reklāmas iekārtas, uz kurām attiecas šie noteikumi, ir reklāmas iekārtas, pagaidu reklāmas iekārtas, reklāmas transportlīdzekļi un reklāmas stendi". Nodokļa aprēķins tiek norādīts 4.–6. pantā. Konkrēti, saskaņā ar 4. pantu nodoklis par reklāmas iekārtām ir šāds:

- a) "Nodokļa likme reklāmas iekārtām ir 150,00 EUR katrā finanšu gadā par vienu kvadrātmetru.
- b) 1. Nodokļa likme reklāmas iekārtām, kas paredzētas tikai reklāmai kultūras, sociālos, sporta un ar tiem saistītas reklāmas nolūkos, tostarp reklāmai, kas saistīta ar filmām un māksliniecisko darbu, un reklāmai, kas pievērš uzmanību gadatirgu, kongresu, šovu vai cirka izrāžu organizēšanai, ir 50,00 EUR katrā finanšu gadā par vienu kvadrātmetru.
2. Tomēr, ja vairāk nekā 1/7 no redzamās reklāmas platības izmanto komerciālai informācijai, nosaukumiem vai logotipiem, nodokļa likme reklāmas iekārtām, kas paredzētas tikai reklāmai kultūras, sociālos, sporta un ar tiem saistītas reklāmas nolūkos, tostarp reklāmai, kas saistīta ar filmām un māksliniecisko darbu, un reklāmai, kas pievērš uzmanību gadatirgu, kongresu un izrāžu organizēšanai, ir tā, kas norādīta šā panta a) apakšpunktā.
- c) Nodoklis jāmaksā par visu fiskālo gadu, neatkarīgi no attiecīgās reklāmas iekārtas uzstādīšanas vai demontāžas datuma." Saskaņā ar 5. pantu nodoklis par pagaidu reklāmas iekārtām ir šāds: (..) Saskaņā ar 6. pantu noteikumi, kas ir kopīgi 4. un 5. pantam, ir šādi:
 - a) "Nodoklis jāmaksā par katru reklāmas iekārtu.
 - b) 1. Aprēķinot nodokli, atsevišķās kvadrātmetra daļas uzskaita kā veselus kvadrātmetrus.
2. Atkāpjoties no 1. punkta prasības, par reklāmas iekārtām, kas mazākas par četriem kvadrātmetriem, nodokli maksā par katru daļu vai 0,25 kvadrātmetru iedalījumu pēc fiksētas likmes, izdalot ar četri.
 - c) Reklāmas iekārtām, kas aprīkotas ar vairākiem reklāmas paneļiem, nodokļa likme tiek reināta ar reklāmas paneļu skaitu.
 - a) Reklāmas iekārtām, kas aprīkotas ar sistēmu, kura ļauj secīgi mainīt vai ritināt vairākus reklāmas sludinājumus uz viena un tā paša paneļa, nodokļa likme tiek dubultota.
 - d) Ja reklāmas iekārtas virsma atšķiras no redzamā reklāmas laukuma, nodokli aprēķina, pamatojoties uz redzamo reklāmas laukumu.

⁽⁵⁰⁾ 5. pants paredzēja, ka no nodokļa, kas ieviests ar šiem noteikumiem, cita starpā, tiek atbrīvoti "pilsētas vai pilsētas izveidoto, finansēto vai tai pakļauto struktūru sludinājumi". Tādējādi, kā norādīts Beļģijas iestāžu 2017. gada 20. februārī iesniegtajos komentāros par Komisijas 2017. gada 14. februāra papildjautājumiem, Briseles pilsēta pati nekad nav ekspluatējusi reklāmas iekārtas. Šo ekspluatāciju vienmēr ir īstenojušas trešās personas. Vienīgās reklāmas iekārtas, kas pieder Briseles pilsētai, ir tās, uz kurām attiecas publisko pakalpojumu līgums, kura slēgšanas tiesības tika piešķirtas 1999. gada 14. oktobrī un atjaunotas pēc vajadzības. Pašreizējais nomnieks, proti, CCB maksā nomas maksu par reklāmas iekārtām un piemērojamos nodokļus.

2001. gada 17. oktobra Nodokļu noteikumos, sākotnēji uzskatīja, ka iekārtas, ar kurām īsteno 1999. gada līgumu un kuras bija pilsētas īpašums, nav apliekamas ar nodokli, un tas varētu būt pretrunā ar Komisijas nostāju, kas pausta 139. apsvērumā. Atbrīvojuma noteikums, kas īpaši attiecās uz Briseles pilsētas reklāmas iekārtām, pēc tam tika iekļauts 2007. gada 17. decembra Nodokļu noteikumu 9. pantā un vēlāk arī 2008. gada 15. decembra, 2009. gada 9. novembra, 2010. gada 20. decembra un 2011. gada 5. decembra nodokļu noteikumos⁽⁵¹⁾.

- (141) Tomēr Beļģijas iestādes arī norāda – vēlāk Briseles pilsēta secināja, ka reklāmas iekārtu atbrīvošana no nodokļa tikai tādēļ, ka tās pieder Briseles pilsētai, kaut arī pilsēta nebija ekspluatants, ir nevienlīdzīga attiecībā pret citu reklāmas iekārtu ekspluatantiem. Tādēļ pilsēta nolēma iekasēt nodokli par iekārtām, uz kurām attiecās 1999. gada līgums, un pirmā iekasēšana notika 2011. gada 29. jūlijā attiecībā uz 2009. taksācijas gadu. Beļģijas iestādes paskaidro, ka saskaņā ar 6. pantu 1996. gada 24. decembra likumā, kas pēc tam tika atcelts ar 2014. gada 3. aprīļa rīkojumu, ar atpakaļejošu datumu nebija iespējams aplikēt ar nodokļiem par laiku, kas ilgāks par trim gadiem, skaitot no taksācijas gada 1. janvāra.
- (142) Pamatojoties uz Beļģijas iestāžu iesniegto pamatojumu, Komisija uzskata, ka nodokļi par reklāmas iekārtām parastā kārtībā bija jāpiemēro arī tām iekārtām, uz kurām attiecās 1999. gada līgums, un tādēļ neveidojas pretruna ar Komisijas nostāju, ka ar nodokli bija jāapliek arī 1984. gada līguma iekārtas, kas tika saglabātas pēc termiņa.
- (143) Šajā jautājumā Komisija norāda, ka abos 2016. gada 4. novembra spriedumos, ko pasludinājusi Briseles franču daļas Pirmās instances tiesa, ir noteikts, ka JCD nav jāmaksā pašvaldības reklāmas nodoklis par pilsētai piederošām reklāmas iekārtām saskaņā ar līgumu, kura slēgšanas tiesības JCD tika piešķirtas 1999. gada 14. oktobrī, un šie spriedumi neņem vērā jautājumu par atbilstību valsts atbalsta noteikumiem.
- (144) JCD ietaupītās nomas maksas un nodokļu summas aprēķināšana nerada īpašas grūtības, un Beļģijas iestādes to daļēji jau ir veikušas sava *de minimis* argumenta ietvaros (skatīt 52.–53. apsvērumu). Beļģijas iestādes tomēr nav iesniegušas Komisijai aplēses par kopējo šā atbalsta summu, neraugoties uz atkārtotiem Komisijas pieprasījumiem. Savukārt CCB iesniedza atgūstamā atbalsta aplēses par summu aptuveni divu miljonu EUR apmērā.

4. ANALĪZE PAR VILLO IEKĀRTĀM

4.1. Procedūras sākšanas pamatojums

- (145) Sākšanas lēmumā Komisija atzina, ka attiecībā uz papildu pasākumiem (atbrīvošana no noteiktām nodevām vai noteiktu nodokļu neitralizēšana pašvaldību un reģionālā līmenī, skatīt 22. apsvērumu), kas saistīti ar sabiedrisko pakalpojumu koncesijas *Villo* izmantošanu Galvaspilsētas Briseles reģionā, ko īstenoja JCD, ir izpildīti kumulatīvie valsts atbalsta kritēriji, tādēļ šie pasākumi ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.
- (146) Jo īpaši Beļģijas iestāžu arguments, ka minētie pasākumi varētu neatbilst šādam vērtējumam, pamatojoties uz *Altmark* judikatūru, jo uzņēmums JCD tika izvēlēts ar pārrēdzama konkursa palīdzību, šajā gadījumā nešķita piemērojams tādēļ, ka papildu pasākumi nebija iekļauti attiecīgajā uzaicinājumā uz konkursu – tie tika piešķirti jau pēc konkursa, apspriežot *Villo* līgumu. Kā norāda Beļģijas iestādes, šie papildu pasākumi nepārsniedz aptuveni [400 000–500 000] EUR gadā (skatīt 22. apsvērumu).
- (147) Turklāt Komisija puda nopietnas šaubas par papildu pasākumu saderību ar Komisijas Lēmumu 2005/842/EK⁽⁵²⁾ (turpmāk – “2005. gada VTNP lēmums”) un 2012. gada VTNP lēmumu, uz kuru atsaucās Beļģijas iestādes. Jo īpaši Komisija apšaubīja to, ka Beļģijas iestāžu īstenotā šīs koncesijas kontrole (uzraugot uzdevuma izpildes izmaksas, bet ne ieņēmumus detalizētā veidā) bija pietiekama, lai nepieļautu pārmērīgu kompensēšanu. Komisijai radās arī šaubas par konkrēto kārtību, kādā reklāmas ieņēmumi no līgumiem, par kuriem JCD bija vienošanās valsts līmenī, tika piesaistīti koncesijai *Villo*, kā to apliecina JCD grāmatvedības analīze.

⁽⁵¹⁾ 2007. gada 17. decembra Nodokļu noteikumu 9. pantā nepārprotami ir paredzēts atbrīvojums “pilsētas vai pilsētas izveidoto vai tai pakļauto struktūru reklāmas iekārtām”.

⁽⁵²⁾ Komisijas 2005. gada 28. novembra Lēmums 2005/842/EK par EK Līguma 86. panta 2. punkta piemērošanu valsts atbalstam attiecībā uz kompensāciju par sabiedriskajiem pakalpojumiem dažiem uzņēmumiem, kuriem uzticēts sniegt pakalpojumus ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi (OV L 312, 29.11.2005., 67. lpp.).

- (148) Visu iepriekš minēto iemeslu dēļ Komisija nolēma sākt LESD 108. panta 2. punktā paredzēto procedūru attiecībā uz minēto pasākumu un aicināja Beļģijas iestādes un visas ieinteresētās personas iesniegt tai jebkuru noderīgu informāciju un novērojumus attiecībā uz šo pasākumu.

4.2. Ieinteresēto personu iesniegtās piezīmes par sāksanas lēmumu

- (149) Komisija saņēma piezīmes no vairākām ieinteresētajām personām (CCB un JCD, kā arī no trešās ieinteresētās personas, kas vēlējās palikt anonīma), un tie ir apkopoti turpmāk.

4.2.1. CCB iesniegtās piezīmes

- (150) Komisija saņēma CCB piezīmes 2015. gada 16. jūlija vēstulē.

- (151) CCB uzskata, ka JCD saņēma valsts atbalstu saistībā ar *Villo* koncesijas izmantošanu, un iesniedz argumentus, kas jo īpaši attiecas uz valsts līdzekļu un priekšrocības kritērijiem.

4.2.1.1. Valsts līdzekļi

- (152) Piešķirot JCD tiesības aizņemt un izmantot publisko telpu reklāmas nolūkos (skatīt 19.–22. apsvērumu) un nepieprasot par to samaksu, Beļģijas iestādes atteicās no valsts ieņēmumiem un piešķīra JCD ekonomisku priekšrocību, kas ir valsts atbalsts⁽⁵³⁾.

4.2.1.2. Priekšrocība

- (153) CCB apgalvo, ka JCD piešķirtā kompensācija neatbilst nevienam no spriedumā lietā *Altmark* noteiktajiem kritērijiem.

Pirmais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (154) CCB uzskata, ka *Villo* pakalpojumu sniegšana nav sabiedrisko pakalpojumu uzdevums, kas ietver tāda pakalpojuma sniegšanu, kuru operators, ja ņemtu vērā savas komerciālās intereses, neuzņemtos vai neuzņemtos uz tādiem nosacījumiem⁽⁵⁴⁾, atsaucoties uz daudzām citām Eiropas pilsētām, kurās automatizēti velosipēdu nomas pakalpojumi jau tiek apmierinošā līmenī sniegti uz komerciāliem nosacījumiem⁽⁵⁵⁾.

Otrais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (155) No specifikācijas izriet, ka tādi svarīgi elementi kā koncesijas ilgums, pakalpojuma finansēšanas kārtība un piešķirējas iestādes līdzdalība pakalpojuma finansēšanā bija definēti ļoti neskaidri⁽⁵⁶⁾, un līdz ar to šī specifikācija skaidrā un pārredzamā veidā nenoteica pakalpojumu finansēšanas sistēmas galvenos parametrus.

Trešais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (156) CCB uzskata, ka ne ex-ante, ne ex-post nav kontrolēts JCD piešķirto priekšrocību apmērs saistībā ar *Villo* koncesiju un ka JCD piešķirto nodokļu atvieglojumu precīza finansiālā ietekme joprojām nav zināma. Tādējādi nav pārlicības par to, ka nav notikusi pārmērīga kompensēšana.

⁽⁵³⁾ Skatīt 33. punktu Komisijas paziņojumā par Eiropas Savienības atbalsta noteikumu piemērošanu kompensācijai, kas piešķirta par vispārējās tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu sniegšanu (OV C 8, 11.1.2012., 4. lpp.).

⁽⁵⁴⁾ Turpat, 47. punkts.

⁽⁵⁵⁾ Kā piemēri tiek minēta Barselona un Antverpene.

⁽⁵⁶⁾ Piemēram, attiecībā uz finansēšanu specifikācijā bija norādīts, ka piešķirējs "ir atvērts dažādām finansēšanas pieejām".

Ceturtais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (157) CCB norāda, ka *Villo* koncesijas piešķiršana *JCD* notika pēc sarunu procedūras, kuras publicitāti tikai izņēmuma gadījumos var uzskatīt par pietiekamu, lai būtu izpildīts *Altmark* sprieduma ceturtais kritērijs. CCB uzskata, ka, tā kā pēc konkursa tika pieņemti lēmumi par papildu pasākumiem, kas saistīti ar būtiskiem koncesijas elementiem (piemēram, piešķirot atbrīvojumu no pašvaldības nodokļa), nevar secināt, ka minētais konkurss deva iespēju izvēlēties operatoru, kurš sniegtu pakalpojumu ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi par viszemāko cenu.

4.2.1.3. Saderība

- (158) CCB apstrīd Komisijas secinājumu sākšanas lēmumā, ka pasākumu saderība jāanalizē, ņemot vērā 2012. gada VTNP lēmumu.

2012. gada VTNP lēmuma piemērojamība

- (159) CCB apgalvo, ka *JCD* piešķirtās kompensācijas saistībā ar *Villo* koncesijas izmantošanu sasniedza vairākus desmitus miljonu EUR gadā, tādēļ tās pārsniedza ikgadējo 15 miljonu EUR robežvērtību, kas nosaka 2012. gada VTNP lēmuma piemērojamību⁽⁵⁷⁾. CCB jo īpaši uzskata, ka, papildus ieņēmumiem no reklāmas, lietošanas maksām un atbrīvojumiem no nodokļiem un atlīdzības, jāņem vērā arī priekšrocības, kas tika piešķirtas *JCD*, atsakoties no kompensācijas maksājumiem par publiskās telpas aizņemšanu un izmantošanu reklāmas nolūkos.

2012. gada VTNP lēmuma prasību ievērošana

- (160) Turklāt CCB apgalvo, ka šajā gadījumā nav izpildīti vairāki nosacījumi, kas paredzēti 2012. gada VTNP lēmumā.
- (161) Pilnvarojums: CCB apstrīd, ka būtu izpildīti pilnvarojuma nosacījumi, kas definēti 2012. gada VTNP lēmuma 4. pantā. No vienas puses, 2010. gada 25. novembra rīkojums par *Villo* sabiedrisko pakalpojumu izmantošanu tika pieņemts aptuveni divus gadus pēc *Villo* koncesijas piešķiršanas⁽⁵⁸⁾. No otras puses, *Villo* līguma termiņš tika pagarināts līdz 17 gadiem un 4 mēnešiem, lai gan *Villo* līguma termiņš bija noteikts 15 gadu apmērā. CCB apstrīd, ka šo termiņu pamato nepieciešamo ieguldījumu lielums, kā norādīts sākšanas lēmuma 99. apsvērumā. CCB norāda, ka *JCD* gada finanšu pārskati liecina – izmaksas par velosipēdiem, kas izvietoti saskaņā ar *Villo* sistēmu, tika amortizētas ar likmi 20 % gadā, un tas nozīmē, ka šie velosipēdi tika pilnībā amortizēti piecu gadu laikā pēc to izvietojuma datuma.
- (162) Kompensācija: kompensēšanas mehānisms un kompensācijas aprēķināšanas, kontroles un pārskatīšanas kritēriji nebija pietiekami detalizēti. Šajā jomā attiecībā uz reklāmas ieņēmumu sadali CCB uzskata, ka ir svarīgi, lai Beļģijas iestādes ņemtu vērā *Villo* reklāmas paneļu bruto reitīnga punktu (GRP)⁽⁵⁹⁾, nevis vidējos ieņēmumus, ko rada visi paneļi, kurus *JCD* apsaimnieko savu tīklu ietvaros. Attiecībā uz izmaksām, kas jāņem vērā, aprēķinot kompensāciju, CCB uzsver, ka saskaņā ar 2012. gada VTNP lēmuma 5. pantu tās ir tikai "izmaksas, kas radušās, sniedzot pakalpojumu ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi", un šī definīcija izslēdz iespējamās izmaksas, kas saistītas ar reklāmas iekārtu uzstādīšanu un ekspluatēšanu.
- (163) Pārbaude, vai nav notikusi pārmērīga kompensēšana: kā iepriekš norādīts (skatīt 156. apsvērumu), CCB uzskata, ka *Villo* koncesijas izmantošanas kontekstā nav notikusi nekāda kontrole par to, vai *JCD* nesaņem pārmērīgu kompensāciju. Turklāt saskaņā ar CCB aprēķiniem *JCD* saņēma būtisku pārmērīgu kompensāciju.

4.2.1.4. Kompensācijas summas

- (164) CCB apstrīd summas, kas izriet no pašvaldības nodokļa atvieglojumiem un tika norādītas sākšanas lēmumā. Kā uzskata CCB, šie atvieglojumi ir būtiski palielinājušies, sākot no 2014. gada, kad *Villo* koncesiju sāka izmantot pilnā apmērā, un sasniedz vismaz 650 000 EUR gadā – būtiski virs maksimāli paredzētajiem [250 000–350 000] EUR gadā (skatīt 22. apsvērumu).

⁽⁵⁷⁾ Skatīt 2012. gada VTNP lēmuma 2. panta a) punktu.

⁽⁵⁸⁾ 2010. gada 25. novembra Rīkojums, kas reglamentē automatizētās velosipēdu nomas sabiedriskā pakalpojuma darbību, publicēts izdevumā *Moniteur belge* 2010. gada 7. decembrī, 2. pants.

⁽⁵⁹⁾ GRP ir rādītājs, kas nosaka reklāmas paneļa komerciālo vērtību atbilstoši tā spējai piesaistīt pēc iespējas vairāk patērētāju un atbilstoši vizuālā kontakta biežumam starp attiecīgo paneli un vēlamo patērētāju.

- (165) Turklāt CCB apgalvo, ka reklāmas iekārtu izmantošana bez maksas pati par sevi ir valsts atbalsts. CCB uzskata, ka ir skaitliski jāizsaka katra reklāmas paneļa vērtība, un, atsaucoties uz līgumu, ko šis uzņēmums noslēdzis ar Antverpenes pilsētu, secina, ka atbrīvojums no jebkuriem maksājumiem ir nodrošinājis JCD ikgadēju atbalstu gandrīz astoņu miljonu EUR apmērā.

4.2.2. Otrā sūdzības iesniedzēja iesniegtās piezīmes

- (166) Komisija saņēma anonīmas trešās personas piezīmes 2015. gada 17. jūlijā. Anonīmā trešā persona arī norāda, ka *Villo* līgums piešķir JCD valsts atbalstu.
- (167) Anonīmā trešā persona jo īpaši apstrīd to, ka šajā gadījumā būtu izpildīti sprieduma *Altmark* lietā nosacījumi, jo kompensēšanas parametri netika iepriekš noteikti objektīvā un pārredzamā veidā. Turklāt nebija ieviesta nekāda kontroles sistēma, lai novērstu pārmērīgu kompensēšanu, un tas apgrūtina iespējamo saderību, pamatojoties uz 2012. gada VTNP lēmumu.
- (168) Visbeidzot, anonīmā trešā persona "stingri" apstrīd Beļģijas iestāžu nostāju, saskaņā ar kuru, lai piesaistītu reklāmas ieņēmumus *Villo* paneļiem, var izmantot šādas piesaistes formulu, kas ir tikpat būtiska kā GRP (skatīt 196. apsvērumu).

4.2.3. JCD iesniegtās piezīmes

- (169) JCD iesniedza savas piezīmes par sākšanas lēmumu Komisijai 2015. gada 17. jūlija vēstulē.

4.2.3.1. Valsts atbalsta esība

- (170) JCD apgalvo, ka *Villo* līgums tiek finansēts tikai no privātiem līdzekļiem un nedod nekādas ekonomiskas priekšrocības. Līdz ar to *Villo* līgums nesatur valsts atbalstu. Vienīgie šajā gadījumā iesaistītie valsts līdzekļi ir atbrīvojumi no reģionālajām nodevām un cenu pārskatīšanas klauzulas, kas iekļautas ar pašvaldībām noslēgtajos līgumos. JCD apgalvo, ka šie pasākumi jāuzskata par kompensāciju par sabiedriskajiem pakalpojumiem, uz kuriem attiecas judikatūra *Altmark* lietā. Jo īpaši JCD izvirza šādus argumentus.

Pirmais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (171) Saskaņā ar rīkojumu, kas regulē *Villo* līgumā noteiktā pakalpojuma izmantošanu, šis pakalpojums attiecas uz "automatizētas velosipēdu nomas sistēmas organizēšanu cilvēku pārvadāšanai visā Galvaspilsētas Briseles reģiona teritorijā". JCD uzskata, ka šā pakalpojuma pienākumi būtībā sastāv no tāda velosipēdu nomas tīkla izveidošanas, kas ir nepārtraukti pieejams visiem iedzīvotājiem par pievilcīgu cenu, un paredz pienākumu uzturēt šādu tīklu, piemēram, attiecībā uz velosipēdu plašu pieejamību un bojāto velosipēdu nomaiņu. Tādējādi JCD uzskata, ka sabiedrisko pakalpojumu saistību izpildes kritērija ievērošana "šajā gadījumā nerada nekādas grūtības".

Otrais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (172) JCD uzsver, ka prasība iepriekš noteikt kompensēšanas kārtību nenozīmē, ka šī kompensācija jāaprēķina, izmantojot īpašu formulu. Šajā gadījumā galvenie finansēšanas sistēmas parametri tika objektīvi un pārredzami norādīti specifikācijā, un, cita starpā, tie paredz, ka:

- i) koncesionārs sedz ekspluatācijas risku;
- ii) piešķirēja iestāde dod priekšroku piedāvājumam, kam nav nepieciešams reģiona finansiālais atbalsts; un
- iii) reģions nekādā gadījumā pastāvīgi un regulāri neiejaucas finanšu jautājumos.

- (173) JCD arī uzskata, ka atbrīvojuma no reģionālās atlīdzības modus operandi ļauj to iepriekš precīzi aprēķināt, reizinot fiksēto atlīdzības summu ar uzstādīto iekārtu skaitu.

- (174) Attiecībā uz cenas pārskatīšanas klauzulām – to finansiālā ietekme bija zināma jau iepriekš, jo to mērķis bija kompensēt pašvaldības nodokļa palielinājumu, neatkarīgi no tā, ka minētā nodokļa izmaiņas, protams, nebija iespējams iepriekš paredzēt.

Trešais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (175) JCD uzskata, ka nav saņēmis pārmērīgu kompensāciju, jo:

- i) atbrīvojums no atlīdzības par reģiona īpašuma izmantošanu reklāmas vajadzībām tika piešķirts par piekrišanu zaudēt lielāku peļņu, jo tika samazināts to reklāmas iekārtu skaits, kuras drīkstēja uzstādīt, piemērojot *Villo* līgumu;
- ii) cenu pārskatīšanas klauzulas, kas tika noslēgtas ar pašvaldībām, bija paredzētas vienīgi, lai aizsargātu līguma līdzsvarotību, kas sākotnēji bija paredzēta *Villo* līgumā, un to finansiālā ietekme bija ļoti maza – mazāk par [0–50 000] EUR 2013. finanšu gadā un mazāk par [0–50 000] EUR 2014. finanšu gadā;
- iii) klauzula, kuras mērķis ir neitralizēt reģiona nodokļu izmaiņas, ir rutīnas klauzula, kas nekad nav izmantota;
- iv) Beļģijas iestādes stingri kontrolēja *Villo* līgumu – to reklāmas iekārtu skaits, kuras drīkstēja uzstādīt koncesijas ietvaros, bija precīzi noteikts *Villo* līgumā; līgums paredzēja stingrus pienākumus attiecībā uz sistēmas funkcionalitāti; JCD bija pienākums regulāri iesniegt reģiona iestādēm informāciju par līguma izpildi; līgums paredzēja JCD pienākumu sniegt vadības komitejai gada ziņojumus par sistēmas izmantošanas datiem; vadības komiteja reizi trijos gados sagatavoja ziņojumu par velosipēdu parka tehnisko un tehnoloģisko stāvokli; un rīkojums, kas regulēja *Villo* līgumā noteiktā pakalpojuma izmantošanu, paredzēja, ka valdība un reģiona parlaments katru gadu veic koncesijas līguma izpildes pārbaudi. Turklāt saskaņā ar *Villo* līguma 21. pantu, ja JCD neievērotu spēkā esošos tiesību aktus, kā arī ētikas noteikumus reklāmas jomā, tiktu piemērots naudassods 4 000 EUR dienā; un
- v) *Villo* līgums paredzēja finanšu deficītu.

Ceturtais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (176) JCD apgalvo, ka konkursa procedūra, kuras rezultātā tika noslēgts *Villo* līgums, bija pietiekami atklāta, pārredzama un nediskriminējoša un nav šaubu, ka reģions izvēlējās kandidātu, kas spēja nodrošināt sabiedriskos pakalpojumus par viszemākajām izmaksām sabiedrībai, jo, pat ņemot vērā papildu pasākumus, kas tika pieņemti pēc konkursa procedūras, JCD piedāvājums joprojām bija visizdevīgākais.

4.2.3.2. Saderība

- (177) Gadījumā, ja Komisija secina, ka atbrīvojums no reģionālajām atlīdzībām un cenu pārskatīšanas klauzulas ir uzskatāmas par valsts atbalstu, JCD apgalvo, ka tās ir saderīgas ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz 2012. gada VTNP lēmumu.

2012. gada VTNP lēmuma piemērojamība

- (178) 2012. gada VTNP lēmuma 2. panta 1. punkta a) apakšpunkts ierobežo tā darbības jomu ar atbalstu, kas gadā nepārsniedz summu 15 miljoni EUR apmērā. JCD norāda, ka kompensācija par sabiedriskajiem pakalpojumiem tiek definēta kā jebkura priekšrocība, kas piešķirta no valsts līdzekļiem, un tādēļ, piemērojot šo noteikumu, reklāmas ieņēmumus un lietotāju maksājumus nedrīkst ņemt vērā. Līdz ar to JCD uzskata, ka iespējamā atbalsta gada summa šajā gadījumā ir daudz mazāka par minēto robežvērtību un tādēļ iekļaujas lēmuma darbības jomā.

2012. gada VTNP lēmuma prasību ievērošana

- (179) JCD uzskata, ka *Villo* līgums atbilst 2012. gada VTNP lēmuma prasībām, un izvirza šādus argumentus.

- (180) Pilnvarojums: *JCD* atsaucas uz sāksanas lēmuma 73. apsvērumu, saskaņā ar kuru koncesijas operatoram noteiktie sabiedrisko pakalpojumu pienākumi ir izklāstīti *Villo* līgumā un 2010. gada 25. novembra rīkojumā, ko pieņēmis reģiona parlaments.
- (181) Attiecībā uz pilnvarojuma termiņu *JCD* uzskata, ka 15 gadu termiņš ir pamatots, ņemot vērā nepieciešamo ieguldījumu lielumu. Staciju uzstādīšanai un velosipēdu iegādei ir vajadzīgi lieli ieguldījumi, bet *Villo* līgums ierobežo uzstādāmo reklāmas iekārtu skaitu, kā arī lietotāju tarifu indeksāciju. Turklāt *JCD* norāda, ka 2005. gada VTNP lēmumā, kas bija piemērojams *Villo* līguma noslēgšanas laikā, nebija paredzēti noteikumi par attiecīgās koncesijas ilgumu.
- (182) *JCD* uzskata, ka šajā gadījumā darba uzdevumā nebija jāparedz nekāda iespējamās pārmērīgās kompensācijas atgūšana, jo jebkurš pārmērīgas kompensēšanas risks tika novērsts, noslēdzot *Villo* līgumu, cita starpā, tādēļ, ka šā līguma slēgšanas tiesības tika piešķirtas atklātā, pārredzamā un nediskriminējošā konkursa procedūrā.
- (183) Kompensācija: *JCD* norāda, ka, tā kā koncesijas izmantošana līdz šim ir radījusi iztrūkumu, to nebija iespējams pārmērīgi kompensēt. Tādēļ nav nepieciešams aprēķināt *JCD* pamatdarbības peļņu, lai pārbaudītu, vai to var uzskatīt par pamatotu, un tādēļ nav jāpārlicinās, vai atskaites vērtība, ko izmanto, lai pārbaudītu pārmērīgas kompensācijas neesību, nav pārāk liela.
- (184) Attiecībā uz reklāmas ieņēmumu sadalījumu saistībā ar *Villo* līgumu, *JCD* norāda, ka uzstādītās iekārtas ir vērtējamās pēc aptvertu iedzīvotāju skaita, ietekmes uz mērķauditoriju un reklāmas paneļu skaita, neatkarīgi no šo paneļu saistības ar līgumu un ņemot vērā konkurences situāciju un paneļu stratēģiski svarīgo izvietojumu pilsētā. Uzņēmums apgalvo, ka nav nozīmes novērtēt reālo vērtību, pamatojoties tikai uz GRP, kā to piedāvā CCB (skatīt 162. apsvērumu), jo panelis, kas tiek pārdots atsevišķi (pat ar ļoti augstu GRP rādītāju), nav interesants reklāmdevējiem, kuri vēlas aptvert visu valsti.
- (185) Kompensācijas kontrole: *JCD* uzskata, ka *Villo* līgumā paredzētie darbības kontroles pasākumi (skatīt 175. apsvēruma iv) punktu) spēj nodrošināt pārmērīgas kompensēšanas neesību.

4.2.3.3. Kompensāciju kopsumma

- (186) Attiecībā uz atbrīvojumu no atlīdzības par reģiona publiskās telpas izmantošanu *JCD* norāda, ka sarunās, kas notika pirms *Villo* līguma noslēgšanas, *JCD* piekrita samazināt to reklāmas iekārtu skaitu, kuras var uzstādīt sabiedrisko pakalpojumu koncesijas ietvaros, salīdzinājumā ar skaitu, kas bija paredzēts *JCD* piedāvājumā.
- (187) Savrupi izvietoto 2 m² iekārtu skaits, kā arī 8 m² iekārtu skaits, tika samazināts par 25 vienībām. Savukārt reģions piešķīra *JCD* atbrīvojumu no atlīdzības par reģiona publiskās telpas izmantošanu attiecībā uz iekārtām ar 8 m² laukumu, kas uzstādītas saskaņā ar *Villo* līgumu.
- (188) Šis atbrīvojums nepārsniedz maksimālo summu [50 000–150 000] EUR gadā (skatīt 22. apsvērumu).
- (189) Attiecībā uz pašvaldības nodokļu izmaiņu neitralizēšanu *JCD* paskaidro, ka to finansiālā ietekme praksē ir ļoti ierobežota. Tā ir atkarīga gan no attiecīgo nodokļu ieviešanas, gan no *JCD* rēķinu lieluma. Atlīdzība, ko *JCD* iekasēja saskaņā ar cenu pārskatīšanas klauzulām, praksē līdz 2017. gadam bija mazāka par [0–50 000] EUR gadā.

4.3. Beļģijas iesniegtās piezīmes

4.3.1. Beļģijas iesniegtās piezīmes par sāksanas lēmumu

- (190) Beļģijas iestādes savas piezīmes par sāksanas lēmumu nosūtīja ar 2015. gada 21. maija vēstuli.

4.3.1.1. Valsts atbalsta esība

(191) Beļģijas iestādes apstiprināja savu sākotnējo nostāju, ka *Villo* līgumā, kas noslēgts ar *JCD*, paredzētie pasākumi atbilst visiem *Altmark* sprieduma kritērijiem un tādējādi nav uzskatāmi par valsts atbalstu.

(192) Tās jo īpaši minēja šādus argumentus.

Pirmais kritērijs *Altmark* spriedumā

(193) Veicinot ekoloģisku transportlīdzekļu izmantošanu, lai risinātu pārvietošanās problēmas Briselē, Beļģijas iestādes uzskata, ka automatizētas velosipēdu nomas sistēmas nodrošināšana sabiedrībai neapšaubāmi ir sabiedriskas nozīmes mērķis.

Otrais kritērijs *Altmark* spriedumā

(194) Beļģijas iestādes uzskata, ka specifikācijā, pamatojoties uz kuru *JCD* un *CCB* izstrādāja detalizēto piedāvājumu, bija ietverti galvenie finansēšanas sistēmas parametri:

- i) sistēmas ieņēmumi pilnā apmērā ir privātas izcelsmes;
- ii) nekādas tiešas subsīdijas vai tiešas kompensācijas par koncesijas radītajiem zaudējumiem; un
- iii) ekspluatācijas risku pilnībā sedz koncesionārs.

Trešais kritērijs *Altmark* spriedumā

(195) Pirmkārt, Beļģijas iestādes uzskata, ka koncesija tika piešķirta atklātas, pārredzamas un nediskriminējošas konkurences apstākļos, ļaujot pieņemt, ka nenotiek pārmērīga kompensēšana. Tā kā reģions bija nepārprotami izslēdzis tiešas subsīdijas maksāšanu, tā vietā piešķirot koncesiju, tās atklātais, pārredzamais un nediskriminējošais raksturs noteikti ļāva izslēgt jebkādu pārmērīgas kompensēšanas risku.

(196) Otrkārt, koncesijai paredzētie finanšu pasākumi nespētu radīt nekādu pārmērīgu kompensāciju *JCD*. Beļģijas iestādes uzskata, ka:

- i) labums, ko *JCD* guva no atbrīvojuma no atlīdzības maksāšanas par reģiona publiskās telpas izmantošanu, nepārsniedza [50 000–150 000] EUR gadā, sedzot tikai nelielu daļu no koncesijas kopējām ekspluatācijas izmaksām, un 2012. gadā tas veidoja tikai [0–5] % izmaksu;
- ii) iespējamo turpmāko reģionālo nodokļu izmaiņu neitralizēšana (skatīt 22. apsvērumu) ir parasts noteikums ilgtermiņa koncesijas līgumos, ko jo īpaši pamato reģiona autonomā nodokļu jurisdikcija un apstākļi, ka nekāda kompensācija netiek paredzēta gadījumā, ja koncesijas izmantošana rada zaudējumus. Šajā gadījumā reģionālie nodokļi un maksas netika palielinātas, tādēļ neitralizācijas klauzula nekad netika piemērota;
- iii) cenu pārskatīšanas klauzulas divpusējos līgumos, ko slēdz ar pašvaldībām (skatīt 22. apsvērumu), tikai paredz neatkarīgu korekciju, lai nodrošinātu līguma līdzsvarotību, un tās nekādi neietekmē pašvaldības nodokļu līmeni, kuru pašvaldības drīkst pārskatīt pēc saviem ieskatiem. Kā noteikts sākšanas lēmuma 82. apsvērumā, šī neitralizācija nepārsniegtu summu no [50 000–100 000] līdz [250 000–350 000] EUR, atkarībā no attiecīgās salīdzināmās likmes;
- iv) attiecībā uz reklāmas ieņēmumu sadalījumu *JCD* katram līgumam piemēro vērtēšanas koeficientu, kas atbilst pievienotajai vērtībai, salīdzinājumā ar vidējiem ieņēmumiem no viena reklāmas paneļa – šāda metodika atbilst nozares jaunākajai praksei; un
- v) koncesijas līgums tika sistemātiski kontrolēts. No vienas puses, vadības komiteja⁽⁶⁰⁾ un atbalsta komiteja, kurai *JCD* iesniedza gada ziņojumus par sistēmas darbību, bija atbildīgas par līguma pareizas izpildes uzraudzību. No otras puses, 2010. gada 25. novembra rīkojums paredzēja ikgadēju pārbaudi par koncesijas līguma izpildi, ko īstenoja Galvaspilsētas Briseles reģiona valdība un Galvaspilsētas Briseles reģiona parlaments.

⁽⁶⁰⁾ Vadības komiteja tika izveidota ar *Villo* līguma 6. pantu, un tajā solidāri darbojas vismaz divi locekļi, kurus ieceļ mobilitātes ministrs, kas Briselē atbild par mobilitāti, un vismaz divi locekļi, kurus ieceļ *JCD*.

Ceturtais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (197) Beļģijas iestādes uzskata, ka *Villo* koncesija *JCD* tika piešķirta, izmantojot atklātu, pārredzamu un nediskriminējošu procedūru. Attiecībā uz finanšu pasākumiem, kas tika pievienoti jau pēc konkursa (skatīt 22. apsvērumu), to vienīgais mērķis bija kompensēt paredzamo reklāmas ieņēmumu samazinājumu un saglabāt līguma līdzsvarotību nākotnē.

4.3.1.2. Saderība

- (198) Pat pieņemot, ka *Villo* līgumā paredzētie pasākumi ir valsts atbalsts, Beļģijas iestādes uzskata, ka tie varētu būt saderīgi ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz Līguma 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu, ņemot vērā to, ka:
- i) koplietošanas velosipēdu nodrošināšana, veicinot videi nekaitīgu transporta veidu kā alternatīvu automobiļiem, ir skaidri noteikts mērķis Kopienas interesēs;
 - ii) koncesijas finansēšana gandrīz pilnībā no privātiem līdzekļiem ir piemērots un samērīgs pasākums ar stimulējošu ietekmi; un
 - iii) konkurences izkropļojumi un ietekme uz tirdzniecību ir ierobežota, jo šī koncesija ir efektīvas un pārredzamas konkurences rezultāts un to piemēro tikai vietējā mērogā.

4.3.2. *Beļģijas iesniegtie komentāri par ieinteresēto personu piezīmēm*

- (199) Beļģijas iestādes savas piezīmes par ieinteresēto personu piezīmēm nosūtīja ar 2015. gada 2. oktobra vēstuli.
- (200) Beļģijas iestādes noraida sūdzību iesniedzēju izvirzītos argumentus. Tās apgalvo, ka *Villo* līgumā paredzētie pasākumi atbilst visiem *Altmark* sprieduma kritērijiem un tādēļ nav uzskatāmi par valsts atbalstu. Beļģijas iestādes arī uzskata, ka šie pasākumi ir saderīgi ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz:
- i) Līguma 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu; un
 - ii) 2012. gada VTNP lēmumu.

4.3.2.1. Valsts atbalsta esība

- (201) Kaut arī CCB apgalvo, ka Galvaspilsētas Briseles reģions piešķīra *JCD* tiesības aizņemt un izmantot publisko telpu reklāmas nolūkos, neprasot par to samaksu, Beļģijas iestādes noraida šo pieņēmumu un atzīmē, ka par reklāmas iekārtu ekspluatāciju pretī tika saņemta velosipēdu nomas sabiedriskā pakalpojuma sniegšana, kā bija paredzēts uzaicinājumā uz konkursu.
- (202) Turklāt Beļģijas iestādes apstiprina nostāju, ko tās bija paudušas savā 2015. gada 21. maija vēstulē, saskaņā ar kuru *Altmark* sprieduma kritēriji šajā gadījumā tika izpildīti (skatīt 191.–197. apsvērumu). Tās izvirza jaunus argumentus attiecībā uz diviem pirmajiem *Altmark* sprieduma kritērijiem (skatīt 203.–204. apsvērumu).

Pirmais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (203) Kā uzskata Beļģijas iestādes, šajā gadījumā nav pareizs CCB apgalvojums, ka velosipēdu nomas pakalpojums, kas līdzīgs *Villo* sistēmai, jau tiek sniegts citās Eiropas pilsētās, neklasificējot to nepārprotami kā pakalpojumu ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi. Tās norāda, ka vispārējais tautsaimnieciskais nozīmes pakalpojuma jēdziens ir relatīvs jēdziens, kas atkarīgs no apstākļiem. Šajā gadījumā Galvaspilsētas Briseles reģions saskaras ar īpaši spēcīgu spiedienu, ko rada lielais automobiļu skaits, tādēļ jāveic vērienīgi un efektīvi pasākumi. No iesniegtā Antverpenes pilsētas piemēra Beļģijas iestādes secina, ka attiecīgais operators (CCB) saņem tiešas subsīdijas.

Otrais kritērijs *Altmark* spriedumā

- (204) Beļģijas iestādes uzskata, ka gadījumā, ja konkursa sludinājumā būtu precīzi jānorāda sabiedriskā pakalpojuma finansēšanas veids, konkurences apstākļiem nebūtu nekādas nozīmes, jo kandidātiem nebūtu manevrēšanas iespēju. Beļģijas iestādes apstiprina savu nostāju, ka specifikācijā bija sniegts objektīvs un pārredzams pakalpojuma finansēšanas veida raksturojums (skatīt 194. apsvērumu).

4.3.2.2. Saderība

2012. gada VTNP lēmuma piemērojamība

- (205) Kaut arī Beļģijas varas iestādes nepiekrīt vērtējumam par jebkāda atbalsta esību, tās uzskata, ka šā iespējamā atbalsta kopējā summa jebkurā gadījumā ir daudz mazāka par 15 miljoniem EUR, jo ieņēmumi ar tikai privātu raksturu (piemēram, ieņēmumi no reklāmas) netiek iekļauti atbalsta aprēķinā. Līdz ar to Beļģijas iestādes uzskata, ka iespējamā atbalsta ikgadējā summa noteikti iekļaujas 2012. gada VTNP lēmuma darbības jomā.

2012. gada VTNP lēmuma nosacījumu izpilde

- (206) Attiecībā uz koncesijas termiņa pagarināšanu (skatīt 161. apsvērumu) Beļģijas iestādes uzskata, ka tā bija pirmā posma termiņa saskaņošana ar otru posma termiņu (skatīt 20. apsvērumu). Šādu saskaņošanu pamatoja vairāki iemesli – ilgākas nekā paredzēts dažādās nepieciešamās procedūras, vēlme saskaņot abus posmus, rūpējoties par labu pārvaldību, nepieciešamība kompensēt reklāmas iekārtu skaita samazinājumu un vēlme pietiekami ilgu laiku sniegt sabiedriskos pakalpojumus iedzīvotājiem.
- (207) Beļģijas iestādes uzskata, ka *Villo* koncesija bija piešķirta *JCD* ar skaidru un nepārprotamu pilnvarojumu, kas noteica kompensēšanas parametrus un ļāva novērst pārmērīgu kompensēšanu (skatīt 193.–197. apsvērumu).

LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunkts

- (208) Beļģijas iestādes apstiprina savu nostāju, ko tās pauda 2015. gada 21. maija vēstulē (skatīt 198. apsvērumu), ka *Villo* līgumā paredzētos pasākumus var uzskatīt par saderīgiem ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu, jo:
- i) koplietošanas velosipēdu nodrošināšana ir skaidri definēts mērķis Kopienas interesēs;
 - ii) līgums bija iecerēts kā piemērots un samērīgs instruments ar stimulējošu ietekmi;
 - iii) konkurences izkropļojumi un ietekme uz tirdzniecību bija ierobežota.

4.4. Ieinteresēto personu iesniegtās papildu piezīmes

4.4.1. CCB iesniegtās papildu piezīmes

- (209) Kā uzskata CCB, *JCD* izmaksas, kas radās, izpildot *Villo* līgumu, bija ievērojami mazākas nekā sākotnēji deklarētās izmaksas, tātad tās izmaksas, uz kurām Beļģijas iestādes atsaucas, lai pierādītu pārmērīgas kompensēšanas neesību:
- i) *JCD* guva labumu no ekspluatācijā nododamo velosipēdu skaita samazināšanas no 5000 uz 4500 velosipēdiem;
 - ii) *JCD* varēja gūt lielus ietaupījumus, pateicoties *Villo* līguma papildinājumam, kas samazināja uzstādāmo velosipēdu staciju skaitu no 400 uz 360; un
 - iii) *Villo* reģistrētais braucienu skaits 2015. gadā samazinājās par 150 000, salīdzinot ar 2014. gadu.
- (210) CCB aprēķināja reklāmas ieņēmumus, ko, izpildot *Villo* līgumu, nopelnīja *JCD*, identificējot reklāmas iekārtas pēc to uzstādīšanas datuma un atrašanās vietas, pēc tam aprēķinot *JCD* apsaimniekoto reklāmas paneļu skaitu un, visbeidzot, piemērojot savam tīklam Briselē *JCD* oficiālās likmes, kā arī atlaides, ko šāda veida iekārtām parasti piemēro vides reklāmas nozarē. Saskaņā ar šiem aprēķiniem *JCD* daudz par zemu novērtēja attiecīgos reklāmas ieņēmumus.

- (211) CCB secina, ka JCD laikā no 2009. gada maija līdz 2017. gada februārim saņēma pārmērīgu kompensāciju 27,3 miljonu EUR apmērā.
- (212) Tā kā pārmērīgas kompensācijas neesība netika kontrolēta (skatīt 163. apsvērumu), CCB uzskata, ka bija jāievieš kontroles sistēma, lai katru gadu pārbaudītu, vai koncesionāram neveidojas pārmērīga kompensācija, un vajadzības gadījumā – jākorrigē šī konstatētā pārmērīgā kompensācija. Šī kontrole bija jāveic neatkarīgai trešai personai.
- (213) Turklāt CCB uzskata, ka kontroli pār to, vai neveidojas pārmērīga kompensācija, vajadzētu balstīt uz pamatotu peļņu, kas aprēķināta, salīdzinot ar vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojuma izmaksām, nevis ar gūtajiem ieņēmumiem.

4.4.2. JCD iesniegtās papildu piezīmes

- (214) Attiecībā uz GRP rādītāja izmantošanu, nosakot reklāmas ieņēmumus no *Villo* līguma (skatīt 162. un 184. apsvērumu), JCD paskaidroja, ka tas ir viens no kritērijiem, ko izmanto, lai noteiktu reklāmas tīklu vērtību. Tomēr JCD uzskata, ka ar reklāmas iekārtu teorētisko GRP rādītāju nepietiek, lai varētu novērtēt līgumā minētās iekārtas. JCD vērtē iekārtas, kas uzstādītas atbilstoši katram līgumam, ņemot vērā vidējos ieņēmumus no viena paneļa, kas aprēķināti valsts mērogā, un piemērojot tiem korekcijas koeficientu, atkarībā no dažādiem faktoriem, jo īpaši no paneļu GRP, no iekārtu atrašanās vietas pilsētā, kas ir stratēģiski svarīga reklāmdevējiem, kā arī no reklāmas spiediena pakāpes, kas dažādās pilsētās atšķiras, un no konkurences apstākļiem.
- (215) Uzsverot GRP ierobežoto nozīmi, JCD tomēr atzīmē, ka, salīdzinot GRP un viena paneļa cenu lielākajā valsts mēroga tīklā un lielākajā Briseles tīklā, tiek konstatēta pārākā – attiecīgi [10–20] % un [20–30] %, un tā ir tuva korekcijas koeficientam, ko piemēro paneļiem saskaņā ar *Villo* līgumu, proti, [20–30] %.
- (216) Attiecībā uz izmaksām, kas radās, izpildot *Villo* līgumu, JCD uzskata, ka CCB iegūtās summas neatbilst realitātei, un to var izskaidrot šādi:
- CCB metodikā netiek ņemti vērā nepieciešamie ieguldījumi, lai izveidotu nepieciešamo infrastruktūru koncesijas sākumposmā;
 - CCB norāda, ka izmaksas par vienu velosipēdu gadā sasniedza 1 450 EUR, kā bija minēts JCD piedāvājumā, un šīs summas pamatā bija aprēķini.
- (217) JCD neatzīst summas, ko CCB piedāvā attiecībā uz pašvaldības nodokļa neitralizēšanu (skatīt 164. apsvērumu). Kā uzskata JCD, atšķirība starp CCB aprēķinātajām summām un faktiskajām summām ir izskaidrojama šādi:
- tika norādītas nepareizas nodokļa likmes – pretēji CCB aprēķiniem, tikai dažas pašvaldības reklāmas iekārtām piemēro nodokļa likmi, kas pārsniedz 75 EUR par vienu ritinātu kvadrātmetru gadā;
 - mehānisms tika piemērots pašvaldībām, uz kurām tas neattiecas – šķiet, ka CCB ir piemērojusi pārskatīšanas mehānismu *Etterbeek*, *Schaerbeek* un *Saint-Josse* komūnām, lai gan divpusējos līgumos ar šīm komūnām minētā klauzula nav iekļauta;
 - mehānisms tika piemērots automātiski – praksē JCD saņēma summas saskaņā ar pārskatīšanas mehānismu tikai pēc atlīdzības iekasēšanas pašvaldībās. Var pāriet noteikts laiks starp reklāmas iekārtu uzstādīšanu un ekspluatēšanu un to summu saņemšanu, kas tiek iekasētas saskaņā ar pārskatīšanas klauzulām.
- (218) Attiecībā uz reklāmas ieņēmumiem CCB pārāk zemu novērtē JCD piemēroto atlaidi – šīs atlaides līmenis sasniedza [60–70] %, nevis 40 %. Piemērojot atbilstošu atlaides līmeni, reklāmas ieņēmumi ir daudz mazāki – gandrīz uz pusi – par CCB aprēķinātajiem.
- (219) JCD apstrīd arī summu, ko CCB piedāvā attiecībā uz reklāmas iekārtu izmantošanu bez maksas (skatīt 165. apsvērumu). JCD uzskata – CCB ignorē to, ka *Villo* koncesijā paredzēto reklāmas iekārtu ekspluatācija nav atdalāma no velosipēdu nomas sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas. Reklāmas ieņēmumi būtībā bija paredzēti sabiedriskā pakalpojuma finansēšanai.
- (220) JCD uzskata, ka reklāmas iekārtas tika izmantotas, lai finansētu *Villo* koncesiju, jo *Villo* iekārtas tika ekspluatētas, lai segtu lielās izmaksas, kas radās, sniedzot velosipēdu nomas sabiedrisko pakalpojumu.

4.5. Beļģijas iesniegtās papildu piezīmes

- (221) Attiecībā uz *Villo* līguma ilgumu (skatīt 161. apsvērumu) Beļģijas iestādes arī atzīmē, ka 2005. gada VTNP lēmumā, ko piemēroja *Villo* līguma noslēgšanas laikā, nebija paredzēts neviens noteikums, kas regulētu šā sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas ilgumu (skatīt 181. apsvērumu). Turklāt Beļģijas iestādes uzskata, ka *Villo* koncesijas pagarināšana, pievienojot līgumam papildinājumu, bija pamatota trīs iemeslu dēļ:
- i) apstākļi, kurus līgumslēdzējas puses nevarēja kontrolēt, bija aizkavējuši līguma izpildi;
 - ii) bija vēlams saskaņot abus *Villo* līguma posmus – abi līguma posmi sākotnēji bija iepļānoti uz piecpadsmit gadiem, bet tie sākās dažādos laikos. Šis apstākļis praksē būtu radījis divus atsevišķus termiņus pirmajam un otrajam posmam (kā norādīts papildinājuma preambulā); un
 - iii) JCD izmantoto reklāmas mēbeļu skaits tika samazināts saskaņā ar *Villo* līguma papildinājumu.

4.6. *Villo* līguma otrais papildinājums

- (222) *Villo* līguma papildinājumu Galvaspilsētas Briseles reģiona valdība un JCD parakstīja 2018. gada 29. martā. Šis papildinājums tika ieviests, lai varētu precīzāk un regulārāk kontrolēt, vai nenotiek pārmērīga kompensēšana.
- (223) Papildinājums paredz, ka JCD atsevišķās izmaksu uzskaites rezultāti tiek nosūtīti reģionam. Šie rezultāti parāda *Villo* koncesijas ieņēmumus, atsevišķi nodalot kā lietotāju maksājumus saņemtās summas, ieņēmumus no reklāmas, atbrīvojumu no atlīdzības maksājumiem reģionam un pašvaldību nodokļa palielinājuma neitralizēšanu, kā arī koncesijas izmaksas, atsevišķi nodalot ekspluatācijas izmaksas, apsaimniekošanas izmaksas un ar *Villo* pakalpojumu saistīto ieguldījumu amortizāciju.
- (224) Papildinājums paredz, ka JCD gada finanšu pārskatu kontrolieris (turpmāk – “kontrolieris”) katru gadu pārbauda, vai JCD piemērotie uzskaites nodalīšanas principi atbilst 2012. gada VTNP lēmumam. Katru gadu pēc kontroliera veiktās pārbaudes atsevišķās uzskaites rezultāti tiek nosūtīti revidentam.
- (225) Revidents katru gadu pārbauda, vai vajadzību novērtējuma (*EBIT*) gada kopsummas dalījums ar izmaksu, kas saistītas ar *Villo* koncesijas izmantošanu, gada kopsummu (no 2009. gada) nepārsniedz robežvērtību [10–20] % ⁽⁶¹⁾. Ja šī robežvērtība ir pārsniegta (un minētā pārsnieguma ietvaros), atlīdzības reģionam summu, no kuras JCD ir atbrīvots, pieskaitot arī summu, ko rada ar pašvaldību nodokļiem saistītie pasākumi, ar atpakaļejošu datumu pilnībā vai daļēji izmaksā par iepriekšējo gadu.
- (226) Papildinājums arī paredz, ka kontrolieris, izmantojot šo metodi, pārbauda, vai par 2009.–2017. gadu nav konstatēta pārmērīga kompensācija, un sagatavo vadības komitejai adresētu kopsavilkuma ziņojumu. Ziņojums bija jāgatavo iespējami ātri pēc minētā papildinājuma parakstīšanas.

4.7. Laikā pirms otrā papildinājuma veikto pasākumu novērtējums

- (227) Komisija savā novērtējumā izšķir laikposmu pirms papildinājuma pieņemšanas (skatīt 222. apsvērumu) un pēc papildinājuma pieņemšanas.

4.7.1. Valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē

- (228) Kritēriji valsts atbalsta esības noteikšanai ir norādīti 70.–71. apsvērumā. 229.–249. apsvērumā tiek pārbaudīts, vai šie kritēriji ir izpildīti attiecībā uz katru pasākumu – atbrīvojumu no atlīdzības reģionam par publiskās telpas izmantošanu, pašvaldību nodokļa palielināšanas neitralizēšanu un reģionālo nodokļu neprognozējamības klauzulu (skatīt 22. apsvērumu).

⁽⁶¹⁾ Atbilst standarta koeficientam [10–20] % no ieņēmumiem.

4.7.1.1. Attiecināmība uz valsti un valsts līdzekļi

(229) Kritēriji attiecināmības uz valsti un valsts līdzekļu esības noteikšanai ir norādīti 72. un 73. apsvērumā.

Attiecināmība

(230) Netiek apstrīdēts, ka *Villo* koncesiju piešķīra Galvaspilsētas Briseles reģions un ka šis reģions pēc tam piešķīra arī papildu pasākumus (skatīt 19.–22. apsvērumu). Līdz ar to apstrīdētie pasākumi ir attiecināmi uz valsti.

Valsts līdzekļi

(231) Ieņēmumu zaudēšana Galvaspilsētas Briseles reģionā, kā arī dažādās pašvaldībās, kas ietilpst šā reģiona teritorijā, saistībā ar apstrīdētajiem pasākumiem ir valsts iestāžu neiegūtie līdzekļi un tādēļ arī valsts līdzekļi, kas pārskaitīti *JCD*.

(232) Attiecīgie valsts līdzekļi konkrēti ir: i) neiegūtie līdzekļi, atbrīvojot no Galvaspilsētas Briseles reģiona publiskās telpas izmantošanas maksas reklāmas iekārtas ar laukumu 8 m², un šie līdzekļi nepārsniedz [50 000–150 000] EUR gadā; ii) zaudētie ieņēmumi saistībā ar iespējamās reģionālo nodokļu palielināšanas neitralizēšanu, un to summa ir vienāda ar attiecīgā palielinājuma summu; un iii) zaudētie ieņēmumi saistībā ar iespējamās pašvaldības nodokļu palielināšanas neitralizēšanu, un to summa ir vienāda ar attiecīgā palielinājuma summu, sasniedzot ne vairāk kā [250 000–350 000] EUR gadā (skatīt 22. apsvērumu).

(233) *Villo* velosipēdu nomas sistēmu, papildus klientu maksājumiem, finansē arī no reklāmas iekārtu apsaimniekošanas un ekspluatācijas. Reklāmas ieņēmumi un koncesijas lietotāju maksājumi ir tikai privāti līdzekļi, un tos nevar klasificēt kā valsts līdzekļus.

(234) Komisija uzskata, ka *JCD* saņemtie reklāmas ieņēmumi acīmredzami nav valsts līdzekļi, jo šie reklāmas ieņēmumi rodas no privātiem līgumiem starp *JCD* un klientiem, un valsts tajos vispār neiejaucas.

(235) Turklāt nav iespējams uzskatīt, ka Galvaspilsētas Briseles reģions atsakās no valsts līdzekļiem tikai tāpēc vien, ka pats neveic nekādu saimniecisko darbību. Šāda valsts līdzekļu izpratne būtu pārāk plaša un liegtu valstij atļaut jebkuras darbības savā teritorijā, iepriekš nepārbaudot, vai valsts pati nevar veikt attiecīgo darbību.

4.7.1.2. Ekonomiskās priekšrocības piešķiršana

(236) Kritēriji selektīvas ekonomiskas priekšrocības esības noteikšanai ir norādīti 82. un 83. apsvērumā.

(237) Šajā gadījumā atbrīvojums no atlīdzības reģionam un pašvaldību nodokļu palielināšanas neitralizēšana ļāva *JCD* nesegt izmaksas, kuras parasti būtu jāsedz no uzņēmuma finanšu līdzekļiem, tādēļ tās, visticamāk, radīja priekšrocību.

(238) Beļģijas iestādes tomēr apgalvo, ka šie papildu pasākumi jāuzskata par kompensāciju par sabiedriskajiem pakalpojumiem, uz kuriem attiecas judikatūra *Altmark* spriedumā.

(239) *Altmark* spriedumā Eiropas Savienības Tiesa norādīja, ka to izmaksu kompensēšana no valsts līdzekļiem, kas radušās, sniedzot vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumus, nerada priekšrocības, ar nosacījumu, ka tiek ievēroti visi četri šādi nosacījumi ⁽⁶²⁾:

- i) saņēmējuzņēmumam faktiski ir jābūt uzliktām sabiedrisko pakalpojumu pildīšanas saistībām un šīm saistībām jābūt skaidri definētām;
- ii) kompensācijas aprēķināšanas kritēriji iepriekš ir jānosaka objektīvā un pārredzamā veidā;

⁽⁶²⁾ Tiesas spriedums lietā *Altmark Trans un Regierungspräsidentium Magdeburg*, C-280/00, ECLI:EU:C:2003:415, 87.–95. punkts.

- iii) kompensācija nevar pārsniegt summu, kas nepieciešama, lai segtu visus izdevumus vai daļu izdevumu, kas radušies, pildot sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, ņemot vērā atbilstošos ienākumus un saprātīgu peļņu saistībā ar šo pienākumu izpildi; un
- iv) ja tā uzņēmuma atlase, kas atbild par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, nav veikta, izmantojot publiskā iepirkuma procedūru, kas ļauj izvēlēties kandidātu, kurš spēj sniegt šos pakalpojumus, radot vismazākās izmaksas pašvaldībai, nepieciešamās kompensācijas līmenis jānosaka, pamatojoties uz to izmaksu analīzi, kas, pildot šos pienākumus, rastos pareizi vadītam un pietiekami aprīkotam vidējam uzņēmumam.
- (240) Attiecībā uz otro *Altmark* kritēriju Komisija norāda, ka papildu pasākumu, kas tika iekļauti līgumā tikai pēc konkursa, un jo īpaši tāda pasākuma kā pašvaldību nodokļu palielināšanas neitralizēšana, finansiālā ietekme uz Galvaspilsētas Briseles reģionu nebija zināma laikā, kad šo pasākumu piešķīra, jo tā ir pilnībā atkarīga no pašvaldību nodokļu turpmākajām izmaiņām. Tā kā šā pasākuma maksimālā finansiālā ietekme nav ierobežota, Komisija to neuzskata par pilnīgi pārredzamu.
- (241) Attiecībā uz trešo *Altmark* kritēriju – analizēto papildu pasākumu piešķiršanas laikā iepriekš netika pārbaudīts, vai JCD koncesijas izmantošanas laikā saņemtā kompensācija nepārsniegs summu, kas ir nepieciešama, lai segtu visas izmaksas vai to daļu, kas rodas, izpildot izrietošās saistības, ņemot vērā attiecīgos ieņēmumus un saprātīgu peļņu par šo saistību izpildi.
- (242) Visbeidzot, attiecībā uz ceturto *Altmark* kritēriju Komisija uzskata, ka, pievienojot vairākus pasākumus jau pēc konkursa, nav skaidrs, vai, ņemot vērā *Altmark* sprieduma judikatūru, var uzskatīt par sasniegtu šā konkursa mērķi, proti, atlasīt operatoru, kas sabiedrībai var sniegt pakalpojumu par viszemāko maksu. Būtībā, ja visi kompensējamie pasākumi netiek iekļauti attiecīgajā uzaicinājumā uz konkursu, ir grūti secināt, vai šāds konkurss ļauj izvēlēties operatoru, kas sniedz vispārējās tautsaimnieciskās nozīmes pakalpojumu par viszemāko maksu, pat ja pati konkursa procedūra ir pārredzama.
- (243) 240.–242. apsvērumā izklāstīto iemeslu dēļ Komisija uzskata, ka *Altmark* judikatūras nosacījumi šajā gadījumā nav izpildīti un līdz ar to papildu valsts līdzekļu pārskaitīšana, par kuru tika izlemts jau pēc konkursa, radīja JCD ekonomisku priekšrocību.
- (244) Attiecībā uz šīs priekšrocības summas aprēķināšanu sākotnēji Beļģijas iestādes uzskatīja, ka pašvaldību nodokļu neitralizēšana sasniedza ne vairāk kā aptuveni [50 000–100 000] EUR gadā. Tomēr šajā aprēķinā tika ņemts vērā tas, ka pašvaldības parasti piemēro samazinātu nodokļa likmi sabiedriskajiem pakalpojumiem, salīdzinot ar komerciālajiem operatoriem, kuriem jāmaksā augstāka standarta likme. Beļģijas iestādes uzskata par priekšrocību tikai starpību starp labvēlīgāko nodokļa likmi, ko parasti piešķir sabiedriskajiem pakalpojumiem, un nodokļa likmi, ko faktiski piemēroja JCD saskaņā ar *Villo* koncesiju. Savukārt Komisija uzskata, ka JCD faktiski piešķirtā priekšrocība atbilst starpībai starp standarta likmi un JCD piemēroto likmi. Saskaņā ar Beļģijas iestāžu sākotnējiem aprēķiniem šī priekšrocība varēja sasniegt ne vairāk kā [250 000–350 000] EUR gadā⁽⁶³⁾.
- (245) Kopumā JCD ieguva priekšrocību, kuras summa sasniedza ne vairāk kā [400 000–500 000] EUR gadā [50 000–150 000] EUR par atbrīvojumu no atlīdzības, izmantojot Galvaspilsētas Briseles reģiona publisko telpu, un [250 000–350 000] EUR, piemērojot cenu pārskatīšanas klauzulu attiecībā uz pašvaldību nodokļiem, skatīt 22. apsvērumu).

4.7.1.3. Selektīvs raksturs

- (246) Kritēriji pasākuma selektīvā rakstura izvērtēšanai ir norādīti 97. apsvērumā.

⁽⁶³⁾ Skatīt sāšanas lēmuma 82. apsvērumu.

- (247) Tā kā apstrīdētie pasākumi ir individuāli atbalsta pasākumi, ekonomiskas priekšrocības identificēšana (skatīt 236.–245. apsvērumu) ļauj pieņemt, ka tie ir selektīvi ⁽⁶⁴⁾. Tā kā nav norādes par pretējo, minētais pieņēmums ir piemērojams arī šajā gadījumā, un tas ir pietiekams, lai pasākumus atzītu par selektīviem.

4.7.1.4. Konkurences izkropļojumi un ietekme uz tirdzniecību starp dalībvalstīm

- (248) To pašu iemeslu dēļ, kas izklāstīti 103.–121. apsvērumā, JCD piešķirtajiem papildu pasākumiem attiecībā uz *Villo* koncesiju ir ietekme, kas potenciāli var izkropļot konkurenci un ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm.

4.7.1.5. Secinājums par atbalsta esību

- (249) Pamatojoties uz iepriekš teikto, Komisija uzskata, ka attiecībā uz papildu pasākumiem, kas saistīti ar sabiedrisko pakalpojumu koncesijas *Villo* izmantošanu Galvaspilsētas Briseles reģionā, ko īstenoja JCD, ir izpildīti kumulatīvie valsts atbalsta kritēriji, tādēļ šie pasākumi ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.

4.7.2. Atbalsta likumība

- (250) Komisija konstatē, ka papildu pasākumi, uz kuriem attiecas šī sūdzības daļa un kuri ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, nav paziņoti saskaņā ar LESD 108. panta 3. punktu.

- (251) Tomēr Beļģijas iestādes uzskata, ka gadījumā, ja šie pasākumi ir valsts atbalsts, kompensēšana par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanu bija saderīga ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz VTNP lēmumu, kas bija piemērojams attiecīgajā laikā (laikā, kad šie pasākumi tika piešķirti, spēkā bija 2005. gada VTNP lēmums, kas tika aizstāts ar 2012. gada VTNP lēmumu). Abi šie dokumenti paredzēja atbrīvojumu no paziņošanas pienākuma pasākumiem, kas atbilst to saderības prasībām ⁽⁶⁵⁾.

- (252) Lai pasākumus varētu uzskatīt par saderīgiem, pietiek ar to, ka tie atbilst nosacījumiem, kuri noteikti 2005. gada VTNP lēmumā, kas tika piemērots to piešķiršanas laikā. Atbilstība 2005. gada VTNP lēmumam tiek analizēta turpmāk.

4.7.3. Atbalsta saderība, pamatojoties uz 2005. gada VTNP lēmumu

4.7.3.1. Piemērošanas joma

- (253) 2005. gada VTNP lēmums attiecas tikai uz pakalpojumiem, kurus var klasificēt kā pakalpojumus ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi. No judikatūras izriet, ka, tā kā nav nozares noteikumu, kas reglamentētu šo jautājumu Savienības līmenī, dalībvalstīm ir plaša rīcības brīvība definēt pakalpojumus, kurus var klasificēt kā pakalpojumus ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi, bet Komisijas pienākums ir nodrošināt acīmredzamu kļūdu neesību.

- (254) Šajā gadījumā Komisija uzskata, ka acīmredzamas kļūdas nav, jo pakalpojums apmierina iedzīvotāju vajadzības, kuras bez valsts iejaukšanās nevarētu apmierināt uz tādiem pašiem nosacījumiem (piemēram, ar lietotāju samaksātajām summām nepietiktu pakalpojuma izmaksu segšanai). Interesanti arī atzīmēt, ka Beļģijas Konstitucionālā tiesa, kura ir lēmusi par šo jautājumu, ir apstiprinājusi, ka *Villo* automatizētās velosipēdu nomas sistēmai ir sabiedrisko pakalpojumu raksturs ⁽⁶⁶⁾.

⁽⁶⁴⁾ Tiesas 2005. gada 4. jūnija spriedums lietā Komisija/MOL, C-15/14 P, ECLI:EU:C:2015:362, 60. punkts. Tiesas 2006. gada 30. jūnija spriedums lietā Beļģijas Karaliste/Komisija, C-270/15 P, ECLI:EU:C:2016:489, 49. punkts. Vispārējās tiesas 2017. gada 13. decembra spriedums lietā Grieķijas Republika/Komisija, T-314/15, ECLI:EU:T:2017:903, 79. punkts.

⁽⁶⁵⁾ Skatīt 2005. gada VTNP lēmuma un 2012. gada VTNP lēmuma 3. pantu.

⁽⁶⁶⁾ Skatīt Beļģijas Konstitucionālās tiesas 2012. gada 31. maija spriedumu 68/2012.

- (255) Saskaņā ar 2005. gada VTNP lēmuma 2. panta 1. punkta a) apakšpunktu to piemēro valsts atbalstam sabiedrisko pakalpojumu kompensācijai, kas ir mazāka par 30 miljoniem EUR gadā un ko piešķir uzņēmumiem, kuru vidējais gada apgrozījums, atskaitot nodokļus un attiecībā uz visām darbībām kopā, nerasniedza 100 miljonus EUR divus finanšu gadus pēc kārtas pirms vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojuma piešķiršanas.
- (256) Saskaņā ar Beļģijas iestāžu aplēsēm kopējā atbalsta summa, kas tika piešķirta JCD kā atbrīvojums no atbildības par publiskās telpas izmantošanu un lai neitralizētu pašvaldību nodokļu palielinājumu, bija daudz mazāka par 30 miljoniem EUR gadā, nepārsniedzot maksimālo summu [400 000–500 000] EUR gadā (skatīt 245. apsvērumu). Turklāt gada apgrozījums 2006.–2007. gadā bija daudz mazāks par 100 miljoniem EUR. Tādēļ, pamatojoties uz to, jāpiemēro 2005. gada VTNP lēmums.

4.7.3.2. Atbilstība prasībām

- (257) 2005. gada VTNP lēmuma 4. pantā ir noteikts, ka “atbildību par pakalpojuma ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi sniegšanu uztic attiecīgajam uzņēmumam ar vienu vai vairākiem tiesību aktiem, kuru formu var noteikt katra dalībvalsts. Tiesību akts vai akti jo īpaši nosaka: (..) kārtību, kādā novērst un atmaksāt jebkādu kompensācijas pārmaksu”.
- (258) Skaidrs un precīzs apraksts par to, kā atgūt iespējamu pārmērīgu kompensāciju un kā to novērst, JCD pilnvarojumā tika iekļauts tikai no 2018. gada 29. marta, pieņemot otro *Villo* līguma papildinājumu (skatīt 222.–226. apsvērumu). Tādēļ Komisija uzskata, ka šī 2005. gada VTNP lēmuma prasība nav ievērota un attiecīgais atbalsts nav saderīgs ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz 2005. gada VTNP lēmumu.

4.7.4. Atbalsta saderība, pamatojoties uz 2012. gada VTNP lēmumu

4.7.4.1. Piemērošanas joma

- (259) 2012. gada VTNP lēmuma 10. panta b) punktā ir paredzēts, ka “viss atbalsts, kas ieviests pirms šā lēmuma stāšanās spēkā un kas nebija saderīgs ar iekšējo tirgu un atbrīvots no paziņošanas prasības saskaņā ar Lēmumu 2005/842/EK, bet kas atbilst šajā lēmumā paredzētajiem nosacījumiem, ir saderīgs ar iekšējo tirgu un atbrīvots no iepriekšējās paziņošanas prasības”. Tādēļ, ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka šis atbalsts jāanalizē, pamatojoties uz 2012. gada VTNP lēmumu.
- (260) Kā paskaidrots 253. un 254. apsvērumā, Komisija uzskata, ka vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojuma definīcijā nav acīmredzamas kļūdas. Saskaņā ar 2012. gada VTNP lēmuma 2. panta 1. punkta a) apakšpunktu to piemēro valsts atbalstam attiecībā uz sabiedrisko pakalpojumu kompensāciju, kas ir mazāka par 15 miljoniem EUR gadā. Saskaņā ar Beļģijas iestāžu aplēsēm JCD piešķirtā atbalsta kopsumma ir ievērojami mazāka par šo robežvērtību (skatīt 245. apsvērumu). Tādēļ, pamatojoties uz to, jāpiemēro 2012. gada VTNP lēmums.

4.7.4.2. Atbilstība prasībām

- (261) 2012. gada VTNP lēmuma (tāpat kā 2005. gada VTNP lēmuma) 4. pantā ir noteikts: “Pakalpojuma ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi sniegšanu uztic attiecīgajam uzņēmumam ar vienu vai vairākiem aktiem, kuru formātu var noteikt katra dalībvalsts. Tiesību akts vai akti jo īpaši nosaka: (..) kārtību, kādā novērst un atmaksāt jebkādu kompensācijas pārmaksu.”
- (262) Kā paskaidrots 258. apsvērumā, Komisija uzskata, ka šī VTNP lēmuma prasība nav ievērota un attiecīgais atbalsts nav saderīgs ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz 2012. gada VTNP lēmumu.

4.7.5. Atbalsta saderība, pamatojoties uz 2012. gada VTNP nostādņēm

4.7.5.1. Piemērošanas joma

- (263) Saskaņā ar Komisijas paziņojuma “Eiropas Savienības nostādnes par valsts atbalstu, ko piešķir kā kompensāciju par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanu”⁽⁶⁷⁾ (turpmāk – “2012. gada VTNP nostādnes”), 7. punktu: “Šajā paziņojumā izklāstītie principi attiecas uz kompensāciju par sabiedrisko pakalpojumu vienīgi tad, ja runa ir par valsts atbalstu, uz ko neattiecas [2012. gada VTNP] Lēmums.” Tādēļ, ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka šis atbalsts jāanalizē, pamatojoties uz 2012. gada VTNP nostādņēm.
- (264) Saskaņā ar 2012. gada VTNP nostādņu 69. punktu: “Komisija šajā paziņojumā izklāstītos principus piemēros nelikumīgam atbalstam, attiecībā uz kuru tā pieņem lēmumu pēc 2012. gada 31. janvāra, pat ja atbalsts tika piešķirts pirms šā datuma.” Tādēļ 2012. gada VTNP nostādnes ir piemērojamas jau no *Villo* koncesijas sākuma.

4.7.5.2. Atbilstība prasībām

- (265) Komisija pārbaudīs atbalsta saderību ar nosacījumiem, kas izklāstīti 2012. gada VTNP nostādņu 2. iedaļā, ņemot vērā to, ka saskaņā ar šo nostādņu 61. punktu: “Principus, kas izklāstīti 14., 19., 20., 24., 39., 51. līdz 59. punktā un 60. punkta a) apakšpunktā, nepiemēro atbalstam, kas atbilst nosacījumiem, kas paredzēti 2. panta 1. punktā [2012. gada VTNP] Lēmumā.” Kā iepriekš norādīts (skatīt 260. apsvērumu), šajā gadījumā atbalsts atbilst minētajiem nosacījumiem.

Reāls pakalpojums ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi

- (266) Saskaņā ar 2012. gada VTNP nostādņu 12. punktu: “Atbalsts jāpiešķir tāda pakalpojuma sniegšanai, kam patiesi ir vispārēja tautsaimnieciska nozīme un kas ietilpst Līguma 106. panta 2. punkta darbības jomā.” Komisija uzskata, ka *Villo* līguma izpilde ir reāls pakalpojums ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi (skatīt 253.–254. apsvērumu).

Nepieciešamība pēc pilnvarojuma, kurā norādītas sabiedrisko pakalpojumu saistības un kompensācijas aprēķināšanas metodes

- (267) Saskaņā ar 2012. gada VTNP nostādņu 15. punktu: “Atbildību par VTNP sniegšanu attiecīgajam uzņēmumam vai uzņēmumiem uztic ar vienu vai vairākiem aktiem, kuru formu katra dalībvalsts var noteikt pati.” Saskaņā ar 16. punktu šajā aktā vai aktos jo īpaši jānorāda sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas pienākuma saturs un ilgums; attiecīgais uzņēmums un vajadzības gadījumā aptvertā teritorija; jebkuru to ekskluzīvo vai īpašo tiesību raksturs, ko atbalsta piešķirēja iestāde ir piešķirusi konkrētajam uzņēmumam; kompensācijas mehānisma apraksts un kompensācijas aprēķināšanas, uzraudzības un pārskatīšanas parametri; un pasākumi, lai nepieļautu iespējamu pārmērīgu kompensāciju un nodrošinātu šādas pārmērīgas kompensācijas atmaksu.
- (268) *Villo* koncesiju Beļģijas iestādes *Villo* līgumā definēja kā sabiedrisko pakalpojumu koncesiju. Turklāt 2010. gada 25. novembrī reģiona parlaments pieņēma rīkojumu, kas reglamentē *Villo* sabiedriskā pakalpojuma darbību.
- (269) *Villo* līgums definē šo sabiedrisko pakalpojumu kā “automatizētas velosipēdu nomas sistēmas nodrošināšanu visā Galvaspilsētas Briseles reģiona teritorijā uz koncesionāra rēķina un riska, valdības pārraudzībā un atbilstoši noteiktiem obligātiem nosacījumiem”. Tajā ir noteiktas sabiedrisko pakalpojumu saistības, kas jāuzņemas koncesijas operatoram. Šis dokuments apraksta pakalpojuma raksturu, ģeogrāfisko aptvērumu un darbību. Tas apraksta arī tarifācijas sistēmu, kas piemērojama lietotājiem.
- (270) Pilnvarojuma ilgums: koncesijai tika noteikts 15 gadu ilgums, kas tika pagarināts par diviem gadiem un četriem mēnešiem (skatīt 161. apsvērumu) ar 2011. gada 9. jūnija koncesijas papildinājumu. Šo ilgumu pamato nepieciešamo ieguldījumu lielums. To īpaši apliecina tas, ka *JCD* cieta ievērojamus ekonomiskos zaudējumus un sāka gūt peļņu tikai no 2016. gada (skatīt turpmāk 1. tabulu).

⁽⁶⁷⁾ OV C 8, 11.1.2012., 4. lpp.

- (271) Kompensēšanas parametri: kompensēšanas parametri saistībā ar attiecīgajiem atbalsta pasākumiem (papildu pasākumiem) ir skaidri definēti *Villo* līgumā.
- (272) Pārbaude, vai nav notikusi pārmērīga kompensēšana: pārmērīgas kompensācijas neesības kontrole bija jāizveido kā saderības nosacījums gan saistībā ar 2012. gada VTNP lēmumu (skatīt tā 4. panta e) punktu), gan 2012. gada VTNP nostādņiem (skatīt to 16. punkta e) apakšpunktu). Komisija 262. apsvērumā secināja, ka šajā gadījumā nav ievērota 2012. gada VTNP lēmuma 4. panta e) punkta prasība. Tomēr no kontroliera, proti, auditorfirmas KPMG, veiktajiem kontroles pasākumiem izriet, ka laikposmā no 2009. līdz 2017. gadam faktiski nebija nekādas pārmērīgas kompensācijas (skatīt turpmāk 1. tabulu).

1. tabula

Pārbaude, vai nav notikusi pārmērīga kompensēšana

| | 2009.g. | 2010.g. | 2011.g. | 2012.g. | 2013.g. | 2014.g. | 2015.g. | 2016.g. | 2017.g. | Kopā |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------|
| Ieņēmumi no reklāmas iekārtām ar laukumu 2 m ² | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Ieņēmumi no dubļusargu ekspluatācijas | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Ieņēmumi no reklāmas iekārtām ar laukumu 8 m ² | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Ieņēmumi no lietotāju maksām | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Ieņēmumi no nodokļu atmaksas par iekārtām ar laukumu 2 m ² | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Ieņēmumi no nodokļu atmaksas par iekārtām ar laukumu 8 m ² | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Ieņēmumi kopā (A) | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Atlīdzība reģionam | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Ieņēmumi no cenu pārskatīšanas Klausulas | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Kopējā kompensācija par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanu (B) | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Nodokļi par reklāmas izvietojumu | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Tiesās ekspluatācijas izmaksas | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Apsaimniekošanas izmaksas | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Amortizācija | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Kopējās izmaksas (C) | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Ieņēmumi no ekspluatācijas (D) = (A) + (B) - (C) | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |
| Remabilitāte (E) = (D) / (C) | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] | [.] |

- (273) CCB iesniedza vairākas piezīmes par pārbaudi, vai nav notikusi pārmērīga kompensēšana.
- (274) No vienas puses, CCB uzskata, ka, aprēķinot JCD piešķirto kompensāciju, nevar ņemt vērā izmaksas, kas saistītas ar reklāmas iekārtu uzstādīšanu un ekspluatāciju (skatīt 162. apsvērumu). Turklāt CCB uzskata, ka publiskās telpas bezmaksas izmantošana reklāmas nolūkos (kuru tā dēvē par atbrīvošanu no atlīdzības par pašvaldības publiskās telpas izmantošanu) ir skaitliski jānovērtē, salīdzinot to ar reklāmas iekārtu vērtību (skatīt 165. apsvērumu).
- (275) Arī Komisija uzskata, ka, pārbaudot, vai nav notikusi pārmērīga kompensēšana, jāņem vērā reklāmas iekārtas. Pārbaudi veic, salīdzinot ieņēmumus un izmaksas, ko faktiski rada minētās iekārtas. Šajā jomā nav nepieciešams izmantot paneļu novērtējumu, kas pats par sevi ir atkarīgs no ieņēmumiem un izmaksām, kuras varētu radīt šādas iekārtas (skatīt iepriekš 1. tabulu). Ja reklāmas iekārtu ekspluatācijas vērtība ir lielāka nekā tā, kas nepieciešama, lai segtu izmaksas, kuras rada *Villo* koncesijas ekspluatācija, šai nelīdzsvarotībai ar aprēķina palīdzību jānodrošina pārmērīgas kompensācijas konstatēšana.
- (276) CCB apstrīd piešķirtā atbalsta summu, kas izriet no atbrīvojuma no pašvaldības nodokļiem (skatīt 164. apsvērumu). JCD norādīja uz vairākām kļūdām CCB aprēķinos (skatīt 217. apsvērumu). Neraugoties uz to, Komisija atzīmē, ka, pat ņemot vērā CCB konstatēto atbalsta summu 650 000 EUR gadā, šis sabiedriskais pakalpojums laikposmā no 2009. līdz 2017. gadam kopumā radīja zaudējumus.
- (277) Attiecībā uz CCB apgalvojumu, ka JCD izmaksas, kas saistītas ar *Villo* līguma izpildi, bija ievērojami mazākas par sākotnēji deklarētajām (skatīt 209. apsvērumu), pietiek norādīt uz to, ka pārbaudē, vai nav notikusi pārmērīga kompensēšana, izmanto faktiskās JCD izmaksas, nevis prognozes vai aplēses.
- (278) Noslēgumā Komisija secina, ka JCD laikā no 2009. līdz 2017. gadam nesāņēja pārmērīgu kompensāciju par vispārējās tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojuma *Villo* sniegšanu.

- (279) Komisija uzskata, ka kontroles mehānisms, ar ko konstatē pārmērīgas kompensācijas neesību, patiesi ir nepieciešams tikai tādēļ, lai deklarētu atbalstu par saderīgu, pamatojoties uz 2012. gada VTNP lēmumu, ja par pārmērīgas kompensācijas neesības kontroli ir atbildīga valsts, kā arī lai deklarētu atbalstu par saderīgu saskaņā ar 2012. gada VTNP nostādņām attiecībā uz paziņotajiem pasākumiem, ja šis kontroles mehānisms ir pamats, kuru Komisija izmanto, lai izslēgtu iespēju, ka nākotnē ir iespējama pārmērīga kompensācija, jo Komisija neveic ex-post pārbaudes. Kad Komisija ex-post pārbauda pārmērīgas kompensācijas neesību, šis oficiālais kritērijs zaudē mērķi, proti, iespējamās pārmērīgās kompensācijas nepieļaušanu. Ja Komisija veic ex-post pārbaudi, jebkura konstatētā pārmērīgā kompensācija jāatgūst, neatkarīgi no tā, vai kontrole ir notikusi, vai nav, un otrādi – ar pārmērīgas kompensācijas neesību pietiek, lai būtu izpildītas 2012. gada VTNP nostādņu saderības prasības šajā jomā.
- (280) Būtībā šajā gadījumā Komisija uzskata – tam, ka pagātnē dalībvalsts ir veikusi nepilnīgu pārbaudi, kurā nav konstatēta pārmērīga kompensācija, ir ierobežota nozīme, ja minētā nosacījuma mērķis (pārmērīgas kompensācijas neesība) tiek sasniegts. Jāpiebilst, ka gadījumos, kad Komisija pieņēma negatīvu lēmumu un deva rīkojumu atgūt kompensāciju par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanu (ja nebija acīmredzamu kļūdu sabiedriskā pakalpojuma definīcijā), šī atgūšana attiecas tikai uz tādu pārmērīgo kompensāciju, ko bija aprēķinājusi Komisija, neatkarīgi no dalībvalsts veiktās kontroles kvalitātes ⁽⁶⁸⁾. Visos šajos gadījumos pārmērīgas kompensācijas kontrole, kas jāveic dalībvalstij, vai nu nebija notikusi vispār, vai bija nepilnīga (līdz ar to rodoties pārmērīgai kompensācijai). Cita iespēja šādā situācijā būtu prasība atgūt visas sabiedrisko pakalpojumu kompensācijas, kas piešķirtas sabiedrisko pakalpojumu operatoram, kaut arī tas bija sniedzis sabiedriskos pakalpojumus, pamatojoties tikai uz to, ka nav izveidots apmierinošs kontroles mehānisms, un neatkarīgi no faktiskā šīs pārmērīgās kompensācijas apjoma.
- (281) Šāda pieeja gala rezultātā varētu izraisīt visu operatoram piešķirto sabiedrisko pakalpojumu kompensāciju atgūšanu, pat ja tas nebūtu saņēmis pārmērīgu kompensāciju. Komisija uzskata, ka šāda alternatīva būtu pretrunā ar LESD principiem, kas attiecas uz vispārējās tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu būtisko nozīmi Eiropas Savienībā, un jo īpaši ar LESD 14. pantu, kas paredz, ka Savienībai jānodrošina, lai vispārējās tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumi darbotos, pamatojoties uz tādiem principiem un ar tādiem nosacījumiem, lai būtu iespējams sasniegt izvirzītos mērķus.
- (282) Tādēļ Komisija uzskata, ka šajā gadījumā nosacījumu par pārbaudi, vai nav notikusi pārmērīga kompensācija, var uzskatīt par izpildītu.

Atbilstība Komisijas Direktīvai 2006/111/EK ⁽⁶⁹⁾

- (283) Saskaņā ar 2012. gada VTNP nostādņu 18. punktu: "Atbalsts tiks uzskatīts par saderīgu ar iekšējo tirgu, balstoties uz Līguma 106. panta 2. punktu, vienīgi tad, ja attiecīgais uzņēmums vajadzības gadījumā ievēro Direktīvu 2006/111/EK."
- (284) Attiecībā uz grāmatvedības uzskaites nodalīšanu radās dažas neskaidrības par JCD izmaksu uzskaiti, jo īpaši saistībā ar to, kādā veidā ieņēmumus, kas iegūti no līgumiem, par kuriem notika sarunas valsts līmenī, piesaista iekārtām, uz kurām attiecas *Villo* koncesija (skatīt 184. apsvērumu). Pēc *Villo* līguma otrā papildinājuma pieņemšanas (skatīt 4.6. iedaļu) kontrolieris pārbaudīja grāmatvedības uzskaites nodalīšanas principus, ko JCD izmantoja katru gadu. Šī pārbaude tika veikta arī par visu attiecīgo laikposmu (2009.–2017. gadu), un pēc Beļģijas iestāžu un JCD paskaidrojumiem (skatīt 196., 214. un 215. apsvērumu) Komisija uzskata, ka izmaksu uzskaites sistēma atbilst Direktīvas 2006/111/EK prasībām un pārbaude par to, vai ir notikusi pārmērīga kompensācija (skatīt iepriekš 1. tabulu), ir veikta, pamatojoties uz atbilstošu grāmatvedības uzskaites nodalīšanu.

Prasība neizmaksāt pārmērīgas kompensācijas

- (285) Saskaņā ar 2012. gada VTNP nostādņu 49. punktu: "Dalībvalstīm jāpārliecinās, vai (..) uzņēmumi nesaņem kompensāciju, kas pārsniedz summu, kas noteikta atbilstoši šajā iedaļā minētajām prasībām."

⁽⁶⁸⁾ Attiecībā uz to jo īpaši skatīt 2012. gada 25. janvāra lēmumu lietā SA.14588 un 2018. gada 10. jūlija lēmumu lietā SA.37977.

⁽⁶⁹⁾ Komisijas 2006. gada 16. novembra Direktīva 2006/111/EK par dalībvalstu un publisku uzņēmumu finansiālo attiecību pārredzamību, kā arī par dažu uzņēmumu finanšu pārredzamību (OV L 318, 17.11.2006., 17. lpp.).

(286) Kā paskaidrots 272. apsvērumā, JCD par pagājušo periodu nav saņēmis pārmērīgu kompensāciju.

Secinājums

(287) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secina, ka atbalsta pasākumi, kas JCD piešķirti saskaņā ar *Villo* līgumu, ir saderīgi ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz 2012. gada VTNP nostādņēm attiecībā uz *Villo* koncesijas periodu pirms otrā papildinājuma pieņemšanas, tas ir, laikā no 2008. gada 5. decembra līdz 2018. gada 29. martam.

4.8. Laikā pēc otrā papildinājuma veikto pasākumu novērtējums

4.8.1. Valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē

(288) Tā kā otrais papildinājums neizmainīja pasākumus, kas saskaņā ar *Villo* līgumu tika piešķirti JCD, Komisijas novērtējums par valsts atbalsta esību (skatīt 229.–249. apsvērumu) paliek nemainīgs.

4.8.2. Atbalsta saderība, pamatojoties uz 2012. gada VTNP lēmumu

(289) Otrais papildinājums novērs iepriekšējā pilnvarojumā konstatētos trūkumus (skatīt 262. apsvērumu), iekļaujot tekstā skaidru un precīzu aprakstu par to, kā atgūt iespējamo pārmērīgo kompensāciju un kā to nepieļaut.

(290) 2012. gada VTNP lēmuma 6. pantā ir noteikts: “Dalībvalstis nodrošina, ka (..) uzņēmums nesaņem kompensāciju, kas pārsniedz saskaņā ar 5. pantu noteikto summu [kompensācijas summa nedrīkst būt lielāka par summu, kas nepieciešama, lai segtu neto izmaksas, kas rodas, pildot sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas pienākumus, tostarp saprātīgu peļņu]. Dalībvalstis pēc Komisijas pieprasījuma sniedz pierādījumus. Tās veic regulāras pārbaudes vai nodrošina, ka tās tiek veiktas, vismaz ik pēc trīs gadiem pilnvarojuma akta darbības periodā un tā beigās.”

(291) 6. pants arī paredz: “Ja uzņēmums ir saņēmis kompensāciju, kas pārsniedz saskaņā ar 5. pantu noteikto summu, dalībvalstis pieprasa attiecīgajam uzņēmumam atmaksāt saņemto pārmērīgo kompensāciju.”

(292) Otrajā papildinājumā ir noteikts, ka revidents katru gadu pārbauda, vai kompensācijas summa nepārsniedz sabiedriskā pakalpojuma sniegšanai nepieciešamo summu, tostarp paredzot saprātīgu peļņu. Ja šī robeža tiek pārsniegta un minētā pārsnieguma ietvaros, pārsnieguma summu ar atpakaļejošu datumu samaksā JCD (skatīt 225. apsvērumu).

(293) 289.–292. apsvērumā izklāstīto iemeslu dēļ Komisija secina, ka atbalsta pasākumi, kas JCD piešķirti saskaņā ar *Villo* līgumu, ir saderīgi ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz 2012. gada VTNP lēmumu, laikā pēc otrā papildinājuma pieņemšanas.

(294) Jāpiebilst, ka šīs pārbaudes pamatā bija izmaksu un peļņas salīdzinājums ar standarta rezervi [10–20] %, un tā atbilst standarta peļņas normai [10–20] %, kas uzskatāma par saprātīgu, pamatojoties uz informācijas apmaiņu ar CCB un JCD ⁽⁷⁰⁾. Lai ņemtu vērā CCB piezīmi, priekšroka tika dota izmaksu normai, nevis peļņas normai (skatīt 213. apsvērumu).

5. NESADERĪGĀ ATBALSTA ATGŪŠANA SAISTĪBĀ AR 1984. GADA LĪGUMA REKLĀMAS IEKĀRTĀM

(295) Saskaņā ar LESD, ja Komisija konstatē, ka atbalsts nav saderīgs ar iekšējo tirgu, tai ir tiesības pieņemt lēmumu, ka attiecīgajai dalībvalstij šis atbalsts jāatceļ vai jāgroza ⁽⁷¹⁾. Tāpat arī Eiropas Savienības tiesas ir konsekventi atzinušas, ka dalībvalsts pienākums atsaukt atbalstu, kuru Komisija uzskata par nesaderīgu ar iekšējo tirgu, ir paredzēts, lai atjaunotu iepriekšējo situāciju ⁽⁷²⁾.

⁽⁷⁰⁾ Skatīt arī sākšanas lēmuma 109. apsvērumu.

⁽⁷¹⁾ Tiesas 1973. gada 12. jūlija spriedums lietā Komisija/Vācija, 70/72, ECLI:EU:C:1973:87, 13. punkts.

⁽⁷²⁾ Tiesas 1990. gada 21. marta spriedums lietā Beļģija/Komisija, C-142/87, ECLI:EU:C:1990:125, 66. punkts.

- (296) Šajā jautājumā Savienības tiesas ir uzskatījušas, ka minētais mērķis ir sasniegts, kad saņēmējs ir atmaksājis nelikumīgi piešķirtā atbalsta summas. Ar šo atmaksājumu saņēmējs zaudē priekšrocību, kas viņam bija iekšējā tirgū, salīdzinājumā ar konkurentiem, un tiek atjaunota situācija pirms atbalsta maksājuma ⁽⁷³⁾.
- (297) Saskaņā ar minēto judikatūru Regulas (ES) 2015/1589 16. panta 1. punkts paredz: “Kad nelikumīga atbalsta gadījumos tiek pieņemti negatīvi lēmumi, Komisija izlemj, ka attiecīgā dalībvalsts veic visus vajadzīgos pasākumus, lai atgūtu atbalstu no saņēmēja (..)”
- (298) Rezultātā, tā kā attiecīgie pasākumi tika īstenoti, pārkāpjot LESD 108. panta 3. punktu, un ir uzskatāmi par nelikumīgu un nesaderīgu atbalstu, tiem ir jāpiemēro atgūšana, lai atjaunotu stāvokli, kāds bija tirgū pirms to piešķiršanas. Šai atgūšanai jāaptver laikposms no brīža, kad atbalsts tika darīts pieejams saņēmējam, līdz tā faktiskai atgūšanai saskaņā ar metodiku, kas izklāstīta 131.–141. apsvērumā. Par atgūstamajām summām jāmaksā procenti līdz to faktiskai atgūšanai.

6. SECINĀJUMU KOPSAVILKUMS

6.1. 1984. gada līgumā minētās reklāmas iekārtas

- (299) Komisija uzskata, ka attiecībā uz konkrētajām reklāmas iekārtām, kuras JCD uzstādīja un ekspluatēja Briseles pilsētas teritorijā saskaņā ar 1984. gada līgumu un kuras tika saglabātas pēc plānotā demontāžas datuma, kas norādīts 1999. gada līguma 10. pielikumā, nemaksājot ne nomas maksu, ne nodokļus, ir izpildīti kumulatīvie valsts atbalsta kritēriji, tādēļ šis pasākums ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.
- (300) Attiecībā uz šā atbalsta pasākuma likumību Komisija konstatē, ka pasākums, uz kuru attiecas šī sūdzības daļa un kas ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, nav paziņots saskaņā ar LESD 108. panta 3. punktu un ir īstenots. Tāpēc tas ir nelikumīgs atbalsts.
- (301) Komisija arī uzskata, ka šis atbalsts nav saderīgs ar iekšējo tirgu un tādēļ saskaņā ar Tiesas *CELF* judikatūru ⁽⁷⁴⁾ tam jāpiemēro atbalsta atgūšana, tostarp atgūstot pamatsummu un procentus.

6.2. *Villo* reklāmas iekārtas

- (302) Komisija uzskata, ka *Villo* līgumā paredzētie pasākumi ir valsts atbalsts, pamatojoties uz LESD 107. panta 1. punktu.
- (303) Tomēr *Villo* līgumā paredzētie pasākumi ir saderīgi ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz LESD 106. panta 2. punktu.
- (304) Attiecībā uz laikposmu no koncesijas sākuma 2008. gada 5. decembrī līdz otrā papildinājuma parakstīšanai (skatīt 4.6. iedaļu) 2018. gada 29. martā, Komisija uzskata, ka *Villo* līgumā paredzētie pasākumi atbilst 2012. gada VTNP nostādņu prasībām (skatīt 4.7. iedaļu). Tādēļ uz tiem nav jāattiecinā atgūšana, kaut arī šie atbalsta pasākumi ir nelikumīgi, jo par tiem nav paziņots saskaņā ar LESD 108. panta 3. punktu.
- (305) Attiecībā uz laikposmu no otrā papildinājuma parakstīšanas dienas līdz koncesijas beigām 2026. gada 16. septembrī Komisija uzskata, ka ir izpildītas 2012. gada VTNP lēmuma prasības, stingri ievērojot nosacījumus, kas izklāstīti minētajā papildinājumā (skatīt 4.8. iedaļu),

⁽⁷³⁾ Tiesas 1999. gada 17. jūnija spriedums lietā *Belģija/Komisija*, C-75/97, ECLI:EU:C:1999:311, 64. un 65. punkts.

⁽⁷⁴⁾ Tiesas 2008. gada 12. februāra spriedums lietā *CELF* un kultūras un komunikācijas lietu ministrs (*CELF I*), C-199/06, ECLI:EU:C:2009:79.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Valsts atbalsts JCD, kura summa atbilst nesamaksājai nomas maksai un nodokļiem par reklāmas iekārtām, kas tika uzstādītas saskaņā ar 1984. gada līgumu Briseles pilsētas teritorijā un tika saglabātas pēc demontāžas datuma, kas bija paredzēts 1999. gada līguma 10. pielikumā, un kuru Beļģija nelikumīgi piešķīra laikā no 2001. gada 15. septembra līdz 2010. gada 21. augustam, pārkāpjot Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta 3. punktu, nav saderīgs ar iekšējo tirgu.

2. pants

1. Beļģijai ir pienākums nodrošināt, lai saņēmējs atmaksā 1. pantā minēto atbalstu.
2. Par atgūstamajām summām aprēķina procentus, sākot no datuma, kad tās tika izsniegtas saņēmējam, līdz to faktiskās atgūšanas dienai.
3. Procentus aprēķina pēc salikto procentu formulas saskaņā ar 5. nodaļu Komisijas Regulā (EK) Nr. 794/2004 ⁽⁷³⁾.

3. pants

1. Lēmuma 1. pantā minētā atbalsta atgūšana ir tūlītēja un efektīva.
2. Beļģija nodrošina šā lēmuma izpildi četru mēnešu laikā no tā paziņošanas dienas.

4. pants

1. Divu mēnešu laikā pēc šā lēmuma paziņošanas Beļģija iesniedz Komisijai šādu informāciju:
 - a) kopsumma (pamatsumma un procenti), kas atgūstama no saņēmēja;
 - b) šā lēmuma izpildei jau pieņemto vai paredzēto pasākumu sīks apraksts;
 - c) dokumenti, kas apliecina, ka atbalsta saņēmējam ir pieprasīts atmaksāt atbalstu.
2. Beļģija regulāri informē Komisiju par valsts pasākumu gaitu, kas veikti šā lēmuma īstenošanai līdz 1. pantā minētā atbalsta pilnīgai atgūšanai. Pēc jebkura Komisijas pieprasījuma tā nekavējoties iesniedz visu informāciju par jau veiktajiem un plānotajiem pasākumiem šā lēmuma izpildei. Tā arī sniedz sīku informāciju par atbalsta summām un procentiem, kas jau ir atgūti no atbalsta saņēmēja.

5. pants

1. *Villo* līgumā paredzētie pasākumi ir valsts atbalsts, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. panta 1. punktu.
2. Attiecībā uz laikposmu no 2008. gada 5. decembra, kas ir *Villo* līguma parakstīšanas diena, līdz 2018. gada 29. martam, kas ir *Villo* līguma otrā papildinājuma parakstīšanas diena, *Villo* līgumā paredzētie pasākumi atbilst 2012. gada VTNP nostādņu prasībām ⁽⁷⁶⁾ un ir saderīgi ar iekšējo tirgu. Šis atbalsts ir nelikumīgs, jo par to nav paziņots saskaņā ar LESD 108. panta 3. punktu.

⁽⁷³⁾ Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regula (EK) Nr. 794/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (ES) 2015/1589, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Līguma par Eiropas Savienības darbību 108. panta piemērošanai (OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.).

⁽⁷⁶⁾ Komisijas paziņojums par Eiropas Savienības atbalsta noteikumu piemērošanu kompensācijai, kas piešķirta par vispārējas tautsaimnieciskas nozīmes pakalpojumu sniegšanu (OV C 8, 11.1.2012., 4. lpp.).

3. Attiecībā uz laikposmu no otrā papildinājuma parakstīšanas dienas 2018. gada 29. martā līdz koncesijas beigām 2026. gada 26. septembrī *Villo* līgumā paredzētie pasākumi atbilst 2012. gada VTNP lēmuma prasībām ⁽⁷⁾ un ir saderīgi ar iekšējo tirgu, ja tiek stingri ievēroti nosacījumi, kas izklāstīti *Villo* līguma otrajā papildinājumā.

6. pants

Šis lēmums ir adresēts Beļģijas Karalistei.

Briselē, 2019. gada 24. jūnijā

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Margrethe VESTAGER

⁽⁷⁾ Komisijas 2011. gada 20. decembra Lēmums 2012/21/ES par Līguma par Eiropas Savienības darbību 106. panta 2. punkta piemērošanu valsts atbalstam attiecībā uz kompensāciju par sabiedriskajiem pakalpojumiem dažiem uzņēmumiem, kuriem uzticēts sniegt pakalpojumus ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi (OV L 7, 11.1.2012., 3. lpp.).

LABOJUMI

Labojums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2019/1198 (2019. gada 12. jūlijs), ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kura veikta, ievērojot Regulas (ES) Nr. 2016/1036 11. panta 2. punktu, nosaka galīgu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes keramikas galda piederumu un virtuves piederumu importam

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 189, 2019. gada 15. jūlijs)

52. lappusē 2. panta a) punktā:

tekstu: “tas no 2010. gada 1. oktobra līdz 2011. gada 30. septembrim (sākotnējās izmeklēšanas periods) nav eksportējis 1. punktā aprakstīto ražojumu uz Savienību,”

lasīt šādi: “tas no 2011. gada 1. janvāra līdz 2011. gada 31. decembrim (sākotnējās izmeklēšanas periods) nav eksportējis 1. panta 1. punktā aprakstīto ražojumu uz Savienību,”.

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

